ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 καὶ 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ,

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Ε' ΑΡ. 1721

ΠΕΜΠΤΗ
2
ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 6.24'. Δύσις ἡλ. 6.5'.
ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ ΙΕΡΟΜΑΡ.

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 26.4, ἐλαχ. 17. Ὑγρ. ὀλίγη. Ἄνεμοι: ἀσθενεῖς. Θάλασσα: Κρητικὸν ἕως τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ: 758.7

ΤΑΞΥ ΜΟΣΧΑΣ ΚΑΙ ΑΓΚΥΡΑΣ

ΡΩΣΣΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΑ

Ο ΤΑΞΕΙΔΙΟΝ ΤΟΥ ΤΕΦΗΚ ΡΟΥΣΔΗ ΚΑΙ ΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΙ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΛΙΤΒΙΝΩΦ

Η ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ Ο ΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΜΑΥΡΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, Σεπτέμβριος. (οῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ- αἱ ἐκ Μόσχας πληροφορίαι ζουν τὴν μεγάλην σπουδαιό- τὴν ὁποίαν οἱ σοβιετικοὶ ἀποδίδουν εἰς τὰς συνομι- αἵτινες διεξάγονται μεταξὺ Λιτβίνωφ, ἐπιτρόπου ἐπὶ τῶν τερικῶν, καὶ τοῦ Τούρκου δέλφου του δρος Τεβφὴκ Ρουσδῆ μπέη.

Κατὰ τὰς ἐγκυροτέρας πληρο- ίας, δύο ἦσαν κυρίως τὰ ζητήματα ποὺ ἀπησχόλησαν τοὺς δύο ὑπουργούς: Τὸ πρῶτον ἦτο ἡ στάσις τῶν χωρῶν των ἔναντι τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Τὸ δεύτερον, ἡ ἐνίσχυσις τῶν σοβιετικῶν ναυτικῶν δυνάμεων εἰς τὴν Μαύρην Θάλασσαν. Καὶ ὡς πρὸς μὲν τὸ πρῶτον, ὁ Ρῶσσος ἐπίτροπος ἐβεβαίωσε τὸν Τεβφὴκ Ρουσδῆ μπέην ὅτι ἡ Κυβέρνησις τῶν Σοβιὲτ προτίθεται νὰ ἐξακολουθήσῃ «περιφρονοῦσα» τὸν ὀργανισμὸν τῆς Γενεύης. Ὡς πρὸς δὲ τὸ δεύτερον, ἐξήγησεν εἰς τὸν Τοῦρκον ὑπουργὸν τὰ μεγάλα σχέδια, τὰ ὁποῖα ἔχει καταστρώσει ἡ σοβιετικὴ κυβέρνησις διὰ τὴν ἐπαύξησιν τῶν ναυτικῶν ἐξοπλισμῶν της εἰς τὴν Μαύρην Θάλασσαν. Σκοπὸς τῶν ἐξοπλισμῶν αὐτῶν —εἶπεν— εἶναι ἡ ἐξασφάλισις τῆς προστασίας τῶν ἐμπορικῶν ὁδῶν τῆς Μαύρης Θαλάσσης καὶ τῆς Μεσογείου, τῶν ὁποίων ἡ σπουδαιότης αὐξάνει συνεχῶς ἀπὸ σοβιετικῆς ἀπόψεως.

Ἐκ τῶν δηλώσεων αὐτῶν τοῦ Ρώσσου ἐπιτρόπου καταφαίνεται πόσον δικαιολογημέναι εἶναι αἱ ἀνησυχίαι τῶν κύκλων τοῦ Βρεττανικοῦ Ναυαρχείου, μήπως τοῦτο εὑρεθῇ μίαν ἡμέραν πρὸ ἰσχυροῦ ρωσσικοῦ στόλου τῆς Μαύρης Θαλάσσης, ὅστις θὰ ἀπετέλει σοβαρὰν ἀπειλὴν διὰ τὰ Στενά. Τὰς ἀνησυχίας αὐτὰς συνεμερίζετο καὶ μία μερὶς τῆς τουρκικῆς πολιτικῆς γνώμης. Κατώρθωσεν ἄρά γε ὁ Λιτβίνωφ νὰ καθησυχάσῃ τὸν Τοῦρκον ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ νὰ τὸν πείσῃ ὅτι οἱ ρωσσικοὶ ἐξοπλισμοὶ δὲν στρέφονται, ὁπωσδήποτε, ἐναντίον τῆς Τουρκίας; Εἶναι ἄγνωστον τοῦτο. Γεγονὸς εἶναι ὅτι ἡ ἐγκαρδιότης τῆς ὑποδοχῆς τοῦ Τεβφὴκ Ρουσδῆ μπέη ὑπῆρξεν ἀμείωτος καὶ ὅτι αἱ ἀνταλλαγεῖσαι προσφωνήσεις ὑπῆρξαν ἐξαιρετικῶς ἐγκάρδιαι.

Κατὰ τὴν δεξίωσιν τὴν ὀργανωθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Ρύκωφ, προέδρου τοῦ συμβουλίου τῶν Ἐπιτρόπων τοῦ Λαοῦ, ὁ Τεβφὴκ Ρουσδῆ μπέης ἀπήντησεν ὡς ἑξῆς εἰς τὸ «καλῶς ἤλθατε» τοῦ Λιτβίνωφ:

«Ἐπιτρέψατέ μου νὰ ἐκφράσω τὴν χαρὰν τὴν ὁποίαν αἰσθάνομαι ἐπανερχόμενος εἰς τὴν χώραν ταύτην, ἵνα παραμείνω μεταξὺ τῶν φίλων μου, οἵτινες εἶναι καὶ τῆς Τουρκίας φίλοι. Εὐχαριστῶ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως διὰ τὴν ἀλησμόνητον ὑποδοχήν μου καὶ σᾶς, Λιτβίνωφ, διὰ τὴν φιλίαν σας, ἥτις, ἀπὸ τῆς γενέσεώς της, συνεχῶς μεγαλώνει, παρὰ τὰς δοκιμασίας. Παρ' ὅλας τὰς δυσχερείας, αἵτινες ἐπρόβαλον κατὰ τὴν ἐξέλιξιν τῆς διεθνοῦς πολιτικῆς, παρεμείναμεν πιστοὶ εἰς τὴν ἀκλόνητον φιλίαν μας.

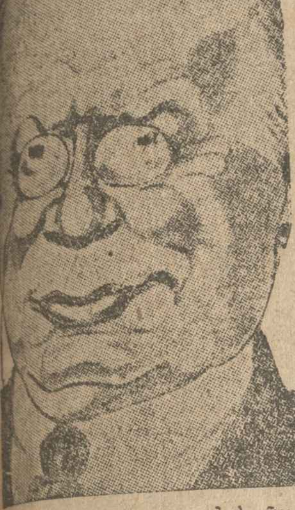
»Αἱ δύο χῶραί μας ἀποβλέπουν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς εὐημερίας των ἐν εἰρήνῃ, ἡ διατήρησις δὲ ταύτης εἶναι ἡ οὐσιώδης ἀρχὴ τῆς πολιτικῆς των. Ὅπως ὀρθῶς ἐτονίσατε, ἡ σπουδαιότης τῆς φιλίας ταύτης συνίσταται εἰς τὴν ἐγγύησιν ἣν αὕτη ἀποτελεῖ διὰ τὴν ὑπόθεσιν τῆς εἰρήνης. Ὑπερασπίζοντες τὴν ἱερὰν ὑπόθεσίν μας, δὲν ἐχρησιμοποιοῦμεν ἴσως ταυτόσημα ἐπιχειρήματα, ἀλλὰ αἱ ἀντιλήψεις μας ἦσαν αἱ αὐταί, ἀφ' οὗ ἀπεβλέπομεν εἰς τὴν κατάργησιν τοῦ πολέμου.

»Ἡ Τουρκία παρακολουθεῖ μετὰ μεγίστης συμπαθείας καὶ μετὰ προσοχῆς τὴν ἠθικὴν καὶ ὑλικὴν ἀνόρθωσιν τῶν λαῶν τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως, πρὸς τοὺς ὁποίους εἶμαι εὐτυχὴς διαβιβάζων τὸν χαιρετισμὸν τοῦ τουρκικοῦ ἔθνους.»

Ἀξιοσημείωτοι εἶναι ἐπίσης αἱ δηλώσεις, εἰς τὰς ὁποίας προέβη ὁ Τεβφὴκ Ρουσδῆ μπέης πρὸς τὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ Σοβιετικοῦ Πρακτορείου Τάς. «Ἡ τουρκοσοβιετικὴ φιλία —εἶπεν— ἀναπτύσσεται καὶ παγιοῦται ὁσημέραι περισσότερον. Αἱ ἀρχαὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς Τουρκίας παραμένουν ἀμετάβλητοι. Δύνανται νὰ συνοψισθοῦν εἰς ὀλίγας λέξεις: εἰρήνη, ἰσότης τῶν ἐθνῶν, ὅσον τὸ δυνατὸν μεγίστη ἀνάπτυξις τῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν λαῶν ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ σεβασμοῦ τῆς ἐθνικῆς ἀνεξαρτησίας. Εἰς ἐρώτησιν ἐὰν ἡ ὀργάνωσιν τοῦ νέου κόμματος τῆς ἀντιπολιτεύσεως θὰ εἶχεν ἀντίκτυπον ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς Τουρκίας, ὁ Τοῦρκος ὑπουργὸς ἀπήντησεν:

—Ἡ ἐξωτερικὴ πολιτική μας εἶναι ἡ ἐθνικὴ πολιτική μας, ἥτις ἀκολουθεῖ τὰς ὁδοὺς τὰς δεικνυομένας ὑπὸ τοῦ μεγάλου μας ἀρχηγοῦ, τοῦ Γαζῆ, καὶ τῆς Μεγάλης Ἐθνοσυνελεύσεως. Ἡ Κυβέρνησις Ἰσμὲτ πασᾶ ἠκολούθησε καὶ θὰ ἀκολουθήσῃ πάντοτε αὐτὴν τὴν ὁδὸν εἰς τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικήν της.

Ἐξέφρασεν ἀκολούθως τὴν ἱκανοποίησίν του διότι συνωμίλησε μετὰ τοῦ Λιτβίνωφ ἐφ' ὅλων τῶν διεθνῶν ζητημάτων καὶ τὴν βεβαιότητά του ὅτι ἡ ἐπίσκεψίς του θὰ εἶναι τὸ προοίμιον μεταγενεστέρων συναντήσεων μεταξὺ Ρώσων καὶ Τούρκων πολιτικῶν ἀνδρῶν. Ἀφῆκε δέ, τέλος, νὰ νοηθῇ ὅτι, ἀρκετὰ συντόμως, θὰ ἀνταποδώσῃ τὴν ἐπίσκεψιν ὁ Λιτβίνωφ, μεταβαίνων εἰς Ἄγκυραν.



Ὁ Ρῶσσος ἐπίτροπος ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Λιτβίνωφ, κατὰ γελοιογραφίαν.

Ὁ Τοῦρκος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέης.

ΠΑΓΟΣ ΚΑΙ SNOW—DEN ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΑΝΤ!

ΜΙΑ ΑΓΓΛΙΚΗ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ

ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΥΣΑ ΤΑ ΠΟΛΕΜΙΚΑ ΜΑΣ ΧΡΕΗ

ΤΟΥ ΜΟΝΙΜΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ ΜΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Σεπτέμβριος. — Παρ' ὅλην τὴν ἡρωϊκὴν προσπάθειαν τοῦ κ. Ἀνδρεάδου εἰς τὸ νὰ ἐξηγήσῃ τὸν κ. Σνόουντεν εἰς τὸ γαλλικὸν κοινὸν —μὲ τὴν περίφημον πλέον διάλεξίν του, τὴν ἐκδοθεῖσαν καὶ εἰς κομψὸν τόμον— ἀμφιβάλλω ἂν ὁ Ἄγγλος καγκελλάριος τοῦ Θησαυροφυλακίου θὰ εὕρισκε καὶ ἕναν —ἔστω ἕναν —Γάλλον ποὺ νὰ τοῦ ἔλεγε ὅτι εἶναι a good fellow.

Φαίνεται ὅτι ὁ Ὑορκέζος πολιτικὸς αἰσθάνεται κρυφὸν ἐρωτικὸν καϋμὸν πρὸς τὴν Γαλλίαν. Πῶς ἀλλοιῶς θὰ ἐζήλευε; Καὶ ἐν τούτοις αὐτὸ εἶναι ὅ,τι τὸν κατηγοροῦν οἱ Γάλλοι συνάδελφοι ἐξ αἰτίας τῆς τελευταίας του ἐγκαρδίου ἐπιστολῆς, διὰ τὰ παλαιὰ ἐκεῖνα δάνεια, ποὺ κατὰ τὸ παλαιὸν ἑλληνικὸν τραγοῦδι ἀπεδείχθησαν βιδάνια καὶ δὴ αἰσχίστης ποιότητος. Διότι, λέγουν οἱ Γάλλοι συνάδελφοι, τὸν κ. Σνόουντεν οὐκ ἐᾷ καθεύδειν ἡ γαλλικὴ οἰκονομικὴ ἀκμαιότης, ἡ ἔλλειψις προβλήματος ἀνεργίας καὶ ὁ θησαυρισμὸς χρυσοῦ!

Ἡ ὑπόθεσις ἐν ὀλίγοις ἔχει ὡς ἑξῆς: Κατὰ τὰ πολεμικὰ ἔτη «ἐτοποθετήθησαν» εἰς τὴν ἀγγλικὴν καὶ τὴν ἰρλανδικὴν ἀγορὰν τέσσαρα γαλλικὰ δάνεια «Ἐθνικῆς Ἀμύνης» ποσοῦ συνολικοῦ λιρῶν 54.000.000 καταβληθέντος τότε εἰς λίρας καὶ μετατραπέντος εἰς φράγκα πρὸς 26 μέχρι 27.500 τὴν λίραν. Δηλαδὴ τὰ δάνεια ἦσαν εἰς φράγκα καὶ ὁ ἐν Ἀγγλίᾳ ὑπολογισμός των ἐγίνετο μὲ τραπεζιτικὴν μετατροπήν. Ποῖος νὰ ἐπίστευε τότε ἀπὸ τοὺς Ἄγγλους τοποθετητάς, ὅτι τὸ φράγκον θὰ ἔφθανε τὸ πέμπτον τῆς ἀξίας του; Ἐν τούτοις συνέβη καὶ οἱ Ἄγγλοι κάτοχοι ὁμολογιῶν εἶδαν πῶς ἡ περιουσία των μπορεῖ νὰ διαιρεθῇ διὰ τοῦ πέντε.

Τώρα ὁ κ. Σνόουντεν ζητεῖ νὰ ἐκπληρωθοῦν αἱ πρὸς τοὺς Βρεττανοὺς ὑπηκόους ὑποχρεώσεις τῆς Γαλλίας εἰς τὸ νόμισμα εἰς τὸ ὁποῖον συνήφθησαν. Τὸ νόμισμα αὐτό, προσθέτει, ἦτο τὸ χρυσοῦν φράγκον (μολονότι τοῦτο δὲν ἀναφέρεται ρητῶς εἰς τὰς ὁμολογίας). Τὰ ἐπιχειρήματα τῆς Ἀγγλίας εἰς τὴν ἀπάντησιν αὐτὴν εἶναι αἱ γαλλικαὶ λέξεις. Διότι ὁπουδήποτε ἐδάνεισε ἡ Γαλλία ὑπὸ τοὺς ἰδίους ὅρους ποὺ ἐδανείσθη ἐδῶ, διεξεδίκησε μεταπολεμικῶς νὰ πληρωθῇ εἰς χρυσόν. Τὸ γαλλικὸν δάνειον πρὸς τὴν Γιουγκοσλαυΐαν καὶ τὴν Βραζιλίαν (καὶ ἄλλα ἐπίσης) τὰ ἐθεώρησεν ὡς τοιαῦτα ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις καὶ τὴν θεωρίαν της αὐτὴν τὴν μετέβαλε εἰς πρᾶξιν ἡ διεθνὴς διαιτησία. Διατί νὰ ἐξαιρεθοῦν οἱ Ἄγγλοι λοιπόν;—σκέπτεται ὁ Σνόουντεν.

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Ἡ Γερμανία καὶ ἡ Εὐρώπη

"Ἡ ἀποστολή μου εἶνε νὰ ἐλευθερώσω τὴν Γερμανίαν„

Τὸ πρόγραμμά μου καὶ οἱ σκοποί μου

Ἄρθρον τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Γερμανῶν Ἐθνικοσοσιαλιστῶν κ. Ἀδόλφου Χίτλερ

Ἂς μὴν ἀπατᾶται ὁ κόσμος! Ἡ ἡ Γερμανία θὰ καταστῇ Ἔθνος ἐλεύθερον ἢ θὰ χάσῃ κάθε πίστιν ἐπὶ τὸ μέλλον καὶ θὰ ριφθῇ εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ μπολσεβικισμοῦ! Αὐτὴ δὲν εἶναι ἁπλῆ φράσις, οὔτε ἀπειλή· οὔτε προφητεία· ἀλλ' ἁπλῆ πραγματικὴ διαπίστωσις τοῦ φρονήματος τῶν γερμανικῶν μαζῶν. Γνωρίζω αὐτὸ τὸ φρόνημα ὅσον οὐδεὶς ἄλλος πολιτικὸς ἀνὴρ ἐν Γερμανίᾳ.

Ἡ ἐκλογὴ μεταξὺ τῆς ἐλευθερίας καὶ τοῦ δικαιώματος τοῦ ζῆν ἀφ' ἑνὸς καὶ τοῦ μπολσεβικισμοῦ ἀφ' ἑτέρου ἐξαρτᾶται, ἐξ ἄλλου, ὄχι τόσον ἀπὸ τὸν γερμανικὸν λαὸν ὅσον ἀπὸ ἐκείνους οἱ ὁποῖοι ἠθέλησαν νὰ ἐπιβάλουν εἰς τὴν Γερμανίαν ὅρους ἀδυνάτους καὶ βάρη ἀβάστακτα ἐπὶ πολλὰς γενεάς. Ἐὰν προλεταριοποιηθῇ ἕνας λαὸς οἰκονομικῶς, δὲν δύναται νὰ ἀποτραπῇ ἡ προλεταριοποίησίς του καὶ πολιτικῶς. Καὶ αὐτὸ ἀκριβῶς κινδυνεύει νὰ συμβῇ εἰς τὴν Γερμανίαν.

Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΠΥΡΕΣΣΕΙ...

Αἱ ἐκλογαὶ τῆς 14ης Σεπτεμβρίου εἶναι ἕνα προμήνυμα. Ἔσχισαν ἕνα πέπλον καὶ ἀπεκάλυψαν ἐν μέρει τὴν γερμανικὴν ψυχήν· ἔρριψαν μίαν δέσμην φωτὸς ἐπὶ τῆς ἀθλιότητος καὶ ἐπὶ τῶν κακουχιῶν τοῦ λαοῦ καὶ διέψευσαν τοὺς πολιτικοὺς ἐκείνους ἄνδρας καὶ τὰ κόμματα τῆς Γερμανίας, ποὺ εἶχαν γίνει συνένοχοι τῆς οἰκονομικῆς δουλείας ὁλοκλήρου τοῦ Ἔθνους δημιουργήσαντες τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ὁ γερμανικὸς λαὸς εἶχεν ὑποταχθῇ μοιρολατρικῶς καὶ ἦτο κυριολεκτικῶς εὐτυχὴς διὰ τὴν βιαίαν μετάγγισιν τοῦ αἵματός του εἰς τὰς φλέβας τῆς Γαλλίας, τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Ἀμερικῆς.

Αἱ ἐκλογαὶ ὑπῆρξαν τὸ σύνθημα τῆς ἐπικειμένης ἐξεγέρσεως τῆς γερμανικῆς ψυχῆς. Ἔτσι ἐξηγεῖται ἡ ἔκπληξις, τὴν ὁποίαν αὗται προεκάλεσαν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν καὶ εἰς τοὺς πολιτικοὺς καὶ δημοσιογραφικοὺς ἐκείνους κύκλους τῆς Γερμανίας, οἵτινες δὲν ἔρχονται συχνὰ εἰς ἐπαφὴν μὲ τὰς ἐργατικὰς μάζας, οἱ ὁποῖοι δὲν γνωρίζουν ἢ προσπαθοῦν νὰ ἀγνοοῦν τὸ αἴσθημα δυσπιστίας πρὸς τὸ παρὸν καὶ ἀπελπισίας διὰ τὸ μέλλον, τὸ ὁποῖον ἀρχίζει νὰ ἐξαπλοῦται εἰς ὅλας τὰς σφαίρας τοῦ Ἔθνους. Αἱ ἐκλογαί, ἐν ὀλίγοις, ἔδειξαν τὴν θερμοκρασίαν τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ· καὶ ὁ κόσμος παρέμεινεν ἔκπληκτος ὅταν ἀντελήφθη ὅτι ἡ Γερμανία κατέχεται ὑπὸ πυρετοῦ, ὑπὸ πολὺ ὑψηλοῦ πυρετοῦ.

Ἀλλὰ ὁ πυρετὸς αὐτὸς προορίζεται νὰ ὑψωθῇ ἀκόμη, ἐὰν συνεχισθοῦν οἱ σημερινοὶ ὅροι καὶ ἐὰν ὁ λαὸς ἐξακολουθήσῃ ὑποβαλλόμενος εἰς τὰ ἀβάστακτα βάρη, τὰ ὁποῖα ἔχουν ἐπιβληθῇ εἰς αὐτόν. Ἡ Συνθήκη τῶν Βερσαλλιῶν καὶ τὸ σχέδιον Γιούνγκ, τὰ ὁποῖα ἐπεβλήθησαν εἰς τὴν Γερμανίαν ὁμοιάζουν πρὸς χονδροειδῆ καὶ ἐσπευσμένην χειρουργικὴν ἐπέμβασιν μετὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἀσθενὴς παρουσιάζει ἀμέσως σοβαρὰ συμπτώματα μολύνσεως. Εἰς τὰς περιπτώσεις αὐτὰς ἡ μοναδικὴ σωτηρία ἔγκειται εἰς τὸ ξανάνοιγμα τῶν τομῶν καὶ εἰς τὴν ἀπομάκρυνσιν παντὸς ὅ,τι καθιστᾷ δύσκολον τὴν θεραπείαν· καὶ ἡ δευτέρα αὐτὴ ἐγχείρησις πρέπει νὰ γίνῃ πρὶν ἡ φλόγωσις φθάσῃ εἰς προχωρημένον στάδιον. Ἡ Γερμανία, λοιπόν, δύναται ἀκόμη νὰ σωθῇ ἀρκεῖ νὰ ξανανοιχθοῦν αἱ γαγγραινώδεις πληγαὶ τῆς Συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν καὶ τοῦ Σχεδίου Γιούνγκ. Ἐὰν περιμένωμεν νὰ ἐπέλθῃ τὸ παραλήρημα, θὰ εἶναι πάρα πολὺ ἀργά.

Οἱ κυβερνῆται τῶν τέως ἐχθρικῶν Κρατῶν καὶ οἱ ἐκπρόσωποι τῶν Γερμανικῶν πολιτικῶν κομμάτων, τὰ ὁποῖα ἐκυβέρνησαν τὴν Γερμανίαν ἀπὸ τοῦ 1919, ἔπαιξαν ἕνα ἐπικίνδυνον παιγνίδι μὲ τὴν Χώραν μας. Τὸ παιγνίδι αὐτὸ διήρκεσεν ἐπὶ δέκα καὶ πλέον ἔτη. Ὁ γερμανικὸς λαός, ὑπομονητικός, φιλόπονος, ἐργατικὸς καὶ ἐνθουσιώδης, ἤκουσε νὰ τῷ δίδωνται ὑποσχέσεις ἐπὶ ὑποσχέσεων· ἀλλὰ κάθε χρόνον ἡ κατάστασίς του ἐχειροτέρευεν, αἱ ὑποχρεώσεις του καθίσταντο βαρύτεραι, τὰ βάσανά του μεγαλύτερα καὶ τὸ μέλλον του σκοτεινότερον. Ἔχασεν ἔτσι κάθε ἐμπιστοσύνην ἐπὶ τὰς ὑποσχέσεις, ἐπὶ ἐκείνους ποὺ τὰς δίδουν, ἐπὶ τοὺς παλαιοὺς ἄνδρας καὶ τὰ παλαιὰ κόμματα. Ἐὰν πρόκειται νὰ χάσῃ καὶ πᾶσαν ἐλπίδα διὰ τὸ μέλλον του, τότε τὰ σοβαρώτερα γεγονότα θὰ καταστοῦν ἀναπόφευκτα.

Τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν κόμμα ἐγεννήθη ἐκ τῶν ταλαιπωριῶν τοῦ γερμανικοῦ ἔθνους. Θέλομεν νὰ ἐλευθερώσωμεν τὴν Γερμανίαν ἀπὸ τοὺς οἰκονομικοὺς καὶ πολιτικοὺς ὅρους, οἱ ὁποῖοι τὴν καθιστοῦν δούλην καὶ ἀπὸ τὰς ἀδίκους καὶ ἀδυνάτους ὑποχρεώσεις, αἵτινες ἐπεβλήθησαν εἰς αὐτὴν καὶ τὰς ὁποίας οὐδεὶς λαὸς θὰ ἠδύνατο νὰ βαστάσῃ ἐπὶ πολλὰς γενεάς. Οὐδεὶς λαός, οἱοσδήποτε καὶ ἂν εἶναι, θὰ ἠδύνατο νὰ ὑποστῇ ἐπὶ μακρὸν χωρὶς νὰ χάσῃ τὸν αὐτοσεβασμόν, ὡρισμένους ὅρους καὶ ὡρισμένα βάρη, γνωρίζων ὅτι καὶ τὰ παιδιά του καὶ τὰ παιδιὰ τῶν παιδιῶν του θὰ εἶναι ἠναγκασμένα νὰ ἐξακολουθήσουν νὰ εἶναι δοῦλοι καὶ ὑποτελεῖς εἰς τὸν ξένον. Δὲν εἶνε δυνατόν! Καὶ αὐτὴ ἡ καμήλα θὰ μείνῃ γονατιστὴ εἰς τὴν ἄμμον καὶ θὰ ἀρνηθῇ νὰ κινηθῇ, καὶ ὁ ἵππος θὰ κόψῃ τὸν χαλινόν, ἐὰν παραφορτωθῇ σκληρῶς. Διατί λοιπὸν νὰ μὴ ἐξεγερθῇ ἕνας λαὸς ἐναντίον βαρῶν, τὰ ὁποῖα γνωρίζει ὅτι δὲν δύναται νὰ βαστάσῃ καὶ ἀφοῦ ἤδη παρέσχεν εἰς τὸν κόσμον τὴν εἰλικρινεστέραν ἀπόδειξιν τῶν εἰλικρινῶν προσπαθειῶν του; Μετὰ τὴν συνθήκην τῶν Βερσαλλιῶν ὅλη ἡ πολιτικὴ τῶν σοσιαλιστικῶν, δημοκρατικῶν καὶ κεντρικῶν κυβερνήσεων, αἵτινες ἤσκησαν τὴν ἐξουσίαν ἐν Γερμανίᾳ, συνωψίσθη εἰς τὴν περίφημον «πολιτικὴν τῶν ἐκπληρώσεων» — εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν δηλαδὴ οἱασδήποτε ἀπαιτήσεως τῶν πρώην ἐχθρῶν μας· ἀλλὰ τοῦτο ἦτο μόχθος ἀδύνατος.

«ΦΘΑΝΕΙ ΠΛΕΟΝ!»

Ἀλλὰ δὲν εἶναι μόνον αὐτό. Ἀντὶ νὰ καταδείξουν εἰς τὸν κόσμον ὅτι τοῦ λοιποῦ, συνεπείᾳ καὶ τῆς παγκοσμίου οἰκονομικῆς κρίσεως, θὰ ἦτο λίαν ἀσύνετον νὰ θέλουν νὰ ρίψουν τὴν Γερμανίαν εἰς τὸν μπολσεβικισμὸν καὶ ὅτι ὁ γερμανικὸς λαὸς δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ βαστάσῃ τεραστίας ὑποχρεώσεις καὶ νὰ ζῇ πρεπόντως, τὰ πολιτικὰ αὐτὰ κόμματα ἠγωνίσθησαν νὰ δημιουργήσουν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ Γερμανία δύναται καὶ θέλει νὰ πληρώσῃ ὅσα τῆς ζητήσουν.

Οἱ ἐθνικοσοσιαλισταὶ ζητοῦν ἀπεναντίας τὴν ἀναθεώρησιν τῆς Συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν. Ζητοῦμεν τὴν ἀναθεώρησιν τοῦ Σχεδίου Γιούνγκ, τὴν ἀπόδοσιν τοῦ πολωνικοῦ διαδρόμου, ὁ ὁποῖος κόπτει τὴν Γερμανίαν εἰς δύο καὶ εἶναι κομμάτι ζώσης σαρκὸς κομμένον ἀπὸ τὴν πλευράν μας, πληγὴ ἡ ὁποία αἱμάσσει συνεχῶς καὶ θὰ ἐξακολουθῇ νὰ αἱμάσσῃ ἐφ' ὅσον τὰ ἐδάφη ταῦτα δὲν μᾶς ἀποδίδονται, ἐφ' ὅσον δὲν κλεισθῇ ἡ πληγὴ κατὰ τρόπον ἐπιτρέποντα τὴν ἐπούλωσιν. Ὅλα αὐτὰ ἐστηρίχθησαν εἰς τὸν ὑποκριτικὸν ἰσχυρισμὸν ὅτι ἡ Γερμανία ὑπῆρξεν ὑπεύθυνος τῆς παγκοσμίου συρράξεως. Ἡμεῖς ἀποκρούομεν τὴν κατηγορίαν αὐτήν. Εἶναι ψευδής. Διημφισβητήθη καὶ διεψεύσθη· ἐν τούτοις ὅλαι αἱ κακουχίαι τῆς Γερμανίας, ἀπὸ τῆς Συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν μέχρι τοῦ Σχεδίου Γιούνγκ, πάντοτε εἰς αὐτὴν ἐστηρίχθησαν. Τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν κίνημα προτίθεται νὰ ἐξεγείρῃ τὸν γερμανικὸν λαὸν ὁλόκληρον ἐναντίον αὐτῆς τῆς ἀδικίας, νὰ ἐξωθήσῃ ὅλην τὴν Γερμανίαν ὅπως κραυγάσῃ ἐν μιᾷ φωνῇ:

—Φθάνει πλέον!

Ὁ Πρόεδρος Οὐΐλσων ὑπεσχέθη ἐπισήμως εἰς τὸν γερμανικὸν λαὸν ὅτι, ἐὰν κατέθετε τὰ ὅπλα καὶ ἀνέτρεπε τὸ αὐτοκρατορικὸν καθεστώς, δὲν θὰ ἐθεωρεῖτο ὑπεύθυνος τοῦ πολέμου καὶ δὲν θὰ ὑπεχρεοῦτο εἰς τὴν πληρωμὴν ἀποζημιώσεως. Αὐτὴ καὶ ἄλλαι ὑποσχέσεις κατεπατήθησαν κατὰ τὸν περιφρονητικώτερον τρόπον καὶ αἱ «ἀποζημιώσεις» μετεμορφώθησαν εἰς «ἐπανορθώσεις».

Ἐάν, ὅμως, ὁ γερμανικὸς λαὸς πρόκειται ὁπωσδήποτε νὰ ὑποφέρῃ καὶ ἂν τὰ βάσανά του πρόκειται νὰ καταστοῦν μεγαλύτερα εἰς τὸ μέλλον, καλύτερον εἶναι νὰ ἐκπηγάσουν ταῦτα ἀπὸ ἕνα «ὄχι» παρὰ ἀπὸ ἕνα «ναί». Αἱ ταλαιπωρίαι αἱ πηγάζουσαι ἐκ τοῦ «ναί» εἶναι προωρισμέναι νὰ διαιωνισθοῦν καὶ εἰς τὰς ἐρχομένας γενεάς· αἱ ταλαιπωρίαι ποὺ ἐνδέχεται νὰ πηγάσουν ἀπὸ ἕνα «φθάνει πλέον!» θὰ εἶναι ἀσφαλῶς συντομώτεραι. Τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐκλογῶν καὶ τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν πρόγραμμα εἶνε προειδοποίησις ἔναντι μεταγενεστέρων ἀπογοητεύσεων εἰς τὸ Βερολῖνον καὶ ἀλλαχοῦ. Δυστυχῶς, ὅμως, ὁ γερμανικὸς λαὸς δὲν ἔχει ἐφημερίδας καὶ μέσα προπαγάνδας ἱκανὰ νὰ διακηρύξουν τὰς κακουχίας του. Τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν κόμμα εἶναι πτωχὸν καὶ δὲν δύναται νὰ πληρώσῃ τὴν πολυτέλειαν τῆς ἀποκτήσεως ἐφημερίδων μὲ εὐρεῖαν διάδοσιν. Παρὰ τοῦτο, διαρκοῦντος τοῦ ἐκλογικοῦ ἀγῶνος δὲν μᾶς ἔλειψαν οἱ ὀπαδοὶ διὰ νὰ ὀργανώσωμεν στρατὸν ρητόρων. Εἶχα προϋπολογίσει 34.000 συγκεντρώσεις εἰς ὅλην τὴν Γερμανίαν· συνεκροτήσαμεν 47.000 καὶ κατὰ τοὺς προσεχεῖς μῆνας λογαριάζομεν νὰ συγκροτήσωμεν ἄλλας 70.000.

ΘΑ ΕΥΡΕΘΟΥΝ ΠΡΟ ΕΚΠΛΗΞΕΩΝ

Οἱ κυβερνῆταί μας οἱ ὁποῖοι, ἐν τῇ ἀσυνειδησίᾳ των, ὡς μόνην φροντίδα ἔχουν νὰ ἠμπορέσουν νὰ εὐχαριστήσουν τοὺς πρώην ἐχθρούς μας, καὶ οἱ ὁποῖοι, κωφεύοντες εἰς πᾶσαν προειδοποίησιν, ἐδέχθησαν τὸ σχέδιον Γιούνγκ μὲ ὅλα τὰ τρομερὰ βάρη του, προφανῶς οὐδὲν ἐδιδάχθησαν ἐκ τοῦ ἡφαιστειώδους τρανταγμοῦ τῶν ἐκλογῶν. Προσπαθοῦν νὰ δικαιολογήσουν τὴν πολιτικήν των, πολιτικὴν συγκατανεύσεως εἰς τὴν ἀφαίμαξιν τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ καὶ ἐμμένουν ἀναισθητοι εἰς τὸ σύστημά των. Λέγουν, ἐπὶ παραδείγματι, εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ὅτι ἡ τεραστία ἀποδοκιμασία, ἥτις ἐξεφράσθη κατὰ τὰς ἐκλογάς, εἶνε παροδικὸν μόνον κῦμα χωρὶς μεγάλην σημασίαν. Αἱ ἐφημερίδες τοῦ Βερολίνου γράφουν ὅτι τὰ πολιτικὰ κόμματα, τὰ ὁποῖα ἔχουν οἰκειοποιηθῇ ἐν Γερμανίᾳ τὸ μονοπώλιον τοῦ δημοκρατικοῦ φρονήματος, «συσκέπτονται». Μάλιστα, ...συσκέπτονται· καὶ ὄχι διὰ νὰ μελετήσουν τὰ κατάλληλα μέσα πρὸς ἐλάφρυνσιν τῶν βαρῶν καὶ διὰ νὰ ἐξασφαλίσουν μεγαλυτέραν ἐλευθερίαν εἰς τὸν γερμανικὸν λαόν, ἀλλὰ μόνον διὰ νὰ ἐπινοήσουν συνδυασμοὺς ἀποσκοποῦντας εἰς τὴν καταστολὴν τοῦ συναισθήματος ἀνταρσίας, τὸ ὁποῖον ὀγκοῦται εἰς τὸν λαόν. Ἀφοῦ εἶναι τυφλοὶ πρὸ τῆς πραγματικότητος, ἄς τοὺς ἀφήσωμεν νὰ αὐταπατῶνται! Ἡ ἔκπληξις τῶν ἐκλογῶν εἶνε μηδὲν ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς ἄλλας ἐκπλήξεις ποὺ θὰ ἴδουν!

Ὁ σοσιαλιστικὸς καὶ δημοκρατικὸς Τύπος τῆς Γερμανίας ἀναγράφει καθημερινῶς στήλας σχολίων προερχομένων ἐκ Παρισίων, Λονδίνου καὶ Νέας Ὑόρκης, εἰς τὰ ὁποῖα περιγράφονται μὲ τὰ μελανώτερα χρώματα ὅσα θὰ κάμουν αἱ Δυνάμεις καὶ ὅ,τι θὰ ἐπισυμβῇ εἰς τὴν Γερμανίαν ἐὰν τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν κόμμα ἀναλάβῃ τὰς ἡνίας τῆς ἐξουσίας, καὶ εἰς τὰ ὁποῖα λέγεται ὅτι οἱ πρώην ἐχθροὶ προτιμοῦν ὅπως οἱ σοσιαλισταὶ καὶ οἱ δημοκρατικοὶ παραμείνουν εἰς τὴν ἀρχὴν ἐν τῇ χώρᾳ μας. Ἡ δουλοπρέπεια ὡρισμένης μερίδος τοῦ γερμανικοῦ Τύπου ἐξώθησε τὸ θράσος της μέχρι τοῦ νὰ γράφῃ ὅτι ὁ γερμανικὸς λαὸς θὰ ἔκανε καλύτερα νὰ ἀκολουθήσῃ ὅ,τι θέλουν αἱ πρώην ἐχθρικαὶ Δυνάμεις μέσῳ τῆς κυβερνήσεως τοῦ Βερολίνου καὶ ὄχι ὅ,τι θέλει τὸ Ἔθνος πρὸς τὸ συμφέρον τῆς χώρας. Εἶναι πολὺ φυσικὸν νὰ προτιμᾷ ἡ Γαλλία νὰ ἴδῃ εἰς τὸ Βερολῖνον κυβέρνησιν, ἡ ὁποία ἀφίνει νὰ ἀφαιμαχθῇ μέχρι τελευταίας ρανίδος τὸ σῶμα τοῦ Ἔθνους, ἀκολουθοῦσα ἀτέρμονα πολιτικὴν ἐκπληρώσεως.

Οὔτε ἓν συναίσθημα, οὔτε μία σκέψις τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ εὑρίσκουν ἀπήχησιν εἰς τὰς στήλας αὐτῶν τῶν ἐφημερίδων. Ἀλλ' αἱ ἐκλογαὶ ἔδειξαν σαφῶς ὅτι ὁ σοσιαλιστικὸς καὶ ὁ δημοκρατικὸς Τύπος τῆς Γερμανίας ἔχει χάσει τὴν ἐπιρροήν του ἐπὶ τῶν μαζῶν. Αἱ ἐφημερίδες αὗται μετεβλήθησαν εἰς ὑποστηρικτὰς τοῦ δημοκρατικοῦ κόμματος, τὸ ὁποῖον μετεβαπτίσθη «κόμμα τοῦ Κράτους»· ἀλλὰ παρὰ τὴν ὑποστήριξίν των, τὸ κόμμα τοῦ Κράτους δὲν ἐπέτυχε παρὰ 21 ἕδρας, ἐνῷ οἱ ἐθνικοσοσιαλισταὶ μὲ ὀλίγας ἐφημερίδας, τοπικοῦ κατὰ μέγα μέρος χαρακτῆρος, ἐκέρδισαν 107 ἕδρας.

ΗΜΕΙΣ Ἢ Ο ΜΠΟΛΣΕΒΙΚΙΣΜΟΣ

Οἱ Γάλλοι τονίζουν ὅτι εἶμαι «κίνδυνος» καὶ ὁ σοσιαλδημοκρατικὸς γερμανικὸς Τύπος τὸ ἐπαναλαμβάνει. Τὴν κατηγορίαν αὐτὴν τὴν θεωρῶ ὡς φιλοφρόνησιν. Σημαίνει ὅτι ἐκτιμοῦν καὶ φοβοῦνται τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν κίνημα. Τὸ κόμμα μας πρέπει νὰ φοβοῦνται κυρίως ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι, εἰς τὸ ἐσωτερικὸν καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ἐλπίζουν νὰ ἠμπορέσουν νὰ ἴδουν τὴν Γερμανίαν ρημαγμένην. Τὸ κόμμα μας εἶναι ἡ θυελλώδης ἔνδειξις τῆς ὀγκουμένης ὀργῆς ἑνὸς λαοῦ, ὅστις ἠπατήθη χονδροειδῶς. Οὔτε ἐγώ, οὔτε τὸ ἐθνικοσοσιαλιστικὸν κόμμα ἀποτελοῦμεν κίνδυνον ἐν Γερμανίᾳ. Τὸν πραγματικὸν κίνδυνον ἀποτελοῦν ἐκεῖνοι οἱ Γερμανοὶ πολιτικοὶ ἄνδρες καὶ ἐκεῖναι αἱ ἐφημερίδες ποὺ ἐξαπατοῦν τὴν ἐθνικὴν καὶ τὴν ξένην κοινὴν γνώμην ὡς πρὸς τὴν ψυχικὴν κατάστασιν ἥτις ζυμοῦται εἰς μεγάλας μάζας τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ. Μὲ τὴν ἀμάθειαν καὶ τὴν κακοπιστίαν των, ἀποκρύπτουν τὴν ἀληθῆ κατάστασιν, καὶ προετοιμάζουν τὴν ὁδὸν εἰς τὸν μπολσεβικισμόν, ὅστις προχωρεῖ λέγων: «Εἴμεθα οἱ μόνοι φίλοι σας».

Τὰ ἴδια αὐτὰ στοιχεῖα κραυγάζουν στεντορείως ὅτι ἡ ἄνοδος μιᾶς ἐθνικοσοσιαλιστικῆς κυβερνήσεως σημαίνει νέον πόλεμον. Ἠμπορεῖ οἱ λόγοι οὗτοι νὰ κάμνουν ἐντύπωσιν εἰς τὸ ἐξωτερικόν· ἀλλ' οὐδεμίαν ἐντύπωσιν κάμνουν μεταξὺ τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ, ὅστις μόνον τὴν ἐλευθερίαν ποθεῖ καὶ ζητεῖ νὰ ἀνακουφισθῇ ἀπὸ τὰ ἀβάστακτα βάρη τοῦ τελευταίου πολέμου. Ἀλλὰ εἶναι δυνατὸν νὰ σκεφθῇ κανεὶς σοβαρῶς ὅτι μία Γερμανία ἀφωπλισμένη καὶ πτωχή, χωρὶς στρατόν, χωρὶς στόλον, χωρὶς πολεμικὰ ἀεροπλάνα, χωρὶς τάνκς καὶ πυροβολικόν, ἠμπορεῖ νὰ κινηθῇ εἰς πόλεμον κατὰ τοῦ κύκλου Δυνάμεων ὡπλισμένων μέχρις ὀδόντων, αἵτινες περιβάλλουν τὸ ἔδαφός της; Δὲν εἶναι ἀσφαλῶς ἀπόδειξις εὐφυΐας τὸ νὰ παρασύρεται κανεὶς ὑπὸ παρομοίας προπαγάνδας!

Ὅταν ἡμεῖς λέγωμεν ὅτι ἡ Γερμανία δὲν ἠμπορεῖ νὰ ἐξακολουθήσῃ πληρώνουσα τοὺς ἀβαστάκτους φόρους ὑποτελείας, οἵτινες ἐπεβλήθησαν εἰς αὐτήν, ἡ Γαλλία ἀπαντᾷ ὅτι «ἐγὼ ἀποτελῶ κίνδυνον» καὶ ὅτι ἡ Γερμανία θέλει τὸν πόλεμον.

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Ὁ Χίτλερ ἐν μέσῳ ὀπαδῶν του

Σύγχρονοι λογοτέχναι

Μὲ τὸν Αἴμιλ Λοῦντβιχ διὰ τὴν ἀποθέωσιν τοῦ ντιλεταντισμοῦ

Τοῦ συνεργάτου μας κ. Ν. Γιοκαρίνη

Καθὼς ἐπερίμενα τὸν Αἰμίλιον Λοῦντβιχ στὴν ἀπλόχωρη βεράντα τοῦ Κάρλτον, ἑνὸς μεγάλου ἀπόμερου ξενοδοχείου τῆς Γενεύης, ἀνίχνευσα τὴ θέσι ὅπου θὰ διεξήγετο ἡ συνομιλία μας. Ἡ πεῖρα τῶν πενήντα συνομιλιῶν ποὺ εἶχα ὥς τώρα μὲ τοὺς γνωστοτέρους συγγραφεῖς καὶ ποιητὰς τοῦ κόσμου, μ' ἔχει διδάξει πὼς οἱ λογοτέχναι ποὺ δὲν ξέρουν νὰ διαλέξουν τὸν τόπο τῆς συνομιλίας των, εἶνε σὰν τοὺς ζωγράφους ποὺ δὲν ξέρουν νὰ εὕρουν τὴν κορνίζα ποὺ ταιριάζει στὸ ἔργο των. Ὁ Λοῦντβιχ ἐδιάλεξε τὴ ρωμαντικώτερη φύσι. Ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν ὑψηλὴ βεράντα τοῦ Κάρλτον ἁπλώνονται οἱ θόλοι τῶν πλατάνων καὶ τὰ πετράδια τοῦ πάρκου ἀσπρίζουν τὰ μονοπάτια τῶν ἀνθώνων. Πέρα μακρυά, γαλανόσταχτη ἡ λίμνη, κ' ἕνα κομμάτι ἀσῆμι πρὸς τὸν οὐρανόν, τὸ Ἄσπρο Βουνό, μὲ τὰ αἰώνια χιόνια του. Κι' ὡσὰν ἐξεπίτηδες, μ' ἄφησε νὰ ποτισθῶ μὲ τὸ φῶς τῆς λαμπερῆς εἰκόνος ποὺ ἁπλώνονταν ἐμπρός μου, καὶ νὰ βαπτισθῶ στὴ γαλήνη ποὺ μὲ περιέβαλλε, γιὰ νὰ φουντώσῃ ἁρμονικὰ μέσα μου ἡ διάθεσι τῆς λογοτεχνικῆς ἀπασχολήσεως.

Ἕνας λακὲς μὲ τὴν ἄψογη λιβρέα του, ὡδήγησε τὸν συγγραφέα, ὥς τὴ γωνιά μου, καὶ ὑπεκλίθη. Ἡ πρώτη συνάντησί μας ἦταν σὰν νὰ γνωριζόμαστε ἀπὸ καιρό. Τὰ χέρια μας σφίχτηκαν μὲ θερμότητα, αὐτὸς χαιρετῶντας, λέγει, ἕνα ἄνθρωπο τῆς φυλῆς ἡ ὁποία τὸν ἔχει ποτίσει μὲ θαυμασμό, κ' ἐγὼ τὸν πρῶτο διάσημο Γερμανὸ συγγραφέα... τῆς συλλογῆς μου.

Ἡ χλωμή του φυσιογνωμία ἔχει μιὰ ἔκφρασι ἀθώου μειδιάματος, ποὺ ἂν δὲν ἀνῆκε στὸν Αἰμίλιο Λοῦντβιχ θὰ ἠμποροῦσε νὰ εἶνε καὶ σὰν συστολὴ ἢ σὰν ἀνθρωποφοβία, ποὺ ἐνισχύεται ἀπὸ τὸ μονοκόμματο περπάτημα καὶ ἀπὸ τὴν συνεχῆ εὐθεῖαν τοῦ βλέμματος.

Ὁ πρόλογός μας ἦταν σχετικὸς μὲ τὸν ἔρωτα. Τὸν ἔρωτα ποὺ νοιώθουν ἢ πρέπει νὰ αἰσθάνωνται γιὰ τὰ δημιουργήματά των οἱ συγγραφεῖς. Καὶ ἡ ἐρώτησίς μου ἦταν, ἐὰν γιὰ ὅλα τὰ θέματά του, ἔνοιωσε πράγματι ὁ Λοῦντβιχ αὐτὴν τὴν ἀγάπην ποὺ δημιουργεῖ καὶ τρέφει τὴν φαντασίαν. Ὁ Λοῦντβιχ χαϊδεύει τὰ κιτρινορόδινα γαρύφαλλα ποὺ λυγίζουν τοὺς μίσχους των πρὸς τὸ ἀσημένιο ἀνθοδοχεῖον, καὶ συλλογίζεται.

— Γιὰ μένα, εἶπε μετὰ τὴν συλλογήν του, τὸ θέμα ἦταν πάντοτε μία ὑπόθεσις ἔρωτος. Ἐρωτεύθηκα πρῶτα τοὺς ἥρωας τῶν θεατρικῶν μου ἔργων καὶ ἔπειτα τὸ θέμα τῶν βιογραφιῶν μου. Καὶ εἶμαι ὁ δυστυχὴς ποὺ ἐδημιούργησε αὐτὸ τὸ εἶδος, ἀπὸ μίαν ἀγάπην πρὸς τὸ θέμα, ἀγάπην ποὺ ἔγινε πλέον μόδα. Ἑτοιμάζω τώρα ἕνα πρόγραμμα ὅπου θὰ ἐξηγήσω «Διατί ἔγραψα». Εἶνε ἕνα εἶδος ἀμύνης ἐναντίον τῶν δικαιωματικῶς καθηγητῶν οἱ ὁποῖοι μοῦ ἀπηύθυναν βιαίας κατηγορίας.

— Ἐν ὀνόματι τῆς ἱστορίας;

— Ἐν ὀνόματι τῶν παραδεδεγμένων καὶ τῶν ἐγγράφων. Πρέπει νὰ γνωρίζετε ὅτι ἐγὼ δὲν κάμνω ποτὲ ἐρεύνας μέσα εἰς τὰ ἔγγραφα. Δὲν εἶμαι αὐτὸ ποὺ λέγουν ἱστοριοδίφης. Παίρνω αὐτὰ ποὺ ὑπάρχουν, ἐκεῖνα ποὺ μοῦ ταιριάζουν, ἐκεῖνα ποὺ χρειάζομαι, καὶ ἐκεῖνα ποὺ μὲ ἐμπνέουν. Τὰ ἄλλα τὰ ἀφίνω εἰς τοὺς καθηγητάς. Δι' αὐτὸ καὶ αὐτοὶ ἐξέδωσαν ἕνα τόσο μεγάλο βιβλίο ἐναντίον μου, εἰς τὸ ὁποῖον σκοπεύω νὰ ἀπαντήσω, μὲ τὸ «Διατί ἔγραψα».

— Καὶ δὲν θὰ γράψετε πλέον βιογραφίας;

— Ὄχι ὅπως αὐτὰς ποὺ μοῦ προτείνουν ἀπὸ ὅλες τὶς μεριές. Δὲν εἶμαι ὑπάλληλος διὰ νὰ γράψω τὴν βιογραφίαν τῶν ἑκατομμυριούχων Ἀμερικανῶν ποὺ τὸ ἔχουν βάλει πεῖσμα νὰ μὲ πείσουν. Θέλω νὰ ἐρωτευθῶ τὸ θέμα μου. Προσεχῶς κυκλοφορεῖ ἕνα νέο βιβλίο μου Γερμανιστί, «Τὰ χαρίσματα τῆς ζωῆς», τὸ ὁποῖον εἰς τὴν γαλλικὴν μετάφρασιν θὰ ἔχῃ τὸν τίτλον «Οἱ σύγχρονοί μου καὶ ἐγώ». Μέσα εἰς τὸ βιβλίον αὐτὸ θὰ δώσω τὰ χαρακτηριστικὰ τῶν ἀνθρώπων ποὺ ἐγνώρισα. Ἐκεῖ θὰ ὑπάρχουν δύο πορτραῖτα: τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου καὶ τοῦ κ. Βενιζέλου.

— Πόσα πορτραῖτα ἐν ὅλῳ;

— Ἑκατό. Ἐπίσης γράφω ἕνα δρᾶμα μὲ τὸν τίτλον «Βερσαλλίαι», ἕνα εἶδος κωμικοτραγῳδίας, εἰς τὴν ὁποίαν δὲν θὰ ἴδω τὰ πράγματα ἀπὸ μιᾶς μόνον πλευρᾶς. Τὸ ἔργον μου, ποὺ ἔχει ὡς βάσιν τὰ διεξαχθέντα εἰς τὰς Βερσαλλίας μετὰ τὴν λῆξιν τοῦ πολέμου, θὰ εἶνε ἀνεκτὸν τόσον εἰς τὸ Βερολῖνον ὅσον καὶ εἰς τοὺς Παρισίους. Ἀλλὰ ἐτελείωσα ἕνα ἔργον ποὺ σᾶς ἐνδιαφέρει περισσότερον καὶ σᾶς δίδω τὴν πρώτην πληροφορίαν. Ἐτελείωσα τὴν βιογραφίαν τοῦ Σλῆμαν. Νὰ τὸ θέμα ποὺ ἀγάπησα. Τὸ μυστικὸ τῆς ζωῆς μου καὶ τῆς ἐξελίξεώς μου εὑρίσκεται εἰς τὴν πνευματικὴν κίνησιν τοῦ πατρικοῦ μου σπιτιοῦ. Ὁ πατέρας μου ἦταν ὀφθαλμίατρος καὶ εἰς τὸ σπίτι του ἐσύχναζαν ἄνθρωποι τῶν ὁποίων αἱ σκέψεις ἐπήγαιναν μακρυά, εἰς τὴν ὡραιότητα τοῦ παρελθόντος καὶ εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ ὡραίου. Ὁ πατέρας μου, μοῦ ἔλεγε πάντα: Ὅταν μεγαλώσῃς, μὴ ξεχνᾷς τὸν Σλῆμαν. Ἕνας ρωμαντισμὸς ἐβασίλευε ἐκεῖ μέσα. Καὶ ὅταν τὸν Μάρτιον τοῦ 1915 εὑρισκόμουν εἰς τὴν Τροίαν, καὶ οἱ νεώτεροι Ἕλληνες ἐπίσης εὑρίσκοντο πρὸ τῶν θυρῶν της, ἔζησα ἐκ νέου τὴν Ἰλιάδα καὶ ἐθυμήθηκα τὸν Σλῆμαν. Ἀργότερα ἐγνώρισα τὸν υἱόν του καὶ τὴν χήραν κ. Σλῆμαν. Θέλω νὰ σᾶς εἴπω πὼς ἡ γυναῖκα αὐτὴ ἔχει ὅλην τὴν λεπτότητα μιᾶς ἀστεφάνωτης βασιλίσσης. Καὶ ἂν ὅλες οἱ βασίλισσες ἦσαν σὰν τὴν χήραν Σλῆμαν, ἐγὼ δὲν θὰ ἤμουν ἀντιμοναρχικός. Ὅταν εἶπα εἰς τὴν οἰκογένειαν ὅτι θὰ γράψω τὴν βιογραφίαν τοῦ μακαρίτου Σλῆμαν, μοῦ ἐνεπιστεύθη ὅλον τὸ ἀρχεῖον του καὶ μοῦ ἐζήτησε νὰ τὸν περιγράψω ὅπως ἦταν, μὲ τὸν grottesque χαρακτῆρα του, χωρὶς ἐπιδιορθώσεις. Οὐδέποτε ἐσκέφθην τὸ ἐναντίον, ἀλλὰ μὲ ἐνθουσιάζει ἡ οἰκογένεια αὐτὴ ποὺ δὲν ὁμοιάζει μὲ ἐκείνους ποὺ θέλουν ὅλα νὰ λέγωνται ρόδινα καὶ γλυκά. Σᾶς εἶπα πὼς μοῦ παρεδόθη τὸ ἀρχεῖον τοῦ Σλῆμαν. Δὲν εἶδα ποτὲ εἰς τὴν ζωήν μου τέτοιαν τάξιν. Ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς εἶχε συλλέξει καὶ ταξινομήσει ὅλας τὰς ἐπιστολὰς ποὺ ἔγραψε καὶ ὅσας ἔλαβε εἰς τὴν ζωήν του. Εἶχε ταξινομήσει ὅλας τὰς ἀναμνήσεις του. Καὶ ὅλα αὐτὰ εἶνε γραμμένα εἰς 12 γλώσσας. Μὲ τὴν βοήθειαν δύο φίλων μου, ὅλα αὐτὰ τὰ δοκουμέντα μετεφράσθησαν εἰς τὴν Γερμανικήν. Καὶ ἀπὸ ὅλα αὐτὰ ἔβγαλα τὸ βιβλίον μου εἰς 300 σελίδας.

— Σᾶς ἔφθασε τόσος λίγος χῶρος;

— Εἶμαι ἀπὸ ἐκείνους ποὺ πιστεύουν πὼς ὁ συγγραφεὺς πρέπει νὰ λέγῃ ὅ,τι ἔχει νὰ εἰπῇ εἰς ὅσον χῶρον τοῦ ὁρίσουν. Ὅταν ἐπρόκειτο νὰ ζωγραφισθῇ τὸ παρεκκλήσιον τοῦ Ἁγίου Σίξτου (Καπέλλα Σιστίνα) ὁ Μιχαὴλ Ἄγγελος δὲν ἀνησύχησε μὲ τὸν διαθέσιμον χῶρον καὶ ἐκεῖ ποὺ τοῦ ὥρισαν ἐτοποθέτησε τὸ ἀριστούργημά του. Ἡ βιογραφία τοῦ Σλῆμαν εἶνε κάτι τὸ ἀφάνταστον. Τὸ βιβλίο μου, χωρὶς νὰ φεύγῃ διόλου ἀπὸ τὴν πραγματικότητα, ἔχει μέσα του ἕνα παθητικώτατον ρωμάντσο, ἄσχετο βέβαια μὲ τὰ δημιουργήματα ποὺ παίρνουν αὐτὸν τὸν τίτλο.

— Ὥστε ἀκολουθῶντας τὴ σύστασι τοῦ πατέρα σας, ἀπετίσατε φόρον τιμῆς πρὸς τὴν μνήμην τοῦ ἀνθρώπου ποὺ σᾶς ἐγνώρισε μικρὸν εἰς τὸ πατρικό σας σπίτι.

— Πρὸ παντὸς εὑρῆκα τὸν ἑαυτόν μου εἰς τὴν ζωὴν τοῦ Σλῆμαν. Ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς ποὺ ἠγωνίσθη νὰ συλλέξῃ τὸν χρυσὸν ἐπὶ τῆς γῆς διὰ νὰ τὸν χρησιμοποιήσῃ εἰς τὴν ἀναζήτησιν καὶ ἀνεύρεσιν τοῦ χρυσοῦ ἐντὸς τῆς γῆς, τοῦ χρυσοῦ τοῦ Πριάμου, ἦταν ἕνας μεγάλος ντιλετάντε, ὁ ἐρασιτέχνης ποὺ εἶχε τὴν διορατικότητα καὶ τὸ ἔνστικτον, καὶ ὅσα προεῖπε καὶ ἐμάντευσε ἐπηλήθευσαν, παρὰ τὸν ἄγριον πόλεμον ποὺ τοῦ ἔκαμαν καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ εἰς τὴν Γερμανίαν οἱ δικαιωματικῶς ἱστοριοδίφαι καὶ καθηγηταί. Ξαναβρῆκα τὸν ἑαυτό μου στὴ ζωή του. Καὶ ἔγραψα τὴν ἀποθέωσιν τοῦ ντιλεταντισμοῦ. Γι' αὐτὸ ἀγάπησα τὴν ζωὴν τοῦ Σλῆμαν μὲ τὸν ἔρωτα ποὺ ἐλέγαμε προηγουμένως. Καὶ τώρα, ἀγαπητὲ φίλε, πέστε χαιρετίσματα στὴν ὡραία σας Ἑλλάδα.

Κάτω εἰς τὸ πάτωμα εἶχαν σπαρῆ τὰ πέταλα τῶν λουλουδιῶν ποὺ ἔπαιρνε ἀπὸ τὴν ἀνθοδόχην καὶ μαδοῦσε ἕνα-ἕνα ὁ Γερμανὸς συγγραφεύς, καθὼς ἐθερμαίνετο ἀπὸ τὴν ἀνάμνησιν τοῦ ἥρωος τῆς προσεχοῦς βιογραφίας του.

Ν. ΓΙΟΚΑΡΙΝΗΣ

Ὁ κ. Αἰμίλιος Λοῦντβιχ

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἑσπερινὴ κυβερνητικὴ ἐφημερὶς καταριθμουμένη εἰς τὰς τρεῖς ὀρθοδόξους ἐφημερίδας τοῦ κόμματος, θεωρεῖ ἐντελῶς ἄσκοπον τὴν συζήτησιν περὶ διαδοχῆς τοῦ κ. Βενιζέλου, ἐφόσον ὁ κ. Πρωθυπουργὸς δὲν παρητήθη, οὐδὲ θὰ παραιτηθῇ καὶ ἐφόσον ἡ κυβέρνησίς του μετέβαλε τὴν χέρσον Ἑλλάδα εἰς παράδεισον. Καὶ ὅτι μὲν ὁ κ. Βενιζέλος δὲν παρητήθη καὶ δὲν εἶναι πιθανὸν νὰ παραιτηθῇ εἰς λίαν προσεχὲς μέλλον, εἶναι βέβαιον. Ἀλλ' εἶναι ἐπίσης βέβαιον ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος εἶναι ἄνθρωπος ὑποκείμενος εἰς ὅσα ὅλοι οἱ ἄνθρωποι ὑπόκεινται ἀπρόοπτα. Εἰς ἐπίμετρον εἶναι ὁ πολιτικὸς τῶν αἰφνιδίων ἐκρήξεων, ὁ ὁποῖος γνωρίζει ν' ἀποχωρῇ ἐγκαίρως, δηλαδὴ πρὶν ἡ συντελεσθῇ ἡ καταστροφὴ καὶ πρὶν καρποφορήσῃ μία κακῶς ὑπολογισμένη ἐσωτερικὴ ἢ ἐξωτερικὴ πολιτική του. Ἢ μήπως λησμονῇ ἡ συνάδελφος τὴν ἀποχώρησιν...διὰ τῆς μεθόδου τοῦ Βακέζ; Ἢ μήπως λησμονῇ ὅτι, γνωρίζων τὴν ἀποτυχίαν εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1920, τὰς ἐνήργησε διὰ νὰ ἐπιρρίψῃ εἰς ἄλλους τὰς εὐθύνας τῆς ἀλογίστου μικρασιατικῆς του πολιτικῆς; Δὲν λέγομεν —δὲν εὐχόμεθα τοὐλάχιστον, ἡ ἀπὸ διετίας ἀσκουμένη πολιτικὴ ν' ἀγάγῃ εἰς ὁμοίας ἀποτυχίας. Φοβούμεθα ὅμως πάντοτε ὅτι ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θὰ φροντίσῃ νὰ παραχωρήσῃ τὴν θέσιν του εἰς ἄλλους διὰ νὰ πείσῃ τοὺς ἁπλοϊκωτέρους ὅτι ἐκ τῆς ἀπουσίας του καὶ ὄχι ἐκ τῆς παρουσίας του ἐπῆλθεν ἡ καταστροφή...

Ἐπειδὴ λοιπὸν ὅλα αὐτὰ εἶναι ἐνδεχόμενα, καθῆκον τῆς ἀντιπολιτεύσεως εἶναι νὰ παρακολουθῇ τὴν πολιτείαν τοῦ κ. Βενιζέλου καὶ νὰ παρασκευάζῃ τὴν διαδοχήν του. Ἀργὰ ἢ γρήγορα, μᾶλλον γρήγορα παρὰ ἀργά, θὰ ἴδῃ ὅτι ἡ σταδιοδρομία του ὡς θαυματοποιοῦ δὲν δύναται νὰ συνεχισθῇ ἐπ' ἄπειρον.

------□------

ΑΝΕΥ ΑΝΑΒΟΛΗΣ

Ὁ κ. Βενιζέλος παρητήθη τῆς ἰδέας νὰ περιοδεύσῃ εἰς Μακεδονίαν. Γνωστοῦ ὄντος ὅτι ἡ νέα περιοδεία δὲν θὰ τὸν καθίστα σοφώτερον, ἀντιθέτως δὲ θὰ συνετέλει εἰς νέον σταμάτημα τῆς κρατικῆς μηχανῆς, δὲν πρέπει νὰ λυπηθῶμεν διὰ τὴν ματαίωσιν τοῦ φθινοπωρινοῦ αὐτοῦ ταξειδίου. Ἄλλωστε ἡ κατάστασις τῆς Μακεδονίας — θέλομεν νὰ εἴπωμεν τῶν παραγωγικῶν πληθυσμῶν τῆς Βορείου Ἑλλάδος — εἶναι γνωστὴ εἰς ὅλους μας (ἐπομένως [illegible] κ. πρωθυπουργόν). Ἐκτὸς ἂν πρόκειται περὶ διαβουκολήσεως τῶν πληθυσμῶν καὶ προσπαθείας ἀνακτήσεως τοῦ ἀπολεσθέντος κομματικοῦ ἐδάφους. Διότι τὸ ὑπὲρ τῆς Μακεδονίας ἐνδιαφέρον του ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θὰ ἠδύνατο ν' ἀποδείξῃ καὶ ἐξ Ἀθηνῶν λαμβάνων ὅσα μέτρα δύνανται νὰ ληφθοῦν ὑπὲρ τῶν χειμαζομένων παραγωγῶν — ἄνευ ἀναβολῆς δέ.

------□------

ΚΑΙ ΑΜΦΙΣΒΗΤΗΣΙΜΟΝ

Καθ' ἣν στιγμὴν ἡ κυβέρνησις διὰ στόματος τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ διατυμπανίζει ὅσα ὑπὲρ τῆς δημοσίας ὑγείας ἔλαβε γόνιμα μέτρα καὶ πανηγυρίζει τὴν ἐλάττωσιν τῆς νοσηρότητος καὶ τῆς θνησιμότητος εἰς τινας ἐπαρχίας —καὶ δὴ μεσογείους— ἤρχισαν σημειούμενα κρούσματα πανώλους. Καλὸν ὅθεν εἶνε νὰ παραμερισθῇ ἡ ρητορικὴ καὶ ἡ τυμπανοκρουσία καὶ ν' ἀποδείξῃ τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ὑγιεινῆς ...τὴν χρησιμότητά του, καθ' ἡμᾶς λίαν προβληματικὴν καὶ ἀμφισβητήσιμον (ἐπὶ τοῦ παρόντος).

------□------

ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Ἀξιέπαινος ὁ ζῆλος τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας, ἐπιδιώκοντος τὴν λύσιν τοῦ ζητήματος τῶν σχολείων ἐν συνεννοήσει μὲ τοὺς κατὰ τόπους δημάρχους καὶ προβαίνοντος εἰς ἄμεσον λῆψιν ἀποφάσεων. Ὑπὸ μίαν ὅμως προϋπόθεσιν: Αἱ ἀποφάσεις αὐταὶ νὰ τίθενται εἰς ἐκτέλεσιν. Διότι πολὺ φοβούμεθα ὅτι μεταξὺ ἀποφάσεως καὶ ἐκτελέσεως «πολλὰ πέλει». Καὶ ὅτι ἂν νωθρότερός τις ὑπουργὸς διαδεχθῇ τὸν παρόντα εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας, αἱ ἐπαρχίαι καὶ πόλεις (καὶ ἡ πρωτεύουσα) θὰ μείνουν χωρὶς σχολεῖα. Ὁ κ. Πρωθυπουργός, ὁμιλῶν εἰς τὸ γεῦμα τῶν Φιλελευθέρων, εἶπεν ὅτι κτίζονται 2500 σχολεῖα. Καθόσον γνωρίζομεν ὅμως, οὔτε 2500, οὔτε 250, οὔτε 25 κτίζονται ἐπὶ τοῦ παρόντος. Θὰ κτισθοῦν εἰς τὸ μέλλον λοιπόν. Μέλλον δὲ εἶναι λέξις ἐλαστική. Αὐτὸ τὸ γνωρίζουν καὶ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ ὁ κ. Παπανδρέου.

------□------

ΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΒΑΤΙΚΑΝΟΥ

Τὸ ἐπίσημον ὄργανον τοῦ Βατικανοῦ, ὁ «Ρωμαῖος Παρατηρητής», ἀντικρούων τὴν ἀνακοίνωσιν τῆς ἐν Ρώμῃ Ἑλληνικῆς πρεσβείας περὶ τῆς πραγματικῆς αἰτίας τοῦ κατὰ τῶν ξένων σχολῶν ληφθέντος μέτρου, τονίζει καὶ πάλιν τὸν «ἀντικαθολικὸν» χαρακτῆρα τῆς ἀποφάσεως τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως. Τὰ δὲ ἐπιχειρήματά του βασίζει κυρίως εἰς τὸ κλείσιμον τῶν ἐν Ἑλλάδι σχολῶν τῶν ἑλληνορρύθμων καθολικῶν, αἱ ὁποῖαι, ὡς ἰσχυρίζεται, εἶναι σχολαὶ καθαρώτατα ἑλληνικαί, λειτουργοῦσαι νομιμώτατα. Ἀνεξαρτήτως τῆς ἀντιπαθείας, τὴν ὁποίαν αἰσθάνεται ὁλόκληρος ἡ ἑλληνικὴ κοινὴ γνώμη διὰ τὴν οὐνίαν, ἀναγνωρίζομεν πράγματι ὅτι οἱ ἑλληνόρρυθμοι καθολικοὶ δὲν ἀσκοῦν φανερὰ ἢ κεκαλυμμένως ἀνθελληνικὴν προπαγάνδαν, ὅπως οἱ λατινόρρυθμοι συνάδελφοί των. Ἀλλ' οἱ οὐνῖται καὶ αἱ σχολαί των, ἂν εἶνε τυχὸν ἐν τάξει τυπικῶς ὑπὸ τῆς ἀπόψεως αὐτῆς, εὑρίσκονται

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς δύο ὑπογραφὰς τῶν κ.κ. Χαλκιᾶ καὶ Περπινιᾶ ὡς καὶ τὴν σφραγίδα τῆς «Πρωΐας» εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ αἱ ἔντυποι τοιαῦται, ἄνευ ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω ὑπογραφῶν δὲν ἀναγνωρίζονται.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

ὅμως οὐσιαστικῶς εἰς πλήρη ἀταξίαν δι' ἄλλον λόγον, τὸν ὁποῖον κάλλιστα γνωρίζει τὸ Βατικανόν, ἤτοι διὰ τὴν ἄσκησιν προσηλυτισμοῦ μὲ ἀθέμιτα μέσα. Εἶναι πολὺ πιθανόν, καὶ λογικὸν ἄλλως τε, νὰ καταφύγουν οἱ θιγόμενοι εἰς πᾶν μέσον καὶ νὰ ἀγρεύσουν πᾶν ἐπιχείρημα, τὸ ὁποῖον θὰ ἠδύνατο νὰ γεννήσῃ ἴσως ἀπὸ στενῆς δικανικῆς ἀπόψεως τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἐνεργεῖ ἐν προκειμένῳ ἀδίκως καὶ παρανόμως. Ἀλλ' οἱ Ἕλληνες, ἀηδιασμένοι ἀπὸ τὴν οἰκτρὰν πολιτείαν τῶν ξένων καὶ τῶν προπαγανδιστικῶν σχολῶν, ἀποβλέπουν σήμερον εἰς τὴν οὐσίαν τοῦ ὅλου αὐτοῦ ζητήματος. Καὶ ἡ οὐσία εἶναι ὅτι θέλουν νὰ παραμείνουν κύριοι ἐν τῷ οἴκῳ των, ἀνατρέφοντες τὴν νέαν γενεὰν μὲ τὸ πνεῦμα τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης, τῆς ἑλληνικῆς παραδόσεως, τῆς ἑλληνικῆς ἱστορίας. Τοῦτο καὶ μόνον ἐκφράζει ἡ ἀπόφασις τῆς Κυβερνήσεως περὶ κλεισίματος τῶν προπαγανδιστικῶν σχολῶν, καὶ δι' αὐτὸ οὐδεὶς Ἕλλην εἶναι ἐν προκειμένῳ ἐναντίος τοῦ ἀποφασισθέντος μέτρου.

◆

ΥΠΕΡΒΑΣΙΑ Ἐλάβομεν ἐπανειλημμένως καὶ ἀπὸ πολλὰ μέρη τῆς Ἑλλάδος ἐπιστολὰς καταγγελλούσας ὅτι διάφοροι ἰατροὶ τῶν ἀνθελονοσιακῶν συνεργείων καταχρῶνται τῆς ἀποστολῆς των ἐκτρεπόμενοι εἰς ἐπὶ πληρωμῇ ἄσκησιν τοῦ ἰατρικοῦ ἐπαγγέλματος καὶ ἐπιδίωξιν πελατείας ἐπὶ ζημίᾳ τῶν ἑκασταχοῦ ἐγκατεστημένων ἰατρῶν. Τοῦτο εἶναι ἄτοπον. Οἱ ἰατροὶ τῶν συνεργείων τούτων στέλλονται διὰ τὴν καταπολέμησιν τῆς ἑλονοσίας, εἰδικῶς δὲ διὰ τὴν ἐξυγίανσιν τῶν ἑλωδῶν μερῶν. Εἰς τοῦτο δὲ καὶ μόνον πρέπει νὰ περιορίζωνται. Καὶ εἶναι τόσον δύσκολον τὸ ἔργον ὅπερ τοῖς ἔχει ἐμπιστευθῇ ὥστε νὰ μὴ τοῖς περισσεύῃ καιρὸς δι' ἄλλην ἐργασίαν, ἂν θέλουν νὰ εἶνε εὐσυνείδητοι. Συνεπῶς ἡ πέραν τῆς καταπολεμήσεως τῆς ἑλονοσίας ἄσκησις τοῦ ἰατρικοῦ ἐπαγγέλματος γίνεται παραμελουμένης τῆς ἀποστολῆς διὰ τὴν ὁποίαν τοὺς πληρώνει τὸ Κράτος. Εἰς ἐπίμετρον ζημιώνει καὶ τοὺς τοπικοὺς ἰατρούς. Ἀνάγκη λοιπὸν νὰ λάβῃ μέτρα τὸ ὑφυπουργεῖον τῆς Ὑγιεινῆς.

◆

ΣΥΣΤΑΣΙΣ *Μίαν σύστασιν ἔχομεν νὰ κάμωμεν πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τῶν Τ.Τ.Τ. Προκειμένου νὰ συνέλθῃ ἐνταῦθα προσεχῶς ἡ Βαλκανικὴ Διάσκεψις, εἶναι ἀνάγκη νὰ ὀργανωθῇ ἰδιαιτέρα τηλεγραφικὴ καὶ ταχυδρομικὴ ὑπηρεσία διὰ τὴν πληρεστέραν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀντιπροσωπειῶν ποὺ θὰ ἔλθουν καὶ τῶν ξένων δημοσιογράφων ποὺ θὰ παρακολουθήσουν τὰς ἐργασίας τῆς Διασκέψεως. Τοῦτο δὲ ὄχι μόνον διότι εἶναι στοιχειώδης ὑποχρέωσις φιλοξενίας νὰ παράσχωμεν ὅλας τὰς εὐκολίας εἰς τοὺς ξένους, ἀλλὰ καὶ διὰ λόγους ἐθνικῆς προπαγάνδας. Αἱ πρῶται περὶ Ἑλλάδος ἐντυπώσεις τῶν ξένων δημοσιογράφων, οἵτινες καὶ θὰ τὰς μεταδώσουν εἰς τὰς χώρας των, θὰ σχηματισθοῦν ἐκ τῆς καλῆς ἢ κακῆς τηλεγραφικῆς ὑπηρεσίας.*

◆

ΑΠΛΗ ΕΥΧΗ Εἰς ἀνταπόκρισιν ἐκ Παρισίων Ἕλλην εἰδικὸς ἰατρὸς φέρεται βεβαιῶν ὅτι τὸ σύνολον τῶν δαπανῶν τοῦ Γαλλικοῦ Κράτους διὰ τὴν καταπολέμησιν τῆς συφιλίδος «ὑπερβαίνει τὰς δαπάνας τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν δύο πολεμικῶν ὑπουργείων, ἐν καιρῷ εἰρήνης». Θὰ ηὔχετο κανεὶς νὰ συνέβαινε τοῦτο παντοῦ, καὶ ὄχι μόνον εἰς τὴν Γαλλίαν. Ἀλλ' ἀτυχῶς οἱ καλύτερον γνωρίζοντες τὰ πράγματα, τὰ στρατιωτικὰ τοὐλάχιστον πράγματα τῆς μεταπολεμικῆς Γαλλίας — καὶ εἶνε ὅλοι οἱ πολιτικοὶ καὶ ἀρθρογράφοι τοῦ ξένου Τύπου, ἐκτὸς τῶν εἰδικῶν στρατιωτικῶν τῶν ξένων χωρῶν — ἔχουν δεδομένα νὰ πιστεύουν ὅτι ἡ Γαλλικὴ Δημοκρατία δαπανᾷ διὰ τὴν πολεμικήν της ὀργάνωσιν ὑπὲρ πᾶν ἄλλο κράτος ἐν Εὐρώπῃ, καὶ ὄχι μόνον ἐκ τοῦ τακτικοῦ της προϋπολογισμοῦ, ἀλλὰ καὶ ἐξ ἐκτάκτων κονδυλίων. Εἶνε, ἄλλως τε, πρόσφατος ὁ θόρυβος τὸν ὁποῖον ἤγειρε, καὶ ἐν Γαλλίᾳ καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ἐξ ἀποκαλύψεως τοῦ Ἰταλικοῦ Τύπου, ἡ μυστικὴ διάθεσις τοῦ κονδυλίου τῶν ἑπτὰ δισεκατομμυρίων φράγκων δι' ἐκτάκτους ἐξοπλισμοὺς τῶν γαλλικῶν συνόρων πρὸς τὴν Ἰταλίαν. Ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτάς, γενικώτατα γνωστὰς καὶ εἰς τοὺς μᾶλλον ἀμυήτους, παραμένει ἀστήρικτος ἡ βεβαίωσις τοῦ ἐνθουσιώδους Ἕλληνος ἰατροῦ τῶν Παρισίων, ὅτι ἡ μέριμνα τῆς Γαλλίας διὰ τὴν κοινωνικὴν ὑγείαν καλύπτει τὴν ἀνήσυχον καὶ πυρετώδη φροντίδα της διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς στρατιωτικῆς της ἡγεμονίας ἐν Εὐρώπῃ. Καὶ παραμένει, ἡ τόσον ἔξω τῆς πραγματικότητος βεβαίωσις, ὡς ἁπλῆ εὐχή, τὴν πραγματοποίησιν τῆς ὁποίας εἶνε φυσικὸν νὰ ζητοῦν ὄχι μόνον οἱ Ἕλληνες ἰατροὶ ἀλλὰ σύμπασα ἡ πολιτισμένη ἀνθρωπότης...

◆

ΑΝΑΚΑΤΩΜΑ *Τὸ μοιραῖον ἀνακάτωμα τῶν φύλων ποὺ ἐπιβάλλει περισσότερον ἡ μόδα παρὰ ἡ ζωὴ τῶν τελευταίων πονηρῶν καιρῶν ἐξετινάχθη χθές, ἀπὸ τῶν στηλῶν πρωϊνῆς ἐφημερίδος, καὶ μέχρι τῆς ἀρχαιότητος, τὴν ὁποίαν ἕως τώρα τοὐλάχιστον, ἐγνωρίζαμεν ὡς κρατήσασαν πάντοτε, καὶ εἰς τὴν τέχνην καὶ εἰς τὰ πράγματα, τὰ ὅρια μεταξὺ ἀνδρισμοῦ καὶ θηλυκότητος. Κάτω ἀπὸ τὴν φωτογραφίαν συμπαθοῦς χορευτρίας, ἡ συνάδελφος ἀποκαλύπτει ὅτι αὐτὴ πρωταγωνιστεῖ εἰς τὴν νέαν ἑλληνικὴν ταινίαν «Δάφνη καὶ Χλόης». Δὲν μᾶς ἀποκαλύπτει μόνον ποῖον πρόσωπον ἐκ τῶν δύο, τὸν Χλόην, ἢ τὴν Δάφνην, (ἢ τὸν Δάφνιν ἢ τὴν Χλόην εἰς τὴν μυθολογικὴν ἀκρίβειαν) θὰ ὑποδυθῇ ἡ συμπαθὴς χορεύτρια.*

◆

ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΤΩΝ ΣΤΑΦΥΛΩΝ Ἀντιθέτως πρὸς τοὺς ἰσχυρισμοὺς ἀναρμοδίων προσώπων, οἱ ἔμποροι οἱ ἀναλαβόντες τὴν ἐξαγωγὴν συσκευασμένων νωπῶν σταφυλῶν εἰς Εὐρώπην, διατείνονται ὅτι κατὰ τὸ πλεῖστον ἐξημιώθησαν, ἀφ' ἑνὸς μὲν διότι αἱ δαπάναι τῆς μεταφορᾶς ἦσαν ὑπέρογκοι, ἀφ' ἑτέρου δὲ διότι ὡρισμένα φορτία δὲν ἔφθασαν εἰς τὴν κατάλληλον στιγμήν. Συγκεκριμένως οἱ ἐνδιαφερόμενοι διὰ τὸ φορτίον σταφυλῶν τὸ μεταφερθὲν διὰ τοῦ εἰδικῶς ναυλωθέντος ἀτμοπλοίου, οἱ ὁποῖοι ἐκ Τεργέστης διεκόμισαν τὸ ἐμπόρευμά των εἰς Μόναχον, ἐζημιώθησαν σχεδὸν ἐξ ὁλοκλήρου, μόνον δὲ εἰς τὴν Βιέννην τὸ ἐμπόριον των ἀπέφερε σχετικὸν ἀλλὰ μικρὸν πάντως κέρδος. Ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτὰς καὶ ἐφ' ὅσον αἱ ἀναφερόμεναι διαβεβαιώσεις εἶνε ἀπολύτως ἀκριβεῖς, νομίζομεν ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ μελετηθοῦν ἀπὸ τοῦδε παρὰ τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, διὰ τὸ προσεχὲς τοὐλάχιστον ἔτος, τὰ μέσα δι' ὧν θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ μείωσις τῶν μεταφορικῶν ἐξόδων ἀφ' ἑνὸς καὶ ἡ ἐπίκαιρος ἄφιξις καὶ διάθεσις τῶν φορτίων εἰς τὰς ξένας ἀγοράς, λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ ἐπιτυχία εἰς τὸ ἐμπόριον ἐξαρτᾶται ἀπὸ ὡρισμένας στιγμάς. Μόνον ἡ ἐξασφάλισις τῶν εὐμενῶν προϋποθέσεων θ' ἀπέφερεν εἰς τὴν τόσον ἐπαινετήν, κατὰ τὰ ἄλλα πρωτοβουλίαν τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας διὰ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν νωπῶν σταφυλῶν τὰ ὠφελήματα τὰ ὁποῖα προσδοκᾷ ἐξ αὐτῆς τὸ ἐμπόριον καὶ ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία τῆς χώρας διὰ τὸ λίαν προσεχὲς μέλλον.

◆

Η ΟΜΟΝΟΙΑ Διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν τονίζεται πρὸς πάντα ὁ ὁποῖος νομίζει ὅτι εἶνε ἁρμόδιος, ὅτι πρέπει ἐπὶ τέλους νὰ τοποθετηθῇ, τοὐλάχιστον ἕνα φῶς εἰς τὴν πλατεῖαν τῆς Ὁμονοίας. Τὸ κοινὸν δὲν πρέπει νὰ στερηθῇ τῆς εὐχαριστήσεως νὰ βλέπῃ καὶ ὑπὸ τὸ ἠλεκτρικὸν φῶς τὸ θαῦμα αὐτὸ τοῦ αἰῶνος μας!

Ἀρώματα

Τί ἔμπλεως ἀρωμάτων ἀτμόσφαιρα, Θεούλη μου!... Τί μῦρα διάχυτα ἐν ὥρᾳ φθινοπώρου, ὅπου οὔτε αἱ πορτοκαλλέαι ἀνθοῦσιν, οὔτε τὰ ῥόδα μοσχοβολοῦν, οὔτε οἱ τελευταῖοι μενεξέδες πεθαίνουν σὲ μιὰ τελευταία ἀπόπνοια τῆς εὐωδιᾶς των. Εἶναι φθινόπωρον. Τυπικώτατον φθινόπωρον, μὲ ψυχρὰ πρωϊνά, μὲ θερμὰ ὑγρὰ βράδυα, καὶ ὅμως τί ἀρώματα μεθυστικὰ καὶ ἀνάμικτα, ἀπὸ κάθε μεριὰ καὶ κάθε προελεύσεως!

Ἕνα ἐλαφρὸ ἀεράκι, γεμᾶτο περίεργα ἀρώματα, εἰσελαύνει ἀπὸ τὴν ἀνοιχτὴ θύρα, μαζὶ μὲ χάχανα καὶ ξεφωνητά. Ἡ δεσποινὶς τοῦ γραφείου ξεκουράζεται...

— Τί ὡραῖα ποὺ μυρίζετε, δεσποινίς!...

— Βρίσκετε; Εἶναι «Μαγευτικὴ νύχτα» τοῦ Ραμόν!... Τρέλλα!.. Μοῦ ἔβαλαν στὸ φόρεμά μου. Ἐγὼ ὅμως προτιμῶ τὸ «Ἀπόβροχο» τοῦ Ἀρλέν... Μοῦ ἔχουν χαρίσει μιὰ λοσιόν, γιὰ τὰ μαλλιά μου...

— Ὤ!... αὐτὸ δὲν εἶναι τίποτε, Μαρή μου!... Νὰ σοῦ βάλλω ἐγὼ λιγάκι ἀπ' τὸν «Ἀρλεκῖνο ποὺ κλαίει», τὴν τελευταία «κρεασιὸν» τοῦ Ζαππύ, καὶ νὰ ἰδῇς ἄρωμα!...

Ἐν τῷ μεταξύ, κάποιο ἄλλο ἀνώνυμο ἄρωμα, ἔντονο, διαπεραστικό, δολοφόνον γεμίζει τὴν ἀτμόσφαιρα. Ὁ κλητῆρας περνᾷ.

— Καλέ, δὲν κλείνετε τὴν πόρτα τῆς τουαλέττας!... Δὲν ἔχει νερό, καί...

Καί.....!

— Ἀνοίξτε, καλέ, τὸ παράθυρο!... Φρίκη!...

Μιὰ μυρωδιὰ κουζίνας ἀνέβαινει μεγαλοπρεπής, ἀπὸ τὸ διπλανὸ ἑστιατόριον. Κάπνα «ντονὲρ-κεμπὰπ» μεζεδακίων τηγανητῶν, κάποιου πλακὶ μὲ ἄφθονα καρυκεύματα.

— Οὔφ!... μ' ἔσκασε ἡ καρδιά μου!... Κλεῖστε σᾶς παρακαλῶ τὸ παράθυρο!.. Πάει!.. Πνιγήκαμε!...

Δέκα χέρια κλείνουν τὸ παράθυρο, ἐνῷ δύο καθαρίζουν τὴν γραφομηχανή.

— Κική!... Τώρα καθαρίζεις κι' ἐσὺ τὴν μηχανή σου; Ὤχ!... Θεούλη μου!... Πεθάναμε ἀπὸ τὴν βενζίνα!... Ἀνοίξτε τὸ παράθυρο!.. Κλεῖστε τὴν πόρτα!... Γιώργη!.... Πάρε, ἔξω τὴν βενζίνα!... Δεσποινίς, δὲν πᾶτε στὸ γραφεῖο σας; Τὸν κλητῆρα; Ὄχι, πρὸς Θεοῦ, τὸν κλητῆρα!...

Καὶ ὅμως εἶναι φθινόπωρον, ἐποχὴ γαλήνης, ἠρεμίας, φύλλων μαραμένων, καὶ καμμιᾶς μυρωδιᾶς!

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἡ ἀναβολὴ τῆς ἐλεύσεως τοῦ Τουρκικοῦ θιάσου.

Σχετικῶς μὲ τὴν εἴδησιν τῆς ἀναβολῆς τῆς ἐλεύσεως τοῦ Τουρκικοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου, ἡ ὁποία ἐδικαιολογήθη ἀπὸ τὴν διεύθυνσιν αὐτοῦ μὲ τὴν ἀσθένειαν τῆς πρωταγωνιστρίας του, πληροφορούμεθα ἐκ Κωνσταντινουπόλεως τὰ ἑξῆς:

«Ὁ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ἐρτογροὺλ Μουχσὶν βὲη θίασος «Νταροὺλ Μπενταὶ» ἀποδεχθεὶς ἐνθουσιωδῶς τὴν πρόσκλησιν τοῦ Σωματείου τῶν Ἑλλήνων Ἠθοποιῶν, ἡτοιμάζετο, πράγματι, νὰ ἔλθῃ εἰς τὰς Ἀθήνας, ἀφοῦ προηγουμένως ἔλαβε καὶ τὴν σχετικὴν διὰ τὴν περιοδείαν του εἰς τὴν Ἑλλάδα ἔγκρισιν τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως. Φαίνεται ὅμως ὅτι τὴν τελευταίαν στιγμὴν ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις ἀνεκάλεσε τὴν ἀπόφασιν της καὶ ἀπηγόρευσεν εἰς τὸν θίασον ν' ἀναχωρήσῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἡ ἐφημερὶς «Πολίτικα», σχολιάζουσα τὸ γεγονὸς πρὸ ἡμερῶν ἔγραψε σὺν τοῖς ἄλλοις καὶ τὰ ἑξῆς: «Εἶνε περιττὸν νὰ ὑπάγῃ τὸ Νταροὺλ Μπενταὶ εἰς τὰς Ἀθήνας, καὶ ἀκόμη πειὸ περιττὸ νὰ μᾶς ἔλθῃ Ἑλληνικὸς θίασος καὶ νὰ θησαυρίσῃ ἐδῶ πέρα!» Δὲν εἶνε ἀπίθανον ὅτι ὁ Τουρκικὸς Τύπος ἐπηρέασε τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν εἰς τὴν ἀπόφασίν της. Δὲν ἀποκλείεται ἐν τούτοις ὅτι οἱ Τοῦρκοι καλλιτέχναι, οἱ ὁποῖοι ἐκφράζουν εἰλικρινῶς τὴν ἐπιθυμίαν των νὰ παίξουν εἰς τὰς Ἀθήνας, θὰ κατορθώσουν νὰ μεταπείσουν τὴν Κυβέρνησίν των καὶ νὰ ἔλθουν ἀργότερον.

Ἀνεπιθύμητοι ταξειδιῶται.

Τὸ Παρίσι καὶ συγκεκριμένως αἱ περιοχαὶ τῶν σταθμῶν, ὅπου φθάνουν τὰ τραῖνα τῆς Ἀνατολῆς, ἔχουν πλημμυρίσει ἀπὸ κουνούπια. Οἱ κατοικοῦντες εἰς τὰ μέρη αὐτά, ἀνάστατοι ἀπὸ τὴν ἀνεπιθύμητον αὐτὴν εἰσβολήν, ἐξεστράτευσαν ν' ἀνακαλύψουν τὴν ἀφορμὴν τῆς ὑπάρξεως τόσων κουνουπιῶν. Κατόπιν πολλῶν ἐρευνῶν ἐπιστοποίησαν ὅτι τὰ κουνούπια αὐτὰ μεταφέρονται διὰ τῶν σιδηροδρομικῶν ἁμαξοστοιχιῶν ποὺ ἔρχονται ἀπὸ τὴν Ἀνατολήν. Τὰ ὀχήματα, σταθμεύοντα εἰς τοὺς σταθμοὺς τῶν ἀνατολικῶν πόλεων, προσελκύουν μὲ τὰ φῶτα των τὰ κουνούπια, τὰ ὁποῖα, κατὰ τὴν βεβαίωσιν τῶν ἐπιβατῶν, ταξειδεύουν μέχρι Παρισίων, ὅπου καὶ... ἀποβιβάζονται μόλις σβύσουν οἱ ἠλεκτρικοὶ λαμπτῆρες τῶν βαγονίων. Κατόπιν τῆς βεβαιώσεως αὐτῆς παρεκλήθη ἡ Διεύθυνσις τῶν Γαλλικῶν Σιδηροδρόμων νὰ λάβῃ τὰ μέτρα τῆς διὰ τὴν παῦσιν ἡ ἀνεπιθύμητος αὐτὴ μεταφορὰ τῶν ὀχληρῶν πτερωτῶν ἐπιβατῶν, ἡ ὁποία σὺν τοῖς ἄλλοις γίνεται καὶ τζάμπα εἰς βάρος τῶν Παρισινῶν. Τώρα, τί εἴδους μέτρα θὰ ληφθοῦν ἀπὸ τοὺς ἁρμοδίους, δὲν μᾶς τὸ λέγουν ἀκόμη τὰ γαλλικὰ φύλλα, ποὺ μεταδίδουν τὴν εἴδησιν.

Ἑλληνικὰ τραγούδια

Ἀνταῖος

Τί κι' ἂν μὲ πολεμᾷς, Μοῖρα ἀδυσώπητη.
Τὰ στήθεια μου πλατειὰ σ' ἐσένα ἁπλώνω,
Καὶ δὲν δειλιάζω, μὰ στὸν κάθε χτύπο σου
τὸ μέτωπό μου ὑψώνω.

Ψηλά, πολὺ ψηλὰ νὰ φτάσω ἐπόθησα,
Κι' ἐσὺ στὴν Γῆ μὲ ρίχνεις, μὲ τὸν Πόνο.
Μὰ ὅσες φορὲς κάτω στὴ Γῆ μὲ σύντριψες
Καὶ πειὸ πολὺ ψηλώνω!

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἡ τάξις κατὰ τοὺς Βαλκανικοὺς ἀγῶνας.

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων ὅτι κατὰ διαταγὴν τῆς Ἀστυνομίας αἱ Στρατιωτικαὶ Σχολαί, Ὀρφανοτροφεῖα κλπ. δέον νὰ εὑρίσκωνται ἐν τῷ Σταδίῳ τὸ ἀργότερον μέχρι τῆς 1ης μ.μ. κατὰ τὰς ἡμέρας τῶν Βαλκανικῶν Ἀγώνων, ἄλλως θὰ ἀπαγορευθῇ ἡ εἴσοδος εἰς αὐτὰς μετὰ τὴν παρέλευσιν τῆς ὡς ἄνω ἀναγραφομένης ὥρας.

Θεατρικά.

Ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Δευτέρας θὰ ἐγκατασταθῇ εἰς τὸ «Κεντρικὸν» διὰ δύο μῆνας ὁ θίασος τοῦ κ. Β. Ἀργυροπούλου. Ἡ ἔναρξις τῶν παραστάσεών του θὰ γίνῃ μὲ τὴν ὡραιοτάτην κωμῳδίαν τοῦ Γερμανοῦ συγγραφέως Κοὺρτ Γκὲρτς «Ὁ ψεύτης καὶ ἡ καλόγρηα». Ὁ κ. Ἀργυρόπουλος εἶχε τὴν καλὴν ἔμπνευσιν νὰ ὁρίσῃ τὰς τιμὰς τῶν εἰσιτηρίων εἰς 25 καὶ 15 δραχμὰς διὰ τὴν πλατεῖαν καὶ 10 δρ. διὰ τὸν ἐξώστην.

Ἐκδόσεις.

Ἐξεδόθη τὸ 24ον φύλλον τοῦ μεριμνῃ τοῦ Γεν. Ναυτικοῦ Ἐπιτελείου ἐκδιδομένου περιοδικοῦ «Ναυτικὴ Ἑλλάς», πλούσιον εἰς ἐγκυκλοπαιδικὴν καὶ φιλολογικὴν ναυτικὴν ὕλην μὲ συνεργασίαν τῶν κ.κ. Π. Νορβάνα, Δ. Καμπούρογλου, Κ. Φαλτάϊτς, Γ. Ἀσπρέα, Ν. Πολιτοπούλου, Γ. Θαλασσίτη, Π. Σεγδίτσα, Νεάρχου, Ε. Μπόμπου καὶ Ὀνησικρίτου μὲ τὸ «Ταξείδι τοῦ Ἄρεως» κλπ. Περιέχει ἐκτὸς τῆς συνεργασίας τῶν ἄνω: Ἀποτελέσματα τοῦ Δ' Φιλολογικοῦ Διαγωνισμοῦ, Ἀθλητικά, Περιγραφάς, Εὔθυμα ὡς καὶ τὴν συνέχειαν τῆς ἐπιφυλλίδος τοῦ Ἰουλίου Βὲρν «Ταξείδιον εἰς τὸ Κέντρον τῆς Γῆς».

—Κυκλοφορεῖ σήμερον τὸ νέον τεῦχος (μηνὸς Ὀκτωβρίου) τοῦ ἐκλεκτοῦ περιοδικοῦ «Νέα ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα», καλλιτεχνικώτατον, ὅπως πάντοτε, μὲ πλῆθος ὡραιοτάτων εἰκόνων ἐξ ὅλης τῆς Ἑλλάδος καὶ μὲ συνεργασίαν τῶν κ.κ. Δ. Σφῆκα, Σ. Μαυρομμάτη, Π. Νιρβάνα, Τ. Μωραϊτίνη, Κ. Ράδου, Κ. Καιροφύλα, Ε. Εὐστρατιάδου, Λ. Πορφύρα κλπ. Ἰδιαιτέρως ἀξιοσημείωτον εἶνε ἕνα χαριτωμένον διήγημα τῆς κόρης τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν δεσποινίδος Ἀγλαΐας Μαρή, καθὼς ἐπίσης ἕνα ἄρθρον τοῦ ἐμπορικοῦ ἀκολούθου τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀμερικανικῆς Πρεσβείας περὶ τοῦ νέου ἀμερικανικοῦ δασμολογίου καὶ τῶν ἐξαγομένων ἑλληνικῶν προϊόντων.

Ἡ ΚΟΛΥΝΟΣ καταστρέφει τὰ ἐπικίνδυνα μικρόβια. Διαλύει τὰς ξένας οὐσίας καὶ τὰ ὑπολείμματα τῶν τροφῶν δίδουσα εἰς τοὺς ὀδόντας τὴν φυσικήν των λαμπρότητα καὶ λευκότητα. Δοκιμάσατε τὴν Κόλυνος. Εἶναι ἐξόχως δροσιστική. Ἕν ἑκατοστόμετρον ἐπὶ ξηρᾶς ψήκτρας ἀρκεῖ.
ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ
ΚΟΛΥΝΟΣ
Διαρκὴς παρακαταθήκη
ΜΩΡΙΣ ΦΑΡΑΤΖΗ
Εὐριπίδου 4

ΔΕΡΜΑΤΙΚΑΙ ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΒΡΕΦΩΝ
Ἡ ΠΟΜΑΔΑ ΚΑΝΤΟΜ δύναται νὰ ἐπαλειφθῇ χωρὶς φόβον εἰς τὴν λεπτὴν ἐπιδερμίδα τῶν βρεφῶν τὰ ὁποῖα ὑποφέρουν ἀπὸ ἔκζεμα, ψωρίασιν καὶ ἄλλας παθήσεις δερματικάς. Ἀπὸ τὴν πρώτην ἐπάλειψιν θὰ παρατηρήσετε μίαν ἀνακούφισιν. Ἡ φαγοῦρα σταματᾷ ἀμέσως καὶ τ' ἀποτελέσματα εἶνε τόσον καταπραϋντικὰ ὥστε τὰ παιδιὰ ἐπανευρίσκουν τὸν κανονικόν των ὕπνον.
Ἡ ΠΟΜΑΔΑ ΚΑΝΤΟΜ εἶνε μοναδικὴ κατὰ τῶν ἐκζεμάτων, σπυριῶν, λειχινῶν, ψωριάσεων, ἑλκῶν, φαγούρας, αἱμορροΐδων, ἀμυχῶν, πληγῶν, ἡλιοκαυμάτων καὶ λοιπῶν ἄλλων δερματικῶν παθήσεων.
Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ Φαρμακεῖα καὶ Μυροπωλεῖα. Γεν. Ἀντιπρόσωπος δι' ὅλην τὴν Ἑλλάδα: Ε. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ, ὁδὸς Μητροπόλεως ἀρ. 42.

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Πέμπτην

(Ὥρα Ἀθηνῶν. - Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων).

ΛΕΙΨΙΑ (253 μ.). 8.35' μ. μ. Συναυλία. 10.10' μ.μ. «Ὁ θάνατος τοῦ Τενταζίλ», δρᾶμα τοῦ Μαίτερλινγκ μὲ μουσικὴν Π. Γκραΐνερ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (261 μ.). 8.40' μ. μ. Ἔργα τοῦ Μπάχ δι' ὄργανον. 9.55' μ.μ. Βωντεβίλ. 12.25' μεσον. Μουσικὴ χοροῦ.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (305 μ.). 9 μ. μ. «Ὁ θεῖος Βάνια», κωμῳδία εἰς τρεῖς πράξεις τοῦ Τσέχωφ, ἐκ Βελιγραδίου. 10 ¼ μ.μ. Συναυλία.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (381 μ.). 7 ½ μ. μ. Μουσικὴ χοροῦ. 7.55' μ.μ. Φυσαρμόνικα. 8.40' μ.μ. Στρατιωτικὴ μουσική. 9 μ.μ. Χορῳδία. Κουαρτέττο καὶ Κουϊντέττο. 9 ½ μ. μ. Μεταβίβασις ἐκ τοῦ θεάτρου «Καπιτόλ».

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.). 9 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία. 9 ¾ μ. μ. Ρεσιτὰλ τραγουδιοῦ τῆς κ. Β. Κρετσόγιου. 10 ¼ μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία.

ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.). 8.35' μ.μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας Γκάϊγκερ μὲ ἔργα Ροσίνι, Τζιορντάνο, Ραχμάνίκωφ, Ντελίμπ, Ὄφφενμπαχ, Γκάϊγκερ. 10 μ.μ. Ἄριες καὶ τραγούδια ὑπὸ τῆς ἀοιδοῦ Μαρίας Ὀλσζέβσκα. 11 μ.μ. Σονάτες διὰ κέρας καὶ πιάνο: Μπετόβεν, Λάμπεργκ καὶ Ράϊνμπεργκερ. Κατόπιν συναυλία ὀρχήστρας τζὰζ τοῦ Γκωντριό.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.). 9 μ. μ. Βραδυὰ Οὐγγρικῶν τραγουδιῶν τοῦ συνθέτου Ἀρπὰντ Μπάλας καὶ τῆς τσιγγάνικης ὀρχήστρας Μαγκυάρ. 9 ¾ μ.μ. Συναυλία τῆς χορῳδίας τοῦ Ἀγροτικοῦ Ἐργατικοῦ Συνδέσμου. 11 ¼ μ.μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας τῆς Οὐγγρικῆς Ὄπερας. 12 ½ μεσον. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411.7 μ.). Μουσικὴ δωματίου. 9 ¾ μ.μ. Συναυλία ἐκ τοῦ Κονσερβατουάρ.

— Τί θ' ἀκούσωμεν αὔριον Παρασκευήν.

ΛΕΙΨΙΑ (253 μ.). 8.40' μ. μ. Συναυλία. 10 ½ μ.μ. Τζὰζ γιὰ πιάνο καὶ τραγοῦδι. Ζὰν Βίνερ: Μπλοὺζ, Ἀλ Τζόλσον: Σόνυ μπόϋ, Ντουσέ: Ράγκ - Τάϊμ, Κοὺρτ Βέϊλ: σύνθεσις ἀπὸ Ὄπερα, Νάτσιο Χὲρμπ Μπρόουν: Κοκταίηλ, Ντουσέ: Τσίκεν Πὶ, Κάπερ: Αὐστριακὸ κοκταίηλ, Κοὺρτ Βέϊλ: Τρία κομμάτια, Ζὰν Βίνερ: Χααρλέμ, Κάπερ: Ρωσσικὸ κοκταίηλ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (261 μ.). 8.40' μ. μ. Ἔργα τοῦ Μπὰχ δι' ὄργανον. 9 ¾ μ.μ. Ρεσιτὰλ πιάνου. 10 μ.μ. Συναυλία ἐκ τοῦ Κουὴν'ς Χώλλ μὲ ἔργα Μπετόβεν. 12.20' μεσον. Συναυλία ὀρχήστρας. 1 μ. μεσον. (1.554.4 μ.) Μουσικὴ χοροῦ.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (306 μ.). 9 ¼ μ. μ. Μουσικὴ δωματίου ἐκ Βελιγραδίου. Μπετόβεν: Τρίο δι' ἔγχαρδα, Μόζαρτ: Κουαρτέττο πιάνο. 11.40' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (381 μ.). 7 ½ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 8 ¾ μ.μ. Μελῳδίαι καὶ τραγούδια. 9 μ.μ. Ἀργεντινὴ ὀρχήστρα. 9 ½ μ.μ. Καντσονέττες. 10 μ.μ. Συναυλία.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.). 9 μ. μ. Συναυλία. ἅρπας. 9 ¾ μ.μ. Ρεσιτὰλ τραγουδιοῦ κ. Φλώρα Λουπάσκου. 10 ¾ μ.μ. Ρεσιτὰλ βιολιοῦ κ. Ν. Ἀλεξαντρέσκου.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (431.4 μ.). 9 ½ μ. μ. Συναυλία τοῦ Κουαρτέττου τοῦ Βελιγραδίου μὲ ἔργα Μπετόβεν καὶ Μόζαρτ. 10 ¾ μ.μ. Διαλέξεις, ἀπαγγελία καὶ συναυλία ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς 2000ετηρίδος τοῦ Βιργιλίου. 11 ¾ μ.μ. Συναυλία. Λέχαρ: Φρασκουῖτα, Κάλμαν: Μπαγιαντέρα, Φάλλ: βάλς ἀπὸ τὴν «Πριγκήπισσα τῶν Δολλαρίων».

* ΡΩΜΗ (441.2 μ.). 9.35' μ.μ. «Μπαγιαντέρα», ὀπερέττα τοῦ Κάλμαν.

ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.). 8 ½ μ. μ. Ποικίλη συναυλία 9 ¾ μ. μ. Συμφωνικὴ συναυλία. Κατόπιν μοντέρνα ἐλαφρὰ μουσική.

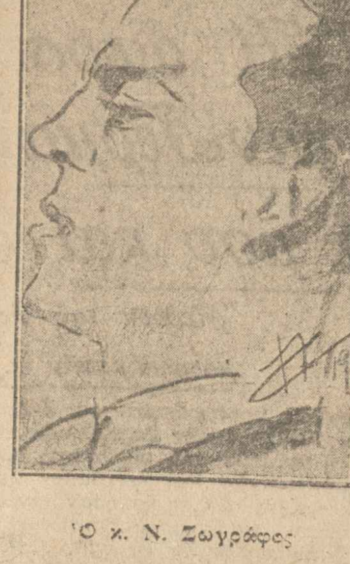
ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.). 8.35' μ.μ. Συναυλία μὲ λαϊκὰ τραγούδια. 0 ½ μ.μ. Συναυλία Μπροῦνο Γκρανισταίτεν τῇ συμμετοχῇ Μπέττυ Φίσερ, Βίκτωρ Φλέμμινγκ, Λίτσι Χόλτσουξ καὶ τῆς ὀρχήστρας Χόλτσερ.

* ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.). 8. 40' μ.μ. Συναυλία. 8 ½ μ.μ. Μεταβίβασις ἐκ τῆς Κρατικῆς Ὄπερας: «Χάρυ Γιάνος» τῶν Μπέλα Παουλίνι καὶ Χαρσάνυϊ μὲ μουσικὴ Ζολτὰν Κοντάλυ. Κατόπιν τσιγγάνικη ὀρχήστρα.

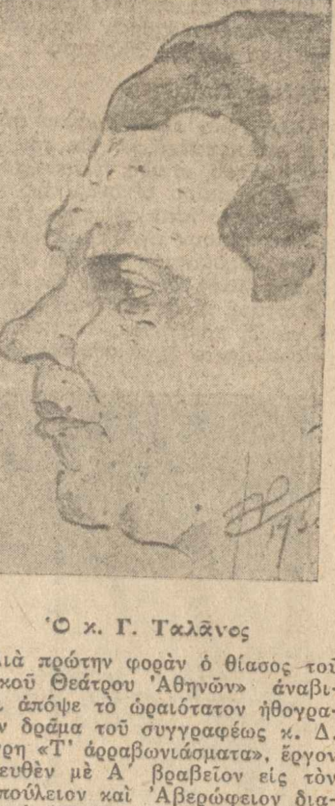
ΛΙΟΥΜΠΛΙΑΝΑ (574.7 μ.). 10 ½ μ. μ. Συναυλία στρατιωτικῆς μουσικῆς.

ΒΑΡΒΟΣΙΑ (1365 μ.). 7 μ. μ. Συναυλία Μανδολινάτας. 9 ¼ μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βαρσοβίας.

Ἡ σημερινὴ ἱππική



Ὁ κ. Ν. Ζωγράφος



Ὁ κ. Γ. Ταλᾶνος

Διὰ πρώτην φορὰν ὁ θίασος τοῦ «Λαϊκοῦ Θεάτρου Ἀθηνῶν» ἀναβιβάζει ἀπόψε τὸ ὡραιότατον ἠθογραφικὸν δρᾶμα τοῦ συγγραφέως κ. Δ. Μπόγρη «Τ' ἀρραβωνιάσματα», ἔργον βραβευθὲν μὲ Α' βραβεῖον εἰς τὸν Κοτοπούλειον καὶ Ἀβερώφειον διαγωνισμόν. Ἡ ἀποψινὴ παράστασις δίδεται ὡς τιμητικὴ τῶν δύο νέων καλλιτεχνῶν κ.κ. Γ. Ταλάνου καὶ Ν. Ζωγράφου, οἱ ὁποῖοι κατὰ τὴν περίοδον τῶν παραστάσεων τοῦ «Λαϊκοῦ Θεάτρου» διέπλασαν μὲ πολλὴν ἐπιτυχίαν διαφόρους ρόλους, κερδίσαντες τὰς συμπαθείας τοῦ ἀθηναϊκοῦ κοινοῦ. Εἰς τὰ «Ἀρραβωνιάσματα» ἔχουν καὶ οἱ δύο μεγάλην ἐπιτυχίαν. Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι τὸ «Λαϊκὸ Θέατρο» εἰς τὸ Παγκράτι θὰ γεμίσῃ ἀπόψε ἀπὸ ὅλους τοὺς φίλους τοῦ θεάτρου διὰ νὰ χειροκροτήσουν τοὺς δύο αὐτοὺς νοέως καλλιτέχνας.

Φοιτητικὴ κίνησις.

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν δευτεροετῶν φοιτητῶν Νομικῆς 1929—30 ὅτι οὗτοι ἀπαλλάσσονται τελείως τῆς τμηματικῆς ἐξετάσεως τοῦ μὴ διδαχθέντος μαθήματος τῆς Δημοσίας Οἰκονομίας.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ

Ζητεῖται Διδασκαλίστης ἔχων καὶ πτυχίον Γυμναστοῦ διὰ τὰ σχολεῖα τῆς ἄνω Κοινότητος, ὑπὸ ὅρους ἐπωφελεστάτους.

Πληροφορίαι παρέχονται ὑπὸ τοῦ κ. Παπαζαχαρίου, ἐπιθεωρητοῦ τῆς Ἐμπορικῆς Ἐκπαιδεύσεως ἐν τῷ Ὑπουργείῳ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας (ἡ ὁδὸς Φυλῆς 122).

ΤΟ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ ΚΟΛΛΕΓΙΟΝ ΘΗΛΕΩΝ ΕΝ ΠΑΛΑΙΩ ΦΑΛΗΡΩ

Δέχεται δι' ἐγγραφὰς ἀπὸ τῆς 22ας Σεπτεμβρίου καθ' ἑκάστην, πλὴν τῆς Κυριακῆς, 9—12 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ.

Τὰ μαθήματα ἄρχονται ἀπὸ τῆς 1ης Ὀκτωβρίου.

Τὸ Οἰκοτροφεῖον ἄρχεται λειτουργοῦν ἀπὸ τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου.

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΠΡΟΣ ΕΝΟΙΚΙΑΣΙΝ

Οἰκία ἐκ δύο-τριῶν δωματίων, κουζίνας καὶ ἠλεκτρικοῦ. Λογιστήριον «Πρωΐας» καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν.

Ἀθλητισμός

— Οἱ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες

Ἡ ἐπιτυχία τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων θεωρεῖται πλέον ἐξησφαλισμένη. Ἐκτὸς τῶν Ρουμάνων καὶ Βουλγάρων ἀθλητῶν οἵτινες ἀναμένονται ἐντὸς τῆς σήμερον θεωρεῖται βεβαία ἡ κάθοδος καὶ τῶν Σέρβων, τῶν ὁποίων ἡ συμμετοχὴ μέχρι πρό τινος ἀκόμη ἦτο ἀβεβαία. Ὁ Σύνδεσμος τῶν Ἀθλητικῶν Σωματείων προέβη εἰς μίαν γενναίαν χειρονομίαν ἀναλαβὼν ὅλα τὰ ἔξοδα τῆς καθόδου τῆς Σερβικῆς ὁμάδος, κατόπιν τοῦ ἐνδεχομένου τῆς ἀποχῆς τῶν Σέρβων ἀπὸ τοὺς Βαλκανικοὺς ἀγῶνας, λόγῳ οἰκονομικῶν δυσχερειῶν. Οἱ Σέρβοι ἔχουν ἐπιτελέσει μεγάλας προόδους εἰς τὸν ἀθλητισμὸν καὶ θεωροῦνται οἱ μᾶλλον ἐπίφοβοι μετὰ τοὺς Ρουμάνους, συναγωνισταί μας. Ἀμφίβολος πρὸς τὸ παρὸν παραμένει ἀκόμη ἡ συμμετοχὴ τῶν Τούρκων, παρὰ τὰ γραφέντα, ὅτι ἡ Τουρκικὴ «Φεντερασιὸν» ἀπηγόρευσε τὴν κάθοδον τῶν Τούρκων ἀθλητῶν διὰ τοὺς Βαλκανικοὺς ἀγῶνας, διότι ὁ τουρκικὸς ἀθλητισμὸς εὑρίσκεται ἀκόμη εἰς νηπιώδη κατάστασιν.

Οἱ περὶ τὸν Σ.Ε.Γ.Α.Σ., φρονοῦν ὅτι τὰ τελευταῖα τηλεγραφήματα ἀγγέλλοντα ὡς ὁριστικὴν τὴν ἀποχὴν τῶν Τούρκων δὲν εἶναι βάσιμα, καὶ ὅτι πρόκειται μᾶλλον περὶ παρεξηγήσεως ἡ ὁποία συνεσχετίσθη μὲ τὸ γεγονός, ὅτι οἱ Τοῦρκοι ἠκύρωσαν τὰ εἰσιτήρια τὰ ὁποῖα τοῖς ἀπεστάλησαν ἐντεῦθεν, προτιμήσαντες ἄλλο ἀτμόπλοιον.

Ἀλλὰ καὶ ἂν ἀκόμη ἀπόσχουν οἱ Τοῦρκοι ἀπὸ τὴν ἐφετεινὴν Βαλκανικὴν συγκέντρωσιν, ἡ ἀποχή των αὐτὴ θὰ ἰσοδυναμῇ μὲ ἧτταν των. Οἱ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες δὲν ὠργανώθησαν μέσα εἰς τὰ στενὰ ὅρια τοῦ μέτρου καὶ τοῦ δευτερολέπτου, ἀλλὰ ἔχουν μίαν γενικωτέραν ἠθικὴν σημασίαν, καὶ ἀποβλέπουν εἰς τὴν ἀθλητικὴν συναδέλφωσιν τῶν Βαλκανικῶν λαῶν ἀνεξαρτήτως τοῦ ποῖος εἶναι ἰσχυρότερος. Ἐὰν ὁ ἑλληνικὸς ἀθλητισμὸς ἐπετέλεσε κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη προόδους, τοῦτο ὀφείλεται κατὰ μέγα μέρος εἰς τὸ ὅτι οἱ Ἕλληνες ἀθληταὶ μετὰ τὰς τόσας διεθνεῖς συναντήσεις αἱ ὁποῖαι ἔγιναν κατὰ καιροὺς εἰς Ἑλλάδα καὶ τὴν ἐπαφήν των πρὸς τοὺς ξένους πρωταθλητὰς ἀπέκτησαν τὸ ψυχικὸν ἐκεῖνο σθένος, τὸ θάρρος καὶ τὴν ψυχραιμίαν, τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ συνοδεύουν κάθε ἀθλητὴν ποὺ θέλει νὰ ἀντιμετωπίζῃ μὲ ἐλπίδας ἐπιτυχίας τὸν συναγωνιστήν του. Οἱ Τοῦρκοι συνεπῶς ἐπιμένοντες νὰ μὴ μετάσχουν τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων ἐκ φόβου νὰ ἀντιμετωπίσουν τὴν ἧτταν των, δὲν εὑρίσκονται ἐντὸς τοῦ πραγματικοῦ ἀθλητικοῦ πλαισίου, οὔτε καὶ κατανοοῦν τὴν βαθυτέραν σημασίαν τῶν ἀγώνων αὐτῶν.

Ὁπωσδήποτε καὶ εἰς περίπτωσιν ἀποχῆς τῶν Τούρκων, οἱ ἀγῶνες δὲν χάνουν μὲ αὐτὸ τὸ ἐνδιαφέρον των καὶ τὸ Στάδιον εὑρίσκεται ἕτοιμον νὰ ὑποδεχθῇ τοὺς ξένους ἀθλητάς. Ὁ Σύνδεσμος τῶν Ἀθλητικῶν Σωματείων καταβάλλει πᾶσαν προσπάθειαν ὥστε οἱ ἀγῶνες αὐτοὶ νὰ ἐπιτύχουν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως, καὶ ἔχουν κινητοποιηθῆ πρὸς τοῦτο ὅλοι οἱ ἀθλητικοὶ παράγοντες καὶ οἱ ὁπωσδήποτε ἀσχολούμενοι μὲ τὸν Σύνδεσμον Ε.Γ.Α.Σ. Μία πυρετώδης, πράγματι, ἐργασία, καὶ μεγάλον ἐνδιαφέρον, ὥστε μόνον μὲ τὴν τελείαν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως ἐπιτυχίαν τῶν ἀγώνων νὰ δύναται ὁ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. νὰ ἀποζημιωθῇ. Παραλλήλως καταβάλλονται ὅλαι ἐκεῖναι αἱ προσπάθειαι ὥστε τὸ Στάδιον νὰ παρουσιασθῇ ἐφέτος ἄρτιον ἀπὸ πάσης ἀπόψεως. Συνεπληρώθησαν ἤδη αἱ ἐγκαταστάσεις τῶν μεγαφώνων τὰ ὁποῖα ἐτοποθετήθησαν ἀνὰ ἓξ εἰς ἑκάστην πλευρὰν τοῦ Σταδίου. Ἡ ἀπόδοσις των εἶναι θαυμασία καὶ τὸ ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τοῦ Σταδίου κοινὸν θὰ δύναται νὰ πληροφορῆται τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἀγώνων καὶ τὴν πορείαν τῶν διαφόρων ἀγωνισμάτων. Ἐτοποθετήθησαν ἐπίσης καὶ δύο μικρόφωνα, τὸ ἓν εἰς τὴν κερκίδα τῶν ἐπισήμων, διὰ τῶν ὁποίων αἱ προσφωνήσεις καὶ οἱ λόγοι τῶν ἐπισήμων θὰ ἀκούωνται εἰς ὁλόκληρον τὸ Στάδιον εὐκρινέστατα. Ἐπίσης ὁ στίβος τοῦ Σταδίου ἔχει ἐπιδιορθωθῆ καὶ ἰσοπεδωθῆ κατὰ τὸ δυνατόν, καὶ αἱ προπονήσεις τῶν ἀθλητῶν μας συνεχίζονται κανονικῶς.

Μία διασάφησις θὰ ἦτο, νομίζομεν, ἐπίσης ἐπιβεβλημένη σχετικῶς μὲ τοὺς ἐφετεινοὺς πρώτους Βαλκανικοὺς ἀγῶνας, διότι πολλοὶ νομίζουν ὅτι οἱ ἐφετεινοὶ ἀγῶνες ἀποτελοῦν τὴν δευτέραν ἐπίσημον Βαλκανικὴν συγκέντρωσιν.

Συμφώνως, λοιπόν, πρὸς τὴν ἀπόφασιν ἡ ὁποία ἐλήφθη κατὰ τὸ συγκληθὲν πέρυσι Βαλκανικὸν συνέδριον, οἱ περυσινοὶ ἀγῶνες ἐθεωρήθησαν ὡς Προβαλκανικοί, ὡς δοκιμαστικοὶ τρόπον τινὰ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες, ἀπὸ τὴν γενικὴν τῶν ὁποίων ὀργάνωσιν καὶ τὰ ἐπιτυγχανόμενα ἀποτελέσματα θὰ προεκηρύσσοντο ἐπὶ καλυτέρων πλέον βάσεων οἱ ἐφετεινοὶ ἐπίσημοι Βαλκανικοὶ ἀγῶνες. Ἡ Βαλκανικὴ συγκέντρωσις τοῦ τρέχοντος ἔτους προμηνύεται λοιπὸν πολὺ ἐνδιαφέρουσα καὶ ἐπιτυχής, καὶ δεδομένων τῶν προόδων τὰς ὁποίας ἐπετέλεσαν οἱ Ρουμᾶνοι καὶ οἱ Σέρβοι, θὰ πρέπῃ οἱ Ἕλληνες νὰ καταβάλλουν πολὺ μεγαλυτέραν ἀπὸ πέρυσι προσπάθειαν διὰ νὰ νικήσουν. Οἱ Ρουμᾶνοι ἀποβλέπουν μὲ ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν συμμετοχήν των εἰς τοὺς ἐφετεινοὺς ἀγῶνας, οἱ Σέρβοι ἐλπίζουν ἀφ' ἑτέρου νὰ κάμουν πολὺ καλυτέραν ἐμφάνισιν ἀπὸ πέρυσι, καὶ εἶναι τοῦτο ἐνδεικτικόν, ὅτι θὰ παραστῶμεν μάρτυρες μιᾶς ὡραίας πάλης διὰ τὴν ἐπικράτησιν τοῦ ἱκανωτέρου.

Ἀστέρες μὲ δίπλωμα

Ὅσον καιρὸν οἱ ἀστέρες τοῦ Κινηματογράφου ἦσαν βωβοὶ εἶχαν τὴν ἡσυχίαν των. Δὲν τοὺς ἐνοχλοῦσαν οὔτε αἱ Ἀκαδημίαι Τέχνης, οὔτε αἱ Δραματικαὶ Σχολαί. Ἡ ὠμορφιά, κάποιο σχετικὸ ταλέντο καὶ ἡ τύχη, ἦσαν δι' αὐτοὺς ἀρκετὰ ἐφόδια διὰ νὰ μεσουρανήσουν. Ἀπὸ πέρυσι ὅμως ποὺ οἱ ἀστέρες ἀπέκτησαν φωνήν, ἔχασαν τὴν ἡσυχίαν των. Ἤρχισαν νὰ βλέπουν γύρω των μεγάλες προετοιμασίες ἐκ μέρους ἐπισήμων καὶ ἀνεπισήμων καλλιτεχνικῶν ἱδρυμάτων διὰ νὰ ὑπερασπίσουν τὴν κινηματογραφικὴν τέχνην. Αὐτὴν δηλαδὴ ποὺ ἕως χθὲς ἀκόμη δὲν κατεδέχοντο ν' ἀποκαλέσουν κἂν τέχνην. Ἱδρύονται πράγματι εἰδικὰ τμήματα εἰς ἀνεγνωρισμένας ξένας δραματικὰς σχολὰς διὰ τὴν διδασκαλίαν τοῦ μαθήματος τῆς ὀθόνης. Μέχρι τῆς στιγμῆς ἀνηγγέλθησαν ἤδη ὅτι λειτουργοῦν τοιαῦτα τμήματα εἰς τὴν ἐν Βιέννῃ Ἀνωτάτην Σχολὴν τοῦ Ράϊνχαρτ, καὶ εἰς τὴν ἐν Παρισίοις Σχολὴν τοῦ Ντυλλέν. Κατ' αὐτὰς δὲ πρόκειται νὰ ἱδρυθῇ καὶ εἰς τὸ Κονσερβατουὰρ τῶν Παρισίων. Ἤδη ὁ διευθυντής του συνεννοήθη ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ μετὰ τοῦ γραμματέως τοῦ Ὑπουργείου τῶν Καλῶν Τεχνῶν.

Ἆρά γε τὰ καλλιτεχνικὰ αὐτὰ ἱδρύματα ἀπεφάσισαν ν' ἀσχοληθοῦν μὲ τὸν Κινηματογράφον διὰ νὰ παραδώσουν εἰς αὐτὸν ἠθοποιοὺς κατηρτισμένους διὰ τὴν τέχνην τῆς ὀθόνης, ἢ μήπως, διότι οἱ μαθητευόμενοι ἠθοποιοὶ ἤρχισαν νὰ ἐγκαταλείπουν τὰς δραματικὰς σχολάς, δεδομένου ὅτι ὁ Κινηματογράφος εἶχεν ἐλευθέραν τὴν εἴσοδόν του εἰς τοὺς μύστας του, χωρὶς νὰ ζητῇ διπλώματα;

Θέατρα.

ΑΘΗΝΑΙΟΝ «Ἀπάχηδες Ἀθηνῶν».
ΕΝΤΕΝ (Θησείου) «Ἡ Λοβιτοῦρα».
ΛΑΪΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ (Παγκράτι). «Τὰ ἀρραβωνιάσματα» τιμητική.
ΛΑΟΥ «Ἔξω Ὅλα» (ἐπιθεώρησις).
ΛΟΥΞ (Ἱπποκράτους. - Ὀπερέττα Γ. Ἰατροῦ). «Πουπέ».
ΜΑΝΤΡΑ «Ὁ κ. Κρύσταλλο καὶ ἡ κ. Μπρούτζου».
ΜΟΓΚΑΝΤΟΡ (Ἐπιχείρ. Μακέδου). «Τρελλὴ Ἀθήνα».
ΜΟΝΤΙΑΛ «Ὁ κ. Δήμαρχος».
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. (Ἐλευθ. Μουσικὴ Σκηνή).— «Ἡ Ριρίκα μας».
ΤΡΙΑΝΟΝ: Προσεχῶς ἡ ἐπιθεώρησις «Ἔξω ὅλα».

Συνοικιακά

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ «Τραλφαγκάρ».
ΑΙΓΛΗ «Πρίγκηψ φοιτητής».
ΑΚΡΟΠΟΛ «Τὸ σπίτι τοῦ δημίου».
ΑΡΗΣ «Ζουάνα».
ΑΤΛΑΝΤΙΣ «Γιοσιβάρα».
ΒΕΡΝΤΕΝ «Στὴ σκιὰ χαρεμιοῦ».
ΔΕΛΦΟΙ «Σκλάβες ἡδονῆς».
ΔΕΞΑΜΕΝΗ «Κόμης τοῦ Τεξάς».
ΕΣΠΕΡΟΣ. (Θ. Ἀργυροπούλου). «Τὸ μοντέρνο σπίτι».
ΖΕΦΥΡΟΣ «Μπαλαρίνα Μόσχας».
ΚΥΨΕΛΗ «Πέραν τοῦ κόσμου».
ΛΟΥΝΑ ΠΑΡΚ «Ρασπουτίν».
ΛΟΥΞ (Ποδονίφτη). «Μελ. καρδιᾶς»
ΛΟΥΞΟΡ «Ἡ ἐξομολόγησις».
ΜΑΓΕΙΑ «Ἡ πύλη τῆς συγγνώμης».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ «Γιολάντα».
ΟΑΣΙΣ (Ζάππειον). Βαριετέ.
ΠΑΛΑΣ «Τελευταία ἐπιδρομή».
ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ «Τὸ ξῖφος».
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ «Οὐρανὸς δόξης».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ «Αὐτοκράτωρ».
ΠΕΡΟΚΕ «Μητρόπολις».
ΠΕΤΣΑΛΗ «Σπίτι τοῦ δημίου».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ «Ἡ ἐκδίκησις».

Πειραιᾶ

ΚΑΠΙΤΟΛ «Τραγῳδία ἔρωτος».

Ν. Φάληρον

ΜΟΝ ΜΠΕΓΚΕΝ (Θ. Χαλκούση). «Ἡ δ. μητέρα μου».

Χαλάνδρι

ΘΕΑΤΡΟΝ (Θ. Μαντινειοῦ). «Κορίτσι τῆς γειτονιᾶς».

ΜΗΝΥΤΩΡ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ
Μετεφέραμεν τὰ γραφεῖα μας ὁδὸς ΝΙΚΗΣ ἀριθ. 10. (Γωνία Ἑρμοῦ & Νίκης)
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 75—77

ΑΛΤ!
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ὅλαι αἱ Ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ Χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη. Σοφοκλέους 7. Στοὰ Πάππου.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀφίξεις

Ἐπέστρεψεν ἐκ Βερολίνου ὁ ἰατρὸς κ. Στέφανος Γκορίτσας.

—Ἀφίκετο ἐκ Δίβρης ὁ Κος Δὲ Πόλλα, πρὸς ὀλιγοήμερον διαμονήν.

Ἰατροί

— Ὁ καθηγητὴς κ. ΜΑΡ. ΓΕΡΟ ΛΑΝΟΣ, ἐπανελθὼν ἐκ τοῦ του, δέχεται ὡς συνήθως εἰς τὴν διωτικήν του Κλινικὴν (Χαρ. κούπη 35) καθ' ἑκάστην πλὴν ριακῶν καὶ ἑορτῶν 11—12 π.

—Δ. Ν. ΤΡΑΥΛΟΣ, Μαιευτ ναικολόγος, Διδάκτωρ τοῦ Πανε στημίου Παρισίων, Ἐπιμελητὴς Μαιευτικῆς καὶ Γυναικολογικῆς νικῆς τοῦ Ἐθν. Πανεπιστημίου. λέφ. 69-48 Ὁμήρου 21

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

«ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ

(Τεῦχος 14ον Σελ. 76 Ἔτος

Ἐκυκλοφόρησε μὲ πλουσ καὶ ἐκλεκτὴν ὡς πάντοτε ὕλην ρίστην ἐμφάνισιν τὸ 14ον τεῦχ ΔΕΚΑΗΜΕΡΟΥ ὡς ἄνω νομικ πιθεωρήσεως, ἐκδιδομένης ΕΝΤΑ (Σταδίου 25) ἀπὸ τῆς ἐνάρξε νέου δικαστικοῦ ἔτους ὑπὸ τὴν θυνσιν τοῦ ἐγκρίτου δικηγόρ ΠΑΝΟΥ Ε. ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΥ.

Εἰς τὸ τεῦχος τοῦτο περιλαμβ ται τὸ παραγγελθὲν ὡς πρόσθ φύλλον ΑΠΑΝΘΙΣΜΑ ἀποφάσ Γνωμοδοτήσεων καὶ Διατριβῶν ἔχον εἰς περιλήψεις ὑπὸ τοὺς θεις τίτλους μετὰ παραπομπῶν φάσεων τῶν Γαλλικῶν καὶ Ἑλλ κῶν Δικαστηρίων καὶ Γνωμοδοτ ων, τοῦ ΔΙΑΙΤΗΤΙΚΟΥ Δικαστ ου καὶ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗΣ Ἐπι πῆς τοῦ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΜ ΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ Πειραιῶς καὶ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΑΞΙΩΝ Ἀθ νῶν ἐπὶ ζητημάτων τοῦ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ καὶ τοῦ Ἀσφαλιστικ τοῦ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ πὶ ζητημάτων τοῦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΥ Δικαίου ἐκ τῶν ἐν τῇ πράξει καθη ρινῶς παρουσιαζομένων.

Ὅπως καὶ εἰς τὰ ἄλλα τεύχη πα λαμβάνεται καὶ ἡ Νομολογία τοῦ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ (Σελ. 16), τοῦ ΑΡΕΙΟΥ ΠΑΓΟΥ (Σελ. 8), ὅλων τῶν ΕΦΕΤΕΙΩΝ τοῦ Κράτους (Σελ. 32), Πρωτοδικείων, Προέδρων καὶ Εἰρηνοδικείων, ὡς καὶ γνωμοδότησις (σελ. 8) τῶν κ. κ. Μ. ΜΑΛΕΒΙΤΗ, Δικαστικοῦ Συμβού λου τοῦ Δημοσίου, Προέδρου τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου, Ν. ΙΑΤΡΙΔΟΥ, Νομικοῦ Συμβούλου Ὑπουργείου Συγκοινωνίας, Γ. ΧΟΪΔΑ καὶ Α. ΡΩΜΑΝΟΥ, Ἀντεισαγγελέων παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Σ. ΧΥΤΗΡΗ, Ἀντεισαγγελέως Πρωτοδικῶν Ἀθηνῶν, Α. ΜΠΟΜΠΟΡΑ, Δικηγόρου κλπ.

Τὸ τεῦχος περιλαμβάνει πολυσέλ ἐξώφυλλον εἰς ὃ παρατίθεται ΑΛΦΑ ΒΗΤΙΚΟΝ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟΝ τῶν περιεχομένων, λεπτομερές, καθιστῶν εὔ χρηστον τοῦτο.

ΚΗΔΕΙΑΙ

Τὸν προσφιλῆ ἡμῶν σύζυγον καὶ ἀδελφὸν

ΣΠΥΡΟΝ ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΝ

(τέως τμηματάρχην Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν)

θανόντα ἐκηδεύσαμεν χθές.

Ἡ τεθλιμμένη σύζυγος: Ἀγλαΐα Σωτηροπούλου. Οἱ ἀδελφοί: Σοφία Μαστραπᾶ, Κωνσταντῖνος Σκαρλάτος, Γεώργιος Σκαρλάτος, Νικόλαος Μαστραπᾶς.

Τὴν ἀγαπητήν μας ἀδελφὴν καὶ θείαν

ΕΛΕΝΗΝ Ν. ΖΗΛΗΜΟΝΟΣ

(Ἐτῶν 58)

θανοῦσαν χθὲς κηδεύομεν σήμερον Πέμπτην καὶ ὥραν 10ην π.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Α' Νεκροταφείου.

Οἱ ἀδελφοί: Δημήτριος Σκανδάμης, Σωσσάνη Π. Τσολάκου. Οἱ ἀνεψιοί: Τάσος Τσολάκος, Γιάγκος Τσολάκος. (Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω καὶ ὡς ἰδιαιτέρα πρόσκλησις).

Τὸν πολυαγαπημένον μας σύζυγον, πατέρα καὶ ἀδελφὸν

ΓΕΩΡΓΙΟΝ Ν. ΜΠΑΡΔΗΝ

(ἠλεκτρομηχανικόν)

θανόντα χθὲς κηδεύομεν σήμερον Πέμπτην καὶ ὥραν 10 1/2 π.μ. ἐκ τῆς οἰκίας μας κειμένης ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βυζαντίου ἀριθ. 9 (Στάσις Κλονιαρίδου) εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Λουκᾶ.

Ἀθῆναι 2 Ὀκτωβρίου 1930

Ἡ σύζυγος: Ματίνα Μπαρδῆ. Τὰ τέκνα: Ἰωάννα, Καλλιρρόη, Παρασκευή, Ἰωάννης. Οἱ ἀδελφοί: Ἐμμ. Μπαρδῆς, Ἰω. Μπαρδῆς, Σπ. Μπαρδῆς, Παῦλος Μπαρδῆς, Σοφία Μπαρδῆ, Ἐμμ. Ἀλιμπέρης. Ἡ μήτηρ: Μαρίνα Καραουλάνη.

Ὑποδήματα Γυναικεῖα μὲ τιμὰς ἐργοστασίου τὸ ζεῦγος δραχ. 185.
Ἀδελφοὶ Πιτυλάκη
Ἑρμοῦ. Μπενάκη 13α.

ΕΣΠΕΡΟΣ — ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΣΗΜΕΡΟΝ Τ. ΜΩΡΑΪΤΙΝΗ
ΤΟ ΜΟΝΤΕΡΝΟ ΣΠΙΤΙ

Εἰς 133 χώρας εἶνε διαδεδομένον τὸ SLOAN'S.
Ἔχετε το πάντοτε σπίτι σας ἰδίᾳ ὅταν ὑπάρχουν παιδιὰ γιατί εἶνε ἡ πλέον ὠφέλιμος καὶ ἀποτελεσματικὴ ἐντριβὴ ἐναντίον τῆς ΦΛΟΓΩΣΕΩΣ

ΦΩΝΟΓΡΑΦΑ
καὶ ἐξαρτήματα φωνογράφων Μάρκας GLORIA εἰς τοῦ
ΦΡΑΓΚΑΝΤΩΝΗ
Λόγῳ τῶν μικρῶν του ἐξόδων καὶ τῆς μεγάλης καταναλώσεως, ἔχει τιμὰς ἀσυναγωνίστους καὶ ἐξαιρετικὴν εὐκολίαν πληρωμῆς. Λιανικῶς πωλεῖ μὲ δόσεις 50 δραχμῶν τὴν ἑβδομάδα καὶ χονδρικῶς μὲ δεκάμηνον εὐκολίαν πληρωμῆς.
ΓΡΑΦΕΙΑ: Στοὰ Φέξη 155 Γ' ὄροφος, Ἀθῆναι.—Κρατίνου 11, Α' ὄροφος, ἀριθ. δωματίου 10, Ἀθῆναι.— Λεωφόρος Μιαούλη 42, Πειραιᾶ.

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ
Β. Σ. ΚΑΛΚΑΝΗ - Α. Γ. ΜΑΓΚΑΚΗ
Σταδίου 37α, Στοὰ Μελᾶ. Ἄρχονται νέα τμήματα τελειοφοίτων καὶ τμηματικῶν ἐξετάσεων.

1860
Τ.Р.А.Р.М.
С.ПЕТЕРБУРГЪ
ТРЕУГОЛЬНИКЪ
MADE IN FINLAND
OLD TRADE MARK
ΓΑΛΟΤΣΕΣ
Προτιμήσατε τὴν παγκοσμίου φήμης ΓΑΛΟΤΣΑΝ ΜΑΡΚΑΣ «ΤΡΙΓΩΝΟΝ»
Δεδοκιμασμένην ἀπὸ τοῦ ἔτους
1860

Η ΑΫΠΝΙΑ ΜΕ ΚΑΤΕΒΑΛΕΝ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ.
ΑΛΛΑ ΑΦ' ΟΤΟΥ Ο ΙΑΤΡΟΣ ΜΟΙ ΑΝΕΓΡΑΨΕ ΔΙΣΚΙΑ BROMURAL «KNOLL» ΚΟΙΜΟΥΜΑΙ ΘΑΥΜΑΣΙΑ.
Τὰ δισκία Bromural «Κνὸλλ» εἶναι τὸ πλέον διαδεδομένον νευροκατασταλτικὸν καὶ ὑπνοφόρον μέσον εἰς ὅλον τὸν κόσμον. Ἡ σκευασία αὐτὴ ἀνεδείχθη εἰς ἑκατομμύρια περιπτώσεων καὶ ἀναγράφεται καθημερινῶς ὑπὸ πολλῶν χιλιάδων ἰατρῶν. Ἀσκεῖ τὴν πραγματικῶς θαυματουργὸν καθησυχαστικὴν αὐτοῦ ἐνέργειαν μετὰ 20 λεπτὰ τῆς ὥρας. Τελείως ἀβλαβὲς καὶ εἰς διαρκῆ χρῆσιν. Εὑρίσκεται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα εἰς σωλῆνας τῶν 20 καὶ 10 δισκίων. Κατασκευασταί: KNOLL A.-G., Ludwigshafen a. Rh. (Γερμανία).

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 380
ΕΞΑΜΗΝΟΣ .. 200
ΤΡΙΜΗΝΟΣ .. 100
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ. 2
ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ. 15
ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ. 50
ΕΛΒΕΤΙΑΣ F. S. 60

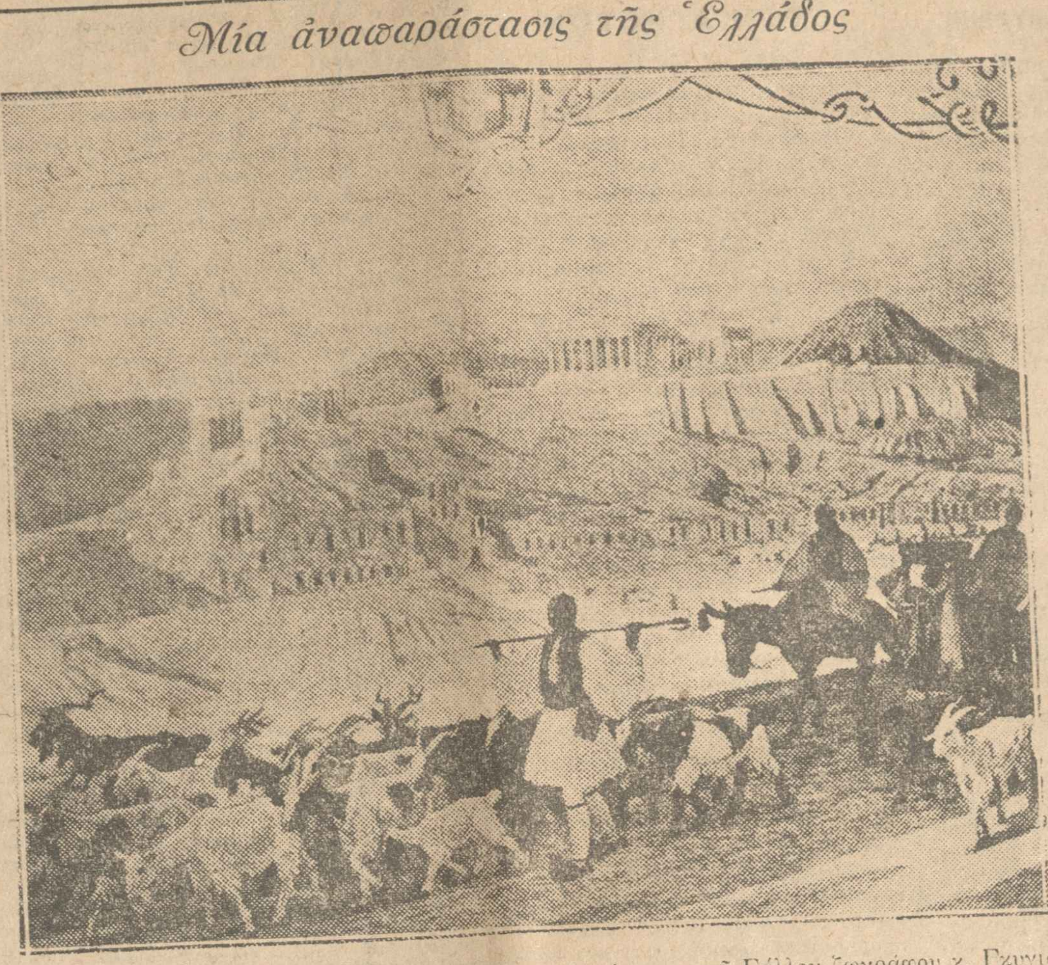
Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ 5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ 6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ } 6.—
ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ }
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ 100-200

Τὸ πανηγύρι τοῦ σταφυλιοῦ

τὸ χωρίον Ἰμπρουνέττα, παρὰ τὴν Φλωρεντίαν, ἔγινε τὴν περασμένην ἑβδομάδα ἕνα ἐπιβλη- πανηγύρι τοῦ τρυγητοῦ. Παρῆλασαν βοήλατα ἅρματα, καταλλήλως στολισμένα, καθ' ὅλην ἡμέραν εἶχε στηθῆ χορὸς καὶ οἱ ξένοι ἐπισκέπται ἐχόρτασαν ἐκλεκτὰ σταφύλια, τὰ ὁποῖα προσεφέροντο δωρεὰν ὑπὸ τῶν χωρικῶν.

Μία ἀναπαράστασις τῆς Ἑλλάδος



Εἰς τὸ Παρίσι ἐκτίθενται οἱ μεγάλοι διακοσμητικοὶ πίνακες τοῦ Γάλλου ζωγράφου κ. Γκυγιομέν, οἱ ὁποῖοι προορίζονται διὰ τὸ νέον κτίριον τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Βενεζουέλας. Οἱ πίνακες αὐτοὶ εἶνε ἕνας διὰ κάθε ἔθνος. Ἀνωτέρω: ὁ πίναξ τῆς Ἑλλάδος, μὲ τὴν Ἀκρόπολιν καὶ τὸν Λυκαβηττὸν εἰς τὸ βάθος καὶ τσοπάνους μὲ ποίμνιον εἰς τὸ 1ον ἐπίπεδον.

Ἡ Αὐτοκρατορικὴ διάσκεψις

Ἡ μεγάλη αἴθουσα δεξιώσεων τοῦ Φόρεϊν Ὄφφις, ἡ γνωστὴ ὡς Αἴθουσα Λοκάρνο, ὅπου συνῆλθε χθὲς εἰς ἐναρκτήριον συνεδρίασιν ἡ Αὐτοκρατορικὴ διάσκεψις ἀντιπροσώπων τῆς Βρεττανικῆς Μητροπόλεως τῶν Κτήσεων καὶ τῶν Ἰνδιῶν.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Τὰ σχέδια διὰ τὴν ἀρχηγίαν τῶν Μαυροκορδάτου, Νέγρη, Καρατζᾶ

Μυστικαὶ συνεννοήσεις ἑπτὰ ἡμερῶν εἰς τὰ Καλάβρυτα.—Τὰ σχέδια τοῦ Μαυροκορδάτου.—Ἡ χρησιμότης τῶν ἱκανοτήτων καὶ τῶν παθῶν τοῦ Νέγρη.—Οἱ ξένοι ἀξιωματικοὶ θέλουν νὰ φύγουν.—Ὁ Νέγρης καὶ ὁ Καρατζᾶς πηγαίνουν εἰς τὴν Βυτίναν καὶ ὁ Μαυροκορδᾶτος εἰς τὰ Τρίκορφα.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Ὁ Μαυροκορδᾶτος, ὁ Νέγρης καὶ ὁ Καρατζᾶς ἐπέστρεψαν εἰς τὰ Καλάβρυτα. Καὶ τόσον σπουδαῖον γεγονὸς ἦτο διὰ τὸν Μαυροκορδᾶτον ἡ συνάντησις αὐτὴ μὲ τοὺς δύο ἐκείνους θηρευτὰς θέσεων καὶ ἀξιωμάτων, καὶ δὲν ἐγίνετο πλέον λόγος περὶ συνεχίσεως τῆς διακοπείσης πρὸς τὰ Τρίκορφα πορείας του, ὥστε ἡ συνοδεία μὲ τὸν Ρεϋμπὼ ἐπὶ κεφαλῆς ἤρχισεν ἐκδρομὰς πρὸς τὰ περίχωρα καὶ πρὸς τὰς πρώτας ἀνόδους πρὸς τὸν Χελμόν, ὅπου ὑπῆρχαν παλαιοὶ πύργοι καὶ ἐρείπια παλαιῶν ὀχυρώσεων προκαλοῦντα τὸ ἐνδιαφέρον ἀξιωματικῶν μορφωμένων.

Τί διημείφθη μεταξὺ τῶν τριῶν ἐκείνων ἀνδρῶν εἰς τὰ Καλάβρυτα; Γνωρίζομεν τὰ φλέγοντα ζητήματα ποὺ ἀπησχόλουν ἕως τότε καὶ τοὺς τρεῖς, καὶ ποὺ μὲ ἀφετηρίαν τὴν προσωπικὴν φιλοδοξίαν καὶ σκοπὸν τὴν ἱκανοποίησίν της ἐλάμβαναν ἔκτασιν μεγάλων ζητημάτων, ἀφοῦ στάδιον τῆς ἀναπτύξεώς των ἦτο ὁ διεξαγόμενος μέγας ἀγὼν καὶ τὰ ἐπιδιωκόμενα κέρδη ἐταυτίζοντο μὲ ἀρχηγικὰς θέσεις καὶ μάλιστα μὲ τὸν σφετερισμὸν τῆς ἀρχηγίας τοῦ ὅλου ἀγῶνος. Αὐτὰ τὰ ζητήματα ἐτέθησαν ἐπὶ τάπητος.

Τὸ κοινὸν πρόγραμμα δράσεως τοῦ Μαυροκορδάτου καὶ τοῦ Καρατζᾶ ἐχρονολογεῖτο ἤδη ἀπὸ τῶν συνεννοήσεων καὶ τῶν ἀποφάσεων εἰς τὴν Πίζαν καὶ εἰς τὸ Λιβόρνον. Ἤδη ὁ Μαυροκορδᾶτος εὑρίσκετο εἰς τὸν πρῶτον καλὸν σταθμὸν τῶν ἐνεργειῶν του. Εἶχε τὴν πρώτην του ἐπιτυχίαν. Χάρις εἰς τὴν τύχην εἶχεν ἀποβιβασθῆ εἰς τὸ Μεσολόγγι καὶ ὄχι εἰς τὰς Πάτρας, καὶ τοῦ παρουσιάσθη ἀπρόοπτον ἀνοικτὸν στάδιον δράσεως. Ἡ Δυτικὴ Ἑλλάς. Ἄνθρωπος ἱκανός, διορατικός, γνωρίζων νὰ μεταχειρίζεται τὴν καλὴν τύχην ὁσάκις τοῦ παρουσιάζετο, καὶ ὄχι νὰ ὑποτάσσεται εἰς αὐτήν, μὲ ἰδεολογίαν, ἀλλὰ ταυτίζουσαν τὴν προσωπικήν του ἐπικράτησιν μὲ τὸ κοινὸν ἀγαθόν, τόσον ὥστε νὰ λησμονῇ πολλάκις τὸ τελευταῖον χάριν τῶν φιλοδοξιῶν του καὶ τῶν παθῶν του, εἶδεν ὅτι ἠμποροῦσε νὰ μεταχειρισθῇ τὰ ἀνοργάνωτα στοιχεῖα τῆς χώρας ἐκείνης καὶ νὰ τὰ καταστήσῃ δύναμιν. Μὲ αὐτὴν τὴν δύναμιν εἰς τὰς χεῖράς του θὰ ὑπηρέτει τὸν ἀγῶνα. Ὑπηρεσία πρὸς τὸν ἀγῶνα ἦτο διὰ τὸν Μαυροκορδᾶτον τὸ νὰ εὑρεθῇ μὲ τὸν ἕνα ἢ μὲ τὸν ἄλλον τρόπον ἐπὶ κεφαλῆς του. Ἡ μετάκλησις εἰς τὴν Ἑλλάδα τοῦ Ἰωάννου Καρατζᾶ καὶ τοῦ Μητροπολίτου Ἰγνατίου, τὴν ὁποίαν εἶχεν ἐντολὴν ἀπὸ τὴν Πίζαν νὰ ὀργανώσῃ, θὰ τὸν ἐβοήθει εἰς τὴν προσωπικήν του δρᾶσιν. Ὁ Καρατζᾶς θὰ ἐγίνετο ἕνα εἶδος ἀνωτέρας ἀρχῆς, ὁ ὑπέρτερος ἄρχων ὑπὸ τὸν ὁποῖον θὰ ἐκυβέρνα πράγματι αὐτός. Ὁ Καρατζᾶς εἰς προχωρημένην πλέον ἡλικίαν θὰ ἠρκεῖτο εἰς τὸν τίτλον καὶ θὰ ἀπέβλεπεν εἰς τὴν μελλοντικὴν ἡγεμονίαν ὅταν ἡ ἐπανάστασις θὰ ἐπετύγχανε. Τί τὸν ἤθελε λοιπὸν ὁ Μαυροκορδᾶτος αὐτὸν τὸν γέροντα, ποὺ δὲν εἶχε κἂν μίαν ἐθνικὴν δρᾶσιν εἰς τὴν Βλαχίαν ὅπου εἶχε διαδεχθῆ τὸν Κωνσταντῖνον Ὑψηλάντην διὰ νὰ φανῇ πόσον ὁ προκάτοχός του ὑπῆρξεν ὑπέροχος καὶ ὡς ἡγεμὼν καὶ ὡς Ἕλλην; Ὁ Καρατζᾶς κατὰ τὴν ἡγεμονίαν του ἀπὸ τοῦ 1812 μέχρι τοῦ 1819 εἶχε νὰ ἐπιδείξῃ ὡς σοβαρὸν ἔργον τὴν ἀνασύνταξιν τῶν ρουμανικῶν κωδίκων. Ἀλλ' ὁ Μαυροκορδᾶτος ἐγνώριζεν ὅτι αὐτὸ δὲν ὠφείλετο εἰς τὸν Καρατζᾶν ἀφοῦ ἦτο ἔργον ἰδικόν του καὶ ἄλλων συνεργατῶν. Ἐκεῖνο ποὺ εἶχε κατορθώσει τότε κυρίως ὁ ἡγεμὼν αὐτὸς ἦτο ἡ ἀποταμίευσις πολλῶν ἑκατομμυρίων. Κι' ἐν πρώτοις τώρα ἐχρειάζοντο αὐτὰ τὰ ἑκατομμύρια διὰ τὴν ὀργάνωσιν τοῦ ἀγῶνος καὶ ἀπέναντι ἑνὸς ἐχθροῦ πανισχύρου ὅπως ἡ ὀθωμανικὴ αὐτοκρατορία, ἀλλὰ καὶ διὰ νὰ θεραπευθοῦν διὰ τῆς θεραπείας καὶ ἀναγκῶν καὶ ἀπληστιῶν οἱ παράγοντες τῆς ἐπαναστάσεως. Ἔπειτα θὰ ἦτο εὐκολωτέρα ἡ δρᾶσις διὰ τὸν Μαυροκορδᾶτον, ὑπὸ ἕνα ἀρχηγόν, ποὺ θὰ τὸν διηύθυνε πράγματι αὐτός. Ἐγνώριζε πόσον ἰσχυρότερος εἶνε κατ' οὐσίαν ἕνας ὑπουργὸς ἀπὸ ἕνα ἡγεμόνα στερούμενον πρωτοβουλίας καὶ ζωτικότητος, καὶ ἀφίνοντα ὅλην τὴν διοίκησιν εἰς τὰς χεῖράς του.

Τὸ ἐμπόδιον δι' ὅλ' αὐτὰ ἦτο ἡ ἀρχηγία τοῦ Δημητρίου Ὑψηλάντη. Καὶ διὰ τὸν Μαυροκορδᾶτον ἡ ὑπερνίκησις τοῦ ἐμποδίου τούτου ἦτο ζήτημα πολιτικῆς ἐπιτηδείας, ἐργασίας παρασκηνιακῆς, ἀποκηρύξεως τῶν πραγματικῶν του σκοπῶν καὶ ἐκμεταλλεύσεως καταλλήλου τῶν μειονεκτημάτων τοῦ ἀντιπάλου. Ὁ Μαυροκορδᾶτος εἶχεν ἀρκετὴν πεῖραν τῶν πολιτικῶν ἐκστρατειῶν αὐτοῦ τοῦ εἴδους ἀπὸ τὴν Βλαχίαν καὶ εἶχεν ὅλην τὴν ἱκανότητα διὰ τὴν μεθοδικὴν ἐκτέλεσίν των.

Σοβαρὸς ἄνθρωπος ὅπως αὐτός, συγκροτημένος ἤδη πολιτικός, δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ διαπράξῃ τὴν ἀνοησίαν τοῦ Κωστάκη Καρατζᾶ, ποὺ εὐθὺς μόλις ἀπεβιβάσθη εἰς τὸ Νεόκαστρον ἐζήτησεν ἀπὸ τοὺς Τριφυλίους ἀρχηγοὺς τῆς ἐκεῖ πολιορκίας νὰ ὑπογράψουν ἀναφορὰν προσκλήσεως καὶ ἀναγνωρίσεως τοῦ πατρός του ὡς ἡγεμόνος διὰ νὰ τοὺς δώσῃ τὸ φορτίον τῶν πολεμοφοδίων ποὺ εἶχεν εἰς τὸ πλοῖόν του, καὶ μὲ τὴν ὑπόσχεσιν δαπάνης τῆς μεγάλης περιουσίας του. Τοὐναντίον ἐχαιρέτησε τὸν Ὑψηλάντην ὡς Ἀρχηγὸν καὶ τοῦ ἐδήλωσεν ὅτι τίθεται ὑπὸ τὰς διαταγάς του διὰ νὰ τὸν χρησιμοποιήσῃ ἐκεῖνος ὅπως ἐνόμιζε καλύτερα. Ἀλλὰ ταὐτοχρόνως εἶχεν ἀρχίσει τὰς ἐνεργείας του εἰς τὴν Αἰτωλοακαρνανίαν, εἶχεν ἤδη ἀρκετοὺς μὲ τὸ μέρος του, εἶχεν εἰς τὴν τσέπην του τὸ ἔγγραφον μὲ τὸ ὁποῖον ἐκεῖνοι τὸν ἀνεγνώριζαν ὡς μόνον ἱκανὸν νὰ ὀργανώσῃ πολιτικῶς καὶ στρατιωτικῶς τὴν χώραν των. Ἀπὸ τὴν Δυτικὴν Ἑλλάδα θὰ ἐπεξέτεινε τὴν δρᾶσίν του καὶ εἰς τὴν Ἀνατολικὴν καὶ θὰ ὠργάνωνε τὴν διοίκησίν της, καὶ ὅπου δὲν ὑπῆρχαν πρὸς τὸ παρὸν παρὰ μόνον κατὰ τόπους ἐφορεῖαι, χωρὶς ἑνιαίαν κοινὴν ἀρχήν, χωρὶς ὀργανισμὸν δίδοντα εἰς τὸν τόπον καὶ τὴν μορφὴν καὶ τὴν δύναμιν χώρας διοικουμένης. Ὁ Ὑψηλάντης ἀπασχοληθεὶς εὐθὺς ἀπὸ τῆς ἐγκαταστάσεώς του εἰς τὸ ἑλληνικὸν στρατόπεδον μὲ τὴν ἀντίδρασιν τῶν προκρίτων τῆς Πελοποννήσου καὶ ἤδη ἀπορροφημένος ἀπὸ τὸν περὶ τὴν Τριπολιτσᾶν μέγαν καὶ κύριον ἀγῶνα δὲν εἶχε φροντίσει διὰ τοιαύτην ὀργάνωσιν.

Διὰ τὴν Ἀνατολικὴν Ἑλλάδα εἶχεν ἤδη ὁ Μαυροκορδᾶτος ἕτοιμον τὸ πρότυπον ποὺ ἐχρειάζετο. Τὸν Νέγρην. Ἄνθρωπον μὲ πεῖραν διοικητικήν, καὶ διψῶντα δι' εὐκαιρίαν δράσεως. Ὁ Νέγρης ἀφωρισμένος διὰ τὰς ἕως τότε ἀποτυχίας του, ἐχθρὸς ἤδη τοῦ Δημητρίου Ὑψηλάντη θ' ἀπέβαινεν εἰς χεῖρας τοῦ Μαυροκορδάτου ὄργανον τῆς πολιτικῆς του. Ταὐτοχρόνως θὰ ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ὁ Καρατζᾶς. Ὁ Μαυροκορδᾶτος ποὺ εἶχεν ἤδη ὑποβάλει εἰς τὸν Ὑψηλάντην τὴν πρότασιν νὰ τοῦ ἐμπιστευθῇ τὴν διοικητικὴν ὀργάνωσιν τῆς Δυτικῆς Ἑλλάδος θὰ ἐζήτει ὀργανικὰς θέσεις καὶ διὰ τοὺς δύο ἄλλους συνεργάτας του.

Καὶ ἐκεῖθεν μὲ βάσιν ὁλόκληρον τὴν Στερεὰν θὰ ἔκανε τὴν κύκλωσιν τῆς ἀρχηγίας.

Αἱ συνεννοήσεις μεταξὺ τῶν τριῶν ἀνδρῶν ὑπῆρξαν διεξοδικαί. Ἐχρειάσθησαν πέντε ὁλόκληροι ἡμέραι διὰ νὰ καταρτισθῇ τὸ σχέδιον, διὰ νὰ συμφωνήσουν ἐπὶ τῶν λεπτομερειῶν καὶ κυρίως διὰ νὰ ὁδηγηθοῦν ὁ Νέγρης καὶ ὁ Καρατζᾶς δι' ὅσα ὤφειλαν νὰ κάμουν. Ὁ ἐγκέφαλος τῆς ὑποθέσεως ἦτο ὁ Μαυροκορδᾶτος. Καὶ τόσον ἀπερροφήθησαν ἀπὸ τὸν διακανονισμὸν τῶν ζητημάτων των καὶ ἀπὸ τὰς ἀτελειώτους συνδιαλέξεις των, ὥστε ὀλίγον ἔλειψε νὰ χάσουν καὶ τοὺς συνοδοὺς των ξένους ἀξιωματικούς. Κατὰ τὸ διάστημα τῶν συνομιλιῶν ἐκείνων εἰς τὰ Καλάβρυτα, ὁ γερμανὸς ἀξιωματικὸς ποὺ εἶχεν ἔλθει ὡς ὑπασπιστὴς τοῦ Καρατζᾶ, ἐπῆγεν εἰς τὸ στρατόπεδον τῶν Τρικόρφων, ὅπου ἔμεινε δύο ἡμέρας καὶ ὅταν ἐπέστρεψε περιέγραψε μὲ τόσον μελανὰ χρώματα τὴν κατάστασιν τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοπέδου καὶ ὡμίλησε τόσον ἀποθαρρυντικῶς διὰ τὴν ἐκεῖ ἔλλειψιν πάσης ἀνέσεως καὶ διὰ τοὺς κινδύνους ποὺ δῆθεν διέτρεχαν ἰδιαιτέρως οἱ Εὐρωπαῖοι ἀπὸ τοὺς Τούρκους ὥστε ὅλοι σχεδὸν οἱ ἀκολουθοῦντες τὸν Μαυροκορδᾶτον ξένοι ἀξιωματικοί, πλὴν τοῦ Ρεϋμπῶ, καὶ κυρίως οἱ Ἰταλοί, ἐξεδήλωσαν τὴν πρόθεσιν νὰ φύγουν καὶ ἡτοιμάσθησαν μάλιστα ν' ἀναχωρήσουν. Μόλις κατώρθωσεν ὁ Μαυροκορδᾶτος νὰ τοὺς μεταπείσῃ τὴν τελευταίαν στιγμήν.

Ἀνεχώρησαν ἐπὶ τέλους ἀπὸ τὰ Καλάβρυτα μόλις τὴν 12ην Αὐγούστου. Ὁ Νέγρης καὶ ὁ Καρατζᾶς παρέμειναν εἰς τὴν Βυτίναν, ὅπου θὰ ἐπερίμεναν τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ συνεργάτου των, διότι οὔτε ὁ πρῶτος ἐτόλμα νὰ ἐμφανισθῇ πρὸ τοῦ Ὑψηλάντη, οὔτε ὁ δεύτερος ἐκρίθη σκόπιμον νὰ φανῇ εἰς τὸ στρατόπεδον ὅταν θὰ ἐγίνοντο αἱ ἐνέργειαι διὰ τὰς διοικήσεις τῆς Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ ὁ Μαυροκορδᾶτος διηυθύνθη πρὸς τὰ Τρίκορφα ὅπου ἔφθασε τὴν 14ην Αὐγούστου.

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ μάχη τῆς Γράνας.

ΕΞΕΔΟΘΗ
Ο
ΤΟΜΟΣ 9ος ΤΟΜΟΣ
ΤΟΥ
ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΙΚΟΥ
ΛΕΞΙΚΟΥ
(ΜΑΓΟΣ—ΟΘΩΝ)
Παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. συνδρομηταὶ ὅπως παραλάβωσιν αὐτόν.
Οἱ μὴ ἐγκαίρως παραλαμβανόμενοι τόμοι διατίθενται, ἀκυρουμένης τῆς ἐγγραφῆς κατὰ τοὺς ὅρους τῆς ἀρχικῆς συμφωνίας.
ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ "ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΔΑΚΗΣ" Α. Ε.

Ἀπὸ τὸν Θεσσαλικὸν κάμπον

Διὰ τὴν δημιουργίαν ἱπποπαραγωγικοῦ κέντρου

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐκθέσεως Λαρίσσης

Εἰς τὴν Λάρισαν τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα ἔγινε ἡ κτηνοτροφικὴ ἔκθεσις, ἡ ὁποία ὀργανοῦται κάθε Σεπτέμβριον, ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐμποροπανηγύρεως, τὴν αὐτὴν δὲ ἡμέραν ἤρχισαν καὶ οἱ ἱστορικοὶ ἱππικοὶ ἀγῶνες τῆς Θεσσαλικῆς Μητροπόλεως, διαρκέσαντες ἐπὶ τριήμερον. Τόσον ἡ ἔκθεσις ὅσον καὶ οἱ ἀγῶνες ἐφέτος εἶχαν περισσοτέραν ζωηρότητα, παρὰ τὴν τρομακτικὴν κρίσιν ἡ ὁποία μαστίζει τὸν γεωργικὸν κόσμον, χάρις εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τὴν ὁποίαν παρέσχε πρὸς τὸν Δῆμον Λαρίσης ἡ Φίλιππος Ἕνωσις, ἀποστείλασα μάλιστα ἐκεῖ καὶ ἀντιπρόσωπόν της. Ἔτσι εἰς τὴν ἔκθεσιν προσεκομίσθησαν ἐκθέματα ἀρκετὰ καὶ πολὺ καλά, θεσσαλικῆς ὅλα προελεύσεως, εἰς δὲ τοὺς ἱππικοὺς ἀγῶνας διηγωνίσθησαν ἄλογα Θεσσαλικά, τινὰ τῶν ὁποίων λαμβάνουν μέρος καὶ εἰς τὸν φαληρικὸν ἱππόδρομον. Μία πλευρὰ τοῦ προχείρου σανιδοκτίστου ἐκθετηρίου, προωρίσθη διὰ τοὺς ἵππους καὶ τὰς φορβάδας μόνον, ἡ ἄλλη δὲ διὰ τὰ καραγκούνικα πρόβατα, τοὺς ταύρους καὶ τὰς ἀγελάδας τοῦ κάμπου. Κατὰ φυσικὸν λόγον τὰ Θεσσαλικὰ ἄλογα ἀπετέλεσαν καὶ ἐφέτος τὸ κύριον ἔκθεμα. Πῶλοι ἑνὸς ἔτους, διετεῖς, ἵπποι δι' ἀναπαραγωγὴν κλπ. ἐξετέθησαν ἀπὸ ὅλας τὰς Θεσσαλικὰς ἐπαρχίας, τὰ καλύτερα δὲ ἀπὸ αὐτὰ ἐβραβεύθησαν ὑπὸ τοῦ Δήμου Λαρίσης, χορηγήσαντος εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας διπλώματα μετὰ μεταλλίων χρυσῶν ἢ ἀργυρῶν, ἀναλόγως, καὶ χρηματικὰ ποσά. Κατὰ τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως ὁ Δήμαρχος κ. Σάπκας, εἰς τὸν ὁποῖον ὀφείλεται κάθε προοδευτικὴ κίνησις εἰς τὴν πόλιν, ἔκαμε λόγον διὰ τὴν ἀνάγκην τῆς ἀναπτύξεως τῆς ἱπποπαραγωγῆς εἰς τὴν Θεσσαλίαν καὶ ἀνεμνήσθη μετ' εὐλαβείας τοῦ παλαιοῦ Δημάρχου Ἀναστασιάδη, ὁ ὁποῖος ἐνεκαινίασεν ἀπὸ τοῦ 1896 τοὺς ἐτησίους ἱππικοὺς ἀγῶνας τῆς πόλεως, μὲ σκοπὸν τὴν προώθησιν πρὸς δημιουργίαν θεσσαλικῶν ἵππων, οἱ ὁποῖοι ἀπὸ τοὺς προϊστορικοὺς χρόνους ἀνεπτύσσοντο εἰς τὴν γόνιμον πεδιάδα.

Ἡ πλευρὰ τῶν ἵππων εἰς τὴν κτηνοτροφικὴν ἔκθεσιν Λαρίσης

Καὶ ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐκθέσεως καὶ τῶν ἱππικῶν ἀγώνων, πρὸς δὲ καὶ τῆς ἐξαιρετικῆς κινήσεως ποὺ ἐδημιουργήθη ἐφέτος περὶ ἀμφότερα, ἐτέθη καὶ πάλιν τὸ ζήτημα τῆς δημιουργίας εἰς τὸν κάμπον τῆς Λαρίσης ἱπποπαραγωγικοῦ κέντρου, ἀπὸ τὸ ὁποῖον θὰ προέλθῃ ἡ καθαρὴ ράτσα τοῦ ἱστορικοῦ Θεσσαλικοῦ ἵππου, καὶ ἀκόμη τῆς ἀναπτύξεως τῆς κτηνοτροφίας γενικώτερον, εἰς ἕνα τόπον, ποὺ εἶνε περισσότερον κτηνοτροφικὸς παρὰ γεωργικός. Τὴν ἰδέαν ἐνίσχυσε κατόπιν ἐπανειλημμένων ὑποδείξεων τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν, πρῶτον τὸ Κράτος, μὲ μίαν πίστωσιν 200 χιλιάδων δραχμῶν, τὴν ὁποίαν ἐχορήγησε διὰ ν' ἀγορασθοῦν ἀπὸ τὴν ζωοπανήγυριν ἄλογα Θεσσαλικὰ διὰ τὸν Στρατόν. Ἡ πίστωσις, ὅπως ἐδήλωσαν ἁρμόδιοι, ἐδόθη κάπως περιωρισμένη ἐφέτος, διότι δίδεται διὰ πρώτην φοράν, καὶ ἀκόμη διότι δὲν θὰ ὑπῆρχαν καὶ περισσότερα κατάλληλα ἄλογα ν' ἀγορασθοῦν διὰ τὸν Στρατόν. Τὸν ἐπόμενον χρόνον θ' αὐξηθῇ καὶ θὰ βαίνῃ συνεχῶς κατ' αὔξουσαν κλίμακα, ἐὰν καὶ τὸ προϊὸν τοῦ τόπου θὰ πληροῖ τοὺς ὅρους οἱ ὁποῖοι ἀπαιτοῦνται διὰ τὰ στρατιωτικὰ ἄλογα.

Οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ ἱππικοῦ ποὺ ἀνεμίχθησαν εἰς τὴν ὑπόθεσιν, ὑποστηρίζουν ὅτι ἠμπορεῖ ὁ στρατὸς νὰ κάμνῃ μέγα μέρος τῶν προμηθειῶν του εἰς κτήνη ἀπὸ τὴν Θεσσαλίαν, δεδομένου ὅτι αὐτὰ εἶνε ἐγκλιματισμένα καὶ περισσότερον λιτοδίαιτα τῶν Οὐγγρικῶν, ἀπὸ τὰ ὁποῖα κυρίως προμηθευόμεθα τώρα. Ἂν ἐξαιρεθῇ—λέγουν—τὸ ἱππικόν, τὰ μέσα ἕλξεως εἰς τοὺς στρατοὺς δὲν θὰ μηχανοποιηθοῦν ἀπολύτως. Ἀνάγκη κτηνῶν διὰ τὸ πυροβολικόν, ἀλλὰ καὶ τὰς μεταφορὰς θὰ ὑπάρχῃ πάντοτε. Διατί τάχα ἡ προμήθεια τῶν ἵππων, ἡμιόνων κλπ. ποὺ θὰ χρειάζωνται, νὰ μὴ γίνεται κατὰ μέγα μέρος ἀπὸ τὴν Θεσσαλίαν;

Μετὰ τοὺς ἀξιωματικοὺς τοῦ ἱππικοῦ οἱ κτηνίατροι. Ἡ δρᾶσις τῶν ἐπιστημόνων αὐτῶν εἰς τὸν κάμπον ἔχει προσλάβει ἐσχάτως γενικωτέραν κάπως μορφήν. Μὲ τὰ γλίσχρα μέσα ποὺ διαθέτουν, προσπαθοῦν νὰ πείσουν τοὺς κτηνοτρόφους καὶ τοὺς χωρικοὺς ὅτι πρέπει νὰ ἐντείνουν τὰς προσπαθείας των διὰ ν' ἀναπτύξουν τὴν κτηνοτροφίαν, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ σπουδαίαν πηγὴν τοῦ ἐθνικοῦ μας πλούτου. Ζητοῦν καὶ προτείνουν νὰ δημιουργηθῇ κτηνοτροφικόν, ἰδίᾳ ἱπποπαραγωγικὸν κέντρον εἰς τὴν Θεσσαλίαν πρὸ τούτου δὲ κρίνουν ὅτι θὰ ἦτο σκόπιμον νὰ συγκροτηθῇ μία μεγάλη σύσκεψις ἀπὸ ἁρμοδίους καὶ εἰδικούς, οἱ ὁποῖοι νὰ καθορίσουν τὴν ράτσαν ἵππου ποὺ θὰ κριθῇ ὅτι πρέπει νὰ παραχθῇ ἐκεῖ. Εἰς τὴν ἔκθεσιν ἐφέτος προσεκομίσθησαν πολλὰ καὶ καλὰ ἄλογα, ἐστάθη ὅμως ἀδύνατον νὰ ταξινομηθοῦν κατὰ ράτσας, διότι κανένα δὲν ἦτο ἀπὸ μίαν ὡρισμένην, ἀλλὰ ὅλα προήρχοντο ἀπὸ τυχαίας ἐπιμιξίας. Ὅ,τι πρωτίστως ἀπαιτεῖται νὰ γίνῃ, ἐφ' ὅσον ἀποφασισθῇ ἡ ἵδρυσις κτηνοτροφικοῦ κέντρου, εἶνε ὁ σταθμὸς ἐπιβητόρων, ἀπὸ τοὺς ὁποίους θὰ προέλθῃ ἡ ράτσα. Βεβαιοῦται ὅτι εἰσάγονται κατ' ἔτος εἰς τὴν Ἑλλάδα διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς Γεωργίας καὶ τὰς ἰδιωτικὰς γενικῶς 20.000 ἄλογα τῶν ὁποίων 3.000 προορίζονται διὰ τὴν Θεσσαλίαν. Τὰ 3.000 αὐτὰ τοὐλάχιστον, ἂν μὴ ὅλα, δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ προέρχωνται ἀπὸ τὸν τόπον διὰ τὸν ὁποῖον χρειάζονται; Ὁ χωρικός, ὅσον καὶ ἂν κυριαρχῇ τὸ αὐτοκίνητον, ἔχει ἀκόμη, καὶ θὰ ἔχῃ ἐπὶ μακρόν, ἀνάγκην τοῦ ἀλόγου. Διατί νὰ μὴ ἠμπορῇ νὰ τὸ προμηθευθῇ ἀπὸ τὸν τόπον του, γεννημένον εἰς αὐτὸν καὶ συνηθισμένον εἰς τὰς κλιματολογικάς του συνθήκας;

Τελευταῖος ὁ κ. Δήμαρχος Λαρίσης ἔρχεται νὰ συμπληρώσῃ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἀπόψεων μὲ μερικὰς πληροφορίας καὶ ἕνα αἴτημα: Ὀργανοῦνται, λέγει, εἰς τὴν πόλιν ἀπὸ τοῦ 1896 τακτικοὶ ἐτήσιοι ἱππικοὶ ἀγῶνες, ἐξαιρέσει τῶν ἐτῶν τῆς πολεμικῆς περιόδου καὶ τῆς ταραχώδους τοῦ κράτους. Τὸ Πανελλήνιον ἐνδιαφέρον ἐξεδηλοῦτο πάντοτε ζωηρὸν διὰ τοὺς ἀγῶνας, μέχρι μάλιστα τοῦ σημείου νὰ παρίσταται κατ' αὐτοὺς ἕνα μέλος τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας, ὅταν δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ παραστῇ αὐτοπροσώπως ὁ Βασιλεύς. Παραλλήλως, κατὰ πυκνὰ διαστήματα, ὠργανοῦτο καὶ κτηνοτροφικὴ ἔκθεσις, ἡ ὁποία συνήθως συνεδυάζετο μὲ ἔκθεσιν γεωργικῶν προϊόντων. Ὁ Δῆμος Λαρίσης ἔχει ὅλην τὴν καλὴν διάθεσιν νὰ ἐνισχύσῃ μὲ κάθε τρόπον τὴν ἰδέαν τῆς ἀναπτύξεως τῆς κτηνοτροφίας καὶ εἰδικῶς τῆς ἱπποπαραγωγῆς εἰς τὸν τόπον μας, κατ' ἐξοχὴν ἱπποπαραγωγικόν. Διὰ τοῦτο ζητοῦμεν ν' ἀνεγερθῇ εἰς τὴν Λάρισαν μόνιμος ἱππόδρομος καὶ μόνιμον ἐκθετήριον. Τὴν δαπάνην διὰ τὸν ἱππόδρομον καὶ τὸ ἐκθετήριον τὴν ὑπελογίσαμεν εἰς 2.500.000 δραχμῶν. Ἀναλαμβάνομεν μὲ προθυμίαν τὴν ἐξυπηρέτησιν ἑνὸς ἰσοπόσου δανείου. Κάθε χρόνον τώρα, δαπανῶμεν 200.000 δραχμῶν διὰ ξυλείαν μὲ τὴν ὁποίαν κατασκευάζομεν τὴν σανιδόκτιστον περίφραξιν τοῦ ἱπποδρόμου, τὸ περίφραγμα τοῦ στίβου του καὶ τὸ ἐκθετήριον. Τὸ ποσὸν αὐτὸ θὰ ἠμπορούσαμεν νὰ τὸ διαθέσωμεν διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ δανείου. Ἔτσι μὲ ἕνα μόνιμον ἱππόδρομον καὶ ἕνα ἐπίσης μόνιμον ἐκθετήριον, θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ γίνωνται ἱπποδρομίαι, ὄχι βεβαίως ὅπως εἰς τὸν Φαληρικὸν Ἱππόδρομον κατὰ Κυριακήν, ἀλλὰ καθ' ὡρισμένας ἐποχὰς τῆς περιόδου τοῦ ἔτους καὶ τοὐλάχιστον δύο ἐκθέσεις γεωργικαὶ καὶ κτηνοτροφικαὶ ἐτησίως. Τότε θὰ εἶχε τὴν εὐχέρειαν καὶ τὰ μέσα ὁ Δῆμος νὰ προκαλέσῃ τὴν ἅμιλλαν εἰς τὸν κάμπον διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς κτηνοτροφίας, χορηγῶν γενναιότερα βραβεῖα καὶ ἔπαθλα. Ἀλλὰ εἴπομεν, χρειάζονται 2.500.000 δραχμῶν. Ὑπάρχει τρόπος νὰ εὑρεθοῦν;

Τὸ ἐρώτημα τοῦ κ. Σάπκα διαβιβάζεται πρὸς πάντα ὁ ὁποῖος δύναται νὰ θεωρηθῇ ἁρμόδιος: Πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας τοῦ ὁποίου προΐσταται ὑπουργὸς βουλευτὴς Λαρίσης, πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν, τοῦ ὁποίου προΐσταται πολιτευόμενος εἰς τὴν Θεσσαλίαν, πρὸς τὴν Φίλιππον Ἕνωσιν καὶ ἀκόμη πρὸς τὸ Ἐθνικὸν Θέατρον τὸ ὁποῖον θὰ ἔχῃ ἕνα ἀκόμη πόρον ἀπὸ τὰ ποσοστὰ τῶν στοιχημάτων εἰς τὰς ἱπποδρομίας τῆς Λαρίσης.

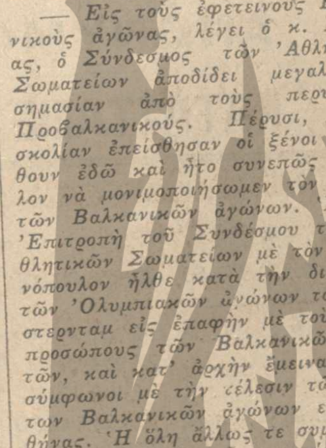
Θ. Μαλ.—

ΕΠΙΚΑΙΡΟΙ ΑΘΛΗΤΙΚΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ

ΟΙ ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

ΜΙΑ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ ΜΕ ΤΟΝ κ. ΚΕΤΣΕΑΝ

Οἱ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες ἀποτελοῦν ἀναμφιβόλως μίαν ξεχωριστὴν ἀθλητικὴν ὀργάνωσιν ἡ ὁποία ἐκφεύγει ἀπὸ τὰ στενὰ ὅρια μιᾶς ἁπλῆς διεθνοῦς ἀθλητικῆς συναντήσεως ἀπὸ τὰς τόσας αἱ ὁποῖαι ἔγιναν κατὰ καιροὺς εἰς Ἑλλάδα. Τὸ γεγονός, ὅτι οἱ ἀγῶνες αὐτοὶ ὠργανώθησαν ἐπὶ ὡρισμένων βάσεων καθορισθεισῶν κατόπιν κοινῆς συμφωνίας ὅλων τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν, καὶ ὅτι θὰ τελοῦνται ἐπὶ μίαν τετραετίαν εἰς Ἀθήνας, εἶναι ἀρκετὸν διὰ νὰ ἐννοηθῇ ἡ βαθυτέρα σημασία καὶ ὁ ἰδιαίτερος χαρακτὴρ τῶν ἀγώνων αὐτῶν. Τὴν πρωτοβουλίαν, ὡς γνωστόν, τῆς τελέσεως Βαλκανικῶν ἀγώνων εἶχεν ὁ Σύνδεσμος τῶν Ἑλληνικῶν Γυμναστικῶν καὶ Ἀθλητικῶν Σωματείων, τοῦ ὁποίου προεδρεύει σήμερον ὁ κ. Ἰωάννης Κετσέας. Παλαιὸν καὶ ἐπίλεκτον μέλος τῆς ἀθλητικῆς οἰκογενείας, ὁ κ. Κετσέας ἔχει σήμερον ἀφοσιωθῆ μὲ τὴν ὀργάνωσιν τοῦ ἑλληνικοῦ ἀθλητισμοῦ καὶ τὴν ἐπίλυσιν τῶν οὐσιωδεστέρων ἀθλητικῶν ζητημάτων τὰ ὁποῖα ἀπασχολοῦν τὴν ἐποχὴν αὐτὴν τὸ ἐπίσημον Κράτος καὶ τὸν Σύνδεσμον Ε.Γ.Α.Σ., τὴν ἀνωτάτην ἀθλητικὴν ἀρχὴν τῆς Ἑλλάδος. Ὁ κ. Κετσέας δὲν φανατίζεται μὲ τὰ ἀθλητικὰ ζητήματα, καὶ οὔτε τὰ παρακολουθεῖ ἀπὸ ὑψηλῆς σκοπιᾶς. Συζητεῖ μὲ θαυμαστὴν ψυχραιμίαν καὶ ἀπόλυτον ἀντικειμενικότητα ἀκόμη καὶ περὶ τῶν πλέον σοβαρῶν ζητημάτων. Δὲν παρασύρεται καὶ πολὺ ἀπὸ αἰσθήματα καὶ ἰδεολογίας καὶ ἀναγνωρίζει ὅτι εἶναι δύσκολον σήμερον νὰ ἐπιβάλωμεν εἰδικὴν ἀθλητικὴν νομοθεσίαν.



Ὁ κ. Ι. Κετσέας

Ἐρωτηθεὶς σχετικῶς μὲ τὴν ὀργάνωσιν καὶ τέλεσιν τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ μᾶς εἴπῃ τὰ ἑξῆς:

— Εἰς τοὺς ἐφετεινοὺς Βαλκανικοὺς ἀγῶνας, λέγει ὁ κ. Κετσέας, ὁ Σύνδεσμος τῶν Ἀθλητικῶν Σωματείων ἀποδίδει μεγαλυτέραν σημασίαν ἀπὸ τοὺς περυσινοὺς Προβαλκανικούς. Πέρυσι, μὲ δυσκολίαν ἐπείσθησαν οἱ ξένοι νὰ ἔλθουν ἐδῶ καὶ ἦτο συνεπῶς δύσκολον νὰ μονιμοποιήσωμεν τὸν θεσμὸν τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων. Ἡ τότε Ἐπιτροπὴ τοῦ Συνδέσμου τῶν Ἀθλητικῶν Σωματείων μὲ τὸν κ. Ρινόπουλον ἦλθε κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγώνων τοῦ Ἄμστερνταμ εἰς ἐπαφὴν μὲ τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν, καὶ κατ' ἀρχὴν ἔμειναν ὅλοι σύμφωνοι μὲ τὴν τέλεσιν τῶν πρώτων Βαλκανικῶν ἀγώνων εἰς Ἀθήνας. Ἡ ὅλη ἄλλως τε συμπεριφορὰ τῆς Ἑλλάδος ἦτο τοιαύτη ὥστε νὰ πεισθοῦν ὅτι οἱ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες ἦτο κάτι ποὺ ἦτο προτιμότερον νὰ γίνῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἡ σωματικὴ ἅμιλλα εἶναι συμφυὴς μὲ τὸν τόπον μας. Οἱ ξένοι τὸ ἐκατάλαβαν καὶ τὸ ὡμολόγησαν αὐτό. Δὲν εἶναι ἄλλως τε συνηθισμένοι στὴ βοή, στὸ θόρυβο, καὶ ὡμολόγησαν τὴν περυσινὴν μεγάλην ἐπιτυχίαν τῶν Προβαλκανικῶν ἀγώνων ἀπὸ ἀπόψεως συρροῆς κόσμου.

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Ὁ πόλεμος τῶν ἐγκεφάλων

Διπλωματικὰ ἀπόκρυφα

Ὁ Ἀμανουλὰχ καὶ ἡ Ἀγγλία.—Ὁ ταγματάρχης Κὸχ ἔκαμε τὸ χρέος του.

Τοῦ Γερμανοῦ συγγραφέως κ. Χ. Ρ. Μπέρντορφ

11ον

Τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἐπερνοῦσεν ἀπὸ τὸν δρόμον ἕνας μικρούλης Ἰνδός. Ὁ ξένος τοῦ ἔκαμε νόημα νὰ πλησιάσῃ. Καὶ ἔκλεισε μαζί του συμφωνίαν, ἡ ὁποία εἶχεν ὡς ἑξῆς: ὁ ξένος ἀνελάμβανε τὴν ὑποχρέωσιν νὰ καταβάλῃ ἀμέσως εἰς χεῖρας τοῦ παιδιοῦ μικρὸν χρηματικὸν ποσόν, ὁ δὲ μικρὸς τὴν ὑποχρέωσιν νὰ κτυπᾷ ἀδιακόπως τὸ κουδοῦνι. Ἀφοῦ ἡ συμφωνία ἐκλείσθη ἐν πάσῃ τάξει, ὁ Ἄγγλος ἐκάθησεν εἰς μίαν πέτραν ὑπὸ τὴν σκιὰν ἑνὸς δένδρου, ὁ δὲ μικρὸς ἐξετέλει τὸ καθῆκον του μέσα εἰς τὸν ἥλιον. Τοῦτο διήρκεσε περὶ τὸ τέταρτον τῆς ὥρας, ὁπότε ἀπὸ τὰ βάθη τοῦ κήπου ἀντήχησε μυκηθμός. Κάποιος ἄνδρας, ὁ ὁποῖος ἦτο πολὺ θυμωμένος, κατὰ τὸ φαινόμενον, ἐκραύγαζεν ὅτι πρέπει νὰ κλεισθῇ εἰς τὸ φρενοκομεῖον τὸ ἄτομον ἐκεῖνο, ποὺ κτυπᾷ τὸ κουδοῦνι, ὅτι αὐτός, ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ σπιτιοῦ καὶ τοῦ κήπου, στέλλει εἰς ὅλους τοὺς διαβόλους τὸ ἐν λόγῳ ἄτομον καὶ ὅτι δὲν τοῦ περνᾷ οὐδαμῶς ἀπὸ τὸν νοῦν ν' ἀνοίξῃ τὴν θύραν. Τὸ μόνον ποὺ δύναται νὰ συμβῇ εἶναι νὰ ἁρπάξῃ τὸν σωλῆνα τοῦ καταβρέγματος καὶ νὰ περιλούσῃ τὸν αὐθάδη ἐπισκέπτην ὑπεράνω τοῦ τοίχου, ἐὰν δὲ καὶ τοῦτο δὲν ἐπιφέρῃ οὐδεμίαν διόρθωσιν τοῦ κακοῦ, τότε θ' ἀρχίσῃ νὰ πυροβολῇ. Ὁ Ἄγγλος, ὁ ὁποῖος ἐκάθητο ἔξω εἰς τὴν σκιάν, ἐφώναξε:

—Τζώρτζ, ἄφησε τὶς κουταμάρες κι' ἄνοιξέ μου τὴν πόρτα. Σοῦ φέρνω νέα.

Ὁ ταγματάρχης Κὸχ ἔμεινε σιωπηλὸς ἐπί τινα δευτερόλεπτα. Εἶχεν ἀκούσει τὴν φωνὴν ἑνὸς παλαιοῦ, ἀγαπητοῦ του φίλου. Καὶ ἔξαφνα ἐξέσπασεν εἰς ἀλαλαγμοὺς χαρᾶς. Ἄνοιξε τὴν θύραν καὶ ἄφησε τὸν ξένον νὰ εἰσέλθῃ ἐντὸς τῶν τειχῶν του.

Τὸ μικρὸ πέτρινο σπιτάκι, ὅπου κατῴκει ὁ ταγματάρχης Κὸχ ἦτο ἐπιπλωμένο μὲ καταπληκτικὴν ἁπλότητα. Ἕνα κρεββάτι ἐκστρατείας, μερικὲς πλεκτὲς πολυθρόνες καὶ δυὸ-τρία μικρὰ τραπεζάκια. Οὔτε χαλιὰ ὑπῆρχον ἐκεῖ μέσα, οὔτε μαλακὰ μαξιλάρια, οὔτε ἄλλο ἔπιπλον, ποὺ θὰ ἠμποροῦσε νὰ καταστήσῃ κατοικήσιμον καὶ εὐχάριστον τὸ μικρὸν ἐκεῖνο σπιτάκι. Ὁ ἴδιος ὁ ταγματάρχης Κὸχ ἐφοροῦσεν ἁπλῶς ἕνα ἄσπρο ὑποκάμισο καὶ ἕνα ἄσπρο παντελόνι. Ἦτο ἄνδρας ψημένος ἀπὸ τὸν ἥλιον τῆς Ἀνατολῆς. Τὸ πρόσωπόν του ἔλεγες πὼς ἦτο ἀπὸ περγαμηνήν. Τὰ μάτια του ἦταν ἀνήσυχα. Ἄνθρωπος, μ' ἕνα λόγον, περὶ τοῦ ὁποίου θὰ ἐπίστευε κανεὶς ὅτι δὲν εὑρίσκετο ἐντελῶς εἰς τὰ λογικά του. Μόλις εἰσῆλθον εἰς τὸ σπίτι, ἔπεσε ἀμέσως εἰς μίαν πολυθρόναν. Ἡ μποτίλια μὲ τὸ οὐΐσκυ εὑρίσκετο ἐπὶ τοῦ τραπεζιοῦ. Προσέφερε ποτόν, καὶ ἠρώτησε ποῖος ἄνεμος ἔφερε τάχα τὸν παλαιόν, καλόν του φίλον Μὰκ εἰς τὸ πανάθλιον αὐτὸ Πεσαβάρ.

Ὁ φίλος του ὁ Μὰκ δὲν τοῦ τὸ ἐξήγησεν αὐτό, ἀμέσως. Ἤθελε προηγουμένως νὰ μάθῃ πῶς συνέβαινε νὰ ζῇ ὁ ταγματάρχης τέτοιαν ἀλλόκοτον ζωήν. Ὁ κύριος Κὸχ τοῦ ἀπεκρίθη σχετικῶς, μὲ ἁπλᾶ καὶ σύντομα λόγια, ὅτι ἔχει ἀηδιάσει ἀπολύτως τὴν ζωήν. Τίποτε δὲν γίνεται εἰς τὸν κόσμον ποὺ ν' ἀξίζῃ ν' ἀναμιχθῇ εἰς αὐτὸ ἕνας ἄνθρωπος ἀξιοπρεπής. Ὅλα πλέον τὰ γεγονότα περνοῦν ἀπὸ τὸ ἴδιον, θαρρεῖς, καλοῦπι, καὶ προσλαμβάνουν ἀηδῶς εἰρηνικὴν καὶ κανονικὴν ὄψιν καὶ ἐξέλιξιν, εἰς τρόπον ὥστε ἀποκτᾷ κανεὶς τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ὁ κόσμος κυβερνᾶται ἀπὸ βυζανιάρικα μωρὰ καὶ ὄχι ἀπὸ ἄνδρας. Αὐτός, λοιπόν, ὁ ταγματάρχης Κὸχ δὲν ἠμπορεῖ νὰ ἐννοήσῃ διὰ ποῖον λόγον ἀξίζει ν' ἀναμιχθῇ εἰς ὅ,τι συντελεῖται γύρω του. Ὡς ἐκ τούτου ἀπετραβήχθη ἀπὸ τὴν κοινωνίαν. Ἠναγκάσθη δὲ δυστυχῶς νὰ διώξῃ καὶ τοὺς ὑπηρέτας του, διότι συχνὰ ἐπέτρεπον τὴν εἴσοδον εἰς διαφόρους ὑπηρέτας, καὶ εἰς αὐτὸν μάλιστα τὸν διοικητήν του, πρᾶγμα, τὸ ὁποῖον δὲν ἔπρεπε νὰ γίνεται τοῦ λοιποῦ. Καὶ σκοπεύει νὰ μείνῃ κλεισμένος μέσα εἰς τὸ σπιτάκι αὐτό, ἕως ὅτου ἀντιληφθῇ ὅτι ἀξίζει πάλιν τὸν κόπον νὰ ἀναμιχθῇ εἰς τὰ ἐγκόσμια.

Ὁ κύριος Κὸχ ἀνέπτυξε μετὰ πάσης σοβαρότητος τὰ ἀνωτέρω εἰς τὸν παλαιόν του φίλον.

ΜΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΑΠΟΤΕΦΡΟΥΤΑΙ

Ὁ Μὰκ ἐγνώριζεν ὅτι ὁ φίλος του Κὸχ ἀνήκει εἰς τὸ εἶδος ἐκεῖνο τῶν ἀνθρώπων, οἱ ὁποῖοι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ζήσουν ἂν δὲν ἀσχολοῦνται μὲ συνταρακτικὰ καὶ ἐπικίνδυνα πράγματα. Δὲν τὸν ἐπείραζε καθόλου ἡ διάθεσις αὐτὴ τοῦ φίλου του, καὶ [illegible] τούτου τοῦ προητοίμασε μεγάλην χαράν. Ἤνοιξε λοιπὸν μὲ μίαν λίμαν τῶν νυχιῶν μίαν ἀπόκρυφον καὶ συνερραμμένην τσέπην τοῦ σακκακιοῦ του καὶ παρέδωσεν εἰς τὸν ταγματάρχην ἕνα γράμμα. Ἐπρόκειτο περὶ ἐγγράφου, τὸ ὁποῖον δὲν ἦτο δυνατὸν ν' ἀνευρεθῇ ἔκτοτε, διὰ τὸν ἁπλούστατον λόγον ὅτι ὁ ταγματάρχης Κόχ, ἀφοῦ τὸ ἀνέγνωσε μὲ ἀφάνταστον εὐχαρίστησιν, τὸ ἔκαυσεν ἔπειτα ἀργὰ ἐπάνω εἰς ἕνα πιάτο, ὅπως εἶχεν ἐντολήν. Ἐκράτησε τὸ σπίρτο πρῶτον εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ἐπιστολῆς, τελευταῖον δὲ ἐκάησαν αἱ δύο ὑπογραφαὶ τῶν ἀποστολέων, οἵτινες ἦσαν οἱ δύο ἀρχηγοί, οἱ διευθύνοντες καὶ σήμερον ἀκόμη ὁλόκληρον τὸν μηχανισμὸν τῆς ἀγγλικῆς ὑπηρεσίας κατασκοπείας.

—Γιατί ὅμως; ἠρώτησεν ὁ ταγματάρχης.

Καὶ ὁ Μὰκ τοῦ ἐξήγησε πολλὰ πράγματα.

—Κατὰ τὴν ἀτυχῆ εἰρήνην τοῦ 1919, ἡ Ἀγγλία ἠναγκάσθη ν' ἀναγνωρίσῃ μεγάλην ἐλευθερίαν δράσεως εἰς τὸν νεαρὸν Ἀμανουλλάχ. Αὐτὸς δὲ τὴν ἐξεμεταλλεύθη κατὰ τρόπον τοιοῦτον, ὥστε νὰ ἀναδιοργανώσῃ τὸ κράτος του καὶ νὰ συνδεθῇ μετὰ τῆς Ρωσσίας. Ἔκλεισε στενωτάτην συνθήκην φιλίας μετὰ τῆς Μόσχας. Ρῶσσοι δὲ στρατιωτικοὶ ἀεροπόροι καὶ ἀξιωματικοὶ ἔχουν πλημμυρίσει ἤδη τὸ Ἀφγανιστάν. Δὲν εἶναι ὅμως δυνατὸν νὰ ἐπιτρέψωμεν ἡμεῖς ποτέ, ὅπως ὁ μπολσεβικισμὸς ἑδραιωθῇ ἐνώπιον τῶν ἰνδικῶν πυλῶν μας. Ὁ Ἀμανουλλάχ, μὲ τὰς τρελλὰς εὐρωπαϊκάς του ἰδέας, πρέπει νὰ πάρῃ πόδι. Καὶ τώρα εἶναι ἡ καταλληλοτέρα πρὸς τοῦτο εὐκαιρία. Ὁ βασιλεὺς ἀπέρχεται εἰς πολύμηνον ἀνὰ τὴν Εὐρώπην ταξείδιον. Εἰς τὴν Μόσχαν πρόκειται μάλιστα νὰ τοῦ γίνῃ μεγαλοπρεπὴς ὑποδοχή. Ἐν τῷ μεταξὺ δυνάμεθα ἡμεῖς νὰ κερδίσωμεν μὲ τὸ μέρος μας τοὺς ἐχθρευομένους αὐτὸν καὶ τὰς νεωτεριστικὰς ἰδέας του μουλλάδες, καθὼς καὶ τὰ ἀνυπότακτα φῦλα τῶν συνόρων. Μόλις ἐπιστρέψῃ ὀπίσω ὁ βασιλεύς, καὶ ἀρχίσῃ τὴν πρακτικὴν ἐφαρμογὴν τῶν νεωτεριστικῶν σχεδίων του, πρέπει ν' ἀνατραπῇ.

⁂

Τὸ βράδυ, ὁ ταγματάρχης Κὸχ ἐνεφανίσθη εἰς τὸ Καζῖνο. Εὑρίσκετο μαζὶ μὲ τὸν φίλον του Μάκ, καὶ εἶχε γίνει ἐντελῶς ἀγνώριστος. Ὁ ἄλλοτε γκρινιάρης μισάνθρωπος, ὁ ὁποῖος εἶχεν ἀπὸ μηνῶν ἐκνευρίσει τοὺς συναδέλφους του, καὶ τέλος ἀπεμονώθη ἐντελῶς, εἶχε μεταβληθῆ εἰς κομψότατον ἀξιωματικὸν τοῦ ἀγγλικοῦ στρατοῦ, τοῦ ὁποίου τὸ ἀκτινοβολοῦν κέφι ἐπηρέασε καὶ τοὺς συντρόφους του. Τὸ βράδυ ἐκεῖνο ἔγινε σωστὸ πανηγύρι, δεῖπνον πλούσιον, ἀπὸ ἐκεῖνα ποὺ μόνον εἰς τοὺς Τροπικοὺς γίνονται συχνά. Ὅταν ὁ ταγματάρχης Κὸχ ἐπέστρεψεν ἀργὰ τὴν νύκτα εἰς τὸ σπίτι του μετὰ τὴν ἑορτὴν ἐκείνην, τὸν ἀνέμενον ἐκεῖ δύο ἰθαγενεῖς, καὶ τὸ ἑπόμενον πρωΐ, ὅταν τὸ ἐπιτελεῖον κάτι ἐζήτησε νὰ πληροφορηθῇ παρ' αὐτοῦ, ὁ Κὸχ εἶχεν ἐξαφανισθῆ. Εἶχεν ἀναχωρήσει, χωρὶς ν' ἀφήσῃ ἴχνος τῆς διαβάσεώς του πουθενά. Οὐδεὶς ἐγνώριζε πρὸς ποίαν κατεύθυνσιν ἐπορεύθη, ὁ δὲ κατάπληκτος διοικητής του ἔλαβεν ἁπλῶς λακωνικὴν ἀνακοίνωσιν τῆς προΐσταμένης του ἀρχῆς, διὰ τῆς ὁποίας εἰδοποιεῖτο ὅτι ὁ ταγματάρχης Κόξ, λόγῳ τῆς κακῆς καταστάσεως τῆς ὑγείας του, ἔλαβεν ἀπεριόριστον ἄδειαν καὶ ἔχει ἀπαλλαγῇ πάσης στρατιωτικῆς ὑποχρεώσεως.

----ο----

ΑΥΡΙΟΝ: ἡ συνέχεια.

ΕΠΙΚΑΙΡΟΙ ΑΘΛΗΤΙΚΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ

ΟΙ ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

ΜΙΑ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ ΜΕ ΤΟΝ κ. ΚΕΤΣΕΑΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος)

Δύσκολος ὅμως ἦτο ἡ θέσις τῶν γενικῶν βάσεων τῆς ὀργανώσεως τῶν ἀγώνων, ἡ ὁποία κατὰ τὸ πλεῖστον ἦτο ἔργον τοῦ καὶ νῦν γενικοῦ γραμματέως τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. κ. Γ. Κίτσου. Τὸ πρῶτον ὅμως βῆμα, ὀργανωτικῶς δύσκολον, ἔγινε πέρυσι καὶ ἐφέτος ἐφ' ὅσον ἐτέθησαν αἱ βάσεις ἀπὸ τὴν σύσκεψιν — ἡ ὁποία θὰ ἐπαναληφθῇ διὰ νὰ ἴδωμεν τί πρέπει νὰ βελτιωθῇ εἰς τὰς ἤδη ἀποφάσεις ἢ τί νὰ προστεθῇ — τὰ πράγματα εἶναι εὐκολώτερα.

»Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῆς μονιμοποιήσεως τοῦ θεσμοῦ τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων ἡ ἐφετεινὴ χρονιὰ ἔχει ἰδιαιτέραν σοβαρότητα διότι εἶναι ἡ πιστοποίησις ὅτι ἡ περυσινὴ ἀπόπειρα ἐπέτυχεν. Οἱ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες εἶναι ὀργάνωσις ἡ ὁποία θὰ φέρῃ ἀποτελέσματα.

* * *

»Οἱ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες, συνεχίζει ὁ κ. Κετσέας, δὲν ἔχουν στενὴν ἀθλητικὴν σημασίαν. Πέρυσιν ἔγινεν ἐπαφὴ ὄχι μόνον ἀθλητικὴ ἀλλὰ καὶ κοινωνική. Προέχει τὸ ζήτημα τῆς ἀμοιβαίας γνωριμίας καὶ σχετικῆς συνήθως ἐμπιστοσύνης, ἑνὸς δηλαδὴ κατατοπισμοῦ περὶ τῆς γενικῆς νοητικότητος ποὺ ἐπικρατεῖ εἰς τὰ διάφορα Βαλκανικὰ κράτη. Καὶ ἡ γενικὴ ἐντύπωσις εἶναι ὅτι ὅλοι διαπνέονται ἀπὸ τὴν ἐπιθυμίαν νὰ συνεργασθοῦν, διὰ τὴν κοινὴν ἰδεολογίαν καὶ τὴν προαγωγὴν τῆς πνευματικῆς ἐξελίξεως τῶν νέων. Τοῦτο θὰ ἐπιδράσῃ καὶ γενικώτερον εἰς τοὺς ἄλλους κύκλους, ἴσως καὶ τοὺς πολιτικοὺς οἵτινες θὰ σκεφθοῦν καλύτερα. Οἱ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες συντελοῦν εἰς τὴν γνωριμίαν τῶν διαφόρων παραγόντων, ἀθλητικῶν ἀρχῶν, καὶ συνεπῶς ἐφ' ὅσον εὐρύτερος εἶναι ὁ κύκλος τῶν ἐρχομένων εἰς ἐπαφὴν τόσον περισσότερα εἶναι τὰ ἀποτελέσματα. Ἡ γνωριμία αὐτὴ θὰ ἔχῃ δηλαδὴ ὡς φυσικὸν ἐπακόλουθον τὸν σεβασμὸν ποὺ γεννᾶται τοῦ ἑνὸς πρὸς τὸν ἄλλον, ὅταν βλέπῃ ἀνθρώπους ποὺ ἀγωνίζονται καὶ ἁμιλλῶνται τιμίως. Πάντως ἡ προσωπικὴ σχέσις καὶ ἐπαφὴ εἶναι προτιμοτέρα ἀπὸ τὸ ἄγνωστον. Ἐκτὸς τούτου ἡ ἀνακοίνωσις τῶν ἀγαθῶν ἐντυπώσεων, θὰ δημιουργήσῃ μίαν εὐμενεστέραν ἀτμόσφαιραν διὰ τὴν πρόοδον τῶν σχέσεων τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν.

»Ὅπως ἕνας Σύλλογος τελεῖ ἀγῶνας μεταξὺ τῶν μελῶν του, ἔτσι καὶ ὁ Σύνδεσμος τῶν Ἀθλητικῶν Σωματείων ἐπεκτείνει τὸ πρόγραμμά του. Ἐὰν ὁ συναγωνισμὸς μεταξὺ δύο ἀνθρώπων εἶναι καλὸς καὶ γεννᾷ τὴν ἅμιλλαν καὶ τὴν πρόοδον, σὲ ὅσον εὐρύτερον κύκλον γίνεται ὁ συναγωνισμὸς αὐτὸς τόσον τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ κοινοῦ εἶναι φυσικὸν νὰ εἶναι μεγαλύτερον καὶ οἱ ἀγῶνες αὐτοὶ νὰ ἔχουν μεγαλυτέραν σημασίαν καὶ νὰ ἀποδίδουν καλύτερα ἀποτελέσματα.

»Ὅσον δηλαδὴ ἐπεκτείνεται ὁ κύκλος τῆς δράσεως τῶν ἀγώνων, τόσον τὸ καλύτερον. Θὰ ἦτο βέβαια, καλύτερον ἡ Ἑλλὰς νὰ εἶχε τὰ οἰκονομικὰ μέσα νὰ τελέσῃ Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας. Μὲ τὴν σημερινὴν ὅμως ἔκτασιν ποὺ ἔλαβον οἱ Ὀλυμπιακοὶ ἀγῶνες, εἶναι ζήτημα ἐὰν καὶ ἁπλῶς διεθνεῖς ἀγῶνες δύνανται νὰ ὀργανωθοῦν ἀπὸ κράτη ποὺ δὲν εἶναι πλούσια. Ἂς ἀρχίσωμεν, συνεπῶς, ἀπὸ τὰ γειτονικά μας κράτη, καὶ διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ καὶ ἡμεῖς ὠφελούμεθα καὶ οἱ ξένοι».

* * *

Καὶ ὁ κ. Κετσέας συνεχίζει:

— Τὸ ἐπίσημον κράτος ἀναγνωρίζει ὅτι ὁ θεσμὸς τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων εἶναι κάτι ποὺ σοβαρῶς συντείνει εἰς τὴν γενικὴν πρόοδον, καὶ ἀπόδειξις εἶναι ὅτι τὸ ἴδιον ἔρχεται κατ' ἔτος ἀρωγὸν παντοιοτρόπως. Ἡ ὀργάνωσις τῶν ἀγώνων αὐτῶν θὰ ἠδύνατο νὰ ἰσχυρισθῇ κανείς, ὅτι εἶναι σχεδὸν κρατική, ἐφ' ὅσον οἱ ἀθλητικοὶ Σύνδεσμοι, κατὰ τὰ διεθνῆ θέσμια, εἶναι ὀργάνωσις ἰδιωτικῆς μὲν πρωτοβουλίας, ἀλλὰ κρατικῶς ἀνεγνωρισμένοι νὰ χειρίζωνται τὰ ἀθλητικὰ ζητήματα, εἰς τὰ ὁποῖα, φυσικά, περιλαμβάνεται καὶ ἡ ὀργάνωσις καὶ τέλεσις ἀγώνων. Τοῦτ' αὐτὸ ἰσχύει καὶ παρ' ἡμῖν, ὅπου ὁ Σύνδεσμος τῶν Ἑλληνικῶν Γυμναστικῶν καὶ Ἀθλητικῶν Σωματείων εἶναι κρατικῶς ἀνεγνωρισμένος ὡς ἡ ἀνωτάτη ἀθλητικὴ ἀρχὴ τοῦ τόπου.

— Καὶ διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν ἐφετεινῶν ἀγώνων;

— Οἱ περυσινοὶ Βαλκανικοὶ ἀγῶνες, ἦσαν τρόπον τινὰ μία γενικὴ δοκιμὴ τοῦ θεσμοῦ τῶν ἀγώνων, ἡ ὁποία ἐπέτυχε καὶ κατόπιν ἐθεσπίσθη. Οἱ ἐφετεινοὶ πρῶτοι Βαλκανικοὶ ἀγῶνες — οἱ περυσινοὶ ἐθεωρήθησαν ὡς Προβαλκανικοὶ — ἐλπίζεται ὅτι θὰ ἐπιτύχουν τοὐλάχιστον ὅπως καὶ οἱ περυσινοί, δεδομένου ὅτι συμμετέχουν ὅλα τὰ Βαλκανικὰ κράτη ἐκτὸς τῆς Ἀλβανίας, ἡ ὁποία, παρὰ τὴν ἐπιθυμίαν της, δὲν εὑρίσκεται ἀκόμη εἰς θέσιν νὰ δηλώσῃ συμμετοχὴν εἰς μίαν διεθνῆ ὀργάνωσιν ὅπως οἱ Βαλκανικοί. Ἔχομεν συνεπῶς ἀθλητικοὺς ἀγῶνας πέντε κρατῶν, προσετέθη ἀκόμη ἡ ἀντισφαίρισις, καὶ ἡ πάλη μεταξὺ Τουρκίας καὶ Ἑλλάδος. Ἔχομεν ἐπίσης προτείνει καὶ ἄλλα ἀθλήματα διὰ τὸ πρόγραμμα τῶν ἀγώνων, ἀλλὰ ἐὰν ἐπεκταθῶμεν πολὺ θὰ εὑρεθῶμεν εἰς ἀδυναμίαν τελέσεως αὐτῶν, διότι τὰ Βαλκανικὰ κράτη δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ κινητοποιήσουν ἕνα τόσον μεγάλον ἀριθμὸν ἀθλητῶν.

»Ἐκκρεμὴς παραμένει ἀκόμη ἡ συμμετοχὴ τῆς Γιουγκοσλαυΐας, ἡ ὁποία ὡς φαίνεται ἔχει νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὸ ζήτημα οἰκονομικῶν δυσχερειῶν, διότι ἡ Κυβέρνησις δὲν ἔρχεται ἀρωγὸς εἰς τὴν τοπικὴν Ἕνωσιν. Ἔγιναν ἤδη τὰ κατάλληλα διαβήματα, διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ, καὶ πιστεύομεν, ὅτι τελικῶς θὰ κατέλθουν οἱ Γιουγκοσλαῦοι.

»Ἡ Ρουμανία συμμετέχει διὰ πολλῶν ἀθλητῶν καὶ οἱ Ρουμᾶνοι ἀποβλέπουν μὲ ἐμπιστοσύνην εἰς τὴν συμμετοχήν των εἰς τοὺς Βαλκανικοὺς ἀγῶνας. Ὅπως καὶ οἱ Σέρβοι, ἐπροόδευσαν πολὺ εἰς τὰ περισσότερα ἀγωνίσματα τοῦ ἀθλητικοῦ στίβου, ὥστε θὰ πρέπει νὰ καταβάλωμεν πολὺ μεγαλυτέραν ἀπὸ πέρυσι προσπάθειαν διὰ νὰ τοὺς νικήσωμεν. Τὴν Ρουμανικὴν ὁμάδα συνοδεύει καὶ ἐπίσημος κρατικὸς ἀντιπρόσωπος, ὁ κ. Μποερέσκου, διευθυντὴς τοῦ τμήματος Φυσικῆς ἀγωγῆς τοῦ ὑπουργείου Παιδείας. Ἐπίσης μὲ τὴν Τουρκικὴν ὁμάδα ἔρχεται ὁ πρόεδρος τῆς ἀθλητικῆς Ἑνώσεως τῆς Τουρκίας. Πολυπληθὴς εἶναι ἐπίσης ἡ Βουλγαρικὴ ὁμὰς ἡ ὁποία θὰ ἀποτελῆται ἀπὸ 34 ἀθλητάς, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν τεννιστῶν καὶ τεννιστριῶν.

— Τελευταίως, ἐγεννήθη ζήτημα ἀποχῆς τῶν Ἑλλήνων πρωταθλητῶν ἀπὸ τοὺς ἀγῶνας.

— Αἱ διαδόσεις αὐταὶ δὲν φαίνεται νὰ ἔχουν ὑπόστασιν, δεδομένου, ὅτι ὅλοι οἱ ἀθληταὶ οἱ ὁποῖοι προεκρίθησαν διὰ τὴν ἐθνικὴν ὁμάδα προπονοῦνται τακτικώτατα. Αἱ δὲ προσωπικαὶ σχέσεις τῶν ἀθλητῶν καὶ ἐμοῦ, εἶναι τόσον φιλικαί, ὥστε δὲν φαντάζομαι νὰ σκέπτωνται ἄλλα καὶ νὰ ἐνεργοῦν ἄλλα. Ἂν ὑπῆρχέ ποτε κίνησις τοιαύτη, θὰ προήρχετο ἀσφαλῶς ἀπὸ ἀνθρώπους οἱ ὁποῖοι δὲν εἶναι ἐντὸς τοῦ στίβου, καὶ οἵτινες εὑρίσκονται μακρὰν ἀπὸ τὴν ἀθλητικὴν νοητικότητα.

— Καὶ διὰ τὴν συμμετοχὴν τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν ἐφετεινὴν Βαλκανικὴν συγκέντρωσιν;

— Δὲν πιστεύω νὰ ὑστερήσωμεν τῆς περυσινῆς καλῆς ἐμφανίσεώς μας, διότι εἰς πολλὰ ἀγωνίσματα παρουσιαζόμεθα μὲ βελτιωμένας ἐπιδόσεις, ὅπως ἐπὶ παραδείγματι, εἰς τοὺς δρόμους ταχύτητος καὶ τὰς ρίψεις. Σχετικῶς προωδευμένοι εἴμεθα εἰς τοὺς δρόμους ἀντοχῆς καὶ τὰ ἅλματα. Ἐπίσης ἀπὸ ἀπόψεως ἐμφανίσεως εἰς τὴν ἀντισφαίρισιν ἐλπίζω ὅτι ἡ Ἑλλὰς θὰ ὑπερτερήσῃ τῶν ἄλλων Βαλκανικῶν κρατῶν εἰς τὴν γενικὴν βαθμολογίαν.

»Τεχνικῶς τὸ Παναθηναϊκὸν Στάδιον θὰ παρουσιασθῇ ἀρτιώτερον ἀπὸ πέρυσι καὶ ἀπὸ ἀπόψεως ἀθλητικῶν ἐγκαταστάσεων καὶ στίβου, ὅπως ἐπίσης καὶ τῆς ἐγκαταστάσεως μεγαφώνων διὰ τῶν ὁποίων θὰ δύναται τὸ κοινὸν νὰ παρακολουθῇ λεπτομερῶς τὴν πορείαν τῶν διαφόρων ἀγωνισμάτων. Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μᾶς ἐδήλωσεν, ὅτι θὰ παρευρεθῇ κατὰ τὴν ἐναρκτήριον ἡμέραν τῶν ἀγώνων εἰς τὸ Στάδιον καὶ ὅτι θὰ προσφωνήσῃ τοὺς ξένους ἀντιπροσώπους, δίδων οὕτω τὸ παράδειγμα, τὸ ὁποῖον θὰ ἔπρεπε νὰ τύχῃ τῆς μιμήσεως καὶ τῶν ἄλλων ἐπίσης ἀρχῶν εἰς τὰς ἐπαρχίας, καθότι ἀπὸ τοὺς τελεσθέντας τελευταίως Πανελληνίους ἀγῶνας τῆς Θεσσαλονίκης μετὰ λύπης παρετήρησα τὴν ἀπουσίαν τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ Κράτους.

Σ——ς

ΑΙ ΕΟΡΤΑΙ ΤΗΣ ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΟΣ
ΕΝ ΖΑΓΟΡΙΩ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ

Ἡ ἐνταῦθα Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Ζαγορισίων ἐπὶ τῇ σημερινῇ τελετῇ τῶν ἑορτῶν τῆς ἑκατονταετηρίδος καὶ τῶν ἀποκαλυπτηρίων τῆς προτομῆς τοῦ Μεγάλου τοῦ Γένους Διδασκάλου Γεωργίου Γενναδίου ἐν Δολιανοῖς τῆς Ἠπείρου, γενετείρας αὐτοῦ, ἔλαβε παρὰ τοῦ ἐν Ἀγγλίᾳ ἐπιζῶντος ἐριτίμου υἱοῦ του κ. Ἰωάννου Γενναδίου τὸ ἀκόλουθον συγχαρητήριον πατριωτικὸν τηλεγράφημα:

«Συνεορτάζω πνευματικῶς μεθ' ὑμῶν σεπτὴν μνήμην τῶν ἐνδόξων συμπατριωτῶν μας Ἠπειρωτῶν οἵτινες ἔζησαν ἐλευθεροῦντες τὴν Ἑλλάδα καὶ ἀποθανόντες ἄφησαν ἡμῖν ἀπαράγραπτον ἐντολὴν νὰ μὴ λησμονῶμεν ὅτι εὐγενὴς τοῦ Ἑλληνισμοῦ μερὶς ὑπεβλήθη εἰς μαρτύριον καὶ αἰσχύνην νέας δουλώσεως χειροτέρας τῆς τουρκικῆς. Καθῆκον τῶν ἐλευθερωμένων Ἠπειρωτῶν εἶνε νυχθημερὸν νὰ ἐνθυμοῦνται τὸ ἔγκλημα τοῦτο. Αἰσθάνομαι ὅτι τοιαύτην ἐντολὴν ἔχω παρὰ τοῦ ἀειμνήστου πατρός μου καὶ ὑμετέρου μεγάλου συμπατριώτου. Ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἀδελφικῶς.

Γεννάδιος»

Ἀπαντητικῶς δ' αὐτῇ τῷ ἀπέστειλε τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφημα:

«Εὐχαριστοῦντες διὰ πατριωτικὰς εὐχάς σας ἐπὶ ἑορταῖς Ζαγορίου συναγαλλόμεθα διὰ τὰ σημερινὰ ἀποκαλυπτήρια μνημείου ἐνδόξου ὑμῶν πατρός. Διαβεβαιοῦμεν Ἠπειρῶται ἀναβαπτίζονται τὰς ὑποθήκας σας ἐναποθέτοντες ταύτας εἰς τὴν πάσχουσαν καρδίαν των διὰ νὰ μὴ λησμονῆται ὁ παλμὸς τοῦ λυτρωμοῦ της».

Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Ζαγορισίων

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον Στρατοῦ γνωστοποιεῖ ὅτι τὴν 3ην Ὀκτωβρίου 1930 ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν μεσημβρίαν ἐπαναλαμβάνεται ὁ μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Ἐργοταξίου (Σταδίου 4 Αος ὄροφος) διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν σιδηρῶν κιγκλιδωμάτων τῶν κλιμάκων κλπ. Κεντρικοῦ Κτιρίου.

Ὅροι καὶ πληροφορίαι καθ' ἑκάστην εἰς τὸ Ἐργοτάξιον.

(Ἐκ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ).

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΠΛΗΡΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ
ΔΙΑ ΤΗΝ Ν. ΣΜΥΡΝΗΝ

Οἱ ἀφιχθέντες προχθὲς διευθυνταὶ τῆς Γαλλικῆς ἑταιρείας «Ὀσμὰν» ἥτις πρόκειται ὡς γνωστὸν ν' ἀνεγείρῃ τοὺς συνοικισμοὺς Νέας Σμύρνης καὶ Νέας Καλλιπόλεως κ. κ. Λεγκράντ καὶ Γκραβελὸτ καὶ Ζὰκ Μπῶερ τῆς Τραπέζης «Μπῶερ καὶ Μαρσάλ» ἐπεσκέφθησαν χθὲς τὸν ὑπουργὸν τῆς Προνοίας κ. Ἐμμανουηλίδην καὶ συνωμίλησαν ἐπὶ μακρὸν ἐπὶ τῆς καταρτισθείσης πλέον ὁριστικῆς συμβάσεως διὰ τὰ ὡς ἄνω ἔργα ἥτις καὶ πρόκειται νὰ ὑπογραφῇ πρὸ τῆς εἰς Παρισίους ἐπανόδου των.

Καθ' ἃ πληροφορούμεθα κατὰ τὴν ὡς ἄνω συνομιλίαν ἐπῆλθε πλήρης συμφωνία ὅσον ἀφορᾷ τὰ σημεῖα τῆς συμβάσεως τὰ σχετικὰ μὲ τὸ ὑπουργεῖον Προνοίας.

Ἤδη οἱ κ. κ. Λεγκράντ, Γκραβελὸτ καὶ Μπῶερ θὰ ἐπισκεφθῶσι τὸν ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μαρῆν διὰ νὰ συμφωνήσωσι καὶ ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν σημείων.

—Οἱ συνεταιρισμοὶ Σερρῶν.

Ὁ παρὰ τῇ Γενικῇ Διοικήσει Μακεδονίας διευθυντὴς τῆς Προνοίας κ. Φικιώτης εἰς ἐκτέλεσιν ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου Στεγάσεως περὶ οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τῶν οἰκοδομικῶν συνεταιρισμῶν Σερρῶν ἐζήτησε τηλεγραφικῶς παρὰ τοῦ ὑπουργείου Προνοίας τὴν ἐπίσπευσιν τῆς ἀποστολῆς τῶν τυπικῶν ἐγκρίσεων λογιστικῆς φύσεως, ἵνα καταστῇ δυνατὴ ἡ ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος ἀποστολὴ καὶ διανομὴ εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους συνεταίρους τῶν οἰκοδομικῶν συνεταιρισμῶν Σερρῶν τῶν εἰς αὐτοὺς ἐπιδικασθέντων ποσῶν.

—Ἐκλογαὶ τῆς Παμβουρλιωτικῆς.

Πληροφορούμεθα ὅτι ἐκ τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τῆς «Παμβουρλιωτικῆς Ἑνώσεως» παρητήθη καὶ ὁ γενικὸς γραμματεὺς κ. Λαμπρικίδης.

Σχετικῶς πληροφορούμεθα ὅτι συντόμως θὰ προκηρυχθῶσι νέαι ἐκλογαὶ τῆς «Παμβουρλιωτικῆς Ἑνώσεως».

ΑΙ ΕΟΡΤΑΙ ΤΗΣ ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΟΣ
ΕΝ ΖΑΓΟΡΙΩ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ

Ἡ ἐνταῦθα Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Ζαγορισίων ἐπὶ τῇ σημερινῇ ἑορτῇ τῆς ἑκατονταετηρίδος ἐν Δολιανοῖς τῆς Ἠπείρου καὶ τῇ ἐκεῖ τελετῇ τῶν ἀποκαλυπτηρίων τῆς προτομῆς τοῦ Μεγάλου τοῦ Γένους Διδασκάλου Γεωργίου Γενναδίου, ἀπηύθυνε πρὸς τὴν ἐπὶ τοῦ ἑορτασμοῦ τῆς ἑκατονταετηρίδος ἐν Δολιανοῖς Ἐπιτροπὴν καὶ τὸν Πρόεδρον τῆς Κοινότητος τὰ ἀκόλουθον τηλεγράφημα:

«Ἀποκαλυπτόμενοι εὐλαβῶς πρὸ σεπτῆς μνήμης καὶ μορφῆς πνευματικοῦ σωτῆρος τῆς Ἑλλάδος Γεωργίου Γενναδίου, συναγαλλόμεθα μεθ' ὑμῶν πάντων ἐπὶ ἑορταῖς ἑκατονταετηρίδος καὶ συγχαίρομεν ὑμᾶς. Εὐχόμεθα ὅπως ἡ ἀναστήλωσις τοῦ μνημείου τοῦ μεγάλου Διδασκάλου ἀπὸ τῆς ὑψηλῆς του σκοπιᾶς ὑπομιμνήσκῃ εἴς τε τοὺς ἀνιόντας καὶ κατιόντας τὴν συγκοινωνιακὴν ὁδὸν τῶν Δολιανῶν νὰ μὴ λησμονῶσι καὶ τὰς παραγγελίας καὶ ὑποθήκας τοῦ ἐξόχου συμπατριώτου καὶ νὰ πορεύωνται καὶ τὴν ὁδὸν τῆς τιμῆς καὶ τοῦ καθήκοντος δι' ὧν ἐξασφαλισθήσεται ἡ πλήρης εὐημερία τῆς ἀγαπητῆς Ἠπείρου».

Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ Ζαγορισίων

Ἐπιτυχία εἰς τοὺς Διαγωνισμοὺς Τραπεζῶν ὡς καὶ εἰς τὰς εἰσιτηρίους ἐξετάσεις Πανεπιστημίου, Γαλ. Ἀκαδ. καὶ ἄλλων σχολῶν, ἂν ἐγγραφῆτε εἰς τὸ Φροντιστήριον τῆς ὁδοῦ Καποδιστρίου 16. Διδάσκονται Γαλλ., Ἀγγλ., Γερμ., Ἑλλ., Μαθημ., Λογιστικά, Ἀλληλ., Στενογραφία Cousr διάφορα. LITTERATURE SCIENCES Προγυμνάσεις διὰ PROFESSORAT. παρὰ καθηγητρίας Ἀνωτ. Παρ. Σχολῆς καὶ καθηγητῶν. Καποδιστρίου 16. Μεταφράσεις διάφοροι.

ΠΙΑΝΟ Γερμανικὸ καὶ εἰς ἀρίστην κατάστασιν ἐνοικιάζεται. Πετσόβου 3 (Πάροδος Ζωοδόχου Πηγῆς).

Η ΕΡΓΑΣΙΑ
ΤΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΣ
ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΩΝ

Σχετικῶς μὲ τὴν ἐργασίαν ἀποζημιώσεως τῶν ἀγροτῶν προσφύγων πληροφορούμεθα τὰ ἑξῆς:

Ἀφοῦ κάθε ἐποικιστικὸν γραφεῖον ἐκτελέσῃ τὸν συμψηφισμὸν εἰς τὴν παρ' αὐτῷ χρεωστικὴν μερίδα ἑκάστου δικαιούχου τὸν εἰδοποιεῖ κατόπιν ἐγγράφως περὶ τοῦ ἀποτελέσματος τὸ ὁποῖον προέκυψε δηλαδὴ ἐὰν προκύπτῃ χρεωστικὸν ἢ πιστωτικὸν ὑπόλοιπον. Καὶ ἐὰν μὲν παρουσιάζεται χρεωστικὸν ὑπόλοιπον θὰ ἐξοφλήσῃ τοῦτο ἐντὸς χρονικοῦ διαστήματος ὅπερ θὰ ποικίλλῃ ἀναλόγως τοῦ ποσοῦ τοῦ χρέους, οὕτως ὥστε τὸ ἐνιαύσιον τοκοχρεωλύσιον νὰ μὴν εἶνε ἀνώτερον τῶν 2.000 δραχμῶν.

Ἐὰν δὲ προκύψῃ πιστωτικὸν ὑπόλοιπον θὰ καταβληθῇ εἰς ὁμολογίας εἰδικοῦ τύπου ἐκδοθησομένας προσεχῶς μὲ ἀντίκρυσμα τὰς ὁμολογίας ἃς πρόκειται νὰ περιλάβῃ τὸ κράτος ἀπὸ τὴν Ε.Α.Π.

Ὡς γνωστὸν εἰς χεῖρας τῆς Ε.Α.Π. εὑρίσκονται σήμερον ὁμολογίαι συνολικῆς ἀξίας 170 ἑκατομμυρίων δραχμῶν ἀνταλλαξίμων, Ἑλλήνων ὑπηκόων καὶ Βουλγαρικῆς μεταναστεύσεως.

—Ἡ ἐξόφλησις τῶν δανείων.

Ἐν σχέσει μὲ τὴν ἀναγραφεῖσαν πληροφορίαν ὅτι δῆθεν θὰ ζητηθῇ ἡ ἐπιστροφὴ τῶν χορηγηθέντων εἰς τοὺς προσφυγικοὺς οἰκοδομικοὺς συνεταιρισμοὺς μακροπροθέσμων δανείων, μᾶς παρέχεται ἡ ἔγκυρος πληροφορία ὅτι δὲν πρόκειται περὶ μέτρου τῆς ἐπιστροφῆς αὐτουσίων τῶν δανείων —μέτρον ὅπερ δὲν δύναται νὰ ἐφαρμόσῃ τὸ Δημόσιον συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῶν ὑπογραφέντων σχετικῶν συμβολαίων— ἀλλὰ ἁπλῶς περὶ πιστῆς καὶ ἀκριβοῦς ἐκτελέσεως τῶν δανειστικῶν συμβολαίων καὶ τῇ βάσει τούτων κατὰ τὰς καθορισθείσας μακροχρονίους δόσεις ἐξοφλήσεως τῶν δανείων.

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Αἱ Ἑταιρεῖαι ΤΖΩΝ ΜΟΝΚΣ ΚΑΙ ΥΙΟΙ—ΓΙΟΥΛΕΝ ΚΑΙ ΣΙΑ ἐντολοδόχοι τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διὰ τὴν κατασκευὴν τῶν ὑδραυλικῶν ἔργων τῶν πεδιάδων Σερρῶν καὶ Δράμας προκηρύσσουσι δημόσιον μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν προμήθειαν τῶν κάτω ὑλικῶν:

3.000 κυβ. μέτρων ἕρματος (χαλίκων ἢ σκύρων) παραδοτέου εἰς σωροὺς εἰς τὸν σταθμὸν Φωτολείβους ἢ μεταξὺ χωρίων Μπανίτσης καὶ Ψαθάδικα πρὸς κατασκευὴν γραμμῆς Ντεκοβὶλ καὶ σκυρόστρωσιν ὁδῶν.

Ὁ διαγωνισμὸς θέλει ἐνεργηθῇ τὴν 18ην Ὀκτωβρίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 10 1)2 π. μ. εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις γραφεῖα ὁδὸς Ἠπείρου 10, καὶ τὰ ἐν Σέρραις γραφεῖα τῶν Ἑταιρειῶν, ὁδὸς Σωκράτους, δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν.

Οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσιν ἀντίγραφον τῶν συγγραφῶν ὑποχρεώσεων ἀπευθυνόμενοι εἰς τὰ ὡς ἄνω γραφεῖα κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας ἀπὸ 11ης π. μ. μέχρι μεσημβρίας ἔναντι καταβολῆς ποσοῦ δραχ. 200, ὅπερ θέλει ἐπιστραφῇ εἰς πάντα μειοδότην, ὅστις θὰ ὑποβάλῃ προσφοράν, συμφώνως πρὸς τὰς προδιαγραφὰς μετὰ τῆς ἀπαιτουμένης ἐγγυήσεως.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 5ην ἀρξαμένου μηνὸς καὶ ὥραν 9ην π.μ. ἄρχεται τῶν μαθημάτων αὐτοῦ ἐν τῷ Θεραπευτηρίῳ «Η ΣΩΤΗΡΙΑ» ὁ Διευθυντὴς τοῦ Φυματιολογικοῦ Κέντρου Ἀθηνῶν Καθηγητὴς κ. Ἰωάννης Βαλτῆς.

Τὰ θεωρητικὰ μαθήματα θὰ γίνωνται ἑκάστην Κυριακὴν ὥραν 8 1)2—9 1)2 π. μ. καὶ Τετάρτην ὥραν 2—3 μ. μ., τὰ κλινικὰ ἑκάστην Τρίτην καὶ Σάββατον ἀπὸ 9—12 π. μ., ἑκάστην δὲ Πέμπτην ὥραν 10—11 π. μ. θὰ ἐκτελῶνται ἀκτινοσκοπικαὶ ἐξετάσεις ἀσθενῶν.

Λεπτομερὲς πρόγραμμα τῶν διδαχθησομένων μαθημάτων εὑρίσκεται ἀνηρτημένον εἰς τὸ ἐν τῷ Θεραπευτηρίῳ «ΣΩΤΗΡΙΑ» Φυματιολογικὸν Κέντρον Ἀθηνῶν.

(Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς)

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ
ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

κ. Α. Λυμπερόπουλον, Καμάριον. Γράψατέ μας μέσῳ ποίας ἀρχῆς, πότε καὶ μὲ ποῖον ἀριθμὸν πρωτοκόλλου ὑπεβάλατε αἴτησίν σας καὶ θὰ σᾶς συντρέξωμεν.

κ. Α. Η. Π. Μελίσσιον. Ἡ σχολὴ εἶναι ἰδιωτική. Οἱ ἐξερχόμενοι τῆς ἐν λόγῳ σχολῆς ἔχουν δικαίωμα νὰ δώσουν ἐξετάσεις εἰς τὴν Δ)σιν Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ διὰ νὰ τύχουν διπλώματος ἀσυρματιστοῦ ἐμπορικῶν πλοίων. Πρόκειται νὰ ἱδρυθῇ προσεχῶς δημοσία σχολὴ ἀσυρματιστῶν Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ.

κ. Α. Α. Α., Ἱστιαίαν. Φυσικά, πρέπει νὰ εἶναι ἄπορος διὰ νὰ τύχῃ τοῦ εὐεργετήματος.

κ. Ν. Σ. Μ. Τρίπολιν. Κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ναί. 2) Ὑπάρχει ἔναντι τῆς Πύλης τοῦ Ἀδριανοῦ (Μακρυγιάννη).

κ. Τ. Λύκον, Πειραιᾶ. Δὲν ἀπεφασίσθη ἀκόμη πότε θὰ ἱδρυθῇ ἡ σχολή. Πάντως δὲν θὰ λειτουργήσῃ ἐντὸς τοῦ τρέχοντος ἔτους.

Υ. Τ. Χρυσό. Δέχονται καὶ τώρα πρὸς κατάταξιν, ἡ σχολὴ ὅμως δὲν ἤρχισεν ἀκόμη νὰ λειτουργῇ. 2) Ἠμπορεῖτε νὰ καταταχθῆτε ὁπότε δήποτε θελήσετε. Εἰς τὸ Β' τμῆμα τῆς σχολῆς Χωρ)κῆς (ὑποψηφίων ὑπεν)ρχῶν) δικαιοῦσθε νὰ εἰσέλθετε, μετὰ ἕνα ἔτος ἀπὸ τῆς κατατάξεώς σας εἰς τὸ σῶμα.

κ. Α. Π. Ε. Λαμίαν. Τὰ γραφεῖα τοῦ ἐν λόγῳ περιοδικοῦ εἶναι εἰς τὴν ὁδὸν Καραγεώργη τῆς Σερβίας 8.

κ. Φούλην, Μαντινείαν. Δὲν ἐπετύχατε.

κ. Ν. Τ. Β. Κιᾶτον. Ὁ Νόμος δὲν ἐτέθη ἀκόμη εἰς ἐφαρμογήν. Ἐξετάσεις θὰ γίνουν, ὅπως πάντοτε τὸν Δεκέμβριον. Ἂν θέλετε νὰ συμμετάσχετε πρέπει νὰ ὑποβάλετε αἴτησιν μέχρι τῆς 15ης Νοεμβρίου.

Ραμὸν, Μεσσήνην. Ἔκθεσις ἰδεῶν, θεωρητικὴ ἀριθμητική, γεωμετρία, ἄλγεβρα, τριγωνομετρία, φυσική, γεωγραφία καὶ γαλλικὰ ἢ ἀγγλικά. 2) Τὰ βιβλία αὐτὰ δὲν ἐξεδόθησαν εἰς τὴν Ἑλληνικήν.

Ἀναγνώστην, Τύρναβον. Ἔγιναν τὸν Μάρτιον. Ἄλλος διαγωνισμὸς δὲν πρόκειται νὰ προκηρυχθῇ, τοσούτῳ μᾶλλον καθ' ὅσον δὲν ἔγιναν ἀκόμη οἱ διορισμοὶ τῶν ἐπιτυχόντων εἰς τὸν προηγούμενον τοιοῦτον.

κ. Γ. Γαβαλᾶν, Λάβουρα. Γράψατέ μας τὴν διεύθυνσίν σας νὰ σᾶς στείλωμεν σχετικὸν κανονισμόν. 2) Διὰ νὰ εἰσέλθετε εἰς τὴν σχολὴν τῶν ὑποψηφίων ὑπεν)ρχῶν πρέπει νὰ ἔχετε ἀπολυτήριον γυμνασίου καὶ ἑνὸς ἔτους ὑπηρεσίαν εἰς τὸ Σῶμα ὡς ἁπλοῦς χωροφύλαξ. Ὁ γάμος δὲν ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς ὑπενωμοτάρχας.

κ. Γ. Τσαχουρίδην, Λάρισσαν. Σκέψις ἔγινε νὰ συσταθῇ, ἡ ὁποία δὲν ἀπεκρυσταλλώθη ἀκόμη εἰς ἀπόφασιν. Ἐν καιρῷ θὰ κατατεθῇ σχετικὸν Νομοσχέδιον εἰς τὴν Βουλήν.

κ. Δ. Μιχαλόπουλον, Φάρσαλα. Δὲν διορίζομεν ἀνταποκριτάς.

κ. Κ. Γαρυφαλλίδην, Χανιά. Ὁμοίως.

κ. Π. Λυμπέρην, Ἅγιον Πέτρον. Δὲν ἀπεφασίσθη ἀκόμη πότε θὰ κληθῆτε. Πάντως τὰ δικαιολογητικά σας πρέπει νὰ ὑποβάλετε τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1931 εἰς τὸ Στρατολογικὸν γραφεῖον τῆς περιφερείας σας. Ὡς ἀντισήκωμα θὰ πληρώσετε δραχμ. 300 καὶ θὰ ὑπηρετήσετε τετράμηνον.

κ. Θ. Μαγιῶνον, Πάτρας. Δὲν προσλαμβάνουν πρὸς τὸ παρόν, ἐλλείψει κενῶν θέσεων.

Ἀτυχῆ σπουδαστήν, Αἴγιον. Δυστυχῶς ὄχι. Πρέπει νὰ πληρώσετε ὁλόκληρον τὸ ποσὸν τῆς ἐγγραφῆς.

κ. Ἀρ. Γεωργίου, Αἴγιον. Πρὸς τὸ παρὸν δὲν προεκηρύχθησαν διαγωνισμοὶ οὔτε εἰς τὰς μὲν οὔτε εἰς τὰς δὲ ὑπηρεσίας.

κ. Π. Δημάκην, Κόρινθον. Ἐξηγήσατέ μας ἂν πρόκειται περὶ τὸ πρῶτον ὑποβαλλομένης δηλώσεως ἢ περὶ αἰτήσεως μετὰ πιστοποιητικοῦ ἰθαγενείας. Καὶ ἐὰν μὲν πρόκειται περὶ τὸ πρῶτον ὑποβαλλομένης αἰτήσεως εἶναι ἐκπρόθεσμος καὶ δὲν θὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν, ἐὰν δὲ περὶ δευτέρας αἰτήσεως, γράψατέ μας τίνος ἀρχῆς εἶναι ὁ ἀριθμὸς πρωτοκόλλου ποὺ μᾶς γράφετε, ποῦ καὶ παρὰ τίνων ὑπέστητε τὴν ζημίαν, καὶ πότε ὑπεβάλατε τὴν ἀρχικὴν αἴτησιν ἀποζημιώσεως.

κ. Κ. Γεωργίου, Θεσσαλονίκην. Δυστυχῶς δὲν δικαιοῦται. Ἀπαιτεῖται 35 ἐτῶν συντάξιμος ὑπηρεσία.

κ. Κ. Γ. Ζαχάρω. Τὰ δικαιολογητικά σας διεβιβάσθησαν εἰς τὸν ἐπόπτην ἀγροτικῆς ἀσφαλείας Κυπαρισσίας, ἀπὸ τὸν ὁποῖον δύνασθε νὰ τὰ ζητήσετε.

Τακτικὸν Ἀναγνώστην, Κύθηρα. Κατὰ τὴν γνώμην τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργείου τῆς Δικαιοσύνης, ὄχι. Ὁ χρόνος οὗτος λογίζεται διπλοῦς μόνον διὰ τοὺς μονίμους ὑπαλλήλους. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ὑποβάλατε τὰ δικαιολογητικά σας εἰς τὸ ὑπουργεῖον καὶ θὰ ἐξετασθῇ τὸ ζήτημα.

Ἐκλεκτὰ μυθιστορήματα

Δυὸ μάτια γαλανὰ

Τοῦ Ἄγγλου συγγραφέως Τόμας Χάρντυ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Ὁ Στέφανος κοκκίνισε, κι' ὁ πατέρας τοὺς κύτταξε δίχως νὰ καταλαβαίνῃ.

—Νόστιμο κορίτσι, συνέχισε ἡ κυρὰ-Σμίθ, σωστὴ κυρία, καὶ διαβασμένη. Στὴν ἀνάγκη, δὲ θᾶτανε κακὴ γιὰ σένα. Μὰ γιατί νὰ παντρευτῇς ἀπὸ τώρα;

Τοῦ Τζὼν τὸ στόμα μεγάλωσε ὑπερβολικὰ καὶ τὰ φρύδια του μαζεύτηκαν.

—Ἀπὸ κεῖθε τὸ λοιπὸν φυσᾷ τ' ἀεράκι, ἔ; εἶπε.

—Μάννα! φώναξε ὁ Στέφανος, τί κουταμάρες! Δὲ θᾶτανε κακὴ γιὰ μένα, λές! Σὰ νὰ ὑπῆρχε δεύτερος λόγος, γι' αὐτὸ τὸ πρᾶμα. Τ' ὄνειρο τῆς ζωῆς μου θᾶτανε νὰ τὴ στεφανωθῶ. Φοβοῦμαι ὡς τόσο μήπως θὰ εἶναι πολὺ ἀνώτερή μου.

—Σὰ δὲν τοὺς κάνεις, τὄχω καλύτερα νὰ ψοφήσω παρὰ νὰ τοὺς παρακαλέσω. Γύρεψε τύχη σὲ καλύτερες φαμελιές. Ὅλοι μὲ χαρά τους θὰ σὲ πάρουνε γαμπρό.

—Ναί, ναί. Βέβαια. Μὰ ὁ ἐφημέριος μὲ καταφρονᾷ, κι' αὐτὸ μ' ἐνδιαφέρει μονάχα!

—Τί ἀλλόκοτη ἰδέα καὶ τούτη! εἶπε ἡ μητέρα. Ἡ κοπέλλα σοῦ κάνει, ἐγὼ στὸ λέω. Ἡ φαμελιά της, τὸ κάτω-κάτω τῆς γραφῆς, δὲν εἶναι καλύτερη ἀπὸ τὴ δική σου. Ἐγὼ ἔχω διαγωγὴ πρώτης. Τρία λόγια τὸ πολὺ νὰ πῶ μὲ τὶς χωριάτισσες, κι' αὐτὸ νᾶναι ὅλο. Καὶ στὰ τραπέζια ποὺ τὰ Χριστούγεννα, οἱ καλεσμένοι μου εἶναι ἄνθρωποι ποὺ πᾶνε στὰ καλύτερα σπίτια. Κουβεντιάζω μὲ τοὺς μιλόρδους καὶ τὶς μυλαίδισσες λέγοντάς τους ἁπλᾶ: Κύριε καὶ κυρά. Καὶ δὲν τοὺς κακοφαίνεται.

—Ὡς τόσο, μάννα, ἔσκυψες ταπεινὰ μπρὸς στὸν ἐφημέριο, τὶς προάλλες...

—Δὲ μοὖχε μιλήσει ἀκόμα μὲ τὸ μικρό μου τὄνομα, ἀλλοιῶς δὲ θᾶβλεπε μήτε μισὴ χαιρετοῦρα, εἶπεν ἡ κυρὰ-Σμὶθ πειραγμένη καὶ καμαρώνοντας. Κ' ὕστερα δὲν ἤτανε τρόπος νὰ τὸν ξεφορτωθῶ... Μιλοῦσε... μιλοῦσε... Ἡ γλῶσσα του στριφογύριζε σὰν τὸ φτερὸ τῆς μηχανῆς ποὺ χτυπᾶ τὸ βούτυρο. Ψέμματα, Τζών;

—Σωστά!

—Κ' ὕστερα, ποῦ νὰ ξέρω πὼς ἡ τσούπρα του σὲ ρεγότανε, κ' ἤθελε παντρειές.

—Ἤθελε παντρειές! Κύριε ἐλέησον! Κάτι πράματα ποὺ βάζεις στὸ νοῦ σου!

—Ἄκου με ἐμένα: ἀντὶς νὰ βιάζεσαι, καρτέρα καλύτερα λίγα χρόνια. Μιὰν ἡμέρα θᾶχῃς πιότερη ἀξιάδα, ἀπὸ τὴν κόρη ἑνὸς ἀπένταρου παπᾶ.

—Μητέρα, εἶπε ὁ Στέφανος νευριασμένος, δὲν ξέρεις τί λές. Ἡ Ἐλφρίδα δὲν εἶναι καμμιὰ σερπετή...

—Δὲ θᾶτανε δὰ πάντα της ὁσία Μαρία! Λίγον καιρὸ τὴν ξέρεις. Σοῦ λέω πάλι, ἐδῶ καὶ σὲ πέντε χρόνια ἐσὺ θᾶσαι νειὸς ἀκόμα καὶ τὴν ξαναμελετᾶς. Τοῦ λόγου της, ἂς περιμένῃ. Καὶ θὰ περιμένῃ, ἐγὼ στὸ λέω. Σὲ μιὰ τέτοια τρύπα σὰν τὸ Ἐντελστάου...! Ἔπρεπε νὰ κάνῃ μετάνοιες στὸ Θεό, ποὺ σ' ἔστειλε ἐδῶθε. Γιατὶ δίχως ἐσένα, θὰ πέθαινε γεροντοκόρη.

—Κουταμάρες! ἔκαμε ὁ Στέφανος μὲ φωνὴ ὡς τόσο λιγώτερο στέρεη ἀπὸ πρῶτα.

—Ναί, σοῦ λέω. Ἐγὼ διαβάζω φημερίδες καὶ μαθαίνω. Ξέρω τὸ λοιπὸν πὼς τὴ σήμερον ἡμέρα ὅλοι οἱ ἄντρες ἀνεβαίνουν κι' ἀπῶνα σκαλοπάτι μὲ τὴν παντρειά. Οἱ παστόροι παίρνουνε θυγατέρες προεστῶν, κ' οἱ προεστοὶ θυγατέρες λόρδων. Κ' οἱ λόρδοι παίρνουν βασιλοποῦλες. Ὅλοι οἱ ἄντρες σήμερις παντρεύουνται τὶς καλύτερές τους. Κ' οἱ πιὸ χαμηλὲς γυναῖκες κακοπαντρεύονται, ἢ μένουνε στὸ ράφι.

Ὁ Στέφανος κρατοῦσε σώφρονα σιγήν, ποὺ τὴν ἐμιμήθηκε κι' ὁ πατέρας του. Καὶ γιὰ κάμποσα λεπτά, ἄλλο δὲν ἄκουγες ἀπὸ τὸ τίκ-τὰκ τοῦ μεγάλου ρολογιοῦ.

—Καὶ βέβαια, συμπέρανε ἡ κυρὰ-Σμίθ, ἂν ἤτανε νὰ βασανιζώμαστε τόσο καὶ στὰ δικά μου τὰ χρόνια γιὰ νὰ βροῦμε ἄντρα, θᾶμενα κάλλιο στὴ γωνιά μου παρὰ ποὺ νὰ καταδεχτῶ νὰ ψάχνω ταῖρι.

Ἡ συζήτηση μαράθηκε. Ἡ ὥρα πέρασε. Ὁ Στέφανος καληνύχτισε τοὺς γονεῖς του.

—Μπορεῖ, εἶπε, νὰ φύγω κι' αὔριο. Δὲν ξέρω. Ἂν δὲν ξανάρθω, μὴν ἀνησυχῆτε.

—Μὰ δὲ σὲ καλέσανε γιὰ καμμιὰ δεκαπενταριὰ μέρες; Δὲ θὰ σὲ διώξουνε, λέω!

—Βέβαια. Μπορεῖ καὶ νὰ μείνω... Δὲν ξέρω. Γιὰ κάθε ἐνδεχόμενο ὅμως, μὴ λέτε στοὺς γνωστούς μας πὼς ἦρθα στὸ χωριό. Τί ὥρα περνᾶ τὸ πρωῒ τ' ἁμάξι ἀπὸ τὸ Ἐντελστάου;

—Στὶς ἐφτά.

Καθὼς γύριζε πίσω ὁ Στέφανος συλλογιζότανε πὼς ἂν ὁ ἐφημέριος τοῦ ἐπέτρεπε ν' ἀρρεβωνιαστῇ, ἢ ἂν δὲν τοῦ ἀπηγόρευε ρητὰ νὰ σκέπτεται τὴν Ἐλφρίδα, θὰ ἔμενε. Ἂν ὅμως τοῦ ἔκοβε κάθε ἐλπίδα, τότε θᾶφευγε ἀμέσως.

Κ' ἡ τελευταία αὐτὴ ὑπόθεση, μ' ὅλη τὴ νεανική του αἰσιοδοξία, τοῦ φαινόταν ἡ πιὸ πιθανή.

Τράβηξε λοιπὸν γιὰ τὸ πρεσβυτέριο μέσα ἀπὸ τὰ χωράφια. Τὸ νερὰ κελάριζε στοὺς μικροὺς νεροφράχτες, τ' ὠχρὸ φῶς τοῦ φεγγαριοῦ φώτιζε τὸ μονοπάτι. Ἡ φρέσκη μυρουδιὰ τοῦ χόρτου γέμιζε τὸν ἀέρα.

Μεσάνυχτα χτυποῦσε τὸ μεγάλο ρολόγι ἅμα ἔφτασε στὸ πρεσβυτέριο. Ἡ Ἐλφρίδα τὸν ἄκουσε ἀπὸ τὴν κάμαρά της νὰ μπαίνῃ στὸ γραφεῖο τοῦ ἐφημέριου. Σηκώθηκε κ' ἔφερνε βόλτες πέρα-δῶθε μέσα στὸ δωμάτιο. Ὕστερα ἀντὶ νὰ ξαπλωθῇ, κάθησε στὰ σκοτεινά, δίχως νὰ κλείσῃ τὴν πόρτα της. Τέντωσε τ' αὐτί της ν' ἀκούσῃ κάθε θόρυβο τοῦ σπιτιοῦ. Οἱ ὑπηρέτες εἴχανε κοιμηθῇ ἀπὸ καιρό. Ὕστερα ἀπὸ κάμποσην ὥρα, οἱ δυὸ οἱ ἄντρες βγήκανε ἀπὸ τὸ γραφεῖο καὶ περάσανε στὴν τραπεζαρία, ὅπου τὸ δεῖπνο τοὺς περίμενε δυὸ ὧρες τώρα.

Ἡ πόρτα ἔμεινε ἀνοιχτή. Φάγανε σιωπηλοί. Μερικὲς μονάχα συνηθισμένες φράσεις εἴπανε ὁ πατέρας της κι' ὁ ἀγαπημένος της. Ὁ Στέφανος δὲν εἶχε πετύχει. Μιλήσανε γιὰ πεπόνια καὶ γι' ἀγγούρια, γιὰ τὴν καλλιέργειά τους καὶ γιὰ τὴ θρεπτικὴν ἀξία τους.

Σὲ λίγο, ὁ πατέρας της ἀνέβηκε στὴν κάμαρά του, κι' ὁ Στέφανος κλείστηκε στὴ δική του.

Ἡ Ἐλφρίδα μισογδύθηκε, χωρὶς ν' ἀνάψῃ φῶς, καὶ κάθησε στὸ κρεββάτι της. Μιὰ ὥρα σχεδὸν ἔμεινε βυθισμένη σὲ θλιβερὲς σκέψεις. Ὕστερα σηκώθηκε νὰ κλείσῃ τὴν πόρτα. Ὁ πατέρας της ρουχάλιζε στὸ διπλανὸ δωμάτιο.

(Ἀκολουθεῖ)

ΚΟΛΛΕΓΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΝ ΨΥΧΙΚΩ

Κατὰ τὸ σχολικὸν ἔτος 1930—1931 θὰ γίνωσι δεκτοὶ μαθηταὶ ἐξωτερικοὶ καὶ ἐσωτερικοί:

1) Εἰς τὴν ΠΕΜΠΤΗΝ καὶ τὴν ΕΚΤΗΝ ΤΑΞΙΝ τοῦ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ.
2) Εἰς τὴν ΠΡΩΤΗΝ καὶ τὴν ΔΕΥΤΕΡΑΝ τάξιν τοῦ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ καὶ τοῦ ΠΡΑΚΤΙΚΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ.
3) ΕΦ' ΟΣΟΝ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΑΓΓΛΙΚΑ εἰς τὰς λοιπὰς τάξεις τοῦ γυμνασίου καὶ τοῦ Πρακτικοῦ Λυκείου καὶ εἰς τὴν Ἐμπορικὴν Σχολήν.

Τὰ μαθήματα ἄρχονται τῇ 6ῃ Ὀκτωβρίου.

Διὰ πᾶσαν ἄλλην πληροφορίαν οἱ βουλόμενοι δύνανται ν' ἀπευθύνωνται καθ' ἑκάστην (8—12.30' π. μ. καὶ 3—6 μ. μ.) εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Κολλεγίου.

DEUTSCHE SCHULE, ATHEN
ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΟΝ

Αἱ ἐγγραφαὶ διὰ τὰς τάξεις τοῦ Γυμνασίου γίνονται καθημερινῶς ἀπὸ τῆς 9 π. μ. μέχρι 1 μ. μ. Ὁ κ. Ὑπουργὸς ἐπέτρεψε τὴν λειτουργίαν τῆς ἕκτης τάξεως τοῦ Γυμνασίου.

Εἰς τὰς 6 τάξεις τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου γίνονται πρὸς τὸ παρὸν δεκτὰ μόνον παιδιὰ μὴ ἑλληνικῆς ἐθνικότητος. Διὰ τὰ Ἑλληνόπαιδα θὰ γίνῃ ἐν καιρῷ νέα ἀνακοίνωσις.

Ἔναρξις μαθημάτων τὸ ἀργότερον μέχρι τῆς 15ης Ὀκτωβρίου.

Διὰ τὰς δηλώσεις καὶ ἐγγραφὰς ἀπευθυντέον εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Γερμανικῆς Σχολῆς, ὁδὸς Ἀραχώβης 11, ἀπὸ τῆς 9 π. μ. μέχρι 1 μ. μ. καθ' ἑκάστην.

ΝΥΚΤΕΡΙΝΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ

Δηλώσεις διὰ τὰ νυκτερινὰ μαθήματα γίνονται δεκταὶ ἀπὸ τῆς 10ης Ὀκτωβρίου καθημερινῶς.

ΕΝΑΡΞΙΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΤΗΝ 20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ
Ἕτοιμα καὶ ἐπὶ παραγγελίᾳ
ΣΥΛΛΟΓΗ ΠΛΕΚΤΩΝ ΕΙΔΩΝ
Π. ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ — Ι. ΛΕΒΕΝΤΑΚΗ
Ἑρμοῦ 56—Ἀθῆναι
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟΛΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΣΧΟΛΩΝ
εὐθηνότεραι κατὰ 20 ο)ο παντὸς ἄλλου

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ
ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ

ΠΕΜΠΤΗ, 2 Ὀκτωβρίου

Ἀεροπ. μὲ τὴν ταχεῖαν διὰ Παρισίους καὶ Λονδῖνον καθ' ἑκάστην πλὴν τῆς Παρασκευῆς. Ἀφιξις Παρισίους ἐντὸς 49 ¼ ὡρ., εἰς Λονδῖνον ἐντὸς 55 ¼ ὡρῶν.

Ἀεροπορικῶς μέσῳ Βρινδησίου ἑκάστην Δευτέραν, Τετάρτην καὶ Σάββατον εἰς Παρισίους ἐντὸς καὶ 48' ὡρῶν, εἰς Λονδῖνον ἐντὸς 55 ὡρῶν.

Ἀναχωρήσεις σιδηροδρομικῶς. Διὰ τῆς ἁμαξοστοιχίας Σερβίας γίνεται δεκτὴ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11 π. μ. ἡ συστημένη καὶ ἡ συνήθης. Διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρι τῆς 6 μ.μ. ἡ συστημένη καὶ 7 ½ μ.μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς: Διὰ Πάτρας, Τρίπολιν, Καλάμας γίνεται δεκτὴ ἁπλῆ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς πρωϊνῆς, ἡ δὲ συστημένη μέχρι 6ης ἑσπερινῆς τῆς προτεραίας. Διὰ τὴν ταχεῖαν Πατρῶν καὶ Τριπόλεως γίνεται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλῆ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11.40 ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 11 πρὸ μεσημβρ.

«Ἰωάννα» 6 π.μ. Ἀργολίδα

«Χρυσώ» 8 π. μ. Αἴγιναν, στριον, Παλ. καὶ Ν. Ἐπίδαυρον

«Ν. Τόγιας» 8 π. μ. Κέαν, ρυστον, Γαύριον, Μπατσί.

«Κεραυνός» 11 π. μ. Αἴγιναν, θανα, Πόρον, Ὕδραν, Ἑρμιόνην, Σπέτσας.

Ἰταλικὸν 9 π. μ. Βρινδήσιον

Ἰταλικὸν 2 μ.μ. Ρόδον, σόν, Λάρνακα, Μερσίναν.

«Ὑπεροχὴ» 2 μ.μ. Δωδεκάνησα

«Λέων», «Ἀθῆναι» 2 μ.μ. κίδα, Αἰδηψόν, Βόλον, Θεσσαλονίκην.

«Ἥρα Μ.» 2 μ.μ. Χίον, Μυτιλήνην.

«Ἀλμπέρτα» 2 μ.μ. Χανιά, θυμνον, Ἡράκλειον.

«Ἀρκαδία» 2 μ. μ. Πάτρας, κυραν.

«Πολικός» 2 μ.μ. Λουτράκι, Πάτρας, Κέρκυραν.

«Ἀτρόμητος» 2 μ. μ. Πάτρας, Σάμην, Φισκάρδον, Ἁγ. Εὐφημίαν, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν, Βόνιτσαν, Πάργαν, Ἡγουμένιτσαν Κέρκυραν.

«Ἐλβίρα» 2 μ.μ. Πάτρας, κην, Φρίκιες, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν.

«Φωκίς», «Ἀμβρακία» 2 μ.μ. Λουτράκιον, Ἰτέαν, Βυτρινίτσαν, Γαλαξείδιον.

«Οὐρανία» 2 μ.μ. Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Ἁγ. Πελαγίαν, Γύθειον κλπ. Καλάμας.

«Σέριφος» 2 μ.μ. Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Γύθειον κλπ. — Καλάμας.

«Ἰθάκη» 2 μ.μ. Μέριγα, τρά, Σέριφον, Σίφνον, Κίμωλον, Μῆλον.

«Γ. Τόγιας» 2 μ.μ. Σῦρον, Καρδάμυλα, Βολισσόν, Πλωμάριον, Μυτιλήνην, Μήθυμναν, Σίγρι, Ἁγ. Εὐστράτιον, Κάστρον, Κονδιάν, Μοῦδρον, Σαμοθράκην, Δεδεαγάτς.

«Μπουμπουλίνα» 2 μ.μ. Νάξον, Ἴον, Οἶαν, Θήραν.

«Ἀδριατικός» 2 μ.μ. Σῦρον, νον, Ὑστέρνια, Ἄνδρον, Κάρυστον

ΜΕΣΣΑΖΕΡΗ ΜΑΡΙΤΙΜ

Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις διά:
ΝΕΑΠΟΛΙΝ—ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ

Ἀτμόπλοιον «ANGKOR»
4 Ὀκτωβρίου ὥρα 5 μ. μ.

Ἀτμόπλοιον «THEOPHILE GAUTIER»
18 Ὀκτωβρίου ὥρα 4 μ. μ.

Τακτικαὶ ἀναχωρήσεις ἐκ Πόρτ-Σαΐδ διὰ Τζιμπουτί, Ἀνατολικὴν Ἀφρικήν, Μαδαγασκάρην, Αὐστραλίαν, Ἰνδοκίναν, Κίναν, Ἰαπωνίαν κ.τ.λ.

Πρακτορεῖον Πειραιῶς, Λεωφόρος Μακρᾶς Στοᾶς 26.—Τηλ.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΠΟΣΤΡΑΤΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ ΣΤΡΑΤΟΥ ΞΗΡΑΣ

Πρόσκλησις

Καλοῦνται τὰ μέλη τοῦ Συνδέσμου εἰς Γενικὴν Συνέλευσιν τὴν 5 Ὀκτωβρίου ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 π. μ. ἐν τῇ αἰθούσῃ τῶν Φίλων τοῦ Λαοῦ (Εὐριπίδου ἀριθ. 12).

Θέμα:

1) Ἀποδοχὴ ἱδρύσεως Ὁμοσπονδίας Συνδέσμων συνταξιούχων Πολιτικῶν Ὑπαλλήλων, Ἀποστράτων Ἀξιωματικῶν Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ καὶ τοῦ ἡμετέρου.

2) Ἀρχαιρεσίαι πρὸς ἐκλογὴν 25 προσθέτων ἀντιπροσώπων τοῦ Συνδέσμου μας (ἄρθρον 7ον τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ὁμοσπονδίας).

Λόγῳ τοῦ ὑψίστου ἐνδιαφέροντος τοῦ θέματος καὶ τοῦ ἐπείγοντος, παρακαλοῦνται ἅπαντα τὰ μέλη τοῦ Συνδέσμου ὅπως προσέλθωσιν ἀνυπερθέτως.

Ἀθῆναι, 1 Ὀκτωβρίου 1930.

Ὁ Πρόεδρος
ΚΩΝ. ΜΟΣΧΟΠΟΥΛΟΣ
Ἀντιστράτηγος

Ὁ Γραμματεὺς
ΔΗΜ. ΤΑΜΠΟΥΡΗΣ
Ὑποστράτηγος

ΣΤΟΑ ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐν τῇ Στοᾷ Πεσμαζόγλου, Πανεπιστημίου ἀρ. 53, ἓν διαμέρισμα εἰς τὸν 1ον ὄροφον ἐξ ὀκτὼ κυρίων δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἐπίσης 15 δωμάτια διὰ Γραφεῖα. Τὰ ἐπὶ τῆς προσόψεως πρὸς 1500 δρχ. ἕκαστον, τὰ δὲ ἐσωτερικὰ πρὸς 1000 δρχ. ἕκαστον.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Νικολ. Χούντρῳ, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π.μ. καθ' ἑκάστην.

Γ. ΠΟΛΥΚΑΡΠΙΔΗΣ
Ἰατρὸς
Εἰδικὸς δερματολόγος - συφιλιδολόγος ἐπὶ μακρὸν ἐπιμελητὴς τῆς Ἰδιαιτέρας Κλινικῆς τοῦ καθηγητοῦ κ. Γ. Φωτεινοῦ. Δέχεται 8—12 καὶ 4—8 μ.μ. Γερανίου ἀριθ. 12. Ὁμόνοια.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ οἰκία πρὸς ἐνοικίασιν εἰς τὸ κέντρον τῆς πόλεως ἐκ τριῶν ἢ τεσσάρων δωματίων, κουζίνας καὶ μπάνιου. Γράψατε: Poste Restante ἐξωτερικοῦ Ἀθηνῶν, Κύριον Roseu.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΥ
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ 30ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1930

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ		
Διαθέσιμα Ἐσωτερικοῦ: Ταμεῖον καὶ Τράπεζαι	Δρ. 13.373.025.30	
Διαθέσιμα Ἐξωτερικοῦ	» 9.594.977.50	22.968.002.80
Χρεώγραφα ἐν Χαρτοφυλακίῳ		16.261.476.95
Προεξοφλήσεις		27.958.797.45
Δάνεια ἐπὶ ἐνεχύρῳ τίτλων καὶ ἀξιῶν		4.489.992.95
Ἠγγυημένοι λ)σμοὶ διὰ τίτλων ἐμπ)των κλπ. ἐγγυήσεων		70.155.142.50
Τρέχοντες λ)σμοὶ		26.378.477.80
Προκαταβολαὶ ἐπὶ φορτ)κῶν ἐμπ)των κλπ.		1.491.340.10
Χρεῶσται πιστωτικῶν ἐντολῶν		856.437.60
Διάφοροι λ)σμοὶ χρεωστικοὶ		11.367.767.65
Κτίρια Τραπέζης (ἐν Ἀθήναις Μέγαρον Χρηματιστηρίου Ὑποκ)μα Τραπέζης, Κατάστημα Ἰταλοελλην. Ἐμπορ. Τραπέζης, ἐν Βόλῳ Κατάστ. Τραπέζης κλπ.)		22.444.500.—
Ἐγκαταστάσεις, ἔπιπλα, Θησαυροφυλάκια, Κεντρικοῦ καὶ Ὑποκ)τος Ἀθηνῶν:		2—
Χρεῶσται ἐγγυήσεων καὶ πιστωτικῶν ἐπιστολῶν		26.697.119.20
Συναλ)καὶ καὶ φορτ)καὶ τρίτων πρὸς εἴσπραξιν		24.810.592.45
Τίτλοι καὶ Χρεώγραφα πρὸς φύλαξιν καὶ ἐγγύησιν παρ' ἡμῖν		99.204.625.90
		Δρ. 355.084.275.35
Διάφοροι λ)σμοὶ τάξεως		Δρ. 33.746.600.—
		Δρ. 388.830.875.35

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	
Κεφάλαιον Μετοχικὸν	Δρ. 22.500.000.—
» Ἀποθεματικὸν τακτικὸν	» 1.853.704.95
Κέρδη καὶ Ζημίαι ὑπόλοιπον κερδῶν Α' Ἑξαμηνίας 1930	» 947.879.80
Καταθέσεις ἐν γένει	» 122.999.650.65
Τρέχοντες λ)σμοὶ Πιστωτικοὶ	» 30.907.100.10
Ἀνταποκριταὶ Ἐξωτερικοῦ	» 3.697.166.90
Ἐπιταγαὶ καὶ ἐντολαὶ πληρωτέαι	» 350.404.15
Πιστωτικαὶ ἐντολαὶ ἐν ἐκτελέσει	» 865.578.30
Διάφοροι λ)σμοὶ πιστωτικοὶ	» 18.380.178.95
Μερίσματα παρελθουσῶν χρήσεων πληρωτέα	» 820.274.—
Προσωρινὸν μέρισμα Α' Ἑξαμηνίας 1930 πρὸς Δρ. 20 κατὰ Μετοχὴν	» 900.000.—
Ἐγγυήσεις καὶ πιστωτικαὶ ἐπιστολαὶ	» 26.847.119.20
Λ)σμοὶ εἰσπράξεων τρίτων	» 24.810.592.45
Κομισταὶ τίτλων καὶ χρεωγράφων πρὸς φύλαξιν καὶ ἐγγύησιν	» 99.204.625.90
	Δρ. 355.084.275.35
Διάφοροι λ)σμοὶ τάξεως	Δρ. 33.746.600.—
	Δρ. 388.830.875.35

Τὸ μέρισμα ἐκ Δρ. 20 κατὰ Μετοχὴν ἀπηλλαγμένον φόρου Δημοσίου εἶνε πληρωτέον ἀπὸ τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1930.

Ἐν Βόλῳ τῇ 29 Σεπτεμβρίου 1930

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου
ΓΕΩΡΓΙΟΣ. Δ. ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
ΙΩΑΝΝΗΣ Δ. ΚΟΣΜΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Λογιστηρίου
ΝΑΠΟΛΕΩΝ ΠΟΡΦΥΡΟΓΕΝΗΣ

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟΝ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 24ῃ Σεπτεμβρίου 1930

Φίλη «Πρωΐα»

Τὸ σημερινὸν ἀρθρίδιόν σας, δημοσιευθὲν ὑπὸ τὴν στήλην «τοῦ περιοδίου τῶν γεγονότων» ἔδωσε τὴν ἁρμόζουσαν ἀπάντησιν εἰς τὸ ἐν τῇ «Καθημερινῇ» χθεσινὸν πρῶτον ἄρθρον τοῦ βουλευτοῦ Κύπρου κ. Κ. Ρωσσίδου καὶ δι' αὐτὸ θὰ μοῦ ἐπιτρέψετε νὰ σᾶς συγχαρῶ ἐγκαρδίως καὶ νὰ σᾶς ἐκφράσω τὴν εὐγνωμοσύνην μου.

Τώρα νὰ μοῦ ἐπιτρέψετε ν' ἀπαντήσω εἰς τὸ ἄρθρον τοῦ κ. Ρωσσίδου, δημοσιευθὲν εἰς τὴν «Καθημερινὴν» ἀλλ' εἰς τὸ σημερινόν της φύλλον.

Ὁ κ. Ρωσσίδης ἐν πρώτοις λέγει ὅτι ἡ ἐπιδίωξις τῆς ἑνώσεως μας μετὰ τῆς μητρὸς μας Ἑλλάδος δὲν πρέπει ἐν τούτοις νὰ μᾶς ἀποσπᾷ τῆς σημερινῆς πραγματικότητος. Οὔτε ἐπιτρέπεται εἰς ἡμᾶς νὰ νομίζωμεν—γράφει—ὅτι οἱ ὅροι ὑφ' οὓς ἡ «Ἕνωσις» θὰ ἐπιτευχθῇ εἶναι ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι ἐκράτουν κατὰ τὴν ἕνωσιν τῆς Ἑπτανήσου.

Ἐν τούτοις νὰ μοῦ ἐπιτρέψῃ νὰ νομίζω ὅτι αἱ διεθνεῖς συνθῆκαι, καὶ δὴ ὅσον ἀφορᾷ εἰδικῶς τὴν Ἀγγλίαν, εἶνε σήμερον ἴσως πολὺ πλέον εὐνοϊκώτεραι διὰ τὴν δούλην Κύπρον, παρὰ διὰ τὴν Ἑπτάνησον κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς μεταβάσεως τοῦ Γλάδστωνος ὡς καὶ πρὸ αὐτῆς. Διότι οἱ Ἄγγλοι σήμερον δὲν καπνίζουν ἴσως καὶ τόσον ἥσυχα τὴν πίππα τους, διότι ἡ γηραιὰ Ἀλβιὼν ἀσθενεῖ σοβαρῶς, ἡ οἰκονομική της κρίσις εἶνε μεγίστη, ἡ ἐξαγωγή παρουσιάζει σοβαρὰν χαλάρωσιν, ἡ ἀνεργία αὐξάνει καθημερινῶς, εἰς δύο ἑκατομμύρια ἀνέρχονται οἱ εἰσπράττοντες ἐπιδόματα ἄνεργοι ἀπορροφῶντες οὕτω τεράστια ποσὰ τοῦ ἀγγλικοῦ προϋπολογισμοῦ. Ἡ δὲ πολιτικὴ ἀποσύνθεσις τῆς Βρεττανικῆς Αὐτοκρατορίας δέον νὰ θεωρηθῇ σοβαρωτέρα τῆς οἰκονομικῆς της κρίσεως. Ἀπὸ τὸν Γάγγην μέχρι τοῦ Νείλου, ἀπὸ τὰ παγωμένα ὀροπέδια τῆς Ἀσίας ἕως τὰς θερμὰς χώρας τῆς Ἀφρικῆς πνέει ἄνεμος ἐπαναστατικὸς καὶ ἕνα ἑκατομμύριον ἀνθρωπίνων ὑπάρξεων διαφόρων φυλῶν καὶ χρωμάτων ἀρχίζει νὰ κινῆται ἐναντίον ὀλίγων μέχρι τοῦδε Εὐρωπαίων κυριάρχων του. Ἡ δὲ Ἀγγλία ἔπαυσεν οὐσιαστικῶς νὰ κυριαρχῇ τῶν θαλασσῶν....!!!!

Ὁ κ. Ρωσσίδης προσθέτει ὅτι ἐφ' ὅσον δὲν ὑπάρξῃ ζήτημα Κυπριακὸν μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀγγλίας, ἡ λύσις του θὰ παραμένῃ ἐκκρεμὴς καὶ ἀνεπίτευκτος. Προτοῦ ὅμως ὑπάρξῃ τὸ οἱονδήποτε μορφῆς ζήτημα μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἀγγλίας πρὸς διευκόλυνσιν τῶν πραγμάτων, θὰ ἔπρεπεν ἴσως, κ. Ρωσσίδη, νὰ ἐτίθετο ὑπὸ τὴν πραγματικήν του μορφὴν μεταξὺ τῶν θρησκευτικῶν καὶ πολιτικῶν ἀρχηγῶν τοῦ κυπριακοῦ λαοῦ καὶ τῆς Ἀγγλίας. Λέγω δὲ μόνον μεταξὺ τῶν ἀρχηγῶν τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ, διότι εἶμαι βέβαιος ὅτι ὁ ὑπέροχος καὶ ὑπερήφανος καὶ ἀνδρεῖος αὐτὸς λαὸς θὰ ἀκολουθήσῃ πιστῶς τοὺς ἀρχηγούς του, ἐὰν φανῶσιν ἀντάξιοι τοῦ θάρρους καὶ τῆς αὐτοθυσίας του εἰς τὸν κατὰ τῆς ξενοκρατίας ἀγῶνά του.

Μήπως ἡ Ἑπτάνησος δὲν ἐκινήθη; Μήπως ἡ Κρήτη ἐπερίμενε πρῶτον τὴν ἐπιτυχίαν τῶν διπλωματικῶν συζητήσεων ἢ τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου;;; Εἶνε αὐτονόητον ὅτι ἡ μάνα θὰ κάμῃ διὰ τὴν κόρην της ὅ,τι δυναται καὶ ὅ,τι θὰ μπορῇ, ἀλλ' ἡμεῖς οἱ Κύπριοι πρέπει νὰ φέρωμεν τὰ πράγματα εἰς τοιοῦτον σημεῖον, ὥστε ἡ ἐπέμβασίς της, οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶνε, οὔτε τοὺς ἐλευθέρους ἀδελφούς μας νὰ βλάψῃ καὶ ἡμᾶς τὰ μέγιστα νὰ ὠφελήσῃ. Ἀλλ' ἴσως ὁ δρόμος τὸν ὁποῖον ὅλοι ἀνεξαιρέτως ἡμεῖς οἱ Κύπριοι πρέπει νὰ ἀκολουθήσωμεν δὲν εἶνε ἐκεῖνος τὸν ὁποῖον συνιστᾷ ὁ κ. Ρωσσίδης καὶ τοὺς ἄλλους προτρέπει νὰ ἀκολουθοῦν!!!...

Καὶ ὁ βουλευτὴς ὁ ὁποῖος ἐπωμίζεται τὸ βάρος τῶν τυχῶν τοῦ λαοῦ —ὡς γράφει— ἀντὶ νὰ ἀγωνίζεται —μεταξὺ τῶν ἄλλων— νὰ πείσῃ περὶ τῶν ἀπόψεών του τοὺς κρατοῦντας τὴν ἐξουσίαν, τοὺς ἔχοντας ὡς μόνα ἐφόδια τὰ καλούπια, τοὺς τύπους, τὴν γραφειοκρατίαν καὶ ἄγνοιαν τῶν δεδομένων τῆς ψυχοσυνθέσεως καὶ τῶν τοπικῶν συνθηκῶν, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἑδράζεται ἡ εὐδόκιμος διοίκησις, ἀντὶ νὰ προσπαθῇ ματαίως νὰ πείσῃ τὰ ἐγωϊστικὰ αὐτὰ παράσιτα τοῦ ἱδρῶτος τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ καὶ τὸν ἀρχηγόν των τὸν σὲρ Ρόναλδ Στόρς, τὸν πρώην συνεργάτην τοῦ περιβοήτου Λόρανς, καλὸν θὰ ἦτο, λέγω, νὰ τοῖς ἔπειθεν ἐμπράκτως, ὅτι οὐδεὶς Κύπριος δύναται νὰ γίνῃ ὄργανον τῆς Ἀγγλίας, περιμένων μοιρολατρικῶς τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, καὶ μάλιστα ὅταν ὅλοι οἱ ὑπόδουλοι (καὶ δὴ πολὺ ὑποδεέστεροι ἡμῶν) καλοῦνται ἀναλόγως τῶν μέσων ποὺ διαθέτουν διὰ νὰ διεκδικήσουν τὴν ἐλευθερίαν των.

Ἀλλ' ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὁ ρόλος τοῦ Κυπρίου βουλευτοῦ θὰ ἦτο ἴσως δυσκολώτερος καὶ μαρτυρικώτερος παρ' ὅ,τι θέλει νὰ τὸν παραστήσῃ ὁ κ. Κ. Π. Ρωσσίδης.

Εὐχαριστῶν διὰ τὴν φιλοξενίαν

Διατελῶ μετ' ἐκτιμήσεως

Τ. Σ.

Ἐκ Κύπρου

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Διαγωνισμὸς Ἀγρονόμων

Δι' ἀποφάσεως τοῦ κ. ὑπουργοῦ παρετάθη μέχρι τῆς 7ης Ὀκτωβρίου ἡ προθεσμία πρὸς ὑποβολὴν αἰτήσεων διὰ τὸν διαγωνισμὸν Ἀγρονόμων ἐνεργηθησόμενον τὴν 9ην τοῦ αὐτοῦ μηνός.

(Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου)

ΕΙΣΘΕ ΠΟΛΙΤΙΣΜΕΝΟΙ;

Ἂν εἶσθε, θὰ ἔχετε τὰ ἱερά σας ἰδεώδη, ὅπως ἕνας Καλλιτέχνης, ἕνας θεόπνευστος Ἱερεύς, ἕνας βαθὺς φιλόλογος. Θὰ ἐμπνέεσθε ἀπὸ τὴν ἐκτίμησιν τοῦ Ὡραίου, καὶ θὰ ἔχετε θεότητά σας τὴν Καλαισθησίαν. Ξεύρετε ὅμως ποῦ καὶ μόνον θὰ συναντήσετε;... Εἰς τὸν Καλλιτέχνην Βιβλιοδέτην Γ. ΣΑΡΔΗΝ (Ἐμμανουὴλ Μπενάκη 11. Ἔναντι ὁδοῦ Φειδίου). Κάμετέ του μίαν ἐπίσκεψιν καὶ θὰ πεισθῆτε.

—Β. ΠΑΣΤΟΣ, μαιευτὴρ-γυναικολόγος, Πανεπιστημίου Βιέννης. Ἀθῆναι Πατησίων 115. Πειραιεὺς Τσαμαδοῦ 31. Μέγαρον Ζερβοῦ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐν Παλ. Φαλήρῳ (ἄνωθεν Μιραμάρε) ἀπὸ 1 Ὀκτωβρίου διώροφος μονοκατοικία μετὰ ἢ ἄνευ ἐπίπλων: δωμάτια 5, λουτρόν, κῆπος μετὰ φρέατος, γκαράζ κ.λ.π. Πληροφορίαι κ. Σπυρ. Μόσχου ὁδ. Βουκουρεστίου 8.

ΠΑΓΟΣ ΚΑΙ SNOW—DEN ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΤΑΝΤ!

ΜΙΑ ΑΓΓΛΙΚΗ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ
ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΥΣΑ ΤΑ ΠΟΛΕΜΙΚΑ ΜΑΣ ΧΡΕΗ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις, ἀφ' ἑτέρου, μέχρι σήμερα —διότι τὸ ζήτημα ἔχει ἐγερθῆ πολλάκις, ἀνεπισήμως ὅμως— ἔχει ἰσχυρισθῆ ὅτι νομικὸν δικαίωμα τῆς Ἀγγλίας διὰ τὴν πληρωμὴν εἰς χρυσὸν δὲν ὑφίσταται, ἀφοῦ τὰ δάνεια εἶχαν ἐκδοθῆ εἰς φράγκα γενικῶς, ὄχι εἰς φράγκα χρυσᾶ, καὶ ὅτι οὔτε καμμιὰ ἠθικὴ ὑποχρέωσις ὑπάρχει ἀπὸ μέρους της. Πῶς θὰ συγχωρηθῇ νὰ ἐπιχειρήσῃ νὰ διακρίνῃ μεταξὺ τῶν Γάλλων καὶ τῶν Ἄγγλων ὁμολογιούχων;

Καὶ οἱ Βρεττανοὶ κάτοχοι τῶν ὁμολογιῶν ἀπαντοῦν: Τὰ μέτρα ποὺ ἔλαβεν ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις ὅσον ἀφορᾷ τὴν τιμὴν τοῦ φράγκου ἐλήφθησαν πρὸς τὸ συμφέρον τῶν Γάλλων ὑπηκόων καὶ κατὰ συνέπειαν τῶν Γάλλων ὁμολογιούχων. Ταυτοχρόνως ὅμως τὰ μέτρα αὐτὰ ἦσαν ἐπιζήμια διὰ τοὺς Βρεττανούς. Διότι οἱ Γάλλοι ἂν ἀντὶ νὰ ἀγοράσουν ὁμολογίας ἐκρατοῦσαν τὰ φράγκα των, θὰ ἦσαν εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ποὺ εἶναι σήμερον, ἐνῷ οἱ Ἄγγλοι ἂν ἐκρατοῦσαν τὰς λίρας των —κ.τ.λ.

Μυρίζονται οἱ ἀναγνῶσται ποιὰ ἀκριβῶς εἶναι ἡ ὑπόθεσις; Ἂν ὄχι, ἂς θυμηθοῦν τοὺς ἀγῶνας καὶ τὰ μαρτύρια τῶν Ἑλλήνων πολιτικῶν διὰ τὴν διευθέτησιν τῶν πολεμικῶν μας χρεῶν πρὸς τὴν Γαλλίαν.

Ἡ Ἀγγλικὴ Κυβέρνησις εἰς τὴν νόταν της προέτεινεν ὡς λύσιν τοῦ ζητήματος τὴν παραπομπήν του εἰς διεθνῆ διαιτησίαν. Ἡ γαλλικὴ ἀπάντησις δὲν ἔχει γνωσθῆ ἀκόμη. Τὸ ὅτι θὰ ἀπορρίψῃ τὴν ἀγγλικὴν ἀπαίτησιν εἶναι βέβαιον. Ἤδη ἐδημοσιεύθησαν προγνωστικὰ τῆς ἀπαντήσεως, κατὰ τὰ ὁποῖα μαζὶ μὲ τὴν ἐξήγησιν ὅτι δὲν ὑπάρχει νομικὴ ὑποχρέωσις τῆς Γαλλίας διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν χρεῶν, τονίζεται ὅτι τὰ δάνεια τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης διετέθησαν διὰ τὴν διεξαγωγὴν τοῦ πολέμου, κοινοῦ διὰ τὴν Μ. Βρεττανίαν καὶ τὴν Ἰταλίαν, καὶ ὅτι ἡ πτῶσις τοῦ φράγκου ἐπῆλθε λόγῳ τῶν δαπανῶν διὰ τὴν ἀνάκτησιν τῶν καταστραφεισῶν περιοχῶν του δυτικοῦ μετώπου. Τελικῶς ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις θὰ ἀρνηθῇ νὰ συζητήσῃ καὶ τὴν διαιτησίαν.

Ἀλλὰ εἶναι δυνατὸν ὁ κ. Σνόουντεν νὰ μὴ προέβλεψε δι' αὐτὸ τὸ ἐνδεχόμενον; Καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, ποῖον ἀπώτερον διπλωματικὸν σκοπὸν ἐξυπηρετεῖ αὐτὴ ἡ διάστασις Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας τὴν ἐπαύριον τῶν γερμανικῶν ἐκλογῶν καὶ τῆς διακοπῆς τῶν γαλλοϊταλικῶν ναυτικῶν διαπραγματεύσεων;

Αὐτὸ τὸ ἐρώτημα διατυποῦν ὅσοι παρακολουθοῦν τὴν βαθμιαίαν ἀνόρυξιν τοῦ χάσματος εἰς τὴν παλαιὰν Ἀντὰντ καὶ εἰς τὴν νέαν «Ἐγκάρδιον φιλίαν» τοῦ σὲρ Ὥστεν Τσάμπερλαιν. Αὐτὸ εἶναι κάτι ποὺ θὰ ἐκδηλωθῇ συντόμως.

Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ κ. Ἀνδρεάδης θὰ μποροῦσε νὰ κάμῃ ἐνδιαφερούσας στατιστικὰς μελέτας περὶ τῆς «ἐλαστικότητος τῆς ζητήσεως» τοῦ γαλλικοῦ βιβλίου του περὶ τοῦ βίου καὶ τοῦ ἔργου τοῦ Ἄγγλου ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν. Θὰ προσέφερε μίαν πραγματικὴν ὑπηρεσίαν, αὐτὴν τὴν φορὰν τοὐλάχιστον.

Σ. Ν. Σ.

Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΚΑΙ Η ΕΥΡΩΠΗ

"Η ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΜΟΥ ΕΙΝΕ ΝΑ ΕΛΕΥΘΕΡΩΣΩ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ,,

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Ὅταν ὅμως ἡμεῖς ὁμιλῶμεν περὶ τῆς προσβλητικῆς ἀδικίας τοῦ Πολωνικοῦ διαδρόμου, ὅστις εἶνε σπάθη ἐμπεπηγμένη εἰς τὴν πλευράν μας, Γαλλία καὶ Πολωνία λέγουν ὅτι παρασκευαζόμεθα πρὸς πόλεμον. Ὅταν ἡ Γερμανία διαμαρτύρεται κατὰ τῶν βαρυτέρων ἀδικιῶν καὶ ζητῇ τὸ δίκαιόν της ἀρνουμένη νὰ δεχθῇ περαιτέρω ταπεινώσεις· ὅταν αὐτὴ καταδεικνύῃ ὅτι οἱ τέως ἐχθροί της παρέβησαν τὰς ρητὰς ὑποσχέσεις των, καὶ ὅταν ἡμεῖς τονίζομεν ὅτι ἡ οἰκονομικὴ ἐρήμωσις καὶ ἡ μπολσεβικοποίησις τῆς Γερμανίας δὲν ἠμπορεῖ νὰ εἶναι ὠφέλιμοι εἰς τὸν κόσμον, μέσα εἰς τὴν σοβαρὰν οἰκονομικὴν κρίσιν ἡ ὁποία κατατρύχει σήμερον ὅλους τοὺς λαούς, ἀκούομεν νὰ μᾶς ἀπαντοῦν ὅτι θέλομεν τὸν πόλεμον.

Ποία, ἀντιθέτως, εἶναι ἡ μέθοδος ποὺ θέλουν οἱ ἐθνικοσοσιαλισταὶ νὰ ἀκολουθήσουν διὰ νὰ ἐπιτύχουν τὴν ἐξουσίαν εἰς τὴν Γερμανίαν καὶ τὴν ἀναθεώρησιν τῆς Συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν; Ὁ πρῶτος σκοπὸς θὰ ἐπιτευχθῇ μὲ μεθόδους ἀπολύτως νομίμους· ὁ δεύτερος θὰ ἐπιτευχθῇ μὲ τὴν πνευματικὴν ἕνωσιν ὁλοκλήρου τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ, ἐφ' ὅσον ἐκ τῆς ἑτέρας πλευρᾶς δὲν γίνεται αἰσθητὸν τὸ ἀκαταμάχητον τῶν ἀξιώσεών μας.

Μὲ 107 ἕδρας εἰς τὸ Ράϊχσταγ, μὲ τὴν ἀπόλυτον βεβαιότητα ὅτι μετὰ ἓν καὶ ἥμισυ ἔτος τὸ πολὺ (ἐὰν τὸ Κοινοβούλιον δὲν διαλυθῇ προτήτερα) αἱ νέαι ἐκλογαὶ θὰ μᾶς δώσουν νέαν μεγαλειώδη ὑπεροχήν, οὐδεμίαν αἰσθανόμεθα ἀνάγκην πραξικοπήματος, οὔτε θὰ προσφύγωμεν εἰς τὴν βίαν διὰ νὰ κατακτήσωμεν τὴν ἐξουσίαν. Τὰ ἄλλα κόμματα θὰ προσπαθήσουν πιθανὼς νὰ κάμουν χρῆσιν τῆς βίας διὰ νὰ μᾶς ἐμποδίσουν νὰ ἔλθωμεν εἰς τὴν κυβέρνησιν· ἀλλ' ἡμεῖς δὲν σκεπτόμεθα πραξικοπήματα. Αἱ ἐκλογαὶ μᾶς ἔδειξαν σαφῶς ποιὰ εἶναι ἡ ἀκολουθητέα ὁδός.

Οἱ κομμουνισταί, βλέποντες εἰς τὸ κόμμα μας τὸ μεγαλύτερον ἐμπόδιον διὰ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ προγράμματός των πρὸς κατάκτησιν τοῦ κράτους καὶ πιστεύοντες, ὅτι ἐὰν μᾶς λείψῃ ἡ πολιτικὴ ἐπιτυχία, πολλοὶ τῶν ἀνυπομόνων ἢ ἀνικανοποιήτων ὀπαδῶν μας θὰ μεταπηδήσουν εἰς τὴν παράταξίν των, στρέφουν ὅλας των τὰς προσπαθείας πρὸς τὴν ἀνάπτυξιν μιᾶς συκοφαντικῆς ἐκστρατείας ἀποβλεπούσης εἰς τὴν δυσφήμισίν μας καὶ εἰς τὴν ἐξεικόνισιν ἡμῶν ὡς κινδύνου τῆς χώρας.

Ἀλλ' ἂς ἀφήσωμεν ὅποιον θέλει νὰ ἀπατᾶται, νὰ τοὺς ἀκολουθήσῃ.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ Ο ΕΘΝΙΚΟΣΟΣΙΑΛΙΣΜΟΣ

Τί ἐννοῶ, ἀφ' ἑτέρου, διὰ τοῦ ὅρου «ἐθνικοσοσιαλισμός»; «Ἐθνικιστής» εἶναι δι' ἐμὲ ὅποιος θέτει τὰ καθήκοντά του πρὸς τὸ Κράτος καὶ πρὸς τὴν ὁλότητα ὑπεράνω τῶν προσωπικῶν συμφερόντων. «Σοσιαλιστής», πάλιν, εἶναι ὅποιος ἐπιδιώκει τὸ κοινὸν καλὸν χωρὶς νὰ παραιτῆται τῆς ἀτομικότητός του, τῆς προσωπικότητός του καὶ τοῦ προϊόντος τῆς προσωπικῆς του ἱκανότητος. Ὅπως βλέπομεν, λοιπόν, ὁ ὅρος «σοσιαλιστής», ὅπως τὸν δεχόμεθα ἡμεῖς, οὐδὲν τὸ κοινὸν ἔχει μὲ τὰς θεωρίας τοῦ μαρξικοῦ σοσιαλισμοῦ ἢ τοῦ γερμανικοῦ σοσιαλιστικοῦ κόμματος. Ὁ μαρξισμὸς εἶναι ἐχθρὸς τῆς ἰδιοκτησίας· ὁ ἀληθὴς σοσιαλισμὸς δὲν εἶναι. Ὁ μαρξισμὸς οὐδεμίαν ἀξίαν ἀποδίδει εἰς τὸ ἄτομον καὶ τὴν ἀτομικὴν ἱκανότητα· ἀντιθέτως, ὁ ἀληθὴς σοσιαλισμὸς ἐκτιμᾷ τὸ ἄτομον καὶ ἐνθαρρύνει τὰς προσπαθείας του, τονίζων συγχρόνως ὅτι τὰ ἀτομικὰ του συμφέροντα δέον νὰ ἐναρμονίζωνται μὲ τὰ συμφέροντα τῆς ὁλότητος.

Μὴ γνωρίζοντες τί νὰ εἴπουν ἐναντίον μου, μὲ κατηγόρησαν ὡς ἐχθρὸν τῆς ἰδιοκτησίας καὶ ὡς ἄθεον. Πρόκειται περὶ καθαρῶν ψευδολογιῶν καὶ περὶ κατηγοριῶν ἀνοήτων.

Ἀλλ' ἂς ἔλθωμεν εἰς τὸ συμπέρασμα. Ἡ Εὐρώπη διέρχεται μίαν τῶν σοβαρωτέρων κρίσεων τῆς ἱστορίας της. Ἡ Συνθήκη τῶν Βερσαλλιῶν καὶ τὸ Σχέδιον Γιούγκ εἶναι ὁ ἄξων περὶ τὸν ὁποῖον πολλὰ πράγματα θὰ ἀλλάξουν κατὰ τὰ προσεχῆ ἔτη. Δὲν εἶναι δυνατὴ ἡ ἐρήμωσις καὶ ἡ μπολσεβικοποίησις τῆς Γερμανίας μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ ὑπόλοιπος Εὐρώπη θὰ παραμείνῃ ἀπρόσβλητος. Ὅποιος σκέπτεται ἔτσι, εἶναι τυφλός. Ὁ γερμανικὸς λαὸς δὲν ὑπετάχθη καὶ δὲν θὰ ὑποταχθῇ εἰς τὴν μοῖραν, εἰς τὴν ὁποίαν οἱ πρώην ἐχθροί του, συνειδητῶς ἢ ἀσυνειδήτως, ἠθέλησαν νὰ τὸν καταδικάσουν. Δόξα τῷ Θεῷ δὲν εἶναι εὔκολον νὰ ὑποταχθῇ! Δὲν τοῦ λείπουν οὔτε τὸ πνεῦμα, οὔτε ἡ ἀποφασιστικότης, οὔτε ἡ θέλησις. Ἡνωμένος καὶ ἱκανῶς ὁδηγούμενος, θὰ ἐπιζήσῃ διὰ νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν πρόοδον τοῦ κόσμου. Ἡ ἐμπιστοσύνη μου ἐπὶ τὸν γερμανικὸν λαὸν εἶναι ἀπεριόριστος. Ἡ φιλοδοξία μου εἶναι ἡ ἐλευθέρωσίς του. Καὶ αὐτὴ εἶναι ἡ ἀποστολή μου.

ADOLF HITLER

ΗΡΧΙΣΕΝ
Η ΔΙΑΛΥΣΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
τοῦ ἀποθανόντος Ν. ΜΑΥΡΕΑ Λεωφόρος Ἀμαλίας 2 (Ἔναντι Παλ. Ἀνακτόρων)

ΛΥΚΕΙΟΝ ΑΧΑΡΝΩΝ
Α. ΜΑΓΚΑΝΑΡΑ
ΓΩΝΙΑ ΑΧΑΡΝΩΝ ΚΑΙ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ
Δημοτικὸν καὶ Γυμνάσιον ἀνεγνωρισμένον ὑπὸ τοῦ Κράτους μετ' οἰκοτροφείου. Διδάσκεται ἡ Γαλλικὴ καὶ Ἀγγλικὴ καθ' ἑκάστην. Δίδακτρα λογικά. Τροφεῖα ἀπὸ 900—1200 δρ. μηνιαίως καθ' ἡλικίαν.

Ο ΚΑΡΚΙΝΟΣ
Θεραπεύω τὸν Καρκῖνον τῆς ΜΗΤΡΑΣ καὶ τὸν ΠΕΡΙΦΕΡΙΚΟΝ.
Οἱ μὴ θεραπευόμενοι δὲν ΠΛΗΡΩΝΟΥΝ.
Εἰδικὴ Κλινικὴ Β. ΜΙΧΑΔΕΑ, Παλαιὸν Φάληρον, Στάσις Μπάρ, Ἀμφιτρίτης 3. Τηλέφ. 64.

ΑΝΑΡΓΥΡΕΙΟΣ ΚΑΙ ΚΟΡΓΙΑΛΕΝΕΙΟΣ
ΣΧΟΛΗ ΣΠΕΤΣΩΝ
Αἱ ἐγγραφαὶ τῶν μαθητῶν ἀρξάμεναι ἀπὸ τῆς 1ης Αὐγούστου γίνονται ἐν τῇ Σχολῇ ἐν Σπέτσαις εἴτε ἐν τῷ Γραφείῳ τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς (Σταδίου 4, Μέγαρον Μετοχικοῦ Ταμείου Ὄροφος 3ος, Δωμ. ἀριθ. 20), καθ' ἑκάστην 10—12 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ.
Ἐκ τοῦ Γραφείου

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΑΙ ΧΘΕΣΙΝΑΙ ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ
ΠΡΟΣ ΤΙΜΗΝ ΤΩΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΥΩΝ ΕΚΔΡΟΜΕΩΝ
ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΑΜΟΙΒΑΙΑΣ ΦΙΛΙΑΣ

Χθὲς τὴν πρωΐαν οἱ Νοτιοσλαῦοι ἐκδρομεῖς κατῆλθον δι' ἐκτάκτου ἁμαξοστοιχίας τοῦ Ἠλεκτρικοῦ εἰς Πειραιᾶ. Εἰς τὸν σταθμὸν ἐδεξιώθη αὐτοὺς ἐπιτροπὴ τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου.

Ἐκ τοῦ σταθμοῦ κατηυθύνθησαν πάντες πεζῇ εἰς τὸ Δημαρχεῖον, τὸ ὁποῖον εἶχε διακοσμηθῆ καταλλήλως διὰ νοτιοσλαυϊκῶν καὶ ἑλληνικῶν σημαιῶν.

Τοὺς Σέρβους ἐκδρομεῖς ἐδεξιώθη ὁ Δήμαρχος κ. Παναγιωτόπουλος, περιστοιχούμενος ἀπὸ τὰ μέλη τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου καὶ ἀντιπροσώπους τοῦ ἐμπορικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ κόσμου τοῦ Πειραιῶς.

Ἀκολούθως πάντες συνεκεντρώθησαν εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ Δημαρχείου, ὅπου ὁ Δήμαρχος κ. Παναγιωτόπουλος προσεφώνησε τοὺς ἐκδρομεῖς, διαδηλώσας τὴν ἐξαιρετικὴν χαράν, μεθ' ἧς ἡ πόλις τοῦ Πειραιῶς ὑποδέχεται αὐτούς. Ὁ κ. Παναγιωτόπουλος εἰς τὸν λόγον του ἐξῆρε τοὺς ὑπερόχους ἀγῶνας τοῦ γενναίου σερβικοῦ λαοῦ κατὰ τὸν μέγαν πόλεμον καὶ ἀνέμνησε τοῦ γεγονότος ὅτι ἡ πόλις τοῦ Πειραιῶς ἔσχε τὴν τιμὴν νὰ φιλοξενήσῃ τὸν ἀείμνηστον Βασιλέα Πέτρον.

Ἀκολούθως ὁ κ. Ἀλέξανδρος Χρίστιτς, δικηγόρος καὶ ἀντιπρόσωπος τοῦ Δικηγορικοῦ Συλλόγου Σκοπίων, ἀντεφώνησε, τονίσας τὴν χαρὰν διὰ τὴν πραγματικὴν ἐκδήλωσιν τῆς φιλίας καὶ τῆς ἀγάπης, τὴν ὁποίαν οἱ Σέρβοι ἐκδρομεῖς εὗρον εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Οἱ ἀγῶνες τοῦ Πειραιῶς ἐπὶ τοῦ ἐμπορικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ πεδίου, τιμοῦν ὄχι μόνον τὴν Ἑλλάδα, ἀλλὰ καὶ τὴν Βαλκανικὴν ὁλόκληρον. Καὶ καταλήγων ὁ κ. Χρίστιτς ἐξητωκραύγασεν ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς προόδου τοῦ Πειραιῶς.

Ζητωκραυγαὶ τῶν Σέρβων ἐκδρομέων ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ Δήμου Πειραιῶς ἐκάλυψαν τοὺς τελευταίους λόγους τοῦ κ. Χρίστιτς.

Ἀκολούθως προσεφέρθησαν ἀναψυκτικά.

Ὁ κ. Ζανατλίτς, βιομήχανος καὶ δημοτικὸς σύμβουλος Βελιγραδίου, ὑψῶν τὸ κύπελλον ἐξέφρασε τὰς εὐχαριστίας τῶν Σέρβων ἐκδρομέων διὰ τὴν δεξίωσιν τοῦ Δήμου καὶ διεβίβασε τοὺς χαιρετισμοὺς τῆς Δημοτικῆς Ἀρχῆς τοῦ Βελιγραδίου πρὸς τὸν Δῆμον Πειραιῶς.

«Ἀφ' ἧς στιγμῆς —εἶπε— διήλθομεν τὰ σύνορα τῆς ἀγαπητῆς μας πατρίδος σας καὶ μέχρι τῆς στιγμῆς ταύτης, ἀντιλαμβανόμεθα ὅτι συναγωνίζεσθε ποιὸς καλύτερον θὰ μᾶς δεχθῇ εἰς ἀδελφικὸν ἐναγκαλισμόν. Εὕρομεν ἐφ' ὅλου ἀνοικτὰς ἀδελφικὰς καρδίας καὶ εὑρισκόμεθα ὡς ἐὰν εἴμεθα εἰς τὸ σπίτι μας. Σᾶς καλοῦμεν νὰ τείνωμεν ὁ εἷς πρὸς τὸν ἄλλον τὰς χεῖρας καὶ νὰ ὑποσχεθῶμεν νὰ ἀφοσιωθῶμεν ἀλληλεγγύως εἰς τὴν ὑποστήριξιν καὶ τὴν πρόοδον τῆς ἰδικῆς σας καὶ τῆς ἰδικῆς μας βιομηχανίας.

»Ἂς ἐργασθῶμεν ὅπως αἱ ἐμπορικαί μας σχέσεις γίνουν στεναί, ὅπως τὸ συμφέρον τῶν δύο ἀδελφῶν λαῶν μας ἀπαιτῇ.»

Καὶ κατέληξε διαβιβάζων τὴν βεβαίωσιν τοῦ Δήμου Βελιγραδίου, ὅτι μετὰ χαρᾶς θὰ ἴδῃ τοὺς ἐκπροσώπους τοῦ ἐμπορίου καὶ βιομηχανίας Πειραιῶς ἐπισκεπτομένους τὴν σερβικὴν πρωτεύουσαν καὶ προπίνει ὑπὲρ τῆς εὐτυχίας «τῆς ἀγαπητῆς φίλης καὶ συμμάχου Ἑλλάδος».

Μεθ' ὃ ὁ δήμαρχος κ. Παναγιωτόπουλος ἐξέφρασε τὸν πόθον του νὰ ἐπισκεφθῇ τὸν πρῶτον Δῆμον τοῦ μεγάλου καὶ εὐτυχοῦς νοτιοσλαυϊκοῦ Κράτους.

Μετὰ τὴν λῆξιν τῆς δεξιώσεως οἱ Σέρβοι ἐκδρομεῖς ἐπεσκέφθησαν τὰ ἐργοστάσια τῆς Πάουερ εἰς τὸν Ἅγιον Γεώργιον, τοὺς Μύλους τοῦ Ἁγίου Γεωργίου τὰς Μονίμους Δεξαμενὰς καὶ τὰ ἐργοστάσια Χημικῶν Λιπασμάτων. Εἰς τὰ τελευταῖα ταῦτα ἐργοστάσια παρετέθη περὶ τὴν μεσημβρίαν ἐλαφρὸν πρόγευμα πρὸς τιμήν των.

ΤΟ ΓΕΥΜΑ ΤΩΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ

Χθὲς τὴν ἑσπέραν τὰ Ἐμπορικὰ καὶ Βιομηχανικὰ Ἐπιμελητήρια Ἀθηνῶν — Πειραιῶς παρέθεσαν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «Ἀκρόπολ» γεῦμα, τοῦ ὁποίου προήδρευσαν οἱ κ. κ. Ν. Πανοῦτσος, πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πειραιῶς καὶ Α. Ἀναστασιάδης, Ἀθηνῶν.

Εἰς τὸ γεῦμα παρεκάθησαν ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Βουρλοῦμης, ὁ ἐπιτετραμμένος τῆς Γιουγκοσλαυΐας κ. Μιλὰν Γιοβάνοβιτς, ὁ στρατιωτικὸς ἀκόλουθος τῆς Γιουγκοσλαυΐας, ὁ κ. Γιόβιτς, διευθυντὴς τοῦ Γραφείου Τύπου τῆς Γιουγκοσλαυϊκῆς πρεσβείας, ὁ κ. Μοσχόπουλος, διευθυντὴς τοῦ Γραφείου Τύπου τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, ὁ κ. Α. Χατζηκυριάκος, ἀντιπρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν, ὁ κ. Γ. Σταματόπουλος, πρόεδρος τῆς Παναμπορικῆς Ἑνώσεως, ὁ κ. Κοφινᾶς, πρόεδρος τοῦ Ἑλληνο-Γιουγκοσλαυϊκοῦ Συνδέσμου, ὁ κ. Γ. Βάλβης, ἀντιπρόεδρος τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου Ἀθηνῶν, ὁ κ. Ν. Συδάκης, διευθυντὴς ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν, ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου κ. Βολωνάκης κ.ἄ.

Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια πρῶτος ἤγειρε πρόποσιν ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Βουρλοῦμης, εἰπὼν τ' ἀκόλουθα:

«Μοῦ εἶναι ἐξαιρετικῶς εὐχάριστον, ὅτι εἰς ἐμὲ ἔλαχεν ὁ κλῆρος νὰ εὑρεθῶ σήμερον ἐν τῷ μέσῳ ὑμῶν διὰ νὰ σᾶς εἴπω ὅτι εἴμεθα λίαν εὐτυχεῖς διὰ τὴν ἐπίσκεψίν σας. Τίποτε δὲν δύναται ν' ἀναπτύξῃ καὶ νὰ τονώσῃ περισσότερον τὴν φιλίαν τῶν λαῶν, ὅσον ἡ γνῶσις τῶν ἠθῶν των, τοῦ τρόπου τοῦ σκέπτεσθαι καὶ τῆς κοινωνικῆς των συνθέσεως.

»Διὰ τῆς ἐπικοινωνίας, αἱ παρεξηγήσεις διαλύονται, αἱ οἰκονομικαὶ σχέσεις προάγονται καὶ ἡ ἐγκαρδιότης θεμελιοῦται.

»Ἡ γενεά μας ἥτις διῆλθε στιγμὰς τραγικάς, θὰ διατηρήσῃ ἀναλλοίωτον ἀνάμνησιν τῶν κοινῶν ἀγώνων ἐπὶ τῶν πεδίων τῶν μαχῶν, καὶ ἡ ἀνάμνησις αὐτὴ θὰ καταστῇ, εἶμαι βέβαιος, διὰ τὰς μελλούσας γενεάς, σύμβολον ἀδελφωσύνης, συνεργασίας, καὶ εἰρήνης. Ἐλπίζω, κύριοι, ὅτι ἀπερχόμενοι εἰς τὰς ἑστίας σας θὰ δυνηθῆτε νὰ βεβαιώσητε τοὺς συμπολίτας σας, ὅτι ἂν ἐξεθρονίσθησαν οἱ ἀρχαῖοι μας θεοί, λατρεύεται ἐν τούτοις παρ' ἡμῖν ἀκόμη ὁ Ξένιος Ζεὺς καὶ ὅτι θὰ εὕρωσι πάντοτε παρ' ἡμῖν ἀδελφικὴν φιλοξενίαν.

»Σᾶς παρακαλῶ νὰ ὑψώσωμεν τὸ κύπελλον ὑπὲρ τῆς ὑγείας τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως τῆς Γιουγκοσλαυΐας καὶ τῆς Βασιλικῆς Οἰκογενείας, ὑπὲρ τῆς ὑγείας τῶν μελῶν τῆς Κυβερνήσεώς σας καὶ ὑπὲρ τῆς εὐτυχίας καὶ εὐημερίας τοῦ Γιουγκοσλαυϊκοῦ Ἔθνους».

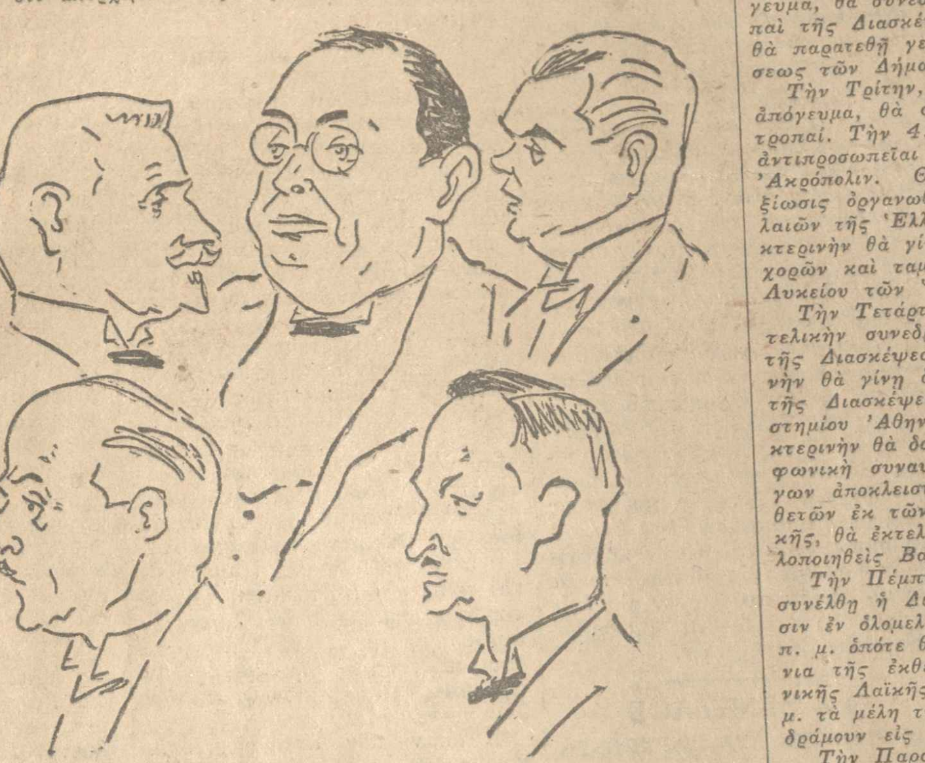
Εἰς τὴν πρόποσιν τοῦ κ. Βουρλούμη ἀπήντησεν ὁ ἐπιτετραμμένος τῆς Γιουγκοσλαυΐας κ. Γιοβάνοβιτς, ἐξάρας τὴν σημασίαν τῆς ἀμοιβαίας γνωριμίας τῶν οἰκονομικῶν παραγόντων τῶν δύο Ἐθνῶν, καὶ τῶν ἐν γένει ὠφελημάτων μιᾶς ἀμοιβαίας συνεργασίας.

Ὑπὸ τὸ αὐτὸ πνεῦμα ὡμίλησαν ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν κ. Γ. Ἀναστασιάδης, ὁ κ. Τραϊὰν Ζίρκοβιτς, ἀντιπρόσωπος τοῦ Δήμου Σκοπίων, ὁ ἀντιπρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν κ. Χατζηκυριάκος, ὁ κ. Κώστιτς, διευθυντὴς τῆς ἐφημερίδος «Πριβρέντι-Πριγλὲδ» τοῦ Βελιγραδίου, ὁ κ. Νικολετόπουλος, τονίσας τὴν σημασίαν τῆς ἀμοιβαίας γνωριμίας καὶ τοῦ νομικοῦ κόσμου τῶν δύο χωρῶν, ὁ κ. Γ. Σταματόπουλος ὁ κ. Μιχαήλοβιτς, γεν. γραμματεὺς τοῦ Γιουγκοσλαυϊκοῦ Ἐμπ. καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου τῆς Θεσσαλονίκης, ὁ κ. Μιλίτσεβιτς συντάκτης τοῦ «Ἐμπορικοῦ Μηνύτορος» τοῦ Βελιγραδίου.

Ἰδιαιτέρας σημασίας ὑπῆρξεν ἡ πρόποσις τοῦ κ. Ἀδόλφου Τσουβαῦ, γενικοῦ γραμματέως τοῦ Ἐμπορικοῦ, Ἐπαγγελματικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου τοῦ Ζάγκρεμπ. Ὁ κ. Τσουβαῦ, ἐχαιρέτισε τὴν ἀπαρχὴν αὐτὴν τῆς ἐκ τοῦ σύνεγγυς γνωριμίας τοῦ οἰκονομικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ κόσμου τῆς Γιουγκοσλαυΐας καὶ τῆς Ἑλλάδος, τὴν ἀνάγκην ἀναπτύξεως τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων μεταξύ των, ὑπαγορευομένην ἐκ τῶν κυριωτέρων προϊόντων τῶν δύο χωρῶν, ἡ ἐξαγωγὴ τῶν ὁποίων ἀμοιβαίως ἤθελεν εἶσθαι ἐπωφελής. Πρὸς ἀνάπτυξιν τῶν σχέσεων τούτων καὶ ὑποβοήθησιν αὐτῶν, ἄνευ τῶν συνήθων ἐπιβραδύνσεων τοῦ κοινοῦ ἐμπορίου, ἐπρότεινε τὴν σύστασιν εἴτε εἰδικῶν ἐθνικῶν ἐπιμελητηρίων, εἰς ἄμεσον εὑρισκομένων ἐπαφὴν καὶ διεκπεραιούντων τῶν ἀναπτυχθησομένων σχέσεων, εἴτε μικτοῦ ἐπιμελητηρίου, πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον.

Ἡ πρότασις αὕτη τοῦ κ. Τσουβαῦ, ἐνθουσιωδῶς ἐγένετο ἀποδεκτή. Δευτερολογῶν ὁ κ. Βουρλοῦμης, ἐτόνισε πόσον ἡ πραγματοποίησις αὐτῆς θὰ ἦτο ἀποτελεσματικὴ καὶ διευκολυντική.

Τὸ γεῦμα ἐν γένει διεξήχθη μετ' ἐγκαρδιότητος καὶ εἰλικρινοῦς ἀμοιβαίας συμπαθείας, κατακλείσας τῶν ὡραίων ἐντυπώσεων τῶν ξένων μας ἐκ τῆς μέχρι τοῦδε φιλοξενίας.



Ἐξ ἀριστερῶν πρὸς τὰ δεξιά. Ἄνω: ὁ καθηγητὴς κ. Γιόβαν Βέλιτς, ὁ κ. Στέφανος Παρμάτσεβιτς, ἀνήκων εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ Τύπου τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ὁ δημοσιογράφος κ. Ράτιτσα. Κάτω: ὁ πρόεδρος τῆς ἐκδρομῆς κ. Τραϊὰν Ζίβκοβιτς καὶ ὁ στρατιωτικὸς ἀκόλουθος κ. Μαέστροβιτς.

ΤΟ ΚΑΤΑΡΤΙΣΘΕΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΤΩΝ ΔΕΞΙΩΣΕΩΝ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΩΝ
ΤΗΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ

Κατηρτίσθη τελικῶς καὶ ἀνεκοινώθη χθὲς τὴν ἑσπέραν τὸ πρόγραμμα τῶν συνεδριάσεων καὶ δεξιώσεων τῆς Βαλκανικῆς Διασκέψεως.

Κατ' αὐτό, συγκεντρουμένων ἐν τῷ μεταξὺ ὅλων τῶν ἀντιπροσωπειῶν, τὴν μεσημβρίαν μεθαύριον Σάββατον θὰ παρατεθῇ ὑπὸ τῆς Ὀργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς πρόγευμα πρὸς τὰ μέλη τῆς Διασκέψεως.

Τὴν 5ην μ. μ. τοῦ Σαββάτου θὰ συνέλθῃ εἰς συνεδρίασιν τὸ Συμβούλιον τῆς Διασκέψεως.

Τὴν Κυριακήν, τὴν 10ην π. μ. θὰ γίνῃ ἡ ἐναρκτήριος συνεδρίασις τῆς Διασκέψεως. Τὴν 3ην μ.μ. θὰ τελεσθοῦν οἱ Παμβαλκανικοὶ ἀγῶνες εἰς τὸ Στάδιον, καὶ τὴν 6ην ἡ δεξίωσις τῶν μελῶν τῆς Διασκέψεως παρὰ τῷ κ. Προέδρῳ τῆς Δημοκρατίας.

Τὴν νύκτα θὰ φωταγωγηθῇ ἡ Ἀκρόπολις καὶ θ' ἀναφθῇ ὁ ἐπὶ τοῦ Λυκαβηττοῦ φάρος τῆς εἰρήνης.

Τὴν Δευτέραν, πρωΐαν καὶ ἀπόγευμα, θὰ συνεδριάσουν αἱ ἐπιτροπαὶ τῆς Διασκέψεως. Τὴν ἑσπέραν θὰ παρατεθῇ γεῦμα ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως τῶν Δήμων τῆς Ἑλλάδος.

Τὴν Τρίτην, ἐπίσης πρωΐαν καὶ ἀπόγευμα, θὰ συνεδριάσουν αἱ ἐπιτροπαί. Τὴν 4.30' μ. μ. αἱ ξέναι ἀντιπροσωπεῖαι θὰ ἐπισκεφθοῦν τὴν Ἀκρόπολιν. Θὰ ἐπακολουθήσῃ δεξίωσις ὀργανωθεῖσα ὑπὸ τῶν Νεολαιῶν τῆς Ἑλλάδος. Τὴν 10ην νυκτερινὴν θὰ γίνῃ ἐπίδειξις ἐθνικῶν χορῶν καὶ ταμπλὼ-βιβὰν ὑπὸ τοῦ Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων.

Τὴν Τετάρτην θὰ συνέλθουν εἰς τελικὴν συνεδρίασιν αἱ ἐπιτροπαὶ τῆς Διασκέψεως. Τὴν 6ην ἑσπερινὴν θὰ γίνῃ δεξίωσις τῶν μελῶν τῆς Διασκέψεως ὑπὸ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν. Τὴν 10ην νυκτερινὴν θὰ δοθῇ διαβαλκανικὴ συμφωνικὴ συναυλία μὲ ἐκτέλεσιν ἔργων ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον συνθετῶν ἐκ τῶν ἐθνῶν τῆς Βαλκανικῆς, θὰ ἐκτελεσθῇ ἐπίσης καὶ ὁ μελοποιηθεὶς Βαλκανικὸς ὕμνος.

Τὴν Πέμπτην, τὴν 9ην π.μ. θὰ συνέλθῃ ἡ Διάσκεψις εἰς συνεδρίασιν ἐν ὁλομελείᾳ μέχρι τῆς 11.30' π. μ. ὁπότε θὰ τελεσθοῦν τὰ ἐγκαίνια τῆς ἐκθέσεως τῆς Παμβαλκανικῆς Λαϊκῆς Τέχνης. Τὴν 3ην μ. μ. τὰ μέλη τῆς Διασκέψεως θὰ ἐκδράμουν εἰς Μαραθῶνα.

Τὴν Παρασκευήν, τὴν 9ην π.μ. θὰ συνέλθῃ καὶ πάλιν ἡ Διάσκεψις εἰς συνεδρίασιν ἐν ὁλομελείᾳ, ἡ ὁποία θὰ ἐπαναληφθῇ τὴν 3ην μ. μ. Τὴν 8.30' μ. μ. θὰ παρατεθῇ εἰς τὰ μέλη τῆς Διασκέψεως ἐπίσημον γεῦμα ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως.

Τὸ Σάββατον, τὴν 9ην π. μ. θὰ συνέλθῃ ἡ Διάσκεψις καὶ πάλιν εἰς γενικὴν συνεδρίασιν. Τὴν 10ην νυκτερινὴν τὰ μέλη τῆς Διασκέψεως θ' ἀναχωρήσουν ἐκ Πειραιῶς εἰς Δελφούς.

Τὴν Κυριακὴν θ' ἀφιχθοῦν τὴν 7ην π. μ. τὰ μέλη τῆς Διασκέψεως εἰς Ἰτέαν, θ' ἀνέλθουν δὲ ἀμέσως εἰς Δελφούς. Μετὰ τρίωρον ἐπίσκεψιν τῶν ἀρχαιοτήτων θὰ παρατεθῇ τὴν μεσημβρίαν πρόγευμα παρὰ τὴν Κασταλίαν πηγήν. Τὴν 2.30' μ. μ. θὰ συγκροτηθῇ συνεδρίασις τῆς Διασκέψεως εἰς τὸ ἀρχαῖον θέατρον τῶν Δελφῶν. Τὴν ἑσπέραν θὰ δοθῇ γεῦμα ἐν τῷ ἀτμοπλοίῳ ἐκ μέρους τοῦ Δήμου Πειραιῶς.

ΑΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ

Ἀνακοινοῦται ἐκ τῶν Γραφείων τῆς Βαλκανικῆς Διασκέψεως:

1) Ἡ ἐνταῦθα Ἀμερικανικὴ Πρεσβεία ἀνεκοίνωσεν εἰς τὸν πρόεδρον τῆς Ὀργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Βαλκανικῆς Διασκέψεως κ. Παπαναστασίου, ὅτι ὁ κ. Ε. Μπάκοκ συνδιευθυντὴς τοῦ «Κληροδοτήματος Κάρνεγι ὑπὲρ τῆς Διεθνοῦς Εἰρήνης» θὰ παραστῇ ὡς παρατηρητὴς εἰς τὴν Βαλκανικὴν Διάσκεψιν.

2) Ἀγγέλλεται ἐκ Κων)πόλεως ὅτι ἡ Τουρκικὴ ἀντιπροσωπεία, ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Μεγάλης Ἐθνοσυνελεύσεως καὶ πρώην ὑπουργοῦ, ἀποτελουμένη ἐκ βουλευτῶν καὶ ἄλλων προσωπικοτήτων ἀναχωρεῖ δι' Ἀθήνας σήμερον Πέμπτην διὰ τοῦ «Λόϋδ—Τριεστῖνο».

3) Ἀγγέλλεται ἐκ Σόφιας, ὅτι ἡ Βουλγαρικὴ ἀντιπροσωπεία εἰς τὴν Βαλκανικὴν Διάσκεψιν ἀποτελουμένη ἐκ τῶν κ. κ. Κύρωφ, ἀρχηγοῦ τοῦ σοσιαλιστικοῦ κόμματος, Γκιακίζωφ, πρ. ὑπουργοῦ, Κοῦλεφ τέως Πρυτάνεως, Μπαλαμέζωφ, Πενάκωφ, Ἰάνου, Νεϊκόφ, Πέτκωφ, βουλευτῶν, Σιλιάνωφ, προέδρου Συλλόγου Δημοσιογράφων καὶ ἀντιπροσώπων ἐπαγγελματιῶν, ἐργατικῶν συνεταιρισμῶν καὶ ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου, ἀναχωρεῖ δι' Ἀθήνας.

4) Κατὰ πληροφορίας ἐκ Βελιγραδίου ἡ Γιουγκοσλαυϊκὴ ἀντιπροσωπεία εἰς τὴν Βαλκανικὴν Διάσκεψιν περιλαμβάνει διαφόρους προσωπικότητας τοῦ ἐπιστημονικοῦ καὶ ἐμπορικοῦ κόσμου, μεταξὺ τῶν ὁποίων τοὺς κ. κ. Γιόνιτς καὶ Γιάνκοβιτς, καθηγητὰς τοῦ Πανεπιστημίου Βελιγραδίου, Γκρέγκοριτς, Γ. Γραμματέα τῶν Ἐμποροβιομηχανικῶν Ὀργανώσεων, Μόσχοβιτς γραμματέα Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Λιουμπλιάνας, Μπογντάνοβιτς, καθηγητὴν τοῦ Πανεπιστημίου Ζάγκρεμπ, Τοπάλοβιτς, Γεν. Γραμματέα τοῦ Ἐργατικοῦ Ἐπιμελ., Τζόρτζεβιτς, ἀντιπρόεδρον τῶν Ἀγροτικῶν Ὀργανώσεων κτλ.

Τὸ Διεθνὲς Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον ἀπηύθυνεν ἔγγραφον πρὸς τὴν Ὀργανωτικὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Βαλκανικῆς Διασκέψεως διὰ τοῦ ὁποίου ἀνακοινοῖ ὅτι ἀπεφάσισε νὰ παρακολουθήσῃ τὰς ἐργασίας τῆς Διασκέψεως δι' ἑνὸς παρατηρητοῦ. Ὡς τοιοῦτον, ἐν συνεννοήσει μετὰ τοῦ ἐν Γενεύῃ Διεθνοῦς Γραφείου τῆς Εἰρήνης, ἐξέλεξε τὸν βουλευτὴν Ἀθηνῶν κ. Α. Βαρβαγιάννην.

ΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΤΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
ΜΙΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Παρὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης παρέχεται ἡ κάτωθι ἐξήγησις:

«Πρωϊνὴ ἐφημερὶς φαίνεται ἀπορροῦσα πῶς ἀφοῦ ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα ἀναγράφει ὡς σύνολον τῶν κεφαλαίων της, τὸ ποσὸν τῶν δρχ. 1.950.000.000 ἐκ τούτων ἔχουν καταβληθῆ εἰς αὐτὴν μόνον δρχ. 574.000.000.

Δηλοῦται ὅτι ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα ἔλαβε μέχρι τοῦδε ὡς προικοδότησιν ἐκ μέρους τοῦ Κράτους ἐν συνόλῳ δρ. 810.000.000.

Τὸ ποσὸν τοῦτο ἀναλύεται ὡς κάτωθι:

1) ἐκ καλυμμάτων	250.000.000
2) ἐκ τοῦ παραγωγικοῦ δανείου	500.000.000
3) ἐκ τῆς διαφορᾶς τῆς ἀξίας Μετοχῶν τῆς Τραπ. Ἑλλάδος	40.000.000
4) ἐκ τῆς Δ. δόσεως ἔναντι τῶν ὑπολοίπων καλυμμάτων 200.000.000	20.000.000
Σύνολον Δρχ.	810.000.000

Ἐξηγεῖται ἀκόμη ὅτι ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα ἀναγράφει εἰς τὰς ἀγγελίας της ὡς σύνολον κεφαλαίων τὸ ποσὸν τῶν δρχ. 1.950.000.000 διότι ὑπολογίζει εἰς τὸ ποσὸν τοῦτο καὶ τὰς πιστώσεις τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης πρὸς αὐτὴν αἵτινες, ὡς γνωστόν, ἀνέρχονται εἰς δρχ. 850.000.000 καὶ αἱ ὁποῖαι δὲν εἶναι ἁπλαῖ πιστώσεις ἀλλὰ ἐκ τοῦ καταστατικοῦ Νόμου αὐτῆς ὑποχρεωτικαὶ διὰ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν πρὸς αὐτὴν ἐνισχύσεις περιβαλλόμεναι καὶ μὲ τὴν ἐγγύησιν τοῦ Κράτους.

Διὰ τὴν διαφώτισιν δὲ τῶν ἐνδιαφερομένων, τὰ διατιθέμενα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ποσὰ εἶναι τὰ ἑξῆς:

1) Προικοδοτήσεις τοῦ κράτους ὡς ἀνωτέρω	810.000.000
2) ὑπόλοιπον καλυμμάτων	180.000.000
3) Κεφάλαια συγχωνευθέντων Γεωργικῶν Ταμείων	90.000.000
4) ἐκ Γεωργικῶν εἰσφορῶν καὶ ἄλλων πόρων	20.000.000
Ἐκ πιστώσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης	850.000.000
Σύνολον	Δρ. 1.950.000.000

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΩΝ ΜΙΚΡΕΜΠΟΡΩΝ

Ἀνεκοινώθη ἐκ τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ὅτι τὰ γραφεῖα ὅτι οἱ ἐπαγγελματίαι, βιοτέχναι καὶ μικρέμποροι ὑποχρεοῦνται νὰ τηροῦν χαρτοσημασμένα βιβλία εἶνε ἐντελῶς ἀνακριβῆ.

ΑΙ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΙ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΓΕΦΥΡΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΑΧΕΛΩΟΥ

Καταρτισθὲν ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς Συγκοινωνίας ἀπεστάλη πρὸς ὑπογραφὴν διάταγμα διὰ τοῦ ὁποίου καθορίζονται αἱ φορολογίαι ὑπὲρ τοῦ Εἰδικοῦ Ταμείου Γεφυρώσεως τοῦ Ἀχελώου Ποταμοῦ.

Κατὰ τὸ διάταγμα τοῦτο 1) Ἐπιβάλλεται ὑπὲρ τοῦ εἰδικοῦ Ταμείου γεφυρώσεως Ἀχελώου φορολογία ἐπὶ τῶν ἐξερχομένων ἀπὸ Ἀκαρνανίας ἢ εἰσερχομένων εἰς τὴν διὰ τοῦ Ἀχελώου ἐμπορικῶν εἰδῶν καὶ ζώων ὡς ἕπεται:

α) Ἐπὶ τοῦ τυροῦ, ὀγδοήκοντα λεπτὰ (0.80) κατ' ὀκᾶν.

β) Ἐπὶ τῆς σταφίδος ἑκατὸν δραχ. (100) κατὰ χιλιόλιτρον.

γ) Ἐπὶ ὅλων τῶν λοιπῶν εἰδῶν εἴκοσι λεπτὰ (0.20) κατ' ὀκᾶν πλὴν τοῦ σίτου, ἀραβοσίτου, κριθῆς καὶ βρώμης, καρπουζίων, πεπονίων καὶ συκίων (ἀγγουρίων) ἐφ' ὧν ἐπιβάλλεται φορολογία ὡς ἑξῆς:

Ἐπὶ τοῦ σίτου εἴκοσι λεπτὰ (0.20) κατ' ὀκᾶν.

Ἐπὶ τοῦ ἀραβοσίτου, δέκα πέντε λεπτὰ (0.15) κατ' ὀκᾶν.

Ἐπὶ τῆς κριθῆς καὶ βρώμης δέκα λεπτὰ (0.10) κατ' ὀκᾶν.

Ἐπὶ τῶν καρπουζίων, πεπονίων καὶ συκίων δέκα λεπτὰ (0.10) κατ' ὀκᾶν.

δ) Ἐπὶ ἑκάστου προβάτου, αἰγός, ἐριφίου καὶ ἀμνοῦ οἱουδήποτε γένους ἢ ἡλικίας τρεῖς καὶ ἡμίσειαν (3.50) δραχμὰς κατὰ κεφαλήν, ἐπὶ δὲ τῶν χοίρων καὶ χοιριδίων πέντε δρ. κατὰ κεφαλήν.

ε) Ἐπὶ τῶν μεγάλων ζώων οἱουδήποτε γένους ἢ ἡλικίας δρ. τριάκοντα (30) κατὰ κεφαλήν.

στ) Ἐπὶ τῶν αὐτῶν ὡς ἄνω ζώων διερχομένων πρὸς παραχείμασιν τὸ ἥμισυ τοῦ ἐν παραγράφοις δ' καὶ ε' ἐπιβαλλομένου ποσοῦ.

2) Ἐπιβάλλονται ὑπὲρ τοῦ αὐτοῦ ταμείου δίοδια ἐπὶ τῶν ὁπωσδήποτε διερχομένων τὸν Ἀχελῶον ἀτόμων, ζώων καὶ τροχοφόρων ὡς ἕπεται:

α) Διὰ τὰ ἄτομα δρχ. μία καὶ ἡμίσεια δι' ἕκαστον.

β) Διὰ τὰ ζῶα μία δραχμὴ (1) δι' ἕκαστον.

γ) Διὰ τὰ τροχοφόρα πέντε (5) δρ. δι' ἕκαστον.

Διὰ τὰ ἄροτρα ὡς ἑξῆς:

Δι' ἕκαστον ἄροτρον μεταφερόμενον διὰ τὴν καθημερινὴν ἐργασίαν ἢ μεταφερόμενον πρὸς ἐπισκευὴν δρχ. ἡμίσεια (0.50).

Διὰ τὰ εἰσαγόμενα ἄροτρα εἴτε πρὸς ἐμπορίαν εἴτε δι' ἀτομικὴν χρῆσιν διὰ πρώτην φορὰν πέντε (5) δρ. ἕκαστον.

Διὰ τὰ αὐτοκίνητα ὅμως ἄροτρα δι' οἱανδήποτε αἰτίαν καὶ ἂν μεταφέρωνται, ἔστω καὶ πρὸς καθημερινὴν ἐργασίαν, πέντε (5) δρ. ἕκαστον.

3) Ἡ φορολογία ὑπὸ στοιχεῖα δ' καὶ ε' τῆς παραγράφου 1 καὶ τὰ δίοδια ὑπὸ στοιχεῖα α' καὶ β' τῆς παραγράφου 2 τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου δὲν δύνανται νὰ ἐπιβληθῶσιν οὐδὲ νὰ εἰσπραχθῶσι συγχρόνως.

4) Ἅπασαι αἱ φορολογίαι καὶ τὰ δίοδια νοοῦνται ἐφαρμοζόμενα ἐπὶ τοῦ τμήματος τοῦ Ἀχελώου ἀπὸ τῶν ἐκβολῶν αὐτοῦ μέχρι Ρίγανης καὶ τέρματος περιφερείας Γουζξιωτίσσης Κατσαρού, συμπεριλαμβανομένης.

Αἱ αὐταὶ φορολογίαι ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν ἄνω εἰδῶν τῶν προερχομένων ἐκ τῆς περιφερείας τοῦ τέως δήμου Οἰνιάδος καὶ τῆς Κοινότητος Γουζξιωτίσσης, ὅταν ταῦτα ἐξέρχονται ταῦτα ἐκ τῆς περιφερείας ταύτης ἢ εἰσέρχονται.

ΤΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ Τ. Τ. Τ.

Ἡ κεντρικὴ ἐπιτροπὴ τῆς Ὁμοσπονδίας Κατωτέρου Προσωπικοῦ Τ. Τ. Τ. παρουσιάσθη ἐνώπιον τοῦ γενικοῦ διευθυντοῦ τῶν Τ.Τ.Τ. κ. Θ. Πενθερουδάκη πρὸς τὸν ὁποῖον ὑπέβαλε μακροσκελὲς ὑπόμνημα, περιέχον τὰ αἰτήματα τοῦ τελευταίου συνεδρίου, τὰ ὁποῖα ἡ Διοίκησις τῆς Ὁμοσπονδίας ἀνέπτυξε καὶ προφορικῶς.

Διὰ τοῦ ὑπομνήματος ζητεῖται: 1) ἡ ἀποζημίωσις ἐξ ὁλοκλήρου ὑπὸ τοῦ Κράτους τῶν ἀπολυθέντων τηλεγραφοφυλάκων, 2) ἡ ἐπαναφορὰ τῶν ὑποβιβασθέντων εἰς τὸν βαθμὸν τῶν διανομέων πρὸς ταξινόμων, 3) ἡ διαβάθμισις ἐπὶ τὸ εὐεργετικώτερον τῶν α', β' καὶ γ' τάξεως γραφέων, 4) ἡ κατάταξις τῶν διανομέων καὶ συσκευαστῶν α' τάξεως εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ ἀκολούθου, 5) ἡ κατάργησις τῶν ἐξετάσεων διὰ τὸν βαθμὸν τοῦ ταξινόμου καὶ ἡ ἰσοβαθμία τῶν ταξινόμων, 6) ἡ αὔξησις καὶ ἰσορρυθμία τῶν ταξινόμων α' καὶ β' τάξεως, 7) ἡ ἀπονομὴ ἀνωτέρου μισθοῦ μετὰ τριετίαν καὶ ἐξαετίαν ἐν τῷ βαθμῷ, 8) ἡ μονιμοποίησις τῶν φορτοεκφορτωτῶν καὶ ὁδηγῶν τῶν ταχ. αὐτοκινήτων, 9) ἡ μισθολογικὴ κατάταξις τῶν ἐργατῶν συνεργείων, τῶν μεταταχθέντων ἐκ τῆς τάξεως τῶν τηλ. φυλάκων καὶ 10) τὸ ἀμετάθετον τῶν ταξινόμων.

Ὁ κ. Πενθερουδάκης ὑπεσχέθη νὰ μελετήσῃ τὸ ὑπόμνημα καὶ νὰ ἱκανοποιήσῃ ὅσα αἰτήματα εἶνε δυνατὸν νὰ ἱκανοποιηθοῦν.

ΑΝΕΥΡΕΣΙΣ
ΠΤΩΜΑΤΟΣ ΕΝΤΟΣ ΧΑΝΔΑΚΟΣ

Χθὲς τὴν μεσημβρίαν ὁ ὑπολοχαγὸς κ. Α. Κοτσώνης, ὑπηρετῶν εἰς τὸ ἀεροδρόμιον Φαλήρου ἐνῷ διήρχετο ἔξωθι τοῦ Ἱπποδρομίου ἀνεῦρεν ἐντὸς τοῦ χάνδακος πλήρους ὕδατος πτῶμα ἀνδρὸς ἀγνώστου ταυτότητος ἡλικίας 25 περίπου ἐτῶν.

Τὸ πτῶμα δὲν ἔφερεν οὔτε τραύματα οὔτε κακώσεις καὶ οἱ ἐξετάσαντες αὐτὸ ἰατροδικασταὶ ἀπεφάνθησαν ὅτι πρόκειται περὶ δυστυχήματος. Οὗτος ὅθεν διήρχετο ἐκεῖθεν, φαίνεται ὅτι κατέπεσεν ἐντὸς τοῦ χάνδακος ὀλισθήσας καὶ ἐπνίγη.

Ὁ νεκρὸς ἔφερε στολὴν τροφίμου τοῦ Ἀσύλου Ψυχοπαθῶν τῆς «Ἁγίας Ἐλεούσης» καὶ ἐπειδὴ ἐκ τοῦ ἀσύλου αὐτοῦ εἶχον ἀποδράσει κατὰ τὰς τελευταίας ἡμέρας οἱ ψυχοπαθεῖς Ι. Βαλῖνος καὶ Λ. Βαμβακάρης, ὑπετέθη ὅτι τὸ πτῶμα θὰ ἀνήκεν εἰς ἕνα ἐξ αὐτῶν.

Ὁ διευθυντὴς ὅμως τοῦ Ψυχιατρείου ἰδὼν τὸ πτῶμα ἀπεφάνθη ὅτι οὔτε εἰς τὸν ἕνα οὔτε εἰς τὸν ἄλλον ἀνήκει τοῦτο.

ΑΝΕΒΛΗΘΗ
Η ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ἀνεκοινώθη χθὲς τὴν ἑσπέραν ὑπὸ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ἡ ὁριστικὴ ἀναβολὴ τῆς εἰς Δ. Μακεδονίαν καὶ Χαλκιδικὴν περιοδείας του.

Ο ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ

Ἀνηγγέλθη πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν ὅτι ὁ σοβιετικὸς στόλος θὰ καταπλεύσῃ εἰς τὰ ἑλληνικὰ ὕδατα μετὰ μίαν ἑβδομάδα.

Η ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΙΣ ΤΩΝ ΒΑΛΚΑΝΙΚΩΝ ΚΡΑΤΩΝ
ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΤΟΥ κ. ΜΑΚΚΑ

Μεταξὺ τῶν εἰς τὴν Α' Βαλκανικὴν Διάσκεψιν ὑποβληθησομένων ὑπομνημάτων, εἶναι καὶ μακρὰ ἔκθεσις τοῦ βουλευτοῦ [illegible] περὶ «τῶν συγκεκριμένων μέτρων πρὸς διευκόλυνσιν τῆς πολιτικῆς προσεγγίσεως τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν».

Βασιζόμενον ἐπὶ τῆς σκέψεως, ὅτι ἡ Βαλκανικὴ Συνομοσπονδία εἶναι μὲν δυνατὴ καὶ πιθανή, ὡς ἐκ τῆς πρὸς τοὺς συνασπισμοὺς Κρατῶν τάσεως τοῦ 20οῦ αἰῶνος, ἀλλὰ προσκρούει ἀκόμη εἰς πολλὰς βαθύτατα ριζωμένας προλήψεις καὶ συνηθείας αἱ ὁποῖαι σιγὰ-σιγὰ μόνον εἶναι δυνατὸν νὰ ἀμβλυνθοῦν, τὸ ὑπόμνημα τοῦτο εἰσηγεῖται τὴν ἐφαρμογὴν ἀμέσως πραγματοποιησίμων μέτρων, τῶν ἑξῆς, ὡς ἀναφέρονται ἐν τῷ κειμένῳ:

«Ἐν τῇ μερίμνῃ της νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ἑδραίωσιν τῆς Εἰρήνης εἰς τὴν διεθνῆ ὀργάνωσιν τῆς ζωῆς καὶ εἰς τὴν πολιτικὴν προσέγγισιν τῶν ἓξ Βαλκανικῶν κρατῶν.

»Ἐν τῇ φροντίδι της νὰ ὑποβάλῃ πρὸς τοῦτο εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ τοὺς λαοὺς τῶν Βαλκανίων ὑποδείξεις σαφεῖς καὶ ἀμέσως ἐφαρμοσίμους, καὶ ἐπὶ τῇ ἐλπίδι, ὅτι διὰ τῶν ὑποδείξεων τούτων θὰ ἐνισχυθῇ τὸ ἔργον τῆς Βαλκανικῆς συνεννοήσεως καὶ θὰ διευκολυνθῇ ἡ μελλοντικὴ πραγματοποίησις τῆς Συνομοσπονδιακῆς Ἑνώσεως τῶν Βαλκανικῶν Ἐθνῶν, ἐκφράζει τὰς ἀκολούθους εὐχάς:

»1) Ὅπως ἡ διαδικασία τοῦ συμβιβασμοῦ, ὡς μέσου ἐπιλύσεως τῶν διεθνῶν διαφορῶν, καθιερωθῇ εἰς τὰς σχέσεις μεταξὺ ὅλων τῶν Βαλκανικῶν Κρατῶν.

»2) Ὅπως τὰ ἓξ Βαλκανικὰ κράτη συνεννοηθοῦν διὰ τὴν σύστασιν εἰς Βαλκανικὴν τινα πόλιν Βαλκανικοῦ Γραφείου ἐπιφορτισμένου μὲ τὴν συγκέντρωσιν ὅλων τῶν χρησίμων διὰ τὰς Βαλκανικὰς ὑποθέσεις πληροφοριῶν, καὶ Βαλκανικῆς Ἐπιτροπῆς, προεδρευομένης ὑπὸ οὐδετέρας προσωπικότητος, ἣν θὰ ὑποδείκνυεν ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν καὶ ἀποτελουμένης ἀπὸ τοὺς ἀνωτάτους δικαστὰς τῶν ἓξ Κρατῶν, καὶ ἥτις θὰ εἶχεν ὡς σκοπὸν νὰ ἐκδίδῃ ἐγκαίρως καὶ αἰτιολογημένας γνωμοδοτήσεις ἐπὶ πάσης ἐνδοβαλκανικῆς διαφορᾶς, τῇ αἰτήσει εἴτε τῶν ἐνδιαφερομένων εἴτε ἑνὸς ἐξ αὐτῶν εἴτε τρίτης Βαλκανικῆς Κυβερνήσεως μὴ ἐνδιαφερομένης, εἴτε τέλος τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

»3) Ὅπως εἰς ὅλα τὰ σύμφωνα συμβιβασμοῦ τὰ ἤδη συναφθέντα ἢ συναφθησόμενα μεταξὺ Βαλκανικῶν Κρατῶν, προστεθῇ εἰδικὴ διάταξις, καθορίζουσα τὴν προσφυγήν, ἐπὶ σκοπῷ συμβιβαστικῆς ἐπιλύσεως τῆς διαφορᾶς, εἰς τὴν ὡς ἄνω Βαλκανικὴν Ἐπιτροπήν.

»4) Ὅπως οἱ ὑπουργοὶ τῶν Ἐξωτερικῶν τῶν ἓξ Βαλκανικῶν Κρατῶν συναντῶνται τακτικῶς, καὶ κατ' ἔτος, καὶ κυρίως εἰς πόλιν ἑκάστου Βαλκανικοῦ κράτους ἐκ περιτροπῆς, πρὸς ἀνταλλαγὴν τῶν ἀπόψεων αὐτῶν ἐπὶ τῶν ἐκκρεμῶν Βαλκανικῶν ὑποθέσεων καὶ ἐπὶ τῶν καλυτέρων μέσων ὀργανώσεως ἐπὶ βάσεων διεθνῶν τῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν ἰδίων αὐτῶν κρατῶν. Καί:

»5) Ὅπως τὰ ἓξ Βαλκανικὰ κράτη συνάψουν μεταξύ των γενικὴν συνθήκην ἔξω τοῦ νόμου θέτουσαν πάντα ἐνδοβαλκανικὸν πόλεμον ἐπιθετικὸν ὡς ὄργανον τῆς ἐθνικῆς των πολιτικῆς, καὶ ὑποβάλλουσαν τὸν ἐνδεχόμενον ἐπιδρομέα, ὅστις θὰ καθορίζετο κατὰ πλειοψηφίαν πέντε ψήφων ἐπὶ τῆς προαναφερθείσης Βαλκανικῆς Ἐπιτροπῆς, εἰς τὴν συλλογικὴν κύρωσιν τῶν πέντε ἄλλων Βαλκανικῶν Κρατῶν».

ΠΡΟΪΑ ΩΡΑ 5Η

ΟΙ ΒΟΥΛΓΑΡΟΙ Θ' ΑΝΑΚΙΝΗΣΟΥΝ ΕΝ ΤΗ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΕΙ ΟΛΑ ΤΑ ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΩΝ

ΣΟΦΙΑ, 1. (Πρακτ. Τρανζόσεαν). — Ὁ πρόεδρος τῆς ρουμανικῆς Βουλῆς κ. Τσίτσεο Πὸπ καὶ πολλὰ ἄλλα ἐκ τῶν κυριωτέρων μελῶν τῆς ρουμανικῆς ἀντιπροσωπείας διὰ τὸ Α' ἐν Ἀθήναις Βαλκανικὸν Συνέδριον ἔφθασαν σήμερον τὴν πρωΐαν εἰς Σόφιαν, ὅπου διῆλθον ὁλόκληρον τὴν ἡμέραν φιλοξενούμενα ὑπὸ τῆς βουλγαρικῆς Κυβερνήσεως. Αὔριον ἀναχωροῦν δι' Ἀθήνας διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας. Αὔριον ἐπίσης ἀναχωρεῖ ἡ νέα βουλγαρικὴ ἀντιπροσωπεία περιλαμβάνουσα τὸν καθηγητὴν Κύρωφ, τὸν παλαίμαχον σοσιαλιστὴν Γιάνκο Σακάρωφ, τοὺς καθηγητὰς Ἰβάνωφ, Μπαλαμεζώφ, τοὺς δημοσιογράφους Σιλιάνωφ, Νεϊκώφ, τὸν δικηγόρον Πέτκωφ. Οἱ δύο τελευταῖοι ἀνεχώρησαν σήμερον ἵνα ἐπικοινωνήσουν μετὰ τῆς ὀργανωτικῆς ἐπιτροπῆς.

Κατὰ τὴν ἡμιεπίσημον «Σβομπόντνα Ρέτς», ἡ ἀντιπροσωπεία ἀπεφάσισε παμψηφεὶ ὅπως φέρῃ εἰς συζήτησιν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ συνεδρίου ὅλα τὰ μεγάλα πολιτικὰ προβλήματα τὰ ἐνδιαφέροντα τὰς βαλκανικὰς χώρας, ἵνα ἑκάστη ἐξ αὐτῶν δυνηθῇ νὰ ἐκδηλώσῃ τὰς ἀπόψεις της. Οὕτω θέλει ἐγερθῆ ὁπωσδήποτε τὸ ζήτημα τῆς προστασίας τῶν βουλγαρικῶν μειονοτήτων.

Οἱ ἀντιπρόσωποι ἐγένοντο σήμερον δεκτοὶ παρὰ τῷ κ. Λιάπτσεφ, μετὰ τοῦ ὁποίου συνενοήθησαν διὰ τὸ πρόγραμμα τῆς Διασκέψεως.

ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 1. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν τοῦ τέως ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν Χασάν, ἀναχωρεῖ σήμερον ἡ ὀκταμελὴς τουρκικὴ ἀντιπροσωπεία εἰς τὸ βαλκανικὸν συνέδριον. Ὁ Χασὰν μπέης ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Τουρκία θὰ δεχθῇ τὸν περιορισμὸν τῆς καπνοφυτείας, ὄχι ὅμως καὶ τὸν καθορισμὸν τῶν τιμῶν τοῦ καπνοῦ. Τὴν ἀντιπροσωπείαν συνοδεύει ὁ πρόεδρος τοῦ ἐμπορικοῦ ἐπιμελητηρίου Κων)πόλεως, εἰδικὸς περὶ τὰ καπνικὰ ζητήματα.

ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΜΟΝΟΜΑΧΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΟΥ—ΣΚΟΥΖΕ

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ, 1. (Ἀσύρματος). — Σήμερον τὴν 3ην μ. μ. εἰς τὸν στρατῶνα τοῦ ἱππικοῦ τῆς Βουδαπέστης ὁ κ. Ἀποστολίδης ἐμονομάχησε μετὰ τοῦ κ. Σκουζέ. Ἀντηλλάγησαν βολαὶ πιστολίων ἀλλ' ἄνευ ἀποτελέσματος.

ΗΡΧΙΣΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΝ Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 1. (Ἀσύρματος). — Ἡ Αὐτοκρατορικὴ διάσκεψις ἤρχισε σήμερον εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῶν δεξιώσεων τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν. Ὁ κ. Μακντόναλντ προεδρεύει τῆς διασκέψεως εἰς τὴν ὁποίαν συμμετέχουν οἱ ἀντιπρόσωποι ὀκτὼ χωρῶν, τῶν ὁποίων ὁ πληθυσμὸς ἀντιπροσωπεύει τὸ 1)3 τοῦ πληθυσμοῦ τοῦ κόσμου. Εἶνε ἡ πρώτη φορὰ καθ' ἣν Ἀγγλικὴ Ἐργατικὴ κυβέρνησις προεδρεύει παρομοίας διασκέψεως, οἱ δὲ ἀπαρτίζοντες αὐτὴν δὲν συμμετέσχον τῆς πρὸ τετραετίας συγκροτηθείσης διασκέψεως. Τὸ ἐξαιρετικὸν ἐνδιαφέρον τοῦ Ἀγγλικοῦ κοινοῦ διὰ τὴν διεξαγομένην διάσκεψιν ὀφείλεται εἰς τὰ οἰκονομολογικὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἐξετάσῃ. Θὰ συζητηθοῦν ἐπίσης συναφῶς πολλὰ θέματα ἀναγόμενα εἰς τὴν συνεργασίαν τῶν διαφόρων τμημάτων τῆς Αὐτοκρατορίας. Μεταξὺ τῶν ἄλλων θὰ προταθῇ καὶ ἡ ἵδρυσις Αὐτοκρατορικοῦ Οἰκονομικοῦ Ὑπουργείου.

ΤΙ ΕΤΟΝΙΣΘΗ ΥΠΟ ΤΩΝ ΡΗΤΟΡΩΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 1. (Ἀσύρματος). — Διὰ τῶν ἐκφωνηθέντων λόγων εἰς τὴν συνελθοῦσαν σήμερον ἐν Λονδίνῳ Βρεττανικὴν Αὐτοκρατορικὴν συνδιάσκεψιν ἐξεφράσθη ἡ εὐχὴ ὅπως πραγματοποιηθοῦν ἤδη αἱ ἀξιώσεις αἵτινες διετυπώθησαν εἰς τὴν συνελθοῦσαν κατὰ τὸ ἔτος 1926 προηγουμένην συνδιάσκεψιν. Ὑπάρχουν καὶ θέματα εἰς τὰ ὁποῖα ἡ εἰλικρινὴς συνεργασία τῶν ἀντιπροσώπων θὰ εἶνε πολὺ ἐπωφελής. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐξωτερικὰς ὑποθέσεις τὸ σπουδαιότερον εἶνε ἡ διατήρησις τῆς παγκοσμίου εἰρήνης καὶ ἡ ἀνύψωσις τῆς ἐπιρροῆς τῆς Βρεττανίας ἐπὶ τῶν διαφόρων διεθνῶν ὑποθέσεων. Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1926 ἐγένοντο τρία μεγάλα βήματα πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ τούτου: Ἡ ὑπογραφὴ τῆς συνθήκης ἐν Παρισίοις διὰ τῆς ὁποίας τὰ σπουδαιότερα κράτη τοῦ κόσμου κατεδίκασαν τὸν πόλεμον ὡς ὄργανον τῆς ἐθνικῆς πολιτικῆς καὶ ἀπεφάσισαν ὅτι αἱ διενέξεις μεταξὺ τῶν κρατῶν θὰ ἐξομαλύνωνται μόνον δι' εἰρηνικῶν μέσων. Ἐπίσης ἀνεγνωρίσθη ἡ ἀνάγκη τῆς διαιτησίας καὶ ἐλάττωσις ἐξοπλισμῶν ὡς καταλληλότερα μέσα πρὸς πρόληψιν τῶν πολέμων, ὑπεγράφη δὲ ἐφέτος καὶ ἡ ναυτικὴ συνθήκη τοῦ Λονδίνου καὶ ἀπομένει ἡ πραγματοποίησις τῆς γενικῆς εὐχῆς περὶ ἐλαττώσεως τῶν ἐξοπλισμῶν.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 1. (Ἀσύρματος). — Εἰς τὴν συνελθοῦσαν σήμερον ἐν Λονδίνῳ βρεττανικὴν Αὐτοκρατορικὴν Συνδιάσκεψιν, ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς στρατηγὸς Χέρτσογκ εἶπεν ὅτι ἔχει πεποίθησιν ὅτι ἡ συνδιάσκεψις αὕτη θ' ἀποβῇ ὠφέλιμος διὰ τὴν Βρεττανίαν, ὅσον ὑπῆρξε καὶ ἡ συνδιάσκεψις τοῦ 1926, ἀρκεῖ μόνον πάντες οἱ ἀντιπρόσωποι νὰ συνεργασθοῦν πρὸς τοῦτο μὲ πνεῦμα συναδελφότητος. Ἡ συνδιάσκεψις πρέπει νὰ μελετήσῃ ἰδίως τὴν οἰκονομικὴν καὶ δημοσιονομικὴν κατάστασιν. Ἡ κυβέρνησις τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς ἐπιθυμεῖ τὴν κατάργησιν τῶν παρεχομένων διὰ τοῦ ἀγγλικοῦ δασμολογίου ὠφελημάτων ὑπὲρ ξένων κρατῶν, ἐνῷ πρέπει τὰ παρεχόμενα ὠφελήματα ταῦτα νὰ εἶναι ἀμοιβαῖα καὶ νὰ βασίζωνται ἐπὶ λογικῆς βάσεως.

ΑΙ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 1. (Πρακτ. Τρανζόσεαν). — Ὁ Γερμανὸς καγκελλάριος Μπρύνιγκ συνδιελέχθη σήμερον μετὰ τῶν ἀρχηγῶν τῶν διαφόρων κομμάτων, οἵτινες ὑπεστήριξαν τὴν κυβέρνησίν του μέχρι σήμερον. Αὔριον θὰ δεχθῇ τοὺς ἀρχηγοὺς τῶν σοσιαλδημοκρατικῶν, ὅπως καὶ τοὺς ἀρχηγοὺς τῶν κομμάτων τῆς δεξιᾶς ἀντιπολιτεύσεως. Ἐγνώσθη ὅτι αἱ συνεννοήσεις μετὰ τῶν ἀρχηγῶν θ' ἀφορῶσι τὸ οἰκονομικὸν πρόγραμμα τῆς Κυβερνήσεως. Παρὰ τὴν ψυχρὰν ὑποδοχήν, ἥτις ἐγένετο εἰς τὸ ἀνακοινωθὲν τῆς Κυβερνήσεως ὑπὸ τῶν ἐφημερίδων τοῦ Βερολίνου, ὁ πρωθυπουργὸς Μπρύνιγκ ἐλπίζει ἀκόμη ὅτι θὰ κατορθώσῃ νὰ ἐξασφαλίσῃ πλειοψηφίαν πρὸς ἐπιψήφισιν τοῦ προγράμματός του ὅταν συνέλθῃ τὸ Ράϊχσταγ. Ἐπειδὴ ὁ Πρόεδρος Χίντενμπουργκ μετέβη εἰς Μόναχον σήμερον ἵνα παρακολουθήσῃ τὴν κηδείαν τοῦ στρατάρχου πρίγκηπος Λεοπόλδου τῆς Βαυαρίας, δὲν ἀναμένονται σπουδαῖαι πολιτικαὶ ζυμώσεις μέχρι τῆς ἐπανόδου του εἰς Βερολῖνον τὴν 4 ἢ 5 Ὀκτωβρίου. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν Κούτριους πιστεύεται ὅτι θὰ ἐπιστρέψῃ αὔριον ἐκ Γενεύης.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 1. (Ἀσύρματος). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Βερολίνου ὅτι ἐδημοσιεύθη τὸ σχέδιον τῶν φορολογικῶν μεταρρυθμίσεων, τὸ ὁποῖον συνεπάγεται κυρίως περιορισμὸν τῶν ὑπαλληλικῶν μισθῶν. Ἐφημερίδες τινὲς ἐξακολουθοῦν νὰ γράφουν περὶ ἀναβολῆς τῆς συγκλήσεως τοῦ Ράϊχσταγ.

ΟΥΔΕΝ ΑΛΛΟ ΠΑΝΩΛΙΚΟΝ ΚΡΟΥΣΜΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΥΡΓΟΝ

ΠΥΡΓΟΣ, 1. (Τηλεγραφικῶς).—Οὐδὲν νεώτερον πανωλικὸν κροῦσμα ἐσημειώθη. Σύντονα μέτρα ἐλήφθησαν ὑπὸ τῶν ἀρχῶν. Τὸ ἀρχικῶς θεωρηθὲν δεύτερον κροῦσμα ἐπὶ τῆς Σιδηροκαστρίτου ἐξετασθὲν ἐκ δευτέρου ἀπέδωσεν ἀρνητικὰ ἀποτελέσματα. Αἱ καθησυχαστικαὶ διαβεβαιώσεις τῶν ἀρχῶν ἐπανέφερον τὴν ἠρεμίαν εἰς τὴν πόλιν.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

Ο κ. ΒΟΥΛΓΑΡΗΣ ΥΠΕΒΑΛΕ ΑΠΟ ΠΡΟΧΘΕΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΝ ΤΟΥ

Ἐγνώσθη ὅτι ἡ παλαιὰ διάστασις ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῆς Ἀεροπορίας ἡ ἐκδηλωθεῖσα μεταξὺ τοῦ ὑφυπουργοῦ κ. Ζάννα καὶ τοῦ διευθυντοῦ τῆς ναυτικῆς ἀεροπορίας κ. Βούλγαρη κατέληξεν εἰς τὴν ὑποβολὴν ἀπὸ μέρους τοῦ τελευταίου τῆς ὁριστικῆς παραιτήσεώς του.

Ἡ παραίτησις τοῦ κ. Βούλγαρη ὑπεβλήθη, κατὰ τὰς ἰδίας πληροφορίας, ἀπὸ τῆς προχθές, ἀνέφερε δὲ ταύτην ὁ κ. Ζάννας πρὸς τὸν κ. πρωθυπουργὸν κατὰ τὴν χθεσινὴν παρ' αὐτῷ συνεργασίαν του.

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

ΑΙ ΚΡΑΤΟΥΣΑΙ ΣΚΕΨΕΙΣ

Διὰ τὴν 11.15' π. μ. σήμερον συνεκλήθη τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον εἰς τὴν Κηφισιὰν διὰ τὴν λῆψιν ἀποφάσεων ἐπὶ τῶν τρεχούσης φύσεως ζητημάτων.

Ὁ κ. Βενιζέλος συνειργάσθη χθὲς τὴν ἑσπέραν μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Βουρλούμη, ὁ ὁποῖος τὸν κατέστησεν ἐνήμερον τῶν συνεννοήσεων τὰς ὁποίας διεξάγει διὰ τὴν συστηματικωτέραν ἀπὸ μέρους τῶν Τραπεζῶν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς βιομηχανίας.

Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἐν συνεννοήσει μετὰ τοῦ κ. Βουρλούμη προῆλθεν ἤδη εἰς τὴν ἀπόφασιν τῆς συγκλήσεως ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος εἰδικῆς συσκέψεως τῶν διευθυντῶν τῶν Τραπεζῶν, πρὸς τοὺς ὁποίους θὰ συστήσῃ ὅπως ἐν κοινῇ συνεργασίᾳ ἱδρύσουν ὀργανισμὸν βιομηχανικῆς πίστεως ἔχοντα ὡς μοναδικὸν προορισμὸν τὴν ἐνίσχυσιν τῶν πράγματι βιωσίμων ἑλληνικῶν βιομηχανιῶν.

Ο κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΖΕΙ ΤΑ ΛΕΧΘΕΝΤΑ ΔΙΑ ΤΟΝ ΒΑΜΒΑΚΑ

Ἐξ ἀφορμῆς τοῦ χθεσινοῦ ἀνακοινωθέντος τῆς ἐπιτροπῆς παραγωγῶν βάμβακος ὁ κ. πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως προέβη εἰς τὴν ἑξῆς ἀνακοίνωσιν ἐν σχέσει πρὸς τὴν αἰτηθεῖσαν δασμολογικὴν προστασίαν:

«Ἀπάντησίς μου εἰς τὸ αἴτημα τῆς αὐξήσεως τοῦ εἰσαγωγικοῦ δασμοῦ τοῦ βάμβακος ἀπὸ 3 περίπου δρχμ. εἰς 15 ὑπῆρξεν ὅτι τοιαύτη ὀγκώδης αὔξησις εἶνε ἀδύνατον νὰ γίνῃ, διότι οἱ βαμβακοπαραγωγοὶ πρέπει νὰ μὴ λησμονοῦν, ὅτι ὁ βάμβαξ εἶνε ἡ πρώτη ὕλη τῆς βιομηχανίας τῶν νημάτων καὶ ταῦτα ἡ πρώτη ὕλη τῆς βιομηχανίας τῆς ὑφαντουργίας καὶ ὅτι ἑπομένως ὁ δασμὸς δὲν δύναται ν' αὐξηθῇ οὐσιωδῶς καὶ πάντως ἡ αὔξησις, ἂν ἀποδειχθῇ δυνατή, κατόπιν τῆς διεξαγομένης ἐπισταμένης μελέτης δὲν ἠμπορεῖ νὰ εἶνε τοιαύτη ὥστε νὰ βλάψῃ τὰς σχετικὰς βιομηχανίας. Ὑπὸ τὸν ὅρον τοῦτον ἐδήλωσα ὅτι ἡ κυβέρνησις θὰ ἐξετάσῃ ἐὰν δύναται νὰ γίνῃ μετρία τις αὔξησις τοῦ δασμοῦ. Ἐπειδὴ ὅμως ἡ ἐπιτροπὴ τῶν βαμβακοπαραγωγῶν παρεπονέθη ὅτι ἡ βιομηχανία δὲν ἀγοράζει εἰς ἀνάλογον τιμὴν τὸν ἐγχώριον βάμβακα, ἐπωφελουμένη τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ βαμβακοπαραγωγοὶ δὲν ἠμποροῦν νὰ ἐπιτύχουν καλυτέρας τιμὰς ἐξάγοντες αὐτόν, ὑπεσχέθην ὅτι θὰ ληφθοῦν νομοθετικὰ μέτρα διδόντα εἰς τὴν κυβέρνησιν τὸ μέσον νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν ὑπὸ τῆς βιομηχανίας ἀγορὰν τοῦ βάμβακος εἰς τιμὰς ἀντιστοίχους τοῦ ἔξωθεν εἰσαγομένου ὁμοίας ποιότητος βάμβακος. Συνέστησα δὲ εἰς τὴν ἐπιτροπὴν νὰ ἐπιδιώξῃ ὅπως οἱ παραγωγαὶ προβαίνουν προσεκτικώτερον εἰς τὴν συλλογήν, διὰ νὰ μὴ ζημιώνεται ἡ ποιότης ἐκ κακῆς συλλογῆς. Ἐδέχθην συγχρόνως ὅπως ληφθῇ πρόνοια περὶ κατασκευῆς ἀποθηκῶν εἰς τὰ κυριώτερα κέντρα τῆς παραγωγῆς, ὅπως συγκεντροῦται ἐκεῖ ὁ βάμβαξ διακρινόμενος εἰς ποιότητας, ἵνα καὶ ὁ δανεισμὸς ἐπὶ ἐνεχύρῳ τοῦ βάμβακος διευκολυνθῇ καὶ ἡ εἰσαγωγὴ αὐτοῦ εἰς τὸ χρηματιστήριον τῶν ἐμπορευμάτων».

ΟΙ ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΑΠΑΝΤΟΥΝ ΕΙΣ ΤΑ ΔΙ' ΑΥΤΟΥΣ ΛΕΧΘΕΝΤΑ ΥΠΟ ΤΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Συνῆλθε χθὲς τὸ ἑσπέρας εἰς σύσκεψιν ἡ ἐκτελεστικὴ ἐπιτροπὴ τῆς Συνομοσπονδίας Δημοσίων ὑπαλλήλων καὶ συνεζήτησε διὰ μακρῶν ἐπὶ τοῦ τελευταίου λόγου τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ, εἰς τὸν ὁποῖον οὗτος, ὡς γνωστόν, ἐξήτασε καὶ τὸ δημοσιοϋπαλληλικόν. Μετὰ τὸ πέρας τῆς ἐν λόγῳ συσκέψεως ἐξεδόθη ἡ κατωτέρω ἀνακοίνωσις:

«Ὁ κ. πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως εἰς τὸν τελευταῖον λόγον του πρὸς τοὺς πολιτικούς του φίλους ἀπησχολήθη καὶ μὲ τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους ἵνα ἀποδώσῃ εἰς αὐτοὺς τὴν αἰτίαν τοῦ ὅτι δὲν ἠδυνήθη κατὰ τὴν διετῆ διακυβέρνησιν τῆς χώρας νὰ ἀποκαταστήσῃ «τὴν ὑποδειγματικὴν διοίκησιν τοῦ 1910—15».

Τὴν ἀντίληψίν του αὐτὴν ὁ κ. πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως στηρίζει α') εἰς τὸ ὅτι «ἡ μέση ποιότης τῶν σημερινῶν δημοσίων ὑπαλλήλων εἶνε κατωτέρα τῆς τοῦ 1910—15» διότι «πολλοὶ ὑπάλληλοι ἐπωφεληθέντες τῶν πολιτικῶν ἀνωμαλιῶν εἰσῆλθον διὰ τοῦ παραθύρου εἰς τὴν ὑπηρεσίαν καὶ ἔπειτα ἐμονιμοποιήθησαν», β') εἰς τὸ ὅτι πολλοὶ δημόσιοι ὑπάλληλοι «πιστεύουν ὅτι δύνανται νὰ καταχρασθοῦν τὴν ἐμπιστευμένην εἰς αὐτοὺς δημοσίαν λειτουργίαν καὶ νὰ καταλύσουν οὐσιαστικῶς τὸ ἐλεύθερον ἡμῶν πολίτευμα ἐγκαθιδρύοντες δὲ τὴν ὑπαλληλικὴν ὀλιγαρχίαν νὰ ἀποβοῦν ἀληθινοὶ τυραννίσκοι τοῦ λαοῦ πρὸς τὸν ὁποῖον μερικοὶ ἀπὸ αὐτοὺς δὲν παύουν καὶ σήμερον ἀκόμη νὰ συμπεριφέρωνται μὲ αὐθάδειαν καὶ ἰταμότητα» καὶ τέλος γ') εἰς τὸ ὅτι ἡ μονιμότης τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ἐν συνδυασμῷ μετὰ τῶν ἀνωτέρω «συνετέλεσεν εἰς τὴν χαλάρωσιν τῆς κυβερνητικῆς ἐπιβολῆς ἐπὶ τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων».

Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω, ὁ κ. πρωθυπουργὸς διαβεβαιοῖ τὸν λαὸν ὅτι θὰ ἀποκαταστήσῃ τὴν διοίκησιν διὰ τῶν δεσμευτικῶν διατάξεων τοῦ λεγομένου καταστατικοῦ χάρτου τῶν ὑπαλλήλων.

Εἰς τὰ ἀνωτέρω ἡ Συνομοσπονδία Δημοσίων ὑπαλλήλων τῆς Ἑλλάδος ὡς ἐκπρόσωπος τῶν ἐπαγγελματικῶν συμφερόντων τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων εἶνε ὑποχρεωμένη νὰ ἀπαντήσῃ τὰ ἑξῆς:

Α') Θεωρεῖ προσβολὴν κατὰ τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων τὸν ἀδικαιολόγητον ἰσχυρισμὸν ὅτι ποιοτικῶς σήμερον εἶνε οὗτοι κατώτεροι τῶν πρὸ εἰκοσαετίας. Οὐδέποτε ἄλλοτε, ἀπὸ ἀπόψεως μορφώσεως, ἡ Ἑλλὰς ἐχρησιμοποίησε τὸ σημερινὸν προσωπικὸν εἰς τὸν κρατικόν της ὀργανισμόν. Εἰς οἱονδήποτε κλάδον τῆς ὑπηρεσίας καὶ ἂν στραφῇ τις θὰ εὕρῃ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ὑπαλλήλους εἰδικευμένους ἀπὸ σχολὰς εἰδικάς, αἱ ὁποῖαι κατὰ τὸ 1910—15 οὐδὲ κἂν εἶχον ἱδρυθῆ. Ἡ σημερινὴ ἀναλογία τῶν ἐπιστημόνων ὑπαλλήλων εἶνε ἀνωτέρα ἢ εἰς οἱανδήποτε ἄλλην ἐποχήν.

Ἄλλως τε αἱ ὑπηρεσίαι ποὺ προσφέρουν οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι εἰς τὸ σημερινὸν Κράτος, τὸ ὁποῖον ἀγκαλιάζει ὁλόκληρον τὴν κοινωνικὴν ζωὴν τῆς χώρας καὶ ρυθμίζει τὴν οἰκονομίαν μέσα εἰς τὰ πολύπλοκα μεταπολεμικὰ προβλήματα μὲ τὰς πολυσυνθέτους ἀπαιτήσεις των, ἀσφαλῶς οὐδὲ πόρρωθεν δύνανται νὰ παραβληθοῦν πρὸς ὅ,τι τὸ προπολεμικὸν Κράτος ἀπῄτει ἀπὸ τοὺς τότε δημοσίους ὑπαλλήλους, τελείως ἐστερημένον κοινωνικῆς δράσεως. Ἐξ ἄλλου, ἡ περίοδος τοῦ 1910—15 ἐὰν ἐξέχῃ μέσα εἰς τὴν ἱστορίαν τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους καὶ παρέχει τὴν ἐντύπωσιν καλῆς διοικήσεως, τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι ἀπετέλεσε τὴν πρώτην ἐκδήλωσιν ὁπωσδήποτε καλῆς διοικήσεως, ἔπειτα ἀπὸ μίαν μακροχρόνιον περίοδον ἐξάλλου φαυλοκρατίας.

Μετὰ τὰ ἀνωτέρω, τὸ ἐπιχείρημα ὅτι ἡ ποιότης τῶν σημερινῶν ὑπαλλήλων ἐξέπεσε διὰ τῆς «εἰσόδου διὰ τοῦ παραθύρου» εἶνε ἴσης ἀξίας ὅσης καὶ τὸ ἐπιχείρημα περὶ πληθωρισμοῦ τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων καὶ εὐθύνης αὐτῶν τῶν ἰδίων διὰ τὸν πληθωρισμόν, ἐπιχείρημα τὸ ὁποῖον ἐπὶ τέλους καὶ ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἀνεγνώρισεν ὡς ἀστήρικτον παρατάξας καὶ τοὺς γνωστοὺς ἀριθμοὺς ὑπαλλήλων ἄλλων χωρῶν.

Η ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

Β') Οὐδέποτε ὠνειρεύθησαν οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι ἐγκαθίδρυσιν «ὑπαλληλικῆς ὀλιγαρχίας», οὐδὲ ἐφιλοδόξησαν ν' ἀποβοῦν «τυραννίσκοι τοῦ λαοῦ». Ἐὰν δὲ καθυστερημένα λαϊκὰ στρώματα ὀνομάζουν τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους τυραννίσκους καὶ ἀποδίδουν εἰς αὐτοὺς τὴν οἰκονομικήν των δυσπραγίαν καὶ τὴν φορολογικήν των ἐπιβάρυνσιν, γνωρίζει ὁ κ. πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως ὅτι τοῦτο συμβαίνει διότι οἱ νόμοι καὶ αἱ διαταγαὶ ποὺ ἐφαρμόζουν οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι εἶνε ἀντιπαθεῖς εἰς τὰ στρώματα ταῦτα.

Οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι προερχόμενοι ἀπὸ τὰ πτωχὰ λαϊκὰ στρώματα δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ συμπεριφέρωνται ὡς νὰ μὴ ᾐσθάνοντο τὸν πόνον τοῦ λαοῦ, ἂν δὲ ὑπῆρξαν σπάνιαι περιπτώσεις ὑπαλλήλων ἐπιδεικνυόντων ἀπέναντι τοῦ λαοῦ «αὐθάδειαν καὶ ἰταμότητα», πρῶται αἱ δημοσιοϋπαλληλικαὶ ὀργανώσεις τοὺς κατέκριναν καὶ τοὺς στιγματίζουν. Καὶ δι' αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν λόγον τείνουν, οἱ ὠργανωμένοι δημόσιοι ὑπάλληλοι τὸ χέρι πρὸς τὸν ἐργαζόμενον λαὸν διὰ νὰ διαλύσουν τὰς τυχὸν παρεξηγήσεις καὶ νὰ ἔλθουν εἰς μίαν στενωτέραν ψυχικὴν ἐπαφὴν μὲ αὐτὸν καὶ νὰ συνεργασθοῦν διὰ μίαν καλυτέραν αὔριον.

Ἀλλ' ἀκριβῶς τὴν περίοδον αὐτὴν κατὰ τὴν ὁποίαν οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι καταβάλλουν προσπαθείας συνδέσεώς των μὲ τὸν ἐργαζόμενον λαὸν ἔρχεται ἡ κυβέρνησις νὰ παρεμποδίσῃ τοῦτο διὰ τοῦ καταστατικοῦ χάρτου. Καὶ δὲν εἶνε τίποτε ἱκανώτερον νὰ παρουσιάσῃ τοὺς ὑπαλλήλους ὡς ὀλιγαρχίαν τυραννικὴν τοῦ λαοῦ, ἀπὸ τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα θὰ ἔτεινον εἰς τὸ νὰ ἀποκόψουν τὴν ἐπαφὴν καὶ νὰ ἀποξενώσουν αὐτοὺς ἀπὸ τὸν λαὸν καὶ τὰς ἀνάγκας του.

Ο ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΜΟΣ

Πόσον ἀστήρικτος εἶνε ὁ ἰσχυρισμὸς ὅτι δῆθεν οἱ συνδικαλισμένοι δημόσιοι ὑπάλληλοι τείνουν «νὰ καταλύσουν οὐσιαστικῶς τὸ ἐλεύθερον ἡμῶν πολίτευμα» ἀποδεικνύει ἡ ἱστορία τοῦ δημοσιοϋπαλληλικοῦ συνδικαλισμοῦ τῶν ἄλλων χωρῶν. Ἀρκεῖ νὰ ἀναφέρωμεν τὸ γεγονὸς ὅτι οἱ Γερμανοὶ δημόσιοι ὑπάλληλοι μεταπολεμικῶς ἔσωσαν τὸ δημοκρατικὸν πολίτευμα ἀπὸ τὸν κίνδυνον ἐπαναφορᾶς τῆς μοναρχίας κατὰ τὸ κίνημα τοῦ Φὸν Κὰππ κατελθόντες εἰς κοινὴν ἀπεργίαν μὲ τοὺς ἐργάτας καὶ ἰδιωτικοὺς ὑπαλλήλους καὶ διὰ τοῦτο ἀπειλεῖ σήμερον τὴν διάλυσιν τῶν ὀργανώσεών των ὁ ἀρχηγὸς τῶν Γερμανῶν φασιστῶν Χίτλερ. Ὁ ὑπαλληλικὸς καὶ ἐργατικὸς συνδικαλισμὸς ἀποτελοῦν τὰ βάθρα τῶν σημερινῶν κοινωνιῶν καὶ τὰ οὐσιαστικώτερα στηρίγματα τῆς δημοκρατικῆς ἰδέας.

Ὁ ὑπαινιγμὸς ὅτι οἱ συνδικαλισμένοι ὑπάλληλοι παραμελοῦν δῆθεν τὰ καθήκοντά των, καὶ ὅτι ποιοτικῶς ὑστεροῦν εἶνε ἐξ ἴσου ἀβάσιμος, ὅπως τοῦτο ἀποδεικνύεται καὶ ἐκ τοῦ ὅτι ἅπαντες οἱ διωχθέντες μέχρι τοῦδε δημόσιοι ὑπάλληλοι διὰ τὴν συνδικαλιστικήν των δρᾶσιν —ὅπως δύναται νὰ ἐξακριβώσῃ διὰ τῶν ἀμέσως προϊσταμένων των ὁ κ. πρωθυπουργός, — εἶνε ἀπὸ τοὺς ἱκανωτέρους ὑπαλλήλους.

Η ΜΟΝΙΜΟΤΗΣ

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν μονιμότητα τὴν ὁποίαν ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἐξακολουθεῖ νὰ θίγῃ, ἔστω καὶ εἰς μετριώτερον τόνον, αὐτὴ ἀπετέλεσε τὴν βασικὴν προϋπόθεσιν τῆς διοικήσεως τοῦ 1910—15, διὰ τὴν ὁποίαν σεμνύνεται. Ὁ θεσμὸς τῆς μονιμότητος εἶνε μία ἐγγύησις ἀσφαλίζουσα κυρίως τὰ συμφέροντα τοῦ Κράτους ὅπως ἀποδεικνύεται ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι πρῶτον ἔργον τῆς κυβερνήσεως κατὰ τὴν περίοδον 1910—15 ἦτο ἡ κατοχύρωσις τοῦ θεσμοῦ τούτου ἐκ πρωτοβουλίας τῆς κυβερνήσεως, διότι τότε δὲν ὑφίσταντο ὑπαλληλικαὶ ὀργανώσεις. Αὐτὸ σημαίνει ὅτι βάσις μιᾶς καλῆς διοικήσεως εἶνε ἡ μονιμότης.

Ἐὰν δὲ ὁ κ. πρωθυπουργὸς θεωρῇ ὡς διὰ παραθύρου εἴσοδον εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τὴν ἄνευ διαγωνισμοῦ πρόσληψιν συναδέλφων μας, τὸ τοιοῦτον συμπίπτει μὲ τὴν περίοδον ἐπανειλημμένης ἄρσεως τῆς μονιμότητος συνεχίζεται δὲ καὶ σήμερον ἀκόμη εἰς τινας ὑπηρεσίας δυνάμει εἰδικῶν νόμων.

Χωρὶς νὰ ἰσχυριζώμεθα ὅτι ἡ τελευταία αὕτη περίπτωσις ἀποτελεῖ τεκμήριον κατωτερότητος τῶν οὕτω προσληφθέντων ὑπαλλήλων, τονίζομεν ὅμως ὁποίας ὀλεθρίας θὰ εἶχε συνεπείας ἡ ἀπόλυτος γενίκευσις τῆς ἀρχῆς ταύτης διὰ μιᾶς νέας τελειωτικῆς προσβολῆς τῆς μονιμότητος. Εἶνε δὲ περίεργος ἡ σύμπτωσις τῆς προσβολῆς κεκτημένου δικαιώματος μονιμότητος τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ἐξασφαλίζεται ἡ μονιμότης τῶν δημοτικῶν συναδέλφων μας καὶ σχετικὴ τοιαύτη τῶν ἰδιωτικῶν συναδέλφων μας, διὰ τοῦ νόμου περὶ καταγγελίας συμβάσεως ἐργασίας. Ἀλλὰ πλέον ἡ μονιμότης ἀποτελεῖ διὰ τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους ζήτημα ζωτικὸν καὶ οὐδέποτε θ' ἀνεχθοῦν νὰ ἐπανέλθουν εἰς μίαν κατάστασιν ἀβεβαιότητος καὶ περιπετειῶν τὰς ὁποίας ὑπέστησαν οἱ παλαιότεροι ὑπάλληλοι.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΜΙΣΘΩΝ

Εἰς τὸν πρωθυπουργικὸν λόγον ἐθίγη καὶ ζήτημα αὐξήσεως τῶν μισθῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων. Ἡ ἀλήθεια ἐπὶ τοῦ προκειμένου εἶνε ἡ ἑξῆς:

Ἡ Οἰκουμενικὴ κυβέρνησις κατόπιν πιέσεως τῶν ὑπαλλήλων ἀπεφάσισε τὴν χορήγησιν 360 ἑκατομμυρίων εἰς δύο δόσεις διὰ τὴν αὔξησιν τῶν ἀποδοχῶν. Ἡ πρώτη δόσις ἐξ 160 ἑκατομμυρίων ἑτοίμη ἤδη νὰ δοθῇ εἰς τοὺς ὑπαλλήλους ὑπὸ τῆς Οἰκουμενικῆς, διετέθη μετὰ τὴν πτῶσιν ἐκείνης ὑπὸ τῆς σημερινῆς κυβερνήσεως, ὑποσχεθείσης ὅτι τὴν δευτέραν δόσιν θὰ ἐχορήγει ἀπὸ τοῦ Ἀπριλίου τοῦ 1929. Συγχρόνως ἡ κυβέρνησις ὑπεσχέθη ὅτι θὰ παρεσκεύαζε ὁριστικὴν λύσιν τῶν ὑπαλληλικῶν ζητημάτων (καταστατικὸς χάρτης, ἑνιαῖον μισθολόγιον, εὐθηνὴ στέγη) δι' ἐπιτροπῆς. Οὕτω συνέστησε τὴν πολυμελεστάτην ἐπιτροπὴν Τριανταφυλλοπούλου τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1928, ἵδρυσε δευτέραν ἐπιτροπὴν τὸν Φεβρουάριον τοῦ 1929 καὶ τέλος συνέστησε τὴν «μεγάλην κοινοβουλευτικὴν ἐπιτροπὴν μὲ συμμετοχὴν τῶν ἀρχηγῶν τῶν κομμάτων», ἡ ὁποία, κατ' ἐντολὴν τῆς κυβερνήσεως, οὐδέποτε συνῆλθε. Ἀλλὰ καὶ τὰ ἀποτελέσματα εἰς τὰ ὁποῖα κατέληξε μία ἐκ τῶν ἐπιτροπῶν τούτων, ἡ κυβέρνησις τὰ ἠγνόησεν. Ἀντὶ δὲ τῆς ὑπεσχημένης δευτέρας δόσεως τῶν 180 ἑκατομμυρίων ὡς μονίμου αὐξήσεως τῶν ὑπαλληλικῶν ἀποδοχῶν, ἀντὶ τοῦ ἑνιαίου μισθολογίου, τῆς εὐθηνῆς στέγης κλπ. κατέληξε, κατὰ τὸ διάστημα τῆς διετίας, νὰ χορηγήσῃ περὶ τὰ 50 μόνον ἑκατομμύρια καὶ ταῦτα ἐφ' ἅπαξ ὡς ἐπίδομα. Ἀλλὰ καὶ τὸ ἐλάχιστον τοῦτο ποσόν, εἰσέπραξεν ἡ κυβέρνησις ἀπὸ τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους διὰ τοῦ σταματήματος τῶν προαγωγῶν των εἰς μεγάλην κλίμακα.

Ἡ πολεμικὴ αὐτὴ κατὰ τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ἀποβλέπει:

α') Νὰ μετατεθῇ μέρος τῶν κυβερνητικῶν εὐθυνῶν εἰς τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους καὶ νὰ στραφῇ ἐναντίον των ἡ λαϊκὴ δυσφορία.

β') Νὰ δικαιολογηθοῦν τὰ μελετώμενα κατὰ τῶν συνδικαλιστικῶν των ἐλευθεριῶν μέτρα, ἀναγκαῖα διὰ τὴν ματαίωσιν κάθε ἀγῶνος τῶν ὑπαλλήλων πρὸς προάσπισιν τῶν ἐπαγγελματικῶν των συμφερόντων.

γ') Ἀποδεικνύει ὅτι οὐδ' αὐτὴν τὴν φορὰν ἡ κυβέρνησις σκοπεύει νὰ πραγματοποιήσῃ τὰς δοθείσας ὑποσχέσεις της, ἀντιθέτως πλήττει κεκτημένα δικαιώματα (σταμάτημα προαγωγῶν κλπ.) καὶ προπαρασκευάζει τὴν ἄρσιν τῆς μονιμότητος ἥτις θὰ ἐπιφέρῃ πλήρη ὑποδούλωσιν τῶν ὑπαλλήλων.

Εἰς τὴν πολιτικὴν αὐτὴν τῶν κυβερνητικῶν παρελκύσεων, τῆς δυσφημήσεώς μας πρὸς τὸν λαὸν καὶ τῆς ἀρνήσεως νὰ ἱκανοποιήσῃ τὰ αἰτήματά μας οἱ ὠργανωμένοι δημόσιοι ὑπάλληλοι εἶνε ὑποχρεωμένοι ν' ἀντιδράσουν:

Α') Διὰ τῆς συστηματικῆς διαφωτίσεως καὶ συνεργασίας μὲ τὸν ἐργαζόμενον λαόν.

Β') Διὰ τῆς ὑπερασπίσεως τῶν συνδικαλιστικῶν των ἐλευθεριῶν καὶ τῶν κεκτημένων δικαιωμάτων των καὶ

Γ') Διὰ τῆς ὁμαδικῆς καὶ ἀποφασιστικῆς διεκδικήσεως τῶν ἐκκρεμούντων ζητημάτων των.

Καὶ ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ πρέπει νὰ τονισθῇ ὅτι οἱ ὠργανωμένοι ὑπάλληλοι ζητοῦν:

1) Ὡς ἄμεσον οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων τὴν χορήγησιν τῆς δευτέρας δόσεως ἐξ 180 ἑκατομμυρίων. 2) Τὴν ἄμεσον ἐκτέλεσιν τῶν καθυστερουμένων προαγωγῶν. 3) Τὴν πραγματικὴν λύσιν τοῦ ζητήματος τῆς στέγης τῶν ὑπαλλήλων καὶ 4) τὸν καθορισμὸν ἐλαχίστου ὁρίου συντηρήσεως.

ΜΕΤΑΤΙΘΕΤΑΙ Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΗΛΕΙΑΣ ΕΙΣ ΦΛΩΡΙΝΑΝ

Ἀνεκοινώθη ὅτι ὁ νομάρχης Ἠλείας κ. Μπάλκος μετατίθεται εἰς τὴν κενὴν θέσιν τῆς νομαρχίας Φλωρίνης. Εἰς τὴν Ἠλείαν δὲν ἐλήφθη ἀκόμη ἀπόφασις ποῖος θὰ τοποθετηθῇ. Προσωρινῶς εἰς τὴν νομαρχίαν αὐτὴν θὰ μείνῃ ὁ διευθυντὴς κ. Θρ. Μαλῆς.

ΗΥΤΟΚΤΟΝΗΣΕΝ Ο ΜΑΓΕΙΡΟΣ ΤΟΥ "ΚΟΛΙΖΕΟΥΜ„ ΠΑΤΗΡ 4 ΤΕΚΝΩΝ

Ηὐτοκτόνησε χθὲς εἰς τοὺς Ποδαράδες ὁ 45ετὴς Βασίλειος Βασιλειάδης μάγειρος τοῦ παρὰ τὸ Ψυχικὸ κέντρου πολυτελείας «Κολιζέουμ» βληθεὶς διὰ σφαίρας περιστρόφου εἰς τὸν κρόταφον. Ὁ αὐτόχειρ ἀφῆκε 4 ἐπιστολὰς ἐκ τῶν ὁποίων προκύπτει ὅτι ηὐτοκτόνησε διότι ἔκλεισε τὸ «Κολιζέουμ» καὶ ἔμεινεν ἄνευ ἐργασίας. Εἰς τὰ παιδιά του —ἔχει τέσσαρα τέκνα— γράφει ὅτι πηγαίνει νὰ βρῇ τὴν μητέρα των ἡ ὁποία ἔχει ἀποθάνει πρὸ καιροῦ.

ΣΥΣΚΕΨΙΣ

ΠΡΟΣΕΞΕΤΑΣΙΝΤΩΝΑΙΤΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΣΤΑΦΙΔΟΠΑΡΑΓΩΓΩΝ

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς θὰ δεχθῇ τὴν 5ην μ. μ. σήμερον τὸν νομάρχην Πύργου κ. Μπάλκον καὶ τοὺς κυβερνητικοὺς βουλευτὰς καὶ γερουσιαστὰς τῆς Ἠλείας.

Κατὰ τὰς παρασχεθείσας πληροφορίας κατὰ τὴν συνεργασίαν αὐτὴν πρόκειται νὰ ἐξετασθῇ τὸ δυνατὸν τῆς ἱκανοποιήσεως ὡρισμένων ἐκ τῶν αἰτημάτων τῶν σταφιδοπαραγωγῶν ἀναγνωρισθείσης τῆς δεινῆς καταστάσεως αὐτῶν λόγῳ οἰκονομικῆς δυσπραγίας.

Ὁ κ. Μπάλκος ἐγένετο δεκτὸς χθὲς ὑπὸ τῶν κ. κ. ὑπουργῶν τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας. Μετὰ τοῦ κ. Βουρλούμη ὁ κ. Βενιζέλος ἐξήτασε κατὰ τὴν συνεργασίαν των χθὲς τὴν ἑσπέραν ποῖα ἐκ τῶν αἰτημάτων τῶν σταφιδοπαραγωγῶν δύνανται νὰ τύχουν ἱκανοποιητικῆς ἀπὸ μέρους τῆς κυβερνήσεως λύσεως.

ΣΥΝΕΡΧΕΤΑΙ ΤΟ ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Σήμερον πρόκειται νὰ συνέλθῃ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν κ. Μπότσαρη τὸ ἀνώτατον ναυτικὸν διοικητικὸν συμβούλιον ἵνα ἀσχοληθῇ μὲ τὰ ζητήματα τῶν τοποθετήσεων τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ πολεμικοῦ ναυτικοῦ, καταρτισμοῦ πινάκων προακτέων καὶ μὴ κλπ.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 1ης ΟΚΤΩΒΡ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου..	374.25	375.—
Παρισίων..	3.022	3.033
Ν.Ὑόρκης..	76.78	76.96
Ἑλβετίας...	14.95	14.985
Ἰταλίας.....	4.02	4.035
Ὀλλανδίας..	30.957	31.057
Βρυξελλῶν..	2.15	2.16
Βερολίνου...	18.35	18.41
Βιέννης.....	10.86	10.895
Σόφιας......	0.550	0.56
Βουκουρεστ.	0.471	0.479
Πράγας.....	2.280	2.295
Δηνάριον....	.247	1.355

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας Κλείσιμον 30)9

5 % 1910	63.50	5 % 1881	76.—
5 % 1914	78.25	5 % 1884	76.—
7 % 1924	104.25	4 % 1887	63.50
6 % 1928	89.75	4 % 1889	61.—
Κτηματικ.	98.75	5 % 1890	74.—
Παραγωγ.	87.25	4 % 1902	61.—
Ἀνταλλάξ.	98.75	5 % 1907	89.—

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ. Κλείσιμον 1)10

5 % 1914		Λαυρίου..	6
Τρ.Ἀθηνῶ	173	Ἠλεκτρικ.	117
Τρ.Ἀνατολ	305	Σ.Π.Α.Π.	
Οἴνων.....	251	Σιδ.Θεσσ.	245

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ. χρ. Κλείσ. 1)10 γρόσ.

Τρ.Ἀθηνῶ	39.75	Ἀνταλλάξ	248 50
Τρ.Ἀνατολ	62.—		

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Εἰς τὴν χρηματαγορὰν ἐξηκολούθησε καὶ χθὲς ἡ χαλάρωσις τῶν τιμῶν, συνεπείᾳ προσφορᾶς. Τὸ κλείσιμον ἐδόθη εἰς ὑποτιμητικὰ ἐπίπεδα.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 1)10	30)9
Ἑλλάδος...	7230	7190	7190	7230
Ἐθνικῆς...	72200	72000	72200	72000
Ἀθηνῶν....	581	578	581	589
Ἀνατολῆς..	911	907	910	916
Ἐμπορικῆς..	780	778	778	782
Βιομηχανίας	217	217	217	217
Ἐθν.Ἀτμ...	235	235	235	235
Οἰνοπνευμ..	393	393	393	393
Οἴνων......	768	765	767	775
Ἠλεκτρ.Σιδ	634	634	634	634
Ἠσαΐα.....	9.—	9.—	9.—	11.—
Πυριτοδοπ..	1895	1895	1895	1895
Λιπασμάτων	800	790	795	790
Ἔργον....	229	229	229	229
Προμηθεὺς..	850	850	850	845
Σ.Π.Α.Π...	667	662	667	669
Ἐριουργίας.	260	258	253	263
Πειραϊκῶν..	104	104	104	106
Χρώματα...	385	385	385	385
Διαμαντοπ..	122	122	122	122
Καπνοῦ....	235	232	233	236
Τέκτων....	121	120	121	120
Ἠλεκτρικῆς	363	363	363	363
Ἀνταλλάξιμ	960—	959—	962—	95950

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ: Λονδίνου, 1 Ὀκτωβρίου.—Παρισίων 123.75, Ν. Ὑόρκης 4.8621, Ἑλβετίας 25.08, Ἰταλίας 92.69, Ἰσπανίας 39.675, Ἀμστερνταμ 12.074, Στοκχόλμης 18.102, Βρυξελλῶν 34.831, Βουκουρεστίου 817.50, Βερολίνου 20.361, Βιέννης 34.47, Πράγας 164.10, Βελιγραδίου 273, Σόφιας 670, Βουδαπέστης 27.80.

ΤΙΤΛΟΙ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ: Χαρτ. Αἰγίου 220. Κάδμος 130. Φὶξ 460. Φῶς 50. Ἱπποδρόμου 335. Π.Α.Κ. 85 ΕΛΚΑ 60. Ἑλλ. Ξενοδοχείων 680. Ψυχικοῦ 26.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ: Ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο.—Προθεσμία 960 962 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 ο)ο.— Προθεσμία 819—822 καὶ 821.50 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων Ὑπηκόων.— Προθεσμία 460.50 καὶ 461 (κλείσιμον).

ΜΕΡΙΣΜΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ. — Ἑταιρεία «Γεωργιάδης καὶ Σέκερης». Αἱ μετοχαὶ αὐτῆς διαπραγματεύονται ἀπὸ χθὲς ἄνευ τῆς μερισματαποδείξεως χρήσεως 1929 πρὸς δραχμὰς 6, καθαρὸν μέρισμα χρήσεως 1929.

ΤΟΚΟΜΕΡΙΔΙΑ ΔΑΝΕΙΩΝ. — Αἱ ὁμολογίαι τῶν ἑξῆς Ἐθνικῶν Δανείων διαπραγματεύονται ἀπὸ χθὲς ἄνευ τοκομεριδίου:

Πάγιον 1889 — ὑπ' ἀριθ. 83 πρὸς φράγκα χρυσᾶ 3.20 ἢ δραχμὰς 48.

Κεφαλαιώσεως 1893 — ὑπ' ἀριθ. 128 πρὸς φρ. χρ. 2 ἢ δρχ. 30.

Ἠγγυημένον 1898 — τοκομερίδιον 1—10—30 πρὸς λίρας 1.5.0 ἢ φράγκ. χρ. 31.25 ἢ δρχ. 468.75.

110 ἑκατ. 1910 — ὑπ' ἀριθ. 38 πρὸς λίρας 0.7.11 ¼ ἢ φρ. χρ. 10 ἢ δραχμὰς 150.

Ὑδρεύσεως 1925—ὑπ' ἀριθ. 11 πρὸς $ 40 ἢ δραχ. 3080.

Ὑπηκόων 1927 — ὑπ' ἀριθ. 7 πρὸς δρχ. 20.

Πολεμοπαθῶν 1929 — ὑπ' ἀριθ. 2 πρὸς δρχ. 3.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ. — Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Χρηματιστηρίου ἐσημειώθησαν αἱ ἑξῆς τιμαί:

Σῖτος Μανιτόμπα Νο 1 δολλ. 3.95 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος.

Σῖτος Χάρτ-Βίντερ Νο 1 δολλ. 3.70 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἕτοιμος.

Ἀραβόσιτος Μακεδονίας δρχ. 3.28 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβ. τσὶφ φόρτωσις ἄμεσος.

Ἀραβόσιτος Θράκης δρχ. 3.30 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβ. τσὶφ φόρτ. ἄμεσος.

Κριθὴ Μακεδονίας δρχ. 3.60 κατ' ὀκᾶν ἐλευθέρα χῦμα ἑτοίμη.

Τετάρτη 1 Ὀκτωβρίου ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ Κλείσ. μεσημβρ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 % 1881	5620	5 % 1898	70.—
5 % 1884	5610	5% 1900	66.—
4 % 1887	4750	1% 1906	57.—
4 % 1889	4620	6% 1917	88.50
5 % 1890	5640	6% 1918	88.50
5 % 1893	5320	8% Α.Β.1919	93.50
2½ % 1898	37000	8% Γ.Σ.1925	93.50
4 % 1902	4550	8% Ζ.Ι.1929	92.50
5 % 1907	1355	5% 1920 π.	199.—
5 % 1910	4600	5% 1920 μ.	209.50
5 % 1914	5795	6½ % 1922	97.25
7 % 1924	7820	6% 1926	93.25
7 % 1924	36500	8% 1926	100.—
8 % 1925	79000	8% 1927	461.—
6 % 1928	6800	Ἀνταλλ. 8%	962.—
6 % 1928	37000	Ἀνταλλ. 6%	821.50
		Βουλγαρ. 6%	417.—
		Πολεμοπ. 6%	74.50

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 % 1904	67.—	7.— % 1925	271.50
2.50 % 1912	65.50	7.— % 1926	269.50
2.— % 1925	6500	....	

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν		Οἰνοπνευτ.	
Ἑλλάδος...	7190	Οἰνοποιΐας.	393
Ἐθνικῆς...	72200	Οἴνων.....	767
Κτηματικῆς.	3550	Καμπά.....	160
Ἀθηνῶν....	581	Ἠσαΐα.....	9.—
Ἀνατολῆς..	910	Ἕνωσις....	102
Λαϊκῆς....	5050	Γεωργ.Βιομ.	196
Ἐμπορικῆς.	778		
Πειραιῶς...	405	Ἀτμοπλ.	
Βιομηχανίας	218		
Οἰκονομίας.	30	Κάππαρη...	6.—
Κεντρικῆς..	260	Ἀχαϊκῆς...	110
Κοσμαδοπ..	800	Ἐθνικῆς....	235
Χίου......	700	Μιχαληνοῦ	515
Ἑλ.Ἐμ.Πίστ	218	Χιακῆς....	320
Καραβασίλη	8200	Γιαννουλάτ.	135
Λακωνίας..	107	Κροκοδείλου	195

Βιομηχαν.	
Ἑρμῆς.....	162
Καπνοῦ.....	233
Ἀπόλλων...	80
Βασιλειάδη.	300
Πυριτιδοπ..	1895
Λιπασμάτων	795
Χρωμάτων..	382
Ἄγκυρα....	20
Βιὸ.......	143
Παλλὰς....	200
Κυλινδρόμ..	124
Ἥλιος.....	33
ΨυγεῖαΘεσ.	220
Ἀθηνᾶ.....	60
Παν.Πατησ.	75
Ἀλεξόπουλο	12
Σάνιτας....	6.—
Κονσέρβαι..	270
Ψυγ.Πειρ...	290
Ἀνατολὴ...	160
Χημ.Βιομηχ.	85
Προμηθεὺς..	850
Ἅλατος....	85
Λεβαδείας..	160
Εὐρώτας...	112
Ἀνθρακευτ	
Ἀλιβερίου..	20
Ἀνθρακωρ..	8.—
Ἐπ.(κοιναὶ)	26.—
Ἐπ.(προν.)	80
Λαυρίου....	5 50
Ὠρωποῦ...	15
Σιδ)μικαὶ	
Θεσσαλίας..	748
Σ.Π.Α.Π...	669
Ἠλεκτρ.Σιδ.	667

Οἰκοδ)καὶ	
Ἡρακλῆς...	740
Τιτὰν......	2180
Ξυλείας....	110
Τέκτων.....	121
Ἔρθα......	560
Ἄτλας.....	34.—
Ἔργον.....	229
Κέκροψ....	190
Κύκλωψ....	124
Ἐργοληπτι..	120
Ὄλυμπος...	195
ΑΚΤΕ......	25.—
Πρώτη Οἰκ	185
Καψαμπέλ..	87
Ἑλλούλ.....	70
Ὑφαντουρ	
Πειρ.Ἐπιχ	104
Ἐριουργία..	258
Βερμίου....	362
Ἔρια......	79
Ἑλλ.Ταπητ	25
Χρυσαλλὶς..	101
Βάμβαξ....	95
Ὑφαντουργ	20
Ἀθηναΐς...	118
......	
Ναθαναήλ.	400
Φανελλοπ..	50
Διάφοροι	
Ἠλεκτρικὴ	361
Ἑνιαίας....	550
Τίτλ.Ἰδρ..	40
Ὑπεγγύων..	4400
Κορίνθου...	350
Γεν.Ἀποθ..	390
Ἐξαγ.Καπν	4945

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

ΑΝΑΣΤΑΤΩΣΙΣ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΕΞ ΑΦΟΡΜΗΣ ΤΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΟΠΕΙΑΣ

ΑΠΕΙΛΕΙΤΑΙ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ

ΣΟΦΙΑ, 1. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον εἰς δύο συνεδριάσεις σήμερον ἠσχολήθη μὲ τὰς κατηγορίας τὰς ἐμ φθείσας σχετικῶς μὲ τὰς ἀνακρίσεις διὰ τὴν κα σκοπείαν.

Φημολογεῖται ρῆξις μεταξὺ τῶν μελῶν τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Μπακα διαψεύσας ρητῶς τὴν ἐπέμβασιν τῶν ἐπανασ Μακεδόνων, εἰς οὓς ἀποδίδεται ὁ φόνος τοῦ ταγματάρχου Μαρινοπόλσκυ καὶ ἡ ὑποβολ βασανιστήρια τοῦ ὑπολοχαγοῦ Ἀλέξιεφ, κατη ρησε τοὺς Τσαγκωφικοὺς ὅτι θέλουν νὰ ἀναμ τὸν στρατὸν εἰς τὴν πολιτικήν.

Ἡ ἐφημερὶς «Ζόρα», τῆς ὁποίας εἶναι γνω στενοὶ δεσμοὶ πρὸς τὸν Λιάπτσεφ, εἰς ἄρ της, προφανῶς ἐμπνευσμένον, κατηγορεῖ τ Τσαγκὼφ καὶ τοὺς φίλους του ὅτι ἐκμεταλλ ται τὴν ὑπόθεσιν τῆς κατασκοπείας ὡς πολι ὅπλον κατὰ τῆς Κυβερνήσεως.

Αἱ ἀποφάσεις τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου μένοντο μετὰ μεγαλυτέρας ἀνυπομονησίας, σον τὴν προηγουμένην ὁ κ. Λιάπτσεφ συνειργ δὶς μετὰ τοῦ Βασιλέως ἐπὶ τῆς καταστάσεω

Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον ἤκουσε τὰς ἐξηγ σεις τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν κ. Μπακ τζῆεφ καὶ τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Λιάπτσεφ καὶ πεφάσισε νὰ ἐνεργηθῇ ἐπισταμένη ἔρευνα ἐφ' τῶν σημείων τῆς ἀνακρίσεως διὰ τὴν κατασκο αν καὶ νὰ τιμωρηθοῦν οἱ ὁπωσδήποτε παραβά τὸν νόμον.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΤΗΣ ΕΚΡΗΞΕΩΣ ΤΩΝ ΠΥΡΟΜΑΧΙΚΩΝ ΓΕΥΓΕΛΗΣ

ΥΠΟΝΟΙΑΙ ΠΕΡΙ ΕΝΟΧΗΣ ΤΩΝ ΚΟΜΙΤΑΤΖΗΔΩΝ

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ, 1. (Ἀσύρματος).—Κατὰ τ ἐκ Γευγελῆς εἰδήσεις, ἕνεκα τῆς ἀπροσεξίας ἐ γατῶν, οἵτινες κατεγίνοντο εἰς τὴν τοποθέτη παλαιῶν πολεμοφοδίων, μία ἀποθήκη ὀβίδων ἐξ ράγη καὶ ἕνεκα τῆς ἐκρήξεως ἐφονεύθησαν 4 ἐ γάται καὶ ἐπληγώθησαν βαρέως 3 ἄλλοι.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 1. (Ἀσύρματος). — Κατὰ τηλ γράφημα ἐκ Βελιγραδίου, ἐγένετο ἔκρηξις πολ μοφοδίων τῆς Νοτιοσλαυΐας εἰς ἀποθήκην ἐν Γε γελῇ τῆς Νοτίου Μακεδονίας, ἐκ τῆς ἐκρήξεως δ ἐφονεύθησαν δεκατέσσαρες στρατιῶται. Ὑπάρχο ὅμως φόβοι ὅτι περισσότερα πτώματα εὑρίσκοντ κάτωθεν τῶν ἐρειπίων. Μετὰ τὴν τρομερὰν ἔκρηξ ἐσημειώθη βροχὴ ὀβίδων πλησίον τῆς πόλεως Γε γελῆς, ἥτις ἐπροξένησε πανικὸν εἰς τοὺς κατοίκου ἐκ τῶν ὁποίων ἑκατοντάδες ἔτρεξαν ζητοῦντες κ ταφύγιον πλησίον τῶν γειτονικῶν ἑλληνικῶν συνό ρων. Τὸ ἐκδοθὲν ἐπίσημον ἀνακοινωθὲν ἀναφέρ ὅτι ἡ ἔκρηξις ἐπῆλθεν ἕνεκα ἀπροσέκτου ἀπορρί ψεως τοῦ σιγάρου ἑνὸς σκοποῦ, πιστεύεται ὅμω γενικῶς ὅτι ταύτην ἐπροκάλεσαν οἱ Βούλγαροι κ μιτατζῆδες.

ΑΙ ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ ΕΝ ΓΕΝΕΥΗ

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟΥ

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ

ΓΕΝΕΥΗ, 1. (Ἀσύρματος). — Κατόπιν τῶν δη λώσεων τοῦ κ. Μπριάν, οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Οὐγ γαρίας, Γερμανίας καὶ Ἀγγλίας ἐξέφρασαν τὰς ἀπόψεις των. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Οὐγγαρίας κό μης Ἀποννΰ κατέδειξε τὴν λίαν δυσάρεστον κα τάστασιν τῶν κρατῶν, τῶν ὁποίων οἱ ἐξοπλισμοὶ ἠλαττώθησαν διὰ τῶν συνθηκῶν τῆς εἰρήνης. Ὁ Γερμανὸς ἀντιπρόσωπος κ. Κούρτιους εἶπεν ὅτι ἡ διατήρησις τῶν ἐξοπλισμῶν εἰς μεγάλας διαστά σεις ἀποτελεῖ σπουδαῖον κίνδυνον διὰ τὴν εἰρήνην. Ὁ Ἄγγλος ἀντιπρόσωπος Σέσιλ εἶπεν ὅτι δὲν εἶ ναι ἀνάγκη ἀπὸ τοῦδε νὰ ὁρισθῇ ἡ ἡμέρα τῆς συν διασκέψεως διὰ τὸν ἀφοπλισμόν.

Ἡ συνέλευσις, συγκινηθεῖσα ἐκ τῆς σοβαρότη τος τῆς παγκοσμίου οἰκονομικῆς κρίσεως, ἐδήλω σεν ὅτι εἶναι ἀναγκαιοτάτη ἡ συνηρμοσμένη δρᾶ σις πασῶν τῶν κυβερνήσεων καὶ ἀπηύθυνεν ἔκκλη σιν εἰς πάντα τὰ ἐνδιαφερόμενα κράτη ὅπως ἐφαρ μόσουν τὴν καταρτισθεῖσαν τὸν παρελθόντα Μάρ τιον ἐμπορικὴν συνθήκην. Συνέστησεν εἰς τὰς κυ βερνήσεις νὰ μετάσχουν ἐνεργῶς εἰς τὸ οἰκονομι κὸν ἔργον τῆς Κ.Τ.Ε. καὶ νὰ συγκαλῆται κατ' ἔτος μία οἰκονομικὴ συνδιάσκεψις. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Ρουμανίας, τοῦ Καναδᾶ, τῆς Γαλλίας καὶ ἄλλοι ἐτόνισαν τὴν σοβαρότητα τῆς παγκοσμίου οἰκονο μικῆς κρίσεως ὑπὸ γεωργικὴν καὶ βιομηχανικὴν ἔποψιν καὶ ἐτόνισαν ὅτι εἶναι ἐπιτακτικὸν καθῆκον τῆς Κ.Τ.Ε. νὰ ἐπιφέρῃ θεραπείαν τῆς καταστά σεως.

ΓΕΝΕΥΗ, 1. (Ἀσύρματος). — Εἰς τὴν ἐπιτρο πὴν τοῦ Ἀφοπλισμοῦ, ὁ κ. Μπριὰν διεμαρτυρήθη κατὰ τῆς ἀξιώσεως περὶ ἀφοπλισμοῦ κρατῶν τι νων, ἐνῷ ἄλλα κράτη διατηροῦν πάντας τοὺς ἐξο πλισμούς των.

Ὁ κ. Μπριὰν ἐτόνισεν ὅτι δὲν πρέπει νὰ παρα γνωρίζωμεν τὴν κατάστασιν. Ἀνησυχίαι ἐπικρα τοῦν εἰς πάσας τὰς χώρας. Τὸ καθῆκον τῶν κυβερ νήσεων εἶναι νὰ θεραπεύσουν τὰς οἰκονομικῆς καὶ κοινωνικῆς φύσεως ἀφορμὰς τῶν ἀνησυχιῶν τού των, ὑπάρχει ὅμως διὰ πάντας τὸ καθῆκον τῆς διε θνοῦς ἀλληλεγγύης. Ἡ κυριωτέρα ἀφορμὴ τῆς ὑ φισταμένης ἀνησυχίας εἶναι ἡ ἄρνησις περὶ ἀφο πλισμοῦ τῶν κρατῶν.

Ὁ λόρδος Σέσιλ ἐδήλωσεν ὅτι, κατὰ τὴν γνώ μην τῆς Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως, δὲν πρέπει νὰ παραχωρῆται προτεραιότης εἰς ἕνα ἐκ τῶν τριῶν ὅρων, ἤτοι τῆς διαιτησίας, τῆς ἀσφαλείας καὶ τοῦ ἀφοπλισμοῦ. Θ' ἀποτελέσῃ μεγάλην ἀπογοήτευσιν εἰς ὅλας τὰς χώρας ἐὰν δὲν γίνῃ νέον βῆμα εἰς τὴν ὁδὸν τοῦ ἀφοπλισμοῦ.

Ἐν τέλει ἡ ἐπιτροπὴ ἐδέχθη ὁμοφώνως τὴν ὑ ποβληθεῖσαν ἔκθεσιν καὶ τὰς σχετικὰς προτάσεις. Ἡ Γερμανία, ἡ Αὐστρία καὶ ἡ Οὐγγαρία ἀπέσχον τῆς ψηφοφορίας.

ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙ ΣΕΡΒΙΚΩΝ ΔΙΑΘΕΣΕΩΝ ΠΡΟΣ ΠΟΛΕΜΟΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 1. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ ἐνταῦθα πρεσβευτὴς τῆς Νοτιοσλαυΐας κ. Σπαλαϊ κοβιτς ἀνακοινοῖ πρὸς τὸν Τύπον ὅτι ἡ «Τζιορνάλε ντ' Ἰτάλια» ἑρμηνεύσασα ἐσφαλμένως τὸ κείμενον καὶ τὴν σημασίαν τοῦ τελευταίου του λόγου κατὰ τὸ γεῦμα τῶν τέως πολεμιστῶν τοῦ στρατοῦ τῆς Ἀνατολῆς «ἐξήγαγε κακόπιστον καὶ ἀνόητον συμ πέρασμα» ὅτι δῆθεν ἡ κυβέρνησις Βελιγραδίου ἑτοιμάζεται διὰ πόλεμον. «Ἐν τούτοις ἐβεβαίωσα, γράφει ὁ κ. Σπαλαϊκοβιτς, ὅτι νέος πόλεμος, κατὰ τὴν γνώμην μου, εἶνε ἀδύνατος, ἐξηγήσας ὅτι οἱ λαοὶ φοβοῦνται τὸν πόλεμον ἀναλογιζόμενοι τὰς νέας ἀθεραπεύτους συμφοράς».

ΑΡΘΡΟΝ ΓΑΛΛΟΥ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΤΟΥ ΚΕΜΑΛ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 1. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Εἰς τὴν «Ἐπιθεώρησιν τῶν Δύο Κόσμων», Γάλλος δι πλωμάτης, γράψας ἄλλοτε εἰδικὴν μελέτην περ Ἑλλάδος καὶ τοῦ κ. Βενιζέλου, δημοσιεύει μακρὰ μελέτην περὶ Κεμάλ, ὅστις κατώρθωσε, λέγει, διὰ δυσχερῶν σταθερῶν ἀγώνων νὰ ἀναδημιουργήσῃ τὴν Τουρκίαν. Ὁ ἀρθρογράφος ἐκφράζει, ἐν τού τοις, τὸν φόβον διὰ τὴν συνέχισιν τοῦ ἔργου, ὅπερ στηρίζεται μόνον ἐπὶ τῆς προσωπικότητος τοῦ Κε μάλ, μετὰ τῆς ζωῆς τοῦ ὁποίου εἶναι μοιραίω συνυφασμένη ὁλόκληρος ἡ προσπάθεια τῆς Τουρ κικῆς Ἀνορθώσεως.